

جمال الوردية

هُوَ الْحَبِيبُ الَّذِي تَدْرِي شَفَاعَتُهُ
يَكُلُّ هَوْلَ مِّنَ الْأَهْوَالِ مُقَاتِلُهُ

منظوم ترجمہ و شرح

قصيدة البركة



شرح

مفسر قرآن علامہ مظہر قاری

محمد مدظلہ العالی نقشبندی

مركز الاويس دانا ديار ماركيٹ لاهور
0321-4298570

مکتبہ برون القرآن



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

دِیدارِ مصطفیٰ ﷺ

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى
سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ
الْأُمِّيِّ الْحَبِيبِ الْعَالِي الْقَدْرِ
الْعَظِيمِ الْجَاهِ وَعَلَى آلِهِ
وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ

بزرگوں نے فرمایا کہ جو شخص ہر شبِ جمعہ (جمعہ اور جمعرات
کی درمیانی رات) اس درود شریف کو پابندی سے کم از کم
ایک مرتبہ پڑھے گا، موت کے وقت سرکارِ مدینہ ﷺ کی
زیارت کرے گا اور قبر میں داخل ہوتے وقت بھی یہاں تک
کہ وہ دیکھے گا کہ سرکارِ مدینہ ﷺ اُسے قبر میں اپنے رحمت
بھرے ہاتھوں سے اُتار رہے ہیں۔ (افضل الصلوٰۃ علی سید السادات)

جمال الوردۃ

منظوم ترجمہ و شرح

قصیدۃ بركة

شرح

مفسر قرآن علامہ طاہر قاری

محمد طیب نقشبندی



ناشر: مکتبہ بھون القرآن

مرکز الاولیٰ دہلی پاکستان لاہور 0321-4298570

فہرست

۷	ابتدائیہ	✽
۹	امام بوصیری رحمہ اللہ اور قصیدہ بردہ شریف	✽
۱۸	فصل اول	✽
۳۶	فصل دوم	✽
۶۵	فصل سوم	✽
۱۲۷	فصل رابع	✽
۱۸۰	فصل خامس	✽
۱۹۵	فصل ششم	✽

جملہ حقوق بحق ناشر محفوظ ہیں

نام کتاب جمال الوردہ منظوم ترجمہ شرح قصیدہ بردہ
 شارح مفتی قرآن عابدی مفتی محمد طیب نقشبندی
 طباعت اول صفر المظفر ۱۴۳۶ھ بمطابق دسمبر ۲۰۱۴ء
 صفحات 384
 بااہتمام محمد نعمان رضا مدنیہ

ملنے کے پتے

ہزار اشور دربار مارکیٹ لاہور
 مکتبہ حوثیہ پرانی سبزی منڈی کراچی
 اسلامک بک کارپوریشن کمیٹی چوک راولپنڈی
 مکتبہ فیضانِ مدینہ مدینہ ٹاؤن، سردار آباد (فیصل آباد)

Find us in UK

UK Branch: **Jamia Rasolia Islamic Center**
 250 Upper Chorlton Road Old Trafford Manchester M16 0BL
 Mob: 00447786888834 00447450005809

فصل سابع

وجی رسول ﷺ

۲۰۷

فصل ثامن

برکت رسول ﷺ

۲۲۳

فصل تاسع

معجزہ قرآن مجید

۲۳۸

فصل عاشر

ذکر معراج رسول ﷺ

۲۷۵

فصل ہادی عشر

جہاد رسول ﷺ

۳۱۱

فصل ثانی عشر

قصیدہ خوانی کی عمر رفتہ پر افسوس

۳۵۰

فصل ثالث عشر

رسول اللہ ﷺ سے فریاد

۳۶۵

فصل خامس عشر

درود و سلام

۳۸۰

ابتدائیہ

بسم الله الرحمن الرحيم

مَوْلَايَ صَلِّ وَسَلِّمْ دَائِمًا اَبَدًا
عَلَى حَبِيبِكَ خَيْرِ الْخَلْقِ كُلِّهِمْ

اللہ رب العزت نے امام بوسیری رحمہ اللہ کے لکھے ہوئے قصیدہ بردہ شریف کو جو قبول عام اور شہرہ دوام عطا فرمایا ہے وہ اپنی مثال آپ ہے۔ جب بھی کسی محفل میں قصیدہ بردہ شریف پڑھا جاتا ہے تو اہل ایمان پر وہ طاری ہو جاتا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے اس قصیدہ کو قبول کیا اور پسند فرمایا ہے۔ اور جسے آقا پسند فرمائیں اسے سارا جہان پسند کرتا ہے۔

مجھے بھی اس قصیدہ شریف سے والہانہ لگاؤ ہے۔ میں اپنے مواعظ میں بھی قصیدہ بردہ پڑھتا ہوں۔ جس سے سامعین کے ایمان تازہ ہوتے ہیں۔ ایک روز مجھے اچانک خیال آیا کہ اس قصیدہ شریف کا منظوم ترجمہ کرنا چاہیے۔ کیونکہ مجھے بھی ایک شعری ذوق حاصل ہے اور قریباً دو تین ماہ سے طبیعت پر نعت گوئی کا غلبہ ہے۔ روزانہ نعت شریف کے چند اشعار منظوم کر دیتا ہوں۔ اور اب تک اسی (۸۰) کے قریب نعتیں ضبط تحریر میں آچکی ہیں جن میں سے کچھ عربی میں ہیں اور کچھ فارسی میں اور زیادہ اردو میں ہیں۔

اسی دوران یہ خیال ذہن میں آیا کہ قصیدہ بردہ شریف کا منظوم اردو ترجمہ لکھا جائے۔ چنانچہ میں باذن اللہ و بعون شروع ہو گیا۔ قریباً بارہ دنوں میں میں نے پورے قصیدہ کا شعری ترجمہ کر ڈالا۔ میں اپنی مصروفیات کی وجہ سے روزانہ تین گھنٹوں سے زیادہ ناظم نہیں دے پاتا تھا۔ گویا اس طرح صرف چھتیس گھنٹوں میں مکمل قصیدہ بردہ شریف کا منظوم اردو ترجمہ صفحہ قرطاس پر آگیا۔

والحمد لله على ذالك، حمداً كثيراً.

پھر میرے بیٹے حافظ محمد عربی طیب نے مجھے مشورہ دیا کہ ہر شعر کے ساتھ جہاں اسکا منظوم ترجمہ لکھا جائے وہاں اسکا سادہ ترجمہ اور اسکی مختصر شرح بھی لکھ دی جائے۔ مثلاً امام بوصیری رحمہ اللہ نے اپنے اشعار میں جن معجزات کی طرف اشارہ کیا ہے وہ احادیث میں جہاں مذکور ہیں اسکی وضاحت کر دی جائے اور جو فضائل انہوں نے بیان کیے ہیں قرآن وحدیث میں انکے کیا دلائل ہیں اس پر مختصر روشنی ڈال دی جائے۔

چنانچہ آج میں قلم و قریاس لیکر بیٹھا ہوں، اللہ نے چاہا تو دو ماہ کے اندر یہ کام مکمل ہو جائے گا۔ کل ۱۶۱ اشعار ہیں اگر میں روزانہ تین اشعار کی شرح لکھوں تو ۵۴ دنوں میں یہ کام پایہ تکمیل کو پہنچ جائے گا۔ اور یہ کام میں شرح سنن ابوداؤد و کدور میان میں روک کر کر رہا ہوں اس لیے مجھے اسکی تکمیل کی جلدی ہے تاکہ اس سے فراغت پا کر شرح ابوداؤد کی طرف متوجہ ہو سکوں۔

ہر شعر کا میم پر ختم ہونا:

امام بوصیری رحمہ اللہ کا یہ کمال ہے کہ آپ نے اس قصیدہ کے تمام ۱۶۱ اشعار کو میم پر ختم کیا ہے۔ تو آپ کی اتباع میں مجھ گناہگار نے بھی یہ التزام کیا ہے کہ ہر شعر کے منظوم ترجمہ کو میم پر ہی ختم کیا ہے۔ اور یہ ترجمہ لفظی نہیں بلکہ ہر شعر کے مقصد و مطلوب کو میں نے اپنے شعر میں ظاہر کیا ہے، یہ کام اگرچہ آسان نہ تھا مگر اللہ نے اپنے محبوب کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے صدقے میں اور امام بوصیری رحمہ اللہ کی روحانی مدد نے مجھے اس کی توفیق دیدی ورنہ میں کہاں اور یہ اسقدر کٹھن کام کہاں

نغمہ کجا ومن کجا ساز سخن بہانہ ایست
ہائے قطارے کشم ناقہ بے زمام را

محمد طیب غفرلہ

۸ ربیع الآخر ۱۴۳۵ھ

مطابق ۱۹ فروری ۲۰۱۴ء بروز بدھ

امام بوصیری رحمہ اللہ اور قصیدہ بردہ شریف

امام ابو عبد اللہ شرف الدین محمد بن حماد بوصیری رحمہ اللہ کی ولادت:

آپ کی ولادت یکم شوال سن جبری ۶۰۸ مطابق ۷ مارچ ۱۲۱۲ء مصر کے ایک قریہ دلاس میں ہوئی آپ بربری نسل کے ایک قبیلہ بنو جنون سے تعلق رکھتے تھے۔ تاہم آپ کا زیادہ وقت مصری کے علاقہ بوصیر میں گزرا اس لیے آپ کو بوصیری کہا جاتا ہے۔

تعلیم و تربیت:

۱۳ برس کی عمر میں آپ نے قرآن کریم حفظ کر لیا تھا پھر آپ علوم اسلامیہ اور فنون عربیہ کی طرف متوجہ ہوئے آپ حدیث، سیرت، مغازی، عربی صرف و نحو اور عربی شعر و ادب میں مہارت تامہ رکھتے تھے۔ بلکہ عربی شعر و ادب میں آپ کی دل چسپی اسقدر بڑھی کہ آپ ایک قادر الکلام عربی شاعر ثابت ہوئے۔ اور آج ایک خنیم دیوان بوصیری آپ کی یادگار ہے۔

شاعری اور علمی مقام:

امام بوصیری رحمہ اللہ کو سیرت طیبہ سے بہت لگاؤ تھا، آپ یہود و نصاریٰ سے بہت مناظرے کرتے تھے۔ اس شوق کے تحت آپ نے تورات و انجیل کو گہری نظر سے پڑھا۔ پھر اہل کتاب کا ردِ تبلیغ کیا۔ قصیدہ بردہ سے قبل آپ کے دو قصیدے بہت مشہور ہوئے۔ ایک الامیۃ فی الرد علی الیہود و النصاریٰ ہے۔ دوسرا ذخیر المعاد فی معارضة بانس سعاد ہے۔

آپ کی شاعری محض سادہ شاعری نہیں، بلکہ آپ اس میں علم نحو کی اصطلاحات کو میسجی انداز میں ایسے دل نشیں طریقہ سے بیان کرتے ہیں کہ قاری جھوم اٹھتا ہے۔ اس سے آپ کا علمی تجربہ اور فنی شکوہ معلوم ہوتا ہے۔ مثلاً قصیدہ بردہ میں ایک شعر ہے۔

خَفَضْتُ كُلَّ مَقَامٍ بِإِلَاضَافَةٍ إِذْ
نُودِيتُ بِالرَّفْعِ مِثْلَ الْمَفْرَدِ الْعَلَمِ

یعنی اے اللہ کے رسول ﷺ آپ نے اضافت کے ساتھ ہر مقام بلند کو جردیدی ہے۔ کیونکہ آپ کو (شب معراج حظیرۃ القدس میں اللہ کی طرف سے یا محمد کہہ کر پکارا گیا تو آپ کو) رفع کے ساتھ نداء کی گئی جیسے منادی مفرد معرفہ کو رفع کے ساتھ نداء کی جاتی ہے۔

گویا امام بوصیری اشاروں کی زبان میں کہہ رہے ہیں کہ یا رسول اللہ ﷺ جیسے علم نحو کے مطابق مضاف اپنے مضاف الیہ کو جر (کسرہ) دیدیتا ہے۔ اسی طرح آپ مضاف ہیں اور ہر مقام رفع آپ کا مضاف الیہ ہے۔ آپ اسقدر عظیم ہیں کہ جس مقام رفع کی طرف آپ کی اضافت (نسبت) کی جائے تو وہ مجرد ہو جاتا ہے یعنی جھک جاتا ہے۔ اسکا رفع یا نصب خفض میں بدل جاتا ہے۔ اور جب آپ کو اللہ تعالیٰ نے یا محمد (ﷺ) کہہ کر پکارا تو آپ منادی مفرد علم تھے۔ اس لیے آپ کو مرفوع کیا گیا۔ یعنی آپ یکتا و سردار تھے آپ کو اللہ تعالیٰ کی طرف سے نداء آرہی تھی، اس وقت آپ کو اس قدر رفعت دی گئی کہ کوئی اس کا تصور نہیں کر سکتا۔

اس شعر میں جو علمی گہرائی اور فنی لطافت ہے اسے اہل علم ہی سمجھ سکتے ہیں۔ الغرض اللہ نے آپ کو علم و ادب اور شاعری میں عظیم مقام عطا فرمایا۔

قصیدہ بردہ لکھنے کا سبب:

اس قصیدہ کا اصل نام الکواکب الددّیۃ فی مدح خیر البریۃ ہے۔ امام بوصیری رحمہ اللہ پر ایک بار فالج کا حملہ ہوا جس سے انکا آدھا جسم بالکل پیکار ہو گیا۔ وہ خود کہتے ہیں کہ میں نے اس بیماری کی حالت میں یہ قصیدہ ترتیب دینا شروع کر دیا جب یہ مکمل ہو گیا تو میں اسے بار بار پڑھنے لگا۔ میں اسے پڑھتا اور گڑ گڑا کر اللہ سے فریاد کرتا اور اپنی بیماری کے لیے دعائیں کرتا۔ اسی حالت میں ایک رات میں سو گیا تو خواب میں میرے پیارے آقا و مولیٰ ﷺ تشریف لائے۔ آپ ﷺ نے میرے فالج زدہ جسم پر اپنا دست کرم پھیرا اور اپنی بردہ (چادر) میرے جسم پر ڈال دی۔ جب میں بیدار ہوا تو میری ساری بیماری کافور ہو گئی تھی فالج کا کوئی نام و نشان نہ تھا، میں صحت یاب ہو کر اٹھا اور یوں چلنے لگا جیسے مجھے کبھی فالج ہوا ہی نہ تھا۔ میری صحت کی خبر آنا فانا ہر طرف پھیل گئی۔ بلکہ

میرے قصیدہ کی برکت سے اسکے پڑھنے والوں کو بھی صحت و شفا نصیب ہونے لگی۔

اس قصیدہ کو اسی لیے قصیدہ بردہ کہا جاتا ہے کہ اس کے لکھنے پر رسول اللہ ﷺ نے امام بوصیری رحمہ اللہ کو خواب میں بردہ (چادر) عطا فرمائی۔

اس قصیدہ کے لکھنے کی طرف آپ اس لیے مائل ہوئے کہ اُس سے پہلے آپ بڑے نوابوں، رئیسوں اور بادشاہوں کی شان میں قصیدے لکھتے تھے۔ پھر جب آپ پر فالج کا حملہ ہوا تو آپ لاغر و لاچار ہو گئے۔ چلنے پھرنے سے معذور ہو گئے تب آپ اپنی سابقہ زندگی پر غور و فکر کرنے لگے اور سوچنے لگے کہ اے بوصیری دنیا کے رئیسوں اور بادشاہوں کی قصیدہ خوانی سے تجھے کیا ملا اے کاش اگر تم انبیاء و مرسلین کے بادشاہ محمد مصطفیٰ ﷺ کی شان میں کوئی قصیدہ لکھتے تو شاید اسکی برکت سے تجھے شفا ملتی تو آپ نے یہ قصیدہ لکھنا شروع کر دیا۔ اس حقیقت کو آپ نے اس قصیدہ میں ایک جگہ خود بھی بیان کیا ہے آپ شعر ۱۴۰ میں فرماتے ہیں۔

خَدَمْتُهُ بِمَدِيحٍ أَسْتَقِيلُ بِهِ
ذُنُوبَ عَمْرٍِ مَقْضَى فِي الشَّعْرِ وَالْخَدَمِ

میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں یہ مدح (مدحی قصیدہ) پیش کرتا ہوں تاکہ اس کے ساتھ اپنی تمام عمر کے گناہوں کا کفارہ کروں جو شعر گوئی اور خدمتوں (چاپلوسیوں) میں گزر گئی اس سلسلے میں مزید آگے فرماتے ہیں۔

أَطَعْتُ عَنِّي الصَّبَا فِي الْحَالَتَيْنِ وَمَا
حَصَلْتُ إِلَّا عَلَى الْإِلْمِ وَالْثَنِّ

یعنی میں ان دونوں حالتوں (شعر گوئی اور چاپلوسی) میں بچپن کی غفلت (نادانی کی مصیبت) میں مبتلا ہوا اور میں نے گناہوں اور ندامت کے سوا کچھ حاصل نہ کیا۔

رسول اللہ ﷺ کی فریاد رسی:

امام بوصیری رحمہ اللہ کا یہ واقعہ بتا رہا ہے کہ جب کوئی مصیبت زدہ مسلمان اپنے آقا و مولیٰ

ﷺ کو پکارتا ہے تو آپ اسکی ضرورت فرماتے ہیں۔ جیسے امام بومیری رحمہ اللہ نے فالج کی لاچارۃ میں ہر طرف سے مایوس ہو کر امام الانبیاء ﷺ کو ان الفاظ سے پکارا۔

يَا أَكْرَمَ الْخَلْقِ مَا بِي مِنَ الْبُؤْسِ

سِوَاكَ عِنْدَ حُلُولِ الْحَادِثِ الْعَمَمِ

اے سب مخلوق سے بڑھ کر میرے سخی آقا! آپ کے سوا میرا کون ہے جسکی میں پناہ لوں جب چھا جانے والا حادثہ گھیر لے تو اس فریاد پر رسول اللہ ﷺ بومیری کی مدد کو پہنچ گئے اور اس کے مرض دور کر کے باذن اللہ صحت مند کر دیا۔ اسی لیے امام احمد رضا فاضل بریلوی رحمہ اللہ خوب فرماتے ہیں۔ ع فریاد امتی جو کرے حال زار میں ممکن نہیں کہ خیر بشر کو خبر نہ ہو

قصیدہ بردہ کے اشعار کی تعداد:

میرے پاس قصیدہ بردہ شریف کا جو نسخہ ہے اس میں ۱۶۱ اشعار ہیں۔ اور ان اشعار کو ناظم ﷺ نے چودہ فصول میں منقسم کیا ہے

پہلی فصل تا شعر ۱۲ :	مدینہ طیبہ کی یاد اور حب رسول ﷺ
دوسری فصل تا شعر ۲۸ :	نفس امارہ کی شرارتوں اور ان کے علاج کا بیان
تیسری فصل تا شعر ۵۸ :	اوصاف و فضائل مصطفیٰ ﷺ
چوتھی فصل تا شعر ۷۰ :	میلاد مصطفیٰ ﷺ کا بیان
پانچویں فصل تا شعر ۷۵ :	معجزات مصطفیٰ ﷺ
چھٹی فصل تا شعر ۷۹ :	ہجرت رسول ﷺ
ساتویں فصل تا شعر ۸۴ :	مرضی رسول ﷺ
آٹھویں فصل تا شعر ۹۰ :	برکت رسول ﷺ
نودویں فصل تا شعر ۱۰۵ :	معجزہ قرآن کریم
دسویں فصل تا شعر ۱۱۹ :	معراج مصطفیٰ ﷺ
گیارہویں فصل تا شعر ۱۳۹ :	جہاد مصطفیٰ ﷺ
بارہویں فصل تا شعر ۱۴۸ :	قصیدہ خوانی کی عمر گزشتہ پر افسوس

تیرہویں فصل تا شعر ۱۵۴ :

چودہویں فصل تا شعر ۱۵۷ :

پندرہویں فصل تا شعر ۱۶۱ :

رسول اللہ ﷺ کا اس قصیدہ سے خوش ہونا:

امام بومیری رحمہ اللہ فرماتے ہیں جب رسول اللہ ﷺ نے خواب میں تشریف لا کر مجھ سے قصیدہ سنا اور میرے جسم پر دست مبارک پھیر کر شفا بخشی تو اس دن میں اپنے گھر سے نکلا۔ راستہ میں شیخ ابوالرحمان صدیق رحمہ اللہ ملے۔ وہ اس وقت کے قطب الاقطاب تھے وہ فرمانے لگے اے بومیری مجھے وہ قصیدہ سناؤ جو تم نے مدحت رسول ﷺ میں لکھا ہے۔ حالانکہ اس قصیدہ کو میرے سوا کوئی نہیں جانتا تھا۔ میں نے ان سے عرض کیا کونسا قصیدہ؟ میں نے تو رسول اللہ ﷺ کی تعریف میں متعدد قصائد لکھے ہیں۔ شیخ ابوالرحمان رحمہ اللہ کہنے لگے: وہ قصیدہ سناؤ جسکا آغاز اس شعر سے ہے۔

أَمِنْ تَذَكُّرٍ جَيِّزٍ بِذِي سَلَمٍ

مَزَجَتْ دَمْعًا جَزَى مِنْ مُقَلَّةٍ بِدَمٍ

میں نے حیرت سے کہا: اے شیخ! مِنْ أَيْنَ حَفِظْتَهَا؟ آپ نے یہ قصیدہ کہاں سے یاد کر لیا؟ میں نے رسول اللہ ﷺ کے یہ کسی کو یہ قصیدہ نہیں سنایا۔ وہ فرمانے لگے:

لَقَدْ سَمِعْتُهَا الْبَارِحَةَ تُنْشِدُهَا بَيْنَ يَدَيِ النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ يَتَمَائِلُ وَ

يَتَحَرَّكُ اسْتَحْسَانًا تَحْرُكُ الْغُصْنِ الْمُشْمِرَةِ بِهَبُوبِ نَسِيمِ

الرِّيحِ

ترجمہ: میں نے یہ قصیدہ اس وقت سنا جب آپ اسے کل رات نبی اکرم ﷺ کے سامنے بیٹھ کر پڑھ رہے تھے۔ اور آقا ﷺ اسے سن کر خوشی سے یوں جھوم رہے اور حرکت فرما رہے تھے جیسے نسیم بہار میں پھل دار ڈالیاں جھومتی ہیں۔

اس سے معلوم ہوا کہ رسول اللہ ﷺ نے اس قصیدہ کو سن کر اظہار خوشی و مسرت فرمایا۔ اس

قصیدہ میں رسول اللہ ﷺ کو مدد کے لیے پکارا گیا ہے جیسے کہا گیا:

يَا أَكْرَمَ الْخَلْقِ مَا لِي مَنْ أَلُوذُ بِهِ
سِوَاكَ عِنْدَ حُلُولِ الْحَادِثِ الْعَمَمِ

اور من تکن بر رسول اللہ لضر تہ وغیرہ معلوم ہوا آپ کو مدد کے لیے پکارنا جائز ہے شرک نہیں ہے۔ اگر یہ شرک ہوتا تو آپ امام بوصیری رحمہ اللہ کو زیارت نہ عطا فرماتے اور اگر عطا فرماتے تو خوش ہو کر شفا دینے کی بجائے سرزنش فرماتے۔

اس قصیدہ کا باعث شفا ہونا:

جب امام بوصیری رحمہ اللہ کے خواب میں رسول اللہ ﷺ کا تشریف لانا اور ان کو صحت یاب فرمانا مصر میں ہر طرف مشہور ہوا تو بادشاہ وقت ملک طاہر کے وزیر بہاؤ الدین تک خبر پہنچی۔ اس نے امام بوصیری رحمہ اللہ سے اس قصیدہ کی نقل حاصل کی اور عہد کر لیا کہ وہ روزانہ اسے برہنہ پا اور برہنہ سر کھڑے ہو کر پڑھا کرے گا تو اس عمل سے اسے دارین کی کثیر برکات حاصل ہوئیں اس وزیر موصوف کا ایک کاتب سعد الدین آشوب چشم کا شکار ہوا قریب تھا کہ اسکی بصارت چلی جائے۔ اسے کسی نے خواب میں کہا کہ وزیر بہاؤ الدین سے قصیدہ بردہ لے کر آنکھوں سے لگاؤ، اس نے وزیر موصوف سے جا کر اپنا خواب کہا۔ اس نے کہا میرے پاس اور تو کوئی چیز نہیں البتہ ایک قصیدہ میرے پاس ہے جو دفع امراض میں خاص تاثیر رکھتا ہے کیونکہ اس میں رسول اللہ ﷺ کی خوب مدح کہی گئی ہے۔ چنانچہ سعد الدین نے وزیر سے قصیدہ بردہ شریف لے کر خوب پڑھا اور آنکھوں سے لگایا، دیکھتے ہی دیکھتے انکی آنکھیں ایسے درست ہو گئیں جیسے ان میں کوئی مرض تھا ہی نہیں۔

معلوم ہوا کہ اس قصیدہ کا پڑھنا اور سننا شفاء امراض کے لیے مجرب ہے۔ وجہ یہ ہے کہ اسے امام بوصیری رحمہ اللہ نے مرض ہی میں لکھا تھا اور اسکا لکھنا ان کے لیے باعث شفا بنا، تو جو مریض ہر طرف سے مایوس ہو جائے اسے چاہیے کہ قصیدہ بردہ شریف پوری توجہ و انہماک سے پڑھے اور ترجمہ بھی سمجھے اور اگر پڑھ نہ سکتا ہو تو اسے ترجمہ کے ساتھ سنے اور اول و آخر میں وہ درود شریف بھی کثرت سے پڑھے

جو امام بوصیری رحمہ اللہ سے منقول ہے یعنی

مَوْلَايَ صَلِّ وَسَلِّمْ دَائِمًا اَبَدًا
عَلَى حَبِيْبِكَ خَيْرِ الْخَلْقِ كُلِّهِمْ

وفات:

امام بوصیری رحمہ اللہ نے ہجری ۶۹۶ میں اسی برس کی عمر میں وصال فرمایا۔ مصر کے ساعلی شہر اسکندریہ میں آپ کا مزار پر انوار مرجع خلائق ہے۔ ۲۰۰۵ء میں راقم الحروف محمد طیب غفرلہ کو آپ کے مزار پر انوار پہ حاضری کا شرف حاصل ہوا، وہاں میں نے دیکھا کہ لوگ گروہ در گروہ آ کر قصیدہ بردہ شریف پڑھ رہے ہیں۔ اور طبع شدہ قصیدہ بردہ بانٹا بھی جا رہا تھا مجھے بھی ایک نسخہ حاصل ہوا۔ جو ابھی تک میرے پاس ہے آپ کے مزار مقدس کے ساتھ والے احاطہ میں آپ کے مرشد اور شیخ کامل حضرت ابو العباس مری رحمہ اللہ کا مزار ہے جن کا وصال ۶۸۶ ہجری میں ہے۔ مگر جو جو عوام انکے مرید امام بوصیری رحمہ اللہ کے مزار پر ہے وہ شیخ کے مزار پر نہیں ہے۔ ذَلِكْ فَضْلُ اللهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ اللهُ رَبُّ الْعِزَّتِ ان نفوس قدسیہ کی برکت سے ہم گناہگاروں کی بخشش فرمائے۔

محمد طیب غفرلہ

۱۸ ربیع الآخر ۱۴۳۵ھ مطابق ۱۹ فروری ۲۰۱۴ء بروز بدھ

بسم الله الرحمن الرحيم

مَوْلَايَ صَلِّ وَسَلِّمْ دَائِمًا اَبَدًا
عَلَى حَبِيْبِكَ خَيْرِ الْخَلْقِ كُلِّهِمْ

سادہ ترجمہ:

اے میرے مولا اپنے حبیب کریم محمد مصطفیٰ ﷺ پر ہمیشہ ہمیشہ کے لیے درود و سلام نازل فرما جو ساری مخلوق سے افضل و اعلیٰ ہیں۔

منظوم ترجمہ:

درود ان پر سلام ان پر ہو مولا تابہ محکم
جو میں تیرے حبیب اور ساری خلقت سے وہ ہیں اکرم

شرح

یہ شعر اصل قصیدہ میں شامل نہیں ہے اصل قصیدہ اگلے شعر آجمن تَذَكُّرِ جَيِّزٍ اِنْ يَذِي
سَلَّمَ سے شروع ہوتا ہے یہ شعر اصل میں ایک درود شریف ہے، جو امام بوصیری اپنے قصیدہ کے
اول و آخر میں پڑھتے تھے تاہم یہ بھی آپنے اپنے قصیدہ ہی کے انداز میں لکھا ہے۔

مروی ہے کہ امام بوصیری رحمہ اللہ جب سید المرسلین ﷺ کو خواب میں اپنا قصیدہ سنارہے تھے
تو ایک شعر میں وہ انگ گئے پہلا مصرعہ سنایا اور اگلا ذہن میں نہ رہا۔ انکی طبیعت پہ شدید انقباض پیدا
ہوا۔ تب رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ اگلا مصرعہ میری طرف سے لگا لو وہ شعر ۵۱ نمبر پہ اس قصیدہ میں
یوں آتا ہے۔

فَمَبْلَغُ الْعِلْمِ فِيهِ اَنَّهُ بَشَرٌ
وَ اَنَّهُ خَيْرُ خَلْقِ اللّٰهِ كُلِّهِمْ

اس کا مفہوم یہ ہے کہ ہمارے ظاہری علم کے مطابق تو آپ ﷺ (عام بشروں جیسے ایک)
بشر ہیں۔ مگر حقیقت یہ ہے کہ آپ اللہ کی ساری مخلوق سے افضل و اعلیٰ ہیں۔

اس شعر کا دوسرا مصرعہ و انہ خیر خلق اللہ کلہم چونکہ امام بوصیری نے رسول اللہ
ﷺ سے سنا تھا اس لیے انہوں نے یہ درود شریف لکھا:

مَوْلَايَ صَلِّ وَسَلِّمْ دَائِمًا اَبَدًا
عَلَى حَبِيْبِكَ خَيْرِ الْخَلْقِ كُلِّهِمْ

اور اس میں وہ الفاظ ڈالے جو انہوں نے زبان مصطفیٰ ﷺ سے سنے تھے۔ یہ درود شریف
اس لیے تمام جہان میں مقبول ہے کہ اس میں خود صاحب درود ﷺ کے ارشاد فرمودہ الفاظ داخل
میں۔ اور جب بھی قصیدہ بردہ پڑھا جاتا ہے تو ابتداء اسی درود شریف سے کی جاتی ہے، بلکہ اسے ہر شعر
کے ساتھ پڑھا جاتا ہے۔

فصل اول

یادشہر مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم

(۱) اَمِنْ تَذَكُّرٍ جَيَّوَانٍ بِذِي سَلَمٍ
مَزَجَتْ دَمْعًا جَرَى مِنْ مُقْلَةٍ بِدَمٍ

حل لغات:

- تَذَكُّرٍ : یاد کرنا
جَيَّوَانٍ : جَار کی جمع، بمعنی پڑوسی
ذِي سَلَمٍ : یہ ایک جگہ ہے مدینہ طیبہ سے کچھ فاصلہ پر ہے۔
رسول اللہ ﷺ جب مکہ مکرمہ سے ہجرت کر کے مدینہ طیبہ تشریف لائے تو قباء پہنچنے سے پہلے مقام ذی سلم سے گزرے یعنی اس مقام کو رسول اللہ ﷺ کے تلواروں کو بوسہ دینے کا شرف حاصل ہوا۔ ڈاکٹر شوقی ابو خلیل نے رسول اللہ ﷺ کا جو طریق ہجرت بتایا ہے اس میں ذی سلم کو بھی ظاہر ہے۔
قصیدہ بردہ کے بعض شراح ذی سلم سے مدینہ طیبہ راہ لیتے ہیں یعنی سلامتی کی جگہ
مَزَجَتْ : بھڑکانا اکسانا
دَمْعًا : آنسو

مُقْلَةٍ : آنکھ کا ڈھیلہ یا آنکھ کا کنارہ
دَمٍ : خون

سادہ ترجمہ:

کیا مقام ذی سلم کے پڑوسیوں (رسول اللہ ﷺ) کی یاد نے تجھے تڑپایا ہے کہ تم آنسوؤں کو بڑھکا رہے ہو جو خون آلود ہو کر تمہاری آنکھوں سے بہہ رہے ہیں؟

منظوم ترجمہ:

کیا تڑپا رہی ہے تجھ کو یاد شاہ ذی سلم
یہ اشک خونی بہتے ہیں تیری آنکھوں سے کیوں چھم چھم

شرح:

امام بوصیری رحمہ اللہ خود سے مخاطب ہیں۔ اور خود کلامی کے انداز میں کہتے ہیں کہ اے بوصیری! کیا تجھے مقام ذی سلم سے گزرنے والے محبوب کی یاد آتی ہے جس کی وجہ سے تیری آنکھوں سے خون بھرے آنسو بہہ رہے ہیں؟
اور واقعاً رسول اللہ ﷺ کی یاد عشاق کے دل کو تڑپا دیتی اور آنکھوں کو برسا دیتی ہے، تاہم اگر گولہ شریف پیر سید مہر علی شاہ صاحب رحمہ اللہ اسی مقام کو یوں بیان فرماتے ہیں۔
اج مک متراں دی ودھیری اے
کیوں دلوی اداس گھنیری اے
لوں لوں وچ شوق چگھیری اے
اج نیناں نے لایاں کیوں جھڑیاں

گویا امام بوصیری نے جس طرح اپنے کلام کا آغاز یاد رسول ﷺ میں اشک باری کے ذکر سے کیا ہے پیر سید مہر علی شاہ رحمۃ اللہ علیہ نے بھی اپنے کلام کا آغاز اسی اشک باری سے کیا ہے جو اپنے حبیب کریم ﷺ کی یاد میں عاشقوں کی نشانی ہے، وجہ اس کی یہ ہے کہ دونوں کو رسول اللہ ﷺ نے اپنے جمال جہاں آراء سے فیض یاب فرمایا تھا، اس لیے دونوں اپنے کلام کا آغاز اسی محبوب کی یاد میں آنسو بہا کر کرتے ہیں۔

(۲) اُمَّ هَبَّتِ الرِّيحُ مِنْ تِلْقَاءِ كَاطِمَةٍ
وَإَوْمَضَ الْبَرْقُ فِي الظُّلُمَاءِ مِنْ إِضْمٍ

تل لغات:

هَبَّتِ : ہوا کا چلنا
رِّيحٌ : بمعنی ہوا اور خوشبو کے رحمت۔
قرآن میں ہے یعقوب علیہ السلام نے فرمایا:
إِنِّي لَا جُدْرِيحٌ يُوسُفَ لَوْلَا أَنْ تُفَنِّدُونِ ﴿۹۰﴾
ترجمہ: مجھے یوسف علیہ السلام کی خوشبو آ رہی ہے۔
وَجَرَيْنِ يَهْمُ بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ
ترجمہ: کشتیاں انکو عمدہ ہوا کے سہارے لے کر چلتی ہیں۔
كَاطِمَةٍ : عرب کی ایک بستی ہے۔
إَوْمَضَ : بجلی کا چمکنا آدمی کا دور سے روشنی دیکھنا۔
الظُّلُمَاءِ : تاریکی، رات کا پہلا حصہ۔
إِضْمٍ : سرزمین حجاز کا ایک علاقہ جو یثرب کے ساحل کے قریب ہے۔
اس سے مراد تمام سرزمین حجاز ہے جزء بول کر گل مراد لیا گیا ہے۔

سادہ ترجمہ:

”کیا“ کاظمہ یعنی بستی عرب کی طرف سے خوشبو دار ہوا آتی ہے؟ اور کیا ”اضم“ یعنی سرزمین حجاز کی جانب سے تاریکی میں کوئی نور چمکا ہے؟ (جس کی وجہ سے تیرا دل ادھر کھینچ لگا ہے؟)

منظوم ترجمہ:

مقام کاظمہ کی کیا تجھے ٹھنڈی ہوا آئی
یا کیا چمکا ہے تجھ پر نور از طرف مقام اضم

شرح:

یعنی امام بوصیری اپنے آپ سے کہہ رہے ہیں کہ اے بوصیری رحمہ اللہ کیا آج سرزمین عرب کی طرف سے کوئی نسیم صبح کام چلی ہے یا حجاز مقدس کی طرف سے کوئی نور چمکا ہے کہ جس کی وجہ سے آج تمہارا دل یا محبوب میں تڑپنے لگا ہے اور تمہاری آنکھیں برسنے لگی ہیں۔ ایک شاعر کہتا ہے۔
آئی نسیم کوئے محمد ﷺ کھینچنے لگا دل سوئے محمد ﷺ

(۳) فَمَا لِعَيْنَيْكَ إِنَّ قُلْتَ اكْفَاهِمَا
وَمَا لِقَلْبِكَ إِنَّ قُلْتَ اسْتَفِقْ يَهُم

طل لغات:

اَكْفَاهُمَا : كَفَّ يَكْفُفُ سے تشبیہ مؤنث امر حاضر معروف کا صیغہ ہے۔ یعنی اے میری آنکھوں! رونے سے رک جاؤ۔
هَمَّتَا : هَمَّ يَهْمُو سے تشبیہ مؤنث غائب فعل ماضی معلوم کا صیغہ ہے۔ جہا
معنی آنکھوں کا آنسو برسانا ہے۔
اسْتَفِقْ : اسْتَفَاقَ يَسْتَفِيقُ سے واحد مذکر امر حاضر معروف۔ یعنی اے میرے دل! افاقہ پاؤ اور صبر سے کام لے۔
يَهُم : وَهَمَ يَهُمُّ سے فعل مضارع ہے۔ مراد ہے دل کا وہم کرنا جو نسیان اور بھجان کو مستلزم ہے۔

سادہ ترجمہ:

اے بوسیری تیری آنکھوں کو کیا ہے کہ اگر تو انہیں کہتا ہے کہ رک جاؤ تو وہ تیز برسے لگتی ہیں، اور تمہارے دل کو کیا ہے کہ اگر تم اے کو کہ افاقہ پاؤ تو اسکا بھجان اور الم مزید بڑھتا ہے۔

منظوم ترجمہ:

اگر تو رو کے آنکھوں کو تو وہ بڑھ کر برستی ہیں
تو بھلائے اگر دل کو تو کیوں بڑھتا ہے اسکا غم

شرح:

امام بوسیری رحمہ اللہ فرماتا ہے میں کہ یاد رسول مقبول ﷺ میں مجھے میری آنکھوں اور میرے دل پہ قابو نہیں رہا، آنکھوں کو روکتا ہوں تو مزید برستی ہیں دل کو روکتا ہوں تو مزید بڑھتا ہے۔
یاد مصطفیٰ ﷺ میں روناسنت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ ہے۔

چنانچہ امام ابو بکر حمیدی نے اپنی مسند میں دوسری حدیث یہ درج کی ہے کہ صدیق اکبر رضی اللہ عنہ جب غلیظ بنے تو ایک دن منبر پر وعظ کرنے کے لیے بیٹھے، کہنے لگے میں نے گزشتہ سال اسی منبر پر بیٹھے ہوئے رسول اللہ ﷺ کو دیکھا، آپ نے ارشاد فرمایا، بس اتنا کہنے کے بعد ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ پر گریہ طاری ہو گیا، وہ دیر تک روتے رہے، پھر بولے: میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا، یہ کہہ کر وہ پھر رونے لگے اور دیر تک روتے رہے، کچھ طبیعت سنبھلی تو کہنے لگے: میں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا: اللہ سے معافی اور عافیت مانگو، کیونکہ مومن کو ایمان کے بعد سب سے بڑی نعمت یہ دی جاتی ہے کہ اسے عافیت ملے۔

مجھے اسی برس چند ماہ قبل عمرہ شریف اور بارگاہ رسالت میں حاضری کی سعادت حاصل ہوئی، واپسی پر میں نے چند اشعار فراق مدینہ طیبہ میں کہے تھے۔ ان میں سے بعض یہ ہیں۔

افسوس صد افسوس ہم طیبہ کو چھوڑ آئے کیوں
کوئے حبیب پاک سے ہم نے قدم اٹھائے کیوں
طیبہ میں ہر غم حیات ہم نے تھا سب بھلا دیا
آہ پھر آلام یہ ہم نے لگے لگائے کیوں
چمن حیات کی مرے فصل بہار لٹ گئی
باغ ہی سب اجڑ گیا بلبل بھی پیچھانے کیوں
کوئے نبی کے جہر میں دھڑکن دل حنین کی
نوست غم سنائے ہے ساز طرب بجاتے کیوں
صد حیف صرصر خزاں میرا چمن بھلا گئی
فچے ہی مارے جل گئے کوئی پھول مسکراتے کیوں
رونا فراق طیبہ میں ہے اک نعمت خدا
تازہ رہے یہ دل میں غم اس کو کوئی بھلائے کیوں
طیب خدا سے مانگ لو مرنا در رسول پر
ان کے دیار کے سوا گھنیں اور جان جاتے کیوں

(۴) اَيْحَسْبُ الصَّبُّ اَنَّ الْحُبَّ مُنْكِتٌ
مَا بَيْنَ مُنْسَجِمٍ مِّنْهُ وَمُضْطَرِمٍ

حل لغات:

الصَّبُّ : عاشق۔ یہ صب الیہ صفت ہے، حکا معنی کسی چیز پر فریفتہ ہونا ہے۔
مُنْكِتٌ : انکشاف سے اسم فاعل بمعنی چھپنے والا۔
مُنْسَجِمٍ : بیٹے والامراد آنسو عربی میں کہتے ہیں تَسَاجِمُ الدَّمُوعِ آنسو بیٹے لگے۔
مُضْطَرِمٍ : اسم فاعل از اضطر، کہتے ہیں اضطرمت النار آگ بڑھک اُچی، مراد ہے بھڑکنے والا دل

سادہ ترجمہ:

کیا عاشق سمجھتا ہے کہ اس کی محبت چھپی ہوئی ہے؟ جبکہ اس کے آنسو بہہ رہے ہیں اور دل نار محبت میں سلگ رہا ہے۔

منظوم ترجمہ:

کیا عاشق سمجھتا ہے محبت اسکی مخفی ہے
دل بریاں ہے اسکا اور آنکھیں اسکی متلاطم

شرح:

یعنی اے بوسیری تم اپنے محبوب حضور سید المرسلین ﷺ کی محبت کو کیسے چھپا سکتے ہو جبکہ تمہاری آنکھیں انکی محبت میں چھما چھم برس رہی ہیں اور دل انکی الفت کی آگ میں سلگ رہا ہے۔
یعنی امام بوسیری رحمہ اللہ دوسرے لفظوں میں اپنے آقا و مولیٰ ﷺ کی بارگاہ میں فریاد کر رہے ہیں کہ آقا! میری برستی آنکھوں اور تڑپتے دل پہ نظر کرم فرمائیں اور اپنا جلوہ بے حجاب عطا فرمائیں تاکہ آنکھوں کو نور اور دل کو سرور حاصل ہو۔ چنانچہ سرکار نے آپ کی فریاد سن لی۔

(۵) لَوْلَا الْهَوَى لَمْ تُرِقْ دَمْعًا عَلَى ظَلَلٍ
وَلَا أَرِقْتَ لِذِكْرِ الْبَانِ وَالْعَلَمِ

حل لغات:

الْهَوَى : محبت اور خواہش نفس، جیسے مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ اس نے اپنی خواہش کو اپنا خدا بنا لیا ہے۔
وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ﷻ نبی اکرم ﷺ اپنی خواہش نفس کے تحت کوئی بات نہیں کہتے۔
لَمْ تُرِقْ : یہ آرق یُرِقُّ آرقہ سے ہے، حکا معنی بہانا ہے۔
ظَلَلٍ : اونچی جگہ، کنڈرات۔
أَرِقْتُ : آرق یَارِقُ سے واحد مذکر مخاطب فعل ماضی ہے۔ بمعنی بے خواب ہونا اور نیند نہ آنا۔
الْبَانِ : ایک درخت ہے جسکے پتوں سے خوش بودار تیل نکلتا ہے۔
الْعَلَمِ : اونچا پہاڑ۔ سردار

سادہ ترجمہ:

اے بوسیری! اگر تمہیں رسول اللہ ﷺ سے محبت نہ ہوتی تو تم ٹیلوں اور اونچی جگہ پہ چڑھ کر نہ رویا کرتے، اور شہر طیبہ کے درختوں اور پہاڑوں کو یاد کر کے بے خواب و بے قرار نہ ہو جایا کرتے۔

منظوم ترجمہ:

نہ ہوتا گر تو عاشق تو نہ روتا چڑھ کے ٹیلوں پر
اور ہوتا نہ ذکر طیبہ سے بے خواب پر الم

شرح:

یعنی اسے بوجہی ہستی ایہ رسول اللہ ﷺ سے محبت ہے جو تمہیں ٹیلوں پہ چڑھ چڑھ کر رولاتی ہے اور یہ شہر حبیب کی یاد ہے جو تمہیں رات کو بے خواب و بے قرار کر دیتی ہے اور یہ سچی محبت کی علامت ہے کہ وہ عاشق کو سونے نہیں دیتی بلکہ نیند سے بیدار کر دیتی ہے۔ نماز تہجد بھی اسی معنی میں ہے کہ محبوب حقیقی کے متوالوں کو اسکی یاد نیند سے بیدار کر دیتی ہے اور وہ اسکی یاد میں سر بسجود دست بدعا ہو کر رہنے اور آئیں بھرنے لگتے ہیں۔

رات پوسے تے بے درداں نوں نیند پیاری آوے
تے درد منداں نو یاد سخن دی ستیاں آن جگاوے

(۶) فَكَيْفَ تُنْكِرُ حُبًّا بَعْدَ شَهَدَتْ
بِهِ عَلَيْكَ عُدُولُ الدَّمْعِ وَالسَّقَمِ

مل لغات:

عُدُولُ : جمع عَادِلٌ بمعنی گواہ۔
السَّقَمِ : بمعنی بیماری، مراد غم، دل ہے۔

سادہ ترجمہ:

تم محبت سے کیسے انکار کر سکتے ہو جبکہ تمہاری محبت پر دو عادل گواہ اپنی گواہی دے چکے ہیں۔
ایک آنسو و سرِ اغم دل۔

منظوم ترجمہ:

محبت سے تو اپنی کیسے کر سکتا ہے کچھ انکار
تیری الفت پہ شاہد ہیں تیرے آنسو تیرا یہ غم

شرح:

عاشق اپنی محبت کو چھپانے میں جتنی کوشش کر لے وہ بے سود ہے۔ کیونکہ اسکے آنسو اور اس کے دل سے نکلنے والی سرد آہیں اسکے راز محبت کو آشکار کر دیتی ہیں۔ شاعر کہتا ہے۔
ضبط فریاد سے ہو جائیں نہ آنکھیں پر غم
پردہ داری ہی کہیں پردہ در راز نہ ہو
میتواں داشت نہاں عشق ز مردم لیکن
ز روی رنگ و رخ خشکی لب را چہ علاج
یعنی لوگوں سے محبت کو مخفی رکھا جاسکتا ہے مگر زرد رنگ اور خشک ہونٹوں کا کیا علاج ہو۔

(۴) وَائْتَدَّ الْوَجْدُ حَظِّي عَبْرَةً وَضَنِّي
مِثْلَ الْبَهَارِ عَلَى خَدِّكَ وَالْعَنَمِ

حل لغات:

الْوَجْدُ : قلبی کیفیت مراد عشق و محبت۔
حَظِّي : یہ اصل میں حَظَّيْنِ صیغہ تثنیہ ہے۔ انصاف کے باعث نون تثنیہ گر
گیا۔
عَبْرَةً : آنسو۔
ضَنِّي : لاغری اور بد حالی۔
الْبَهَارِ : ایک خوشبودار پھول جو کوئین البقر (گائے کی آنکھ) کہتے ہیں۔
الْعَنَمِ : سرخ پھل والا ایک درخت

سادہ ترجمہ:

اے عاشق! محبت نے تیرے رخساروں پر آنسوؤں اور لاغری کی دو سفید و سرخ لکیریں کھینچ
دی ہیں۔ جیسے دو پھول کھلے ہوں۔

منظوم ترجمہ:

محبت نے کھلائے پھول دو رخساروں پہ تیرے
رواں ہیں اشک و غول کی دو لکیریں گالوں پہ ہر دم

شرح:

یعنی اے عاشق تم یا محبوب میں اس قدر روئے کہ تمہارے رخساروں پہ دو لکیریں پڑ گئیں۔ یعنی
ہر آنکھ کے ساتھ ایک لکیر لکیر گویا تمہارے چہرے پر دو پھول کھلے ہیں۔

(۸) نَعَمْ سَرَى طَيْفٌ مِّنْ أَهْوَى فَأَرْقَنِي
وَالْحُبُّ يَعْتَرِضُ اللَّذَّاتِ بِالْأَلَمِ

حل لغات:

طَيْفٌ : خیال۔ کہتے ہیں "طاف الخیال" خیال کا خواب میں آنا۔
مِّنْ أَهْوَى : جس سے میں محبت رکھتا ہوں۔ ازْهَوَى يَهْوِي
أَرْقَنِي : ازْأَرْقُ يُؤَرْقُ بے خواب کرنا۔

سادہ ترجمہ:

ہاں، میں جس سے محبت رکھتا ہوں اس کے خیال نے مجھے رات کو آلیا اور مجھے رات بھر بے
خواب رکھا۔ اور محبت غم و الم کے ذریعے لذتوں کے آڑے آ جاتی ہے۔

منظوم ترجمہ:

خیال یار ساری رات مجھ کو مضطرب رکھے
محبت کاٹ دے لذت لگا دے دل پہ گہرا زخم

شرح:

یہ دل کے لیے تلی ہے۔ کہ محبت کی وجہ سے رات کے سکون کے جاتے رہنے پہ تعجب اور
افس کرنے کی ضرورت نہیں محبت کے ناز و انداز ایسے ہوتے ہی میں یعنی دعویٰ محبت رکھنا و رات بھر
گہری نیند سونا یہ دونوں باتیں یکجا نہیں رہ سکتیں۔

(۹) يَا لَأَيُّمِي فِي الْهَوَى الْعُذْرِي مَعْدِرَةً
مَيِّ إِلَيْكَ وَلَوْ أَنْصَفْتُ لَمْ تَلَمْ

حل لغات:

الْهَوَى الْعُذْرِي :

یعنی عذری محبت، یہ یمن کے ایک قبیلہ عشاق بنی عذرة کی طرف نسبت ہے۔ اس قبیلہ میں عشق و محبت کی داستانیں مشہور ہیں اسکے نوجوان زیادہ عاشق مزاج ہیں اور کئی ان میں سے راہ عشق میں اپنی جانیں دے چکے ہیں۔ یا اس کا معنی یہ بھی ہو سکتا ہے کہ ایسی محبت جو حد و حد تک پہنچ گئی ہے

لَوْ أَنْصَفْتُ : اگر تم انصاف سے کام لیتے۔

تَلَمْ : از لاقہ یَلُومُ ملامت کرنا۔

سادہ ترجمہ:

اے میرے ملامت کرنے والے جو میری قبیلہ بنی عذرة جیسی محبت پر مجھے ملامت کرتے ہو۔ میری معذرت قبول کرو۔ اور اگر تم مجھ سے انصاف کرتے تو مجھے ملامت نہ کرتے۔ (بلکہ مجھے معذور جانتے)

منظوم ترجمہ:

اے طعنہ زن میری الفت پہ لہ کچھ توقف کر
اگر انصاف ہوتا تجھ میں نہ کرتا یہ مجھ پہ ظلم

شرح:

یعنی میں اپنی محبت میں بے خود اور مجبور ہوں، میرا دل میرے اختیار میں نہیں ہے۔ لہذا مجھے

ملامت نہ کرو میری معذرت قبول کرو۔ اگر تم میں کچھ انصاف ہوتا تو تم ایک مجبور شخص پہ طعنہ زنی کر کے ایسے ظلم کا ارتکاب نہ کرتے۔ یہ اس طرح ہے جیسے سیدہ زلیخا پر جب زنان مصر نے طعن و تشنیع کے تیرے سامنے تو وہ کہنے لگی اے طعنہ زن عورتو! اگر تم میرے محبوب کو دیکھ لو تو واقعی مجھے اس محبت پہ معذور جانو۔

یعنی امام بو میری ہمت فرما رہے ہیں کہ جب میں عشق محبوب خدا ﷺ میں روتا ہوں تو کئی طعنہ زن اور ملامت گر لوگ کہتے ہیں کہ تم جنونی محبت رکھتے ہو، مگر اے کاش اگر ان کو اس جام محبت کا ایک قطرہ مل جاتا تو وہ مجھے ملامت نہ کرتے۔

(۱۰) عَدَّتْكَ حَالِي لَا سِرِّي بِمُسْتَتِرٍ
عَنِ الْوُشَاةِ وَلَا دَائِي بِمُنْعَسِمٍ

حل لغات:

عَدَّتْكَ : از عَدَا يَعْدُوْا عَدُوًّا پہنچ جانا یعنی تجھ تک میرا حال پہنچ چکا ہے۔
الْوُشَاةُ : واہش کی جمع۔ از وَشَى يَشِيْ وَيَشِيْا چغل خوری کرنا۔
مُنْعَسِمٍ : انفعال از انْحَسَمَ يَنْحَسِمُ یعنی کٹنے والا۔

سادہ ترجمہ:

اے میرے ملامت گر میرا حال تجھ تک پہنچ چکا ہے۔ اور چغل خوروں سے میرا راز پوشیدہ نہیں رہا اور میری بیماری اب کٹنے والی نہیں ہے۔

منظوم ترجمہ:

میرا حال اور میرا راز سب پہ ہو گیا ظاہر
چغل خوروں کو بھی میرے مرض کا ہو گیا ہے علم

شرح:

یعنی اے میری محبت پہ طعنہ زنی کرنے والو! یہ محبت ایسی چیز نہیں کہ طعنہ زنی کے تیر اور چغل خوری کی ضربیں اسکا نشانہ اتار دیں۔ نہیں۔ دنیا کی کوئی تلخی اور سختی جنون عشق میں کمی نہیں لاسکتی۔ عا

مریض عشق پہ رحمت خدا کی
مرض بڑھتا گیا جوں جوں دوا کی

(۱۱) فَحَضَّتْنِي النَّصْحَ لَكِنْ لَسْتُ أَسْمَعُهُ
إِنَّ الْمُحِبَّ عَنِ الْعُدَالِ فِي صَمَمٍ

حل لغات:

فَحَضَّتْنِي : از فَحَضَّ يَحْضُضُ تَمَحِيضًا یعنی تم نے مجھے بہت مخلصانہ نصیحت کی
جَوْضُ اور حَضَّ غُلُوصِ پر مبنی تھی۔
النَّصْحُ : مصدرٌ از نَصَحَ يَنْصَحُ (یعنی) نصیحت کرنا۔
عُدَالٍ : جمع ماذل یعنی ملامت کرنے والے
صَمَمٍ : صَمٌّ يَصْمُمُ سے مصدر ہے بمعنی بہرہ ہونا۔

سادہ ترجمہ:

اے میرے ملامت گر تم نے بڑے غلوں کے ساتھ مجھے نصیحت کی۔ مگر میں اسے سن نہیں سکتا، کیونکہ سچے محب کے کان ملامت گروں کی طرف سے بہرے ہوتے ہیں

منظوم ترجمہ:

اے ناصح سن نہیں سکتا میں تیری کچھ نصیحت کو
کہ عاشق تو ملامت سننے سے ہوتے ہیں قطعی صم

شرح:

مطلب یہ ہے کہ ہم کسی کے شور کرنے سے ذکر رسول ﷺ نہیں چھوڑیں گے اس بارہ میں حرمت ہے کسی چیز کی محبت انسان کو بہرہ اور اندھا کر دیتی ہے۔ چنانچہ ابو درداء رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا احْبَبُكَ الشَّيْءُ يُعْمِدُ وَيُصَمِّمُ تَهَارِي كَيْ شَيْءٍ سے والہاء محبت تمہیں اندھا اور بہرہ کر دیتی ہے۔^۱

امام بوسیری رحمہ اللہ جو کچھ فرما رہے ہیں اس کا مطلب یہ ہے کہ جب مجھے رسول اللہ ﷺ سے والہانہ محبت ہے تو اس میں کسی ملامت گرئی مجھے کیا پردا ہے۔ یہ وہی چیز ہے جو آج ہم اہل سنت عاشقان مصطفیٰ ﷺ کو درپیش ہے۔ ہم محبوب دو عالم ﷺ سے ٹوٹ کر محبت کرتے ہیں ہر بات میں انکا ذکر پھیرتے ہیں ہم ہر محفل کا آغاز نعت رسول ﷺ سے کرتے ہیں بلکہ اس قدر نعت خوانان جمع ہو جاتے ہیں کہ سب کو وقت دینا مشکل ہو جاتا ہے۔ اس پر حجدی و بابی فکر کے لوگ ہمیں ملامت اور طعنہ زنی کرتے ہیں کہ تم ایک بندے کی تعریف میں ساری حدیں توڑ دیتے ہو۔ مگر ہم کہتے ہیں کہ اے ملامت گرو تم جس قدر ہمیں روکو گے ہم اسی قدر بڑھ کر اپنے آقا کی تعریف کریں گے۔

اعلیٰ حضرت فاضل بریلوی رحمہ اللہ فرماتے ہیں۔

حشر تک ڈالیں گے ہم پیدا نش مولا کی دھوم
مثل فارس مجد کے قلعے گراتے جائیں گے
خاک ہو جائیں عدو جل کر مگر ہم تو رضا
دم میں جب تک دم ہے ذکر انکا سناتے جائیں گے

(۱۲) اِنِّی اَتَّهَمْتُ نَصِيحَ الشَّيْبِ فِي عَذْلِ
وَالشَّيْبِ اَبْعَدُ فِي نَصْحٍ عَنِ التُّهْمِ

حل لغات:

اَتَّهَمْتُ : میں عار دیتا اور شرم دلاتا ہوں۔
نَصِيحَ الشَّيْبِ : بڑھاپے کا ناصح۔ اصل میں (یا نصیح الشیب) ہے۔
عَذْلٍ : ملامت کرنا۔
التُّهْمِ : تہمت کی جمع

سادہ ترجمہ:

اے میرے بڑھاپے کے ملامت گر۔ میں خود ہی اپنے آپ کو ملامت کرتے ہوئے عار دلاتا ہوں۔ اور بڑھاپا اس سے دور ہے کہ نصیحت کرتے ہوئے اے تہمتیں دی جائیں۔

منظوم ترجمہ:

میں خود ہی کو ستا ہوں اپنی پیری کو ملامت میں
اے طعنہ زن میری پیرا نہ سالی کا تو رکھ لے بھرم

شرح:

یعنی میں بڑھاپا آ جانے کے باوجود گناہوں سے باز نہیں آیا تو اے بڑھاپے کی وجہ سے مجھے ملامت کرنے والے! میں خود ہی اپنے آپ کو عار دلاتا ہوں، حالانکہ بڑھاپا قابل رحم ہے تہمتوں کے لائق نہیں۔

فصل دوم:

خواہشات نفس کی مذمت

(۱۳) فَإِنَّ أَمَارَتِي بِالسُّوءِ مَا اتَّعَظْتُ
مِنْ جَهْلَهَا بِنَذِيرِ الشَّيْبِ وَالْهَرَمِ

حل لغات:

أَمَارَتِي : برائی پر اس کے والا میرا نفس۔ قرآن میں ہے إِنَّ النَّفْسَ
لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ بے شک نفس برائی پر برادر اس کے والا ہے۔
مَا اتَّعَظْتُ : وعظ سے باب افتعال ہے۔ یعنی نصیحت پکڑنا اور وعظ کا اثر لینا۔
الْهَرَمُ : مصدر از "هَرَمَ يَهْرَمُ" (یعنی) بہت بوڑھا اور کمزور ہو جانا۔

سادہ ترجمہ:

میرا نفس امارہ (جو مجھے برائی پر اکساتا ہے) اپنی جہالت کی وجہ سے بڑھاپے اور بہت
کمزوری و لاغری کے وعظ سے بھی کوئی نصیحت نہیں پکڑتا۔

منظوم ترجمہ:

میرا یہ نفس امارہ ہے باغی ہر نصیحت سے
بڑھاپے اور ضعیفی کا بھی اس کو کچھ نہیں ہے شرم

شرح:

یہ امام بوصیری رحمہ اللہ کی طرف سے کسر نفسی ہے، کہتے ہیں کہ میں بوڑھا ہو گیا، لاغری و ناتوانی
چھاگئی مگر میرے نفس امارہ کو اب بھی اس سے کچھ نصیحت نہیں ہو رہی حالانکہ بڑھاپا ایک بڑا ناصح ہے۔
جب بال سفید ہو جائیں نگاہ کمزور ہو جائے اور دانت جھڑنے لگیں تو انسان کو چاہیے کہ اطاعت و فرمانبرداری
مولا اختیار کرے اور گناہوں سے باز آجائے۔ حضرت میاں محمد بخش رحمہ اللہ فرماتے ہیں۔

کالے وال مسافر ہوئے تے چلیاں ڈیرے لائے
اکھاں کھول محمد بخشا موت سنبھے آئے

ستر سال کی عمر کے بعد اللہ تعالیٰ بندے کا کوئی عذر نہیں سنے گا

ساتھ ستر برس کے بعد اللہ کوئی عذر نہیں سنے گا۔ اس بارہ میں حدیث بھی ہے کہ "جس شخص کو
ساتھ یا ستر برس کی عمر دی گئی اس کا کوئی عذر نہیں سنا جائے گا۔" چنانچہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا

لقد اعذر الله الى عبد احياء حتى بلغ ستين او سبعين سنة، لقد
اعذره الله لقد اعذره الله "اللہ اس بندے کا کوئی عذر نہیں سنے گا جسے اس نے ساتھ برس یا ستر
برس زندہ رکھا۔ اللہ نے اس کے سب عذر پورے کر دیے۔ سب عذر پورے کر دیے۔"

یعنی جس کی عمر ساتھ ستر برس ہو گئی وہ یہ نہیں کہہ سکتا کہ مجھے توبہ کا موقع نہیں ملا۔ مجھے مہلت نہیں
ملی۔ اور جو ساتھ برس کی عمر میں بھی گناہ نہ چھوڑے گویا اس نے توبہ سے مستقل منہ موڑ لیا ہے۔

کہتے ہیں ایک شخص نے جنگل میں عبادت شروع کی، اور کہا: "اے اللہ جب موت قریب ہو
تو مجھے بتا دینا تاکہ میں گھر چلا جاؤں اور میرا کفن دفن ہو سکے۔" اسے خواب میں بتایا گیا کہ ٹھیک ہے ہم
تجھے بتا دیں گے۔ ایک دن اچانک اسے فرشتہ موت نے آ پکڑا، اس نے کہا: "اے اللہ تو نے وعدہ
کیا تھا کہ مجھے بتائے گا۔" اللہ نے فرمایا: "جب تیرے بال سفید ہوئے تو یہ ہمارا بتانا تھا جب تیرے
دانت جھڑے تو یہ ہمارا بتانا تھا جب تیری نظر کمزور ہوئی تو یہ ہمارا بتانا تھا، اور ہم تجھے کیسے بتاتے۔"

(۱۳) وَلَا أَعْدْتُ مِنَ الْفِعْلِ الْجَمِيلِ قِرَى
ضَيْفِ اللَّهِ بِرَأْسِي غَيْرَ مُحْتَشَمِ

طل لغات:

لَا أَعْدْتُ : واحد متکلم ماضی معروف از "أَعَدَّ يُعِدُّ إِعْدَادًا" بمعنی تیار کرنا۔
قِرَى ضَيْفٍ : مصدر از "قَرَى يَقْرِى" مہمان کی مہمان داری کرنا۔
اللَّهُ : کہتے ہیں "اللَّهُ بِالْقَوْمِ" کی قوم کے ہاں بطور مہمان یا مسافر اترنا۔

سادہ ترجمہ:

میں نے اس مہمان (بڑھاپے) کی میزبانی کے لیے کوئی عمل خیر تیار نہ کیا جو میرے سر میں
اتر ہے۔ اور میں نے اس کی کوئی عزت نہیں کی۔

منظوم ترجمہ:

رہا میں تو شہ اعمال حسد سے تہی دامن
تا آنکہ سر پہ آپہنچا بڑھاپا ضیف محتشم

شرح:

بڑھاپا ایک معزز مہمان ہے جو ہمارا محسن ہے کیونکہ ہمیں فکر آخرت دلاتا ہے۔ اگلے جہان
کے سفر کی تیاری کا ذہن دیتا ہے تو انسان کو چاہیے کہ بڑھاپے کا ایسے استقبال کرے جیسے معزز مہمان کا
استقبال کیا جاتا ہے۔ یعنی اعمال خیر کا توشہ جمع کر لے، ایسا نہیں کرنا چاہیے کہ اس مہمان کے آنے کا
کوئی نوٹس ہی نہ لیا جائے مگر امام بو میری رحمۃ اللہ علیہ کسر نفسی کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ میں نے
بڑھاپے کا شایان شان استقبال نہیں کیا۔

(۱۵) لَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ أَنِّي مَا أَوْقَرُهُ
كَتَمْتُ سِرًّا أَبَدًا لِي مِنْهُ بِالْكَتَمِ

طل لغات:

أَوْقَرُهُ : از "وَقَّرَ يُوقِّرُ تَوْقِيرًا" کسی کی تعظیم بجالانا۔
بَدًا لِي : جو میرے لیے ظاہر ہوا۔
بِالْكَتَمِ : کتم وہ ہوئی ہے جس کے بتوں سے خضاب بناتے ہیں۔

سادہ ترجمہ:

اگر مجھے پہلے سے علم ہوتا کہ میں بڑھاپے کی عزت نہ کر پاؤں گا تو بڑھاپے کا جواز مجھ میں
(میرے بالوں میں) ظاہر ہوا تھا اسے میں خضاب کے ساتھ چھپا دیتا۔

منظوم ترجمہ:

اگر میں جانتا عزت نہ کر پاؤں گا پیری کی
تو میں اس راز کو کر لیتا مخفی زیر رنگ کتم

شرح:

یعنی اگر مجھے پہلے سے اندازہ ہوتا کہ میں بڑھاپے کے سفید بالوں کا حیا نہیں رکھ سکوں گا اور
گناہوں سے باز نہیں آؤں گا تو میں پہلے سے خضاب لگانا شروع کر دیتا تا کہ بڑھاپے میں سفید بالوں
کے ساتھ سیاہ کاریوں کے طعنے نہ سننے پڑتے۔
یاد رہے کہ خالص سیاہ خضاب کے لگانے سے حدیث میں بھی وارد ہے اسے فقہاء نے حرام قرار
دیا ہے۔ اور اگر اس کے ساتھ مہندی ملا لی جائے حتیٰ کہ سرفی غالب آ جائے اور سیاہی مغلوب ہو جائے تو اس
کے جواز میں کسی کو اختلاف نہیں۔

جابر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ فتح مکہ کے دن ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے والد ابو قحافہ لائے گئے ان کا سر اور داڑھی دونوں روئی کی طرح سفید تھے، نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: اس سفیدی کو بدل دو مگر سیاہ خضاب سے بچنا۔^۱

عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ فرمایا: مومن کا خضاب زردی ہے، مسلم کا خضاب سرخی ہے (سرخ مہندی ہے) اور کافر کا خضاب سیاہی ہے۔^۲

امام حنفی حنفی فرماتے ہیں: مرد کو داڑھی اور سر کے بالوں میں رنگ لگانا (مہندی کرنا) جائز بلکہ مستحب ہے، مگر سیاہ خضاب لگانا جائز نہیں ہے البتہ مجاہد سیاہ خضاب لگا سکتا ہے تاکہ دشمن پہ اسکی قیمت قائم ہو۔^۳

(۱۶) مَنْ لِي بِرَدِّ جَنَاحٍ مِّنْ غَوَايَتِهَا
كَمَا يُرَدُّ جَنَاحُ الْخَيْلِ بِاللُّجَمِ

عل لغات:

جَنَاح : منہ زور گھوڑا، مراد نفس سرکش ہے۔
اللُّجَم : یہ لجام کی جمع ہے۔ جس کا معنی لگام ہے۔ گویا لفظ لگام ہی کو معرب کر کے لجام بنادیا گیا جیسے لفظ گناہ کو معرب کر کے جناح بنادیا گیا ہے۔

سادہ ترجمہ:

کون ہے جو میرے نفس کے سرکش گھوڑے کو واپس لائے کیونکہ وہ گمراہ ہو گیا ہے۔ جیسے سرکش گھوڑے کو لگام ڈال کر واپس لایا جاتا ہے۔

منظوم ترجمہ:

کوئی ہے میرے سرکش نفس کے گھوڑے کو جو روکے؟
لگام اسکو کوئی ڈالے تو آخر جائے وہ کچھ قہم

شرح:

یعنی امام بو صیری رحمہ اللہ اس بات کی ضرورت محسوس فرما رہے ہیں کہ کوئی شیخ کامل میسر آئے جو میرے نفس کے سرکش گھوڑے کو لگام ڈالے۔ چنانچہ آپ کو شیخ ابو العباس مرسی رحمہ اللہ کا دامن رحمت ہاتھ آ گیا اور ایسا مرشد کامل مل گیا جس نے آپ کو منازل سلوک طے کروادیں اور معرفت الہیہ کی دولت عطا فرمادی۔ اسے کاش ہمیں بھی کوئی ایسا مرشد حق میسر آ جائے جو ہمارے نفس کے سرکش کو بھی لگام ڈالے اور گناہوں کی دلدل سے نکال لے۔^۵

یک زمانہ صحبت با اولیاء بہتر از صد سالہ طاعت بے ریا

^۱ مسلم کتاب اللباس حدیث ۸۰

^۲ مستدرک للحاکم کتاب معرفۃ الصحابہ جلد ۳ صفحہ ۶۷۵

^۳ در مختار کتاب الحظر والاباحہ جلد ۹ صفحہ ۶۹۶

(۱۷) فَلَا تَرْمِ بِالْمَعَاصِي كَسْرَ شَهْوَتِهَا
إِنَّ الطَّعَامَ يُقْوِي شَهْوَةَ النَّهْمِ

حل لغات:

فَلَا تَرْمِ : نہیں حاضر از رآہ یَزُوْمُ "طلب کرنا ارادہ کرنا اسی کا مصدر بھی مراد
بمعنی مقصد ہے۔

النَّهْم : مصدر از باب "نَهَمَ يَنْهَمُ" بمعنی کھانے میں عریض ہونا

سادہ ترجمہ:

تم یہ نہ چاہو کہ گناہوں سے نفس کی شہوت توڑ دو (ایسا کرنے کی کوشش نہ کرو) کیونکہ زیادہ
کھانا شہوت طعام کو مزید بڑھا دیتا ہے۔

منظوم ترجمہ:

یہ مت سمجھو گناہوں سے منے گی نفس کی شہوت
حسی کا بھر نہیں سکتا ہے کھانے سے یہ پانی شکم

شرح:

بعض قوموں نے اس شیطانی وسوسے کو اپنایا ہے کہ گناہ کی عام اجازت دید و تنا کہ لوگ گناہ کر
کر کے تھک جائیں اور آخر اس سے باز آجائیں، مگر ایسا نہیں ہوا۔ بلکہ گناہ کا بازار گرم سے گرم تر ہوتا
گیا۔ آج یورپ و امریکہ نے یہی فلسفہ اپنا رکھا ہے وہاں بے حیائی کا جذبہ کم نہیں ہوا زیادہ بڑھا ہے۔
عورتوں کی عصمت دری کے واقعات بڑھ رہے ہیں۔ ہر تیسرا یا چوتھا آدمی وہاں حرام کی اولاد ہے حتیٰ کہ
وہاں پاپوٹ میں سے ولدیت کا خانہ ختم کر دیا گیا ہے کیونکہ ہر تیسرا یا چوتھا انگریز بتا نہیں سکتا کہ اس کا

باپ کون ہے۔ مگر اس کے باوجود وہاں کی عورت مردوں کی پجیرہ دستی سے محفوظ نہیں ہے، اگر قانون
کی سختی نہ ہو تو حسی عورت کی عزت بلکہ جان محفوظ نہ رہے، گویا بے حیائی کی کھلی اجازت کے باوجود شہوت
نفس کی آگ وہاں ٹھنڈی نہیں ہوتی۔

الغرض امام بو میری یہ سیف فرما رہے ہیں کہ گناہوں کی کثرت سے نفس کی شہوت منائی نہیں جا
سکتی۔ یہ اس طرح ہے کہ زیادہ کھانے سے بھوک مٹتی نہیں بلکہ آدمی بے یار و خور بنتا جاتا ہے۔ اس کا حل یہ
ہے کہ انسان اپنے اوپر کنٹرول کر لے۔

(۱۸) وَالنَّفْسُ كَالطِّفْلِ إِنْ تُهْمِلَهُ شَبَّ عَلَى
حُبِّ الرِّضَاعِ وَإِنْ تَقْطِعُهُ يَنْقَطِمُ

مل لغات:

تُهْمِلُهُ : از اَحْمَلُ یُهْمِلُ باب افعال کسی چیز کو آزاد چھوڑ دینا۔
شَبَّ : از شَبَّ یَشُبُّ بمعنی دلیر ہونا گھوڑے کا اپنی اگلی ٹانگیں اٹھانا۔
تَقْطِعُهُ : از قَطَعَ یَقْطِعُ (ض) کسی کی عادت چھڑانا۔ بچے کا دودھ چھڑانا
یَنْقَطِمُ یعنی عادت کا چھوڑ دینا۔ بچے کا دودھ چھوڑ دینا۔

سادہ ترجمہ:

نفس بچے کی طرح ہے۔ اگر تم اسے آزاد چھوڑ دے گے تو وہ دودھ پینے کی عادت پر دلیری
رہے گا اور اگر تم زبردستی اس کا دودھ چھڑاؤ گے تب چھوڑے گا

منظوم ترجمہ:

یہ نفس اک بچہ جیسا ہے چھڑاؤ دودھ تو چھوڑے
نہ چھڑاؤ اگر تو دودھ پیتا جائے گا دائم

شرح:

نفس سے جتنا ہوں کی عادت زبردستی چھڑانا پڑتی ہے اگر نہ چھڑاؤ تو خواہ انسان بوڑھا ہو
جائے نفس گناہ نہیں چھوڑے گا۔ ہاں اگر زبردستی کرو تو چھوڑ دے گا۔ بچے کا دودھ چھڑایا جائے تو وہ
بہت روتا شور مچاتا ہے اور آخر اس سے بالکل منہ موڑ لیتا ہے، ایسے ہی ضروری ہے کہ نفس سے گناہ
چھڑوائے جائیں۔ اسکا طریقہ یہ ہے کہ اسے برے ساتھیوں کی صحبت میں نہ جانے دیا جائے۔ گناہ کے
اسباب سے دور رکھا جائے۔ اسے عذاب قبر اور عذاب جہنم یاد دلایا جائے اور قیامت کی پکڑ یاد دلانی
جائے کسی اچھی صحبت میں بیٹھا جائے وغیرہ۔

(۱۹) فَاصْرِفْ هَوَاهَا وَحَاذِرًا نَّ تَوَلَّيْهِ
إِنَّ الْهَوَى مَاتَوَلَّى يُصِمُّ أَوْ يَصِمُّ

مل لغات:

حَاذِرٌ : از حَاذَرَ یُحَاذِرُ باب مفاعلہ، ڈرنا۔
تَوَلَّيْهِ : از وَلَّى یُوَلِّی "کسی کو اپنا ولی اور مختار بنانا۔
یُصِمُّ : از أَصْمَى یُصِمِّی "باب افعال شکار کو تیر مار کر ٹھنڈا کر دینا۔
یَصِمُّ : از وَصَّمَ یُصِمُّ (ض) کسی چیز کو عیب دار کرنا

سادہ ترجمہ:

نفس کی خواہش کو (سرکشی سے) پھیرو اور اس بات سے ڈرو کہ اسے اپنا ولی بنا لو، کیونکہ اگر
نفس ولی بن جائے تو ہلاک کرتا یا عیب دار کرتا ہے۔

منظوم ترجمہ:

تو رکھ قابو میں اپنے نفس کو ورنہ یہ کر دے گا
تمہاری عورت و ناموس کو وہ درہم و برہم

شرح:

مفہوم واضح ہے کہ اگر نفس کو قابو میں نہ رکھا جائے تو وہ ہلاک کر کے رکھ دیتا ہے یا عورت خاک
میں ملا دیتا ہے، بڑے بڑے معزز لوگ نفس کے ہاتھوں ایسے ذلیل ہوئے کہ کسی کو منہ دکھانے کے
قابل نہ رہے۔

کہتے ہیں نفس کی مثال کتے کی طرح ہے تو جو شخص نفس پر غالب آ جائے وہ اسکے گلے میں پٹہ
ڈال لیتا ہے، جیسے اولیاء اللہ کرتے ہیں اور اگر انسان نفس کی بات مانتا جائے تو نفس اس پر غالب آ جاتا
ہے اور اسکے گلے میں پٹہ ڈال لیتا ہے۔ گویا وہ ایسے ہو جاتا ہے جیسے اسکے گلے میں پٹہ ہو اور کتا اس کو بدمع
چاہے ہانک لے جائے۔

(۲۰) وَرَاعِيهَا وَهِيَ فِي الْأَعْمَالِ سَائِمَةٌ
وَإِنْ هِيَ اسْتَحَلَّتِ الْمَرْعَى فَلَا تُسَمِّ

مل لغات:

رَاعِيهَا : از راعی یزاعی "مفاعلہ کسی چیز کی حفاظت کرنا۔
اسْتَحَلَّتِ : از اسْتَحْلَى یَسْتَحْلَى "استفعال کسی چیز کو شیریں اور لذیذ پانا۔
لَا تُسَمِّ : از اَسَامَ یُسِیْمُ "افعال۔ چوپایوں کو چرانا

سادہ ترجمہ:

نفس جب چراگاہ عمل میں چر رہا ہو تو اس پر کڑی نگاہ رکھو۔ اگر یہ اعمال کو لذیذ جاننے لگے
(یعنی ان پر اترانے لگے) تو اسے روک لو۔

منظوم ترجمہ:

چراگاہ عمل میں نفس پہ رکھو کڑی نظریں
اگر اترائے وہ اعمال پر تو روک لو یکدم

شرح:

نفس پہ اعمال خیر اور نیکیاں بہت بھاری ہیں۔ اور اگر وہ نیکیوں کو لذیذ جاننے لگے تو سمجھو خیر
نہیں، گویا پھر وہ نیکیوں پر اترانے لگا ہے اور اس میں کبر و غرور آنے لگا ہے تب تم اسے عمل سے روک
لو۔ یعنی شاہد کبر والے عمل سے باز آ جاؤ۔ لہذا نفس پہ کڑی نظریں رکھنا ہر دم ضروری ہے۔

(۲۱) كَمْ حَسَنْتَ لَذَّةَ لِلْمَرْءِ قَاتِلَةً
مَنْ حَيْثُ لَمْ يَدْرِ أَنَّ السُّمَّ فِي الدَّسَمِ

مل لغات:

السُّم : زہر
الدَّسَم : گوشت کی چکنائی، مراد لذیذ کھانا ہے۔

سادہ ترجمہ:

نفس بھی قاتل لذتوں کو انسان کے آگے خوش نما کر کے پیش کرتا ہے، اس طرح کہ انسان سمجھ
نہیں سکتا کہ اس عمدہ کھانے میں کیسا زہر ہے۔

منظوم ترجمہ:

وہ قاتل لذتوں کو خوش نما کر کے دکھاتا ہے
ملاتا ہے وہ تیرے عمدہ کھانے میں یہ قاتل سم

شرح:

نفس کی چال سے بچو وہ گناہوں کی قاتل لذتوں کو ایسا خوش نمایا کر پیش کرتا ہے جیسے کہ
انسان کے عمدہ کھانے میں زہر ملا دیا گیا ہو اور وہ نہ جانتا ہو کہ اس کھانے سے کیا تباہی آنے والی ہے
اسکی مثال یہ ہے کہ انسان کو غیبت کرنے کی لذت بے حیائی دیکھنے کی لذت، گندے گانے سننے کی
لذت، اور حرام مال اکٹھا کرنے کی لذت بہت بھلی لگتی ہے، اور یہ سب نفس کی شرارت ہے۔ اور یہ قاتل
لذتیں ہیں انسان کو جہنم میں گرا کر چھوڑتی ہیں۔ الا یہ کہ بچی تو یہ کرے۔

نفس کی حقیقت کیا ہے؟

صوفیاء فرماتے ہیں کہ انسان کے وجود میں دو مخالفت اور محارب قوتیں ہوں، ایک روح ہے

ایک نفس۔ روح نیکی کی قوت ہے اور نفس بدی کی، روح رحمان کا نمائندہ ہے اور نفس شیطان کا نمائندہ۔ روح انسان کو رحمان کی طرف بلاتی ہے اور نیک کاموں کی رغبت دلاتی ہے اور نفس اسے شیطان کی طرف کھینچتا اور برائی پر اکساتا ہے۔

روح کی بھی غذا ہے اور نفس کی بھی غذا ہے۔ عبادات، تلاوت قرآن، ذکر اللہ، درود شریف اور اعمال خیر روح کی غذا ہے جب روح کو غذا زیادہ ملے تو وہ قوی ہو جاتی ہے اور نفس پر غالب رہتی ہے۔ جبکہ ہر طرح کا گناہ نفس کی خوراک ہے اگر یہ بڑھ جائے تو نفس قوی ہو جاتا ہے اور روح پر غالب رہتا ہے یہ بھی جاننا چاہیے کہ صاحبین کی صحبت سے روح قوی ہوتی ہے اور فاسقین کی صحبت سے نفس قوت پکڑتا ہے۔

صحبت صالح	ترا	اصالح	کند	صحبت طالح	ترا	طالح	کند
صحبت عالم	ترا	عالم	کند	صحبت ظالم	ترا	ظالم	کند
صحبت عاشق	ترا	عاشق	کند	صحبت فاسق	ترا	فاسق	کند

(۲۲) وَاحْشَ الدَّسَائِسَ مِنْ جُوعٍ وَمِنْ شَبَعٍ
قَرَّبَ مَخْصَصَةٍ شَرٌّ مِّنَ التُّخَمِ

تل لغات:

الدَّسَائِسَ	:	جمع دسیسہ، مراد مکر و حیلہ، فریب اور خفیہ سازش۔
مَخْصَصَةٍ	:	بھوک کی شدت۔
التُّخَمِ	:	مصدر از "تَخَخَمَ يَتَخَخَمُ" (س) بد ہضمی ہو جانا۔

سادہ ترجمہ:

نفس کی خفیہ سازشوں اور مکر و حیلہ سے بچ کر ہو۔ جیسے بھوک اور بد ہضمی، کیونکہ کئی مرتبہ بھوک بد ہضمی سے زیادہ بری ہوتی ہے۔

منظوم ترجمہ:

تو بھوک اور شکم سیری کے دہل سے تم بچے رہنا

بھمی یہ بھوک بھی بدتر ٹھہرتی ہے زعدم ہضم۔

شرح:

نفس کی خفیہ سازشیں بہت گہری ہیں ان سے بچنا چاہیے۔ عموماً وہ لوگوں کو زیادہ کھانے اور بد ہضمی کی طرف راغب رکھتا ہے لوگ ضرورت سے زیادہ کھانے کی عادت میں مبتلا نظر آتے ہیں اور یہ شکم سیری لذت عبادت کے لیے زہر قاتل ہے۔ شکم سیر آدمی کو نماز میں لطف و سرور اور حضور قلب نہیں ملتا، وہ تہجد کے لیے بھی آسانی سے اٹھ نہیں سکتا کیونکہ پیٹ کا بھرا ہونا گہری نیند لاتا ہے۔

لیکن بعض لوگوں کو نفس شدت بھوک کی طرف مائل کر دیتا ہے کہ بھوکے رہو۔ کچھ نہ کھاؤ۔ اور

یہ بھی مصیبت ہے کیونکہ بھوک کی تیزی بھی دماغ میں خلل ڈالتی ہے اور نمازی کو پتہ نہیں چلتا کہ کیا پڑھ رہا ہے، یعنی کبھی نفس و شیطان عبادت کرنے والوں کو بھوک کی طرف مائل کر کے لذت عبادت سے محروم کر دیتے ہیں۔ تو انکے مکر سے بچنا چاہیے، نہ اتنا کھاؤ کہ عبادت کی طرف رغبت ہی ختم ہو جائے اور نہ اس قدر بھوکے رہو کہ نماز پڑھی نہ جاسکے۔

نہ چندال بخور کزدحانت بر آید

نہ چندال کہ از ضعف جانت بر آید

یعنی نہ اس قدر زیادہ کھاؤ کہ منہ سے باہر آنے لگے اور نہ اتنا کم کہ کمزوری سے جان جانے

لگے۔

حل لغات:

استفْرِغ : از مصدر استَفْرَغَ یعنی خوب بہاؤ۔ کیونکہ باب استفعال میں طلب اور کوشش کا غاصہ ہے۔

امْتَلَأَتْ : جو آنکھ بھر چکی ہے۔

المَحَارِمُ : تجنُّعُ الْمُحَرَّمَاتِ یعنی ہر وہ چیز جس کی بے حرمتی جائز نہ ہو یہاں وہ چیزیں مراد ہیں جن کا دیکھنا حرام ہے۔

الْحَمِيَّةُ : پرنیز، کہتے ہیں المعدة بيت الداء والحمية رأس كل دواء معده بیماری کا گھر ہے اور پرنیز ہر علاج سے بڑا علاج ہے۔

سادہ ترجمہ:

تم آنسو بہایا کرو ان آنکھوں سے جو حرام نگاہی کے گناہوں سے بھر چکی ہیں، اور ندامت کی پرنیز کو خود پہ لازم کرلو۔

منظوم ترجمہ:

گناہ آلود آنکھوں سے تو پیارے خوب رویا کر
رکھو اشک ندامت سے تم اپنی آنکھوں کو پر نعم

شرح:

یہ عظیم نصیحت ہے کہ اے مومن! جب تمہاری آنکھیں حرام نگاہی سے آلودہ ہو جائیں تو ان کو اشکوں کا غسل کراؤ۔ تاکہ اشک ہائے ندامت کا پانی آنکھوں سے گناہوں کی غلاظت دھو ڈالے۔

(۲۳) وَاسْتَفْرِغِ الدَّمَعَ مِنْ عَيْنٍ قَدْ امْتَلَأَتْ

مِنَ الْمَحَارِمِ وَالزَّمْ حَمِيَّةَ النَّدَمِ

خوف خدا سے رونے کی فضیلت قرآن وحدیث سے:

اللہ عز العزت قرآن میں ارشاد فرماتا ہے: وَيَخْرُونَ لِلْأَذْقَانِ يَسْكُونُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ۝ "وہ چھوڑیں گے بل روتے ہوئے گر پڑتے ہیں اور ان کی عاجزی بڑھ جاتی ہے۔" ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: لا يلج النار رجل بكى من خشية الله حتى يعود اللبن في الضرع جو شخص اللہ کے خوف سے رو یا وہ جہنم میں نہ جائے گا حتیٰ کہ دودھ حقن میں واپس چلا جائے۔ ۲

یعنی دودھ کا حقن میں واپس جانا عادتاً محال ہے، سو اس کے کہ اللہ چاہے۔ ایسے ہی جو شخص اللہ کے خوف سے روئے وہ دوزخ میں نہیں جاسکتا۔

انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: لو تعلمون ما أعلم لضحكتم قليلا ولبكيتم كثيرا ۱ "اگر تم وہ جانتے جو میں جانتا ہوں تو تم تھوڑا ہنستے اور زیادہ رویا کرتے۔" ۳

ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: لا تكثروا الضحك فان كثرة الضحك تميت القلب ۲ "زیادہ نہ ہنسا کرو کیونکہ زیادہ ہنسا دل کو مار دیتا ہے (یعنی دل میں نور ایمان کو بجھا دیتا ہے)۔" ۴

سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ابكوا فان له تبكوا فتبكا ۱ "لوگو (خوف خدا سے) رویا کرو اور اگر رو نہ سکو تو رونے والی صورت ہی بنایا کرو۔" ۵
عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

۱ سورہ اسراء آیت ۱۰۹

۲ ترمذی شریف کتاب الزہد باب ۸ حدیث ۲۳۱۱

۳ ابن ماجہ کتاب الزہد باب ۱۹ حدیث ۴۱۹۱

۴ ابن ماجہ کتاب الزہد باب ۱۹ حدیث ۴۱۹۳

۵ ابن ماجہ کتاب الزہد باب ۱۹ حدیث ۴۱۹۶

ما من عبد يخرج من عينيه دموع ولو كان مثل رأس الذباب من خشية الله ثم يصيب شيئا من حروجه الا حرمه الله على النار

ترجمہ: جس بھی شخص کی آنکھوں سے خوف خدا کے ساتھ آنسو نکلے خواہ وہ مکھی کے سر کے برابر چھوٹے سے تھے پھر وہ آنسو اس کے چہرے پر کچھ بہہ پڑے تو اللہ تعالیٰ ضرور اس شخص کو نار جہنم پر حرام کرے گا۔ ۱

ابو حازم رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ کے پاس جبریل امین علیہ السلام حاضر ہوئے۔ اور وہاں ایک شخص رو رہا تھا۔ انہوں نے کہا: یہ کون ہے؟ نبی کریم ﷺ نے فرمایا افساں شخص ہے حضرت جبریل کہنے لگے:

انا نزلن اعمال بني آدم كلها الا البكا فان الله يطفى بالدمعة نهورا من نيران جهنم

ترجمہ: ہم اولاد آدم کے تمام اعمال کا وزن کر سکتے ہیں سو خوف خدا سے رو کے کے، کیونکہ ایسے ایک آنسو سے اللہ تعالیٰ نار جہنم کی کئی نہروں کو بجھا دے گا۔ ۲
نضر بن سعد رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

"اگر کسی بڑی قوم میں کوئی شخص روئے تو اللہ تعالیٰ اس کے رونے کی وجہ سے پوری قوم کو نجات دے دیتا ہے۔" ۳

۱ ابن ماجہ کتاب الزہد باب ۱۹ حدیث ۴۱۹۷

۲ تفسیر دشور بروایت احمد فی الزہد جلد ۵ صفحہ ۳۴

۳ دشور بروایت حکیم ترمذی جلد ۵ صفحہ ۳۴

(۲۴) وَخَالِفِ النَّفْسَ وَالشَّيْطَانَ وَاعْصِهِمَا
وَإِنْ هُمَا مَخْضَاكَ النَّصْحَ فَأَتَّهِمُ

عل لغات:

اعْصِهِمَا : از "عَصَى يَعْصِي" (ض) یعنی حکم عدولی اور نافرمانی کرنا۔
مَخْضَاكَ : از "مَخَضٌ يَمْخَضُ" (ن) یعنی خالص محبت و خیر خواہی کرنا۔
فَأَتَّهِمُ : از "اتَّهَمَ يَتَّهِمُ" صیغہ امر حاضر باب افتعال، عیب لگانا۔

سادہ ترجمہ:

نفس و شیطان کی بات مت مانو اور ان کی نافرمانی کرو۔ اگر وہ تم سے خالص خیر خواہی
جتائیں تو بھی اس کو عیب دار جانو۔

منظوم ترجمہ:

ہیں تیرے پکے دشمن نفس و شیطان انکا دشمن رہ
نہ مانو بات انکی گرچہ نیکی کا ہی دیں یہ حکم

شرح:

نفس و شیطان انسان کے پکے دشمن اور بدخواہ ہیں یہ انسان کی خیر خواہی نہیں کر سکتے، اگر یہ
نیکی کا حکم دیں تو بھی سمجھو کہ ضرور وہ کوئی نقصان چاہتے ہیں۔ ان سے نیکی کی امید رکھنا ایسے ہی ہے جیسے
زہر کو دوا سمجھا جائے۔

شیطان کی بدخواہی کی مثال:

مروی ہے کہ سیدنا امیر معاویہ رضی اللہ عنہ کی نماز فجر ایک بار جماعت سے رو گئی وہ سارا دن پریشان و
مغموم رہے۔ اور کثرت استغفار کیا دوسری رات نماز فجر کا وقت آنے سے کچھ قبل ہی کسی نے آکر ان کو

جگا دیا کہ او معاویہ اٹھو مسجد چل کر باجماعت نماز ادا کرو، جب وہ اٹھے تو کوئی اٹھانے والا نظر نہ آیا
انہیں نے حیرت سے کہا کہ کون ہے مجھے اٹھانے والا؟ آواز آئی کہ میں اٹھیں ہوں کل تمہاری نماز
جماعت سے رو گئی تو تم استغفار کرتے رہے اللہ نے تمہیں دو سونمازوں کا ثواب دیا، میں نے آج آکر
تمہیں قبل از وقت جگا دیا ہے کہ میں آج بھی تمہیں دو سونمازیں نہ مل جائیں، اس لیے اٹھو اور مسجد چلو۔
کسی شخص نے سیدنا امام اعظم امام ابوحنیفہ رضی اللہ عنہ سے کہا۔ میں نے کچھ سونا گھر میں گھس رکھا ہے
وہ مل نہیں رہا میں بہت پریشان ہوں۔ اسکا مل بتائیں، آپ نے فرمایا۔ میں فقیر ہوں مسائل فقہ بتا سکتا
ہوں، میرے پاس کوئی موکلات نہیں ہیں جو تمہیں اس طرح کی بات بتا سکوں۔ البتہ آج رات تم سو
نوافل پڑھو تمہیں تمہارا سونا مل جائے گا، اس نے جا کر نوافل شروع کر دیے، ابھی چند رکعات ہی پڑھی
تھیں کہ اسے یاد آگیا کہ اس نے سونا کہاں رکھا تھا۔ اس نے نوافل وہیں چھوڑے، سونا سنبھالا اور امام

صاحب کی بارگاہ میں حاضر ہو کر آپ کے تیر بہدف نسخہ بتانے پر شکر یہ ادا کیا۔ آپ نے فرمایا:

"میں نے سوچا کہ شیطان بندے کا ازلی دشمن ہے اسے برداشت نہ ہو گا کہ تم سو
نوافل پڑھو۔ وہ تمہیں ضرور نماز میں یاد دلائے گا کہ سونا کہاں ہے۔ البتہ تمہیں
چاہیے تھا کہ شکر انے ہی میں سو نوافل پورے کر دیتے۔"

(۲۵) وَلَا تُطِيعْ مِنْهَا حَصًّا وَلَا حَكْمًا
فَأَنْتَ تَعْرِفُ كَيْدَ الْحَصِمِ وَالْحَكَمِ

علم لغات:

حَصًّا : جھگڑا کرنے والا فریق مخالفت جس کے ساتھ عدالت میں کیس چل رہا ہو۔
حَكْمًا : فیصلہ کرنے والا یعنی فیصل اور حاکم

سادہ ترجمہ:

تم نفس اور شیطان کی بات مت مانو خواہ وہ مخالفت بن کر آئیں یا فیصل بن کر اور تم جانتے ہو کہ مخالفت اور فیصل کا مکمل کیا ہے۔

منظوم ترجمہ:

نہ انکی بات سن خواہ وہ بنیں دشمن یا ہوں فیصل
تو واقف ہے کیا ہے دلیل فیصل اور حکم خصم

شرح:

اس شعر کا مقصد بیان کرنا انتہائی مشکل ہے۔ اس کا عل وی ہے جو شارح زرخشی کو خود حضرت امام بوصیری رحمۃ اللہ علیہ نے خواب میں آکر بتایا تھا۔ وہ فرماتے ہیں کہ میرے لیے یہ سمجھنا مشکل ہو گیا کہ نفس اور شیطان دونوں خصم اور حکم کیسے بنتے ہیں؟ تو میں نے ناظم قصیدہ امام بوصیری رحمۃ اللہ علیہ کی روح سے مدد چاہی تو وہ خواب میں تشریف لائے اور فرمایا کہ انسان میں تین مدعی ہیں۔ قلب، نفس اور شیطان۔ جب قلب کسی عمل صالح کا ارادہ کرتا ہے تو نفس مانع ہوتا ہے۔ ان دونوں میں جھگڑا ہوتا ہے تب شیطان ان میں فیصل بنتا ہے اور برائی کا فیصلہ کرتا ہے اس صورت میں نفس خصم ہوا اور شیطان حکم۔ اور اگر شیطان کسی عمل شرکی طرف راغب کرتا ہے تو دونوں میں جھگڑا ہوتا ہے تب نفس ان میں فیصل بنتا ہے اور برائی کا فیصلہ کرتا ہے۔ اس صورت میں شیطان خصم بنتا ہے اور نفس حکم۔ یعنی نفس اور شیطان دونوں ہر صورت میں برائی ہی کی طرف راغب کرتے ہیں خواہ وہ خصم ہوں یا حکم۔

(۲۶) أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ قَوْلٍ بِلاَعْمَلٍ
لَقَدْ نَسَبْتُ بِهِ نَسْلًا لِيذِي عَقْمٍ

علم لغات:

أَسْلًا : اولاد، فریت۔
عَقْمٍ : مصدر عَقَّمَ يَعْقُمُ (ان) یعنی عورت کا باخبر ہونا۔

سادہ ترجمہ:

میں ایسے قول سے اللہ کی پناہ مانگتا ہوں جس پہ میں خود عمل نہ کروں۔ کیونکہ اس طرح میں ایسی عورت کی طرف اولاد منسوب کروں گا جو باخبر ہے۔ (اولاد پیدا نہیں کر سکتی)

منظوم ترجمہ:

میں قول بے عمل سے کرتا ہوں اللہ سے استغفار
یہ باخبر عورت کے بیٹے ماننا ہے کہ لے اسے قاحم

شرح:

یعنی اس حالت سے اللہ کی پناہ مانگنا چاہیے کہ انسان لوگوں کو نیکی کا حکم دے اور خود اس پہ عمل نہ کرے۔ ایسے وعظ کا واعظ کو کچھ فائدہ نہ ہوگا۔ یہ تو اسی طرح ہوا کہ باخبر عورت کے لیے اولاد مانی جائے۔ ایسا ماننے سے اس عورت کو کچھ فائدہ نہ ہوگا اسی طرح داعظ بے عمل کو اپنے وعظ کا کچھ فائدہ نہ ہوگا۔ بلکہ شد یہ نقصان ہوگا۔

قرآن وحدیث میں واعظ بے عمل کی برائی اور عذاب:

اللہ تعالیٰ فرماتا ہے:

أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ

الْكِتَابِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝

ترجمہ: کیا تم لوگوں کو نیکی کا حکم کرتے ہو اور خود کو بھول جاتے ہو۔ حالانکہ تم کتاب کو پڑھتے ہو تو تم عقل سے کام کیوں نہیں لیتے؟^۱

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ۝

ترجمہ: اے ایمان والو وہ بات کیوں کہتے ہو جو تم کرتے نہیں ہو؟ اللہ کے ہاں اس چیز کا بڑا عذاب ہے کہ تم وہ کچھ کہو جو تم کرتے نہیں ہو۔^۲

اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہتے ہیں میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا آپ فرماتے تھے: "روز قیامت ایک شخص کو لایا جائے گا اور جہنم میں گرایا جائے گا۔ اسکی آتیں جل آئیں گی اور وہ انکے گرد یوں گھومے گا جیسے گدھا اپنی چکی کے گرد گھومے، اہل جہنم اسکے گرد جمع ہو جائیں گے، اسے کہیں گے: اوقلاں آؤ! تمہارا کیا ماجری ہے؟ تجھے کیا ہوا؟

أَلَمْ تَكُنْ تَأْمُرُ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَى عَنِ الْمُنْكَرِ ۝

ترجمہ: کیا تم ہمیں نیکی کا حکم اور برائی سے منع نہیں کیا کرتے تھے؟ وہ جواب دے گا:

كُنْتُ أَمْرُكُمُ بِالْمَعْرُوفِ وَلَا آتِيَهُ وَانْهَى عَنْ الْمُنْكَرِ وَآتِيَهُ

ترجمہ: میں تمہیں نیکی کا حکم دیتا تھا اور خود وہ نیکی نہیں کرتا تھا اور تمہیں برائی سے روکتا تھا اور خود اس کا ارتکاب کرتا تھا۔^۳

حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

"جب مجھے معراج پر لیجا یا گیا تو میں نے کچھ لوگوں کو دیکھا: تفرض شفا

۱ سورہ البقرہ آیت ۴۴

۲ سورہ صافات آیت ۲

۳ بخاری کتاب بدائع باب ۱۰ حدیث ۳۲۶۷، مسلم کتاب الزحہ حدیث ۱۵، منذ احمد جلد ۵ صفحہ ۲۰۵ مطبوعہ دار الفکر بیروت

هههم بمقاريض من نار كلما قرضت رجعت ان کے ہونٹ آگ

کی قینچیوں سے کاٹے جا رہے تھے جیسے ہی وہ کاٹے جاتے تو واپس درست ہو

جاتے۔ میں نے جبریل علیہ السلام سے پوچھا: مَنْ هَؤُلَاءِ يَكُونُ لَوْگ ہیں؟ انہوں

نے کہا: هَؤُلَاءِ خطباء من امتك كانوا يأمرون الناس بالبر

وينسون انفسهم وهم يتلون الكتاب افلا يعقلون "یہ آپ کی

امت کے وہ خطباء ہیں جو لوگوں کو نیکی کا حکم دیتے ہیں اور خود کو بھول جاتے ہیں

حالانکہ وہ کتاب پڑھتے ہیں تو کیا ان کو عقل نہیں؟"^۱

حضرت جذب بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

"وہ عالم جو لوگوں کو نیکی کی راہ سکھاتا ہے اور خود اس پر عمل نہیں کرتا اسکی مثال اس

دیے "شمع" جیسی ہے جو لوگوں کو روشنی دیتا ہے اور اپنے آپ کو بس جلاتا ہے۔"^۲

۱ منذ احمد بن منیل جلد ۳ صفحہ ۱۲۰ مطبوعہ دار الفکر بیروت

۲ درمنثور بروایت طبرانی جلد اول صفحہ ۱۵۷

(۲۰) أَمَرْتُكَ الْخَيْرَ لَكِنْ مَا اتَّخَذْتُ بِهِ
وَمَا اسْتَقَمْتُ فَمَا قَوْلِي لَكَ اسْتَقِم

تل لغات:

مَا اتَّخَذْتُ: از الایضار بمعنی تعمیل حکم کرنا قرآن میں ہے: وَأَتَّخِذُوا بَيْنَكُمْ
بِعَقْرُوفٍ: بھلائی کے بارے میں ایک دوسرے کا کہنا مانو۔

سادہ ترجمہ:

میں تمہیں بھلائی کا حکم دیتا رہا مگر میں نے خود اس پر عمل نہ کیا اور نہ ہی میں نے (دین پر)
استقامت دکھائی تو میرا تمہیں یہ کہنا کہ استقامت اختیار کرو کیا معنی رکھتا ہے؟

منظوم ترجمہ:

تمہیں دیتا ہوں میں درس بھلائی اور برا خود ہوں
عمل میرا ہے صد افسوس کیا سخت ہے حکم

شرح:

امام بو صیری علیہ الرحمہ کسر نفسی کا اظہار کرتے ہوئے بھڑکے ہیں کہ جو کچھ میں لوگوں کو وعظ کہتا
ہوں۔ خود میرا اس پر عمل نہیں ہے لوگوں سے کہتا ہوں کہ دین پر استقامت اختیار کرو اور خود مجھے
استقامت حاصل نہیں ہے۔ تو ایسے وعظ کا کیا فائدہ یعنی جو شخص لوگوں کو استقامت کا درس دیتا ہے اسے
خود بھی بیکر صبر و استقامت ہونا چاہیے۔ تب ہی اس کا وعظ اثر کرے گا۔

استقامت کی تعریف اور فضیلت:

استقامت کی تعریف میں صحابہ کرام سے مختلف اقوال مروی ہیں جن کا مرجع و مال ایک ہی

ہے۔ سیدنا ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں:

"استقامت کا مطلب یہ ہے کہ انسان شرک سے بچے۔ (یعنی صحیح نظریات پر قائم
رہے اور باطل نظریات کو قریب نہ بھٹکنے دے، کیونکہ جو شخص صحیح عقیدہ پر مراء و شخص
کا حقدار ہو گیا)۔"

سیدنا عمر فاروق رضی اللہ عنہ نے فرمایا:

"استقامت یہ ہے کہ تم نیکی کا حکم کرو اور خود بھی اس پر عمل کرو اور برائی سے روکو
اور خود بھی اس سے رک جاؤ۔"

سیدنا عثمان رضی اللہ عنہ نے فرمایا:

"استقامت سے مراد اخلاص ہے (یعنی جو کام کرو اللہ کی رضا کے لیے کرو)۔"

اور سیدنا علی المرتضیٰ رضی اللہ عنہ نے فرمایا:

"کہ استقامت فرائض کی بجا آوری کا نام ہے۔"

سفیان بن عبد اللہ الثقفی رضی اللہ عنہ سے مروی ہے: "کہتے ہیں میں نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ!
قُلْ لِي فِي الْإِسْلَامِ قَوْلًا لَا أَسْأَلُ عَنْهُ أَحَدًا بَعْدَكَ" مجھے اسلام میں ایسی بات بتا دیں کہ
آپ کے بعد اس بارہ میں مجھے کسی اور سے پوچھنے کی ضرورت نہ رہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: قُلْ
أَهْنُتُ بِاللَّهِ ثُمَّ اسْتَقِمْتُ "کہو کہ میں اللہ پر ایمان لایا پھر اس پر ڈٹ جاؤ۔"

یعنی رسول اللہ ﷺ نے استقامت کا یہ مفہوم بتایا کہ

"جب تم اللہ پر ایمان لے آئے ہو تو جو اللہ تعالیٰ اپنی کتاب یا اپنے رسول کے

ذریعے ارشاد فرمائے اس پر مضبوط طریقہ سے ڈٹ جاؤ۔"

استقامت کے عالی مقام حاصلین:

یاد رہے کہ استقامت کے عالی مقام حاصلین میں سب سے پہلے انبیاء کرام ہیں جو بڑے

بڑے ظالم و جابر فرعونوں اور نمرودوں کے مقابلہ میں غم ٹھونک کر ڈٹ گئے اور کلمہ حق کہنے سے کسی جابر کا جبر اور کسی ظالم کا ظلم انہیں روک نہ سکا۔ انبیاء کے بعد صدیقین ہیں یعنی صحابہ کرام انکی استقامت یہ ہے کہ وہ انبیاء کے ساتھ اس طرح کھڑے ہو گئے کہ انہوں نے دین کی خاطر اپنے خاندان اقرباء اور احباب سب سے رشتہ ناطہ توڑ لیا، ان کے سردار میدان ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ ہیں۔ صدیقین کے بعد شہداء کی استقامت ہے، وہ اعلاء کلمۃ اللہ کے لیے میدان کارزار میں ایسے ڈٹے کہ جان بھی قربان کر دی مگر انکے پاس استقامت میں لغزش نہ آئی۔

شہداء کے بعد صالحین یعنی اولیاء کاملین کی استقامت ہے جنہوں نے بڑے بڑے جابر بادشاہوں کی آنکھوں میں آنکھیں ڈال کر "امر بالمعروف ونہی عن المنکر" کا فریضہ سرانجام دیا۔

اسی لیے کہا جاتا ہے:

الْإِسْتِقَامَةُ فَوْقَ الْكِرَامَةِ

ترجمہ: استقامت کرامت سے بڑھ کر ہے۔

یہ شہادت کہ الفت میں قدم رکھنا ہے

لوگ آسان سمجھتے ہیں مسلمان ہونا

(۲۸) وَلَا تَزَوَّدْتُ قَبْلَ الْمَوْتِ نَافِلَةً

وَلَمْ أَصِلْ سِوَى فَرَضٍ وَلَمْ أَصُمْ

عل لغات:

تَزَوَّدْتُ : زاد راہ جمع کرنا۔

لَمْ أَصِلْ : اِنْ صَلَّيْتُ يُصَلِّي "نماز پڑھنا۔

لَمْ أَصُمْ : اِنْ صَامَ يَصُومُ "روزہ رکھنا۔

سادہ ترجمہ:

میں نے موت سے پہلے نوافل کا زاد راہ جمع کیا، اور کوئی نماز نہ پڑھی سوا فرض کے اور نہ ہی (فرض روزہ کے سوا) کوئی روزہ رکھا۔

منظوم ترجمہ:

نمازوں کا نہ روزوں کا ہے کچھ زاد سفر میرا

بجز چند فرضوں کے ہائے عمل میرا ہے کتنا کم

شرح:

امام بوصیری رحمہ اللہ مزید کسر نفسی اور ضم نفس سے کام لیتے ہوئے فرماتے ہیں کہ افسوس میں عبادت کی طرف مشغول نہ ہوا۔ سوا فرض نماز روزہ کے میں نے نفل نماز و روزہ کی طرف کوئی توجہ نہ دی۔ یعنی مجھے یاد ہی نہ رہا کہ موت آنے والی ہے کہ اسکے لیے کچھ زاد سفر جمع کر لیتا۔ گویا آپ قارئین کو اس بات کی طرف متوجہ کر رہے ہیں کہ وہ موت سے قبل عبادات کا زاد سفر تیار کر لیں۔ جتنا لمبا سفر درپیش ہو اسکے لیے اسی قدر زیادہ زاد سفر تیار کرنا پڑتا ہے۔

نوافل کے ذریعے قرب الہی پانے کی ضرورت:

یاد رہے کہ فرض تو مثل قرض ہے۔ اسے ادا کیے بغیر تو کوئی چارہ نہیں۔ اگر اللہ تعالیٰ کی رضا پاسیے تو نوافل کا زاد سفر جمع کرنا پڑتا ہے۔ یعنی اللہ اس بات پہ خوش ہوتا ہے کہ میں نے اپنے بندے پہ

یہ چیز فرض نہیں کی پھر جی وہ اسے شوق سے بجالاتا ہے۔ تاہم قرآن کی اپنی اہمیت ہے جس نے
فرائض پورے کر لیے وہ نجات پا گیا۔

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: اللہ تعالیٰ فرماتا ہے:-
مَنْ عَادَى لِي وَلِيًّا فَقَدْ آذَنْتَهُ بِالْحَرْبِ وَمَا يَقْرَبُ إِلَيَّ عَبْدِي
بَشْيَ أَحَبَّ إِلَيَّ مَا افْتَرَضْتَهُ عَلَيْهِ وَمَا زَالَ عَبْدِي يَتَقَرَّبُ إِلَيَّ بِأَ
بِالنَّوَافِلِ حَتَّى أَحْبَبْتَهُ فَكُنْتُ سَمْعَهُ الَّذِي يَسْمَعُ بِهِ وَبَصَرَهُ
الَّذِي يَبْصُرُ بِهِ وَوَيْدَهُ الَّتِي يَبْطِشُ بِهَا وَرَجُلَهُ الَّتِي يَمْشِي بِهَا
وَلَنْ سَأَلَنِي لَا عَظِيمَهُ

ترجمہ: جس نے میرے کسی ولی سے دشمنی کی میں اس سے اعلان جنگ کرتا ہوں۔ اور میرا
بندہ جن اعمال کے ذریعے میرا قرب پاتا ہے ان میں مجھے سب سے محبوب تر عمل
فرائض کی ادائیگی ہے۔ اور میرا بندہ نوافل کے ذریعے میرے قریب آتا جاتا ہے
حتیٰ کہ میں اس کے کان بن جاتا ہوں جن سے وہ سنتا ہے۔ میں اس کے ہاتھ بن جاتا
ہوں جن سے وہ چکھتا ہے اور اس کے پاؤں بن جاتا ہوں جن سے وہ چلتا ہے۔ اور
اگر وہ مجھ سے کچھ مانگے تو میں اسے ضرور عطا کرتا ہوں۔

معدان بن ابی غوث کہتا ہے میں رسول اللہ ﷺ کے غلام ثوبان رضی اللہ عنہ سے ملا۔ میں نے ان سے
کہا مجھے ایسا عمل بتائیں جس کے ذریعے مجھے اللہ جنت میں داخل کر دے۔ وہ چپ ہو گئے۔ میں نے پھر
پوچھا وہ چپ رہے۔ میں نے پھر پوچھا تو وہ کہنے لگے: میں نے یہی سوال رسول اللہ ﷺ سے کیا تھا۔
آپ نے فرمایا: سجدہ۔

عليك بكثرة السجود فانك لا تسجد لله سجدة الا رفعت الله
به درجة وحط عنك بها سيئة

ترجمہ: تم کثرت سجدہ رکھو (زیادہ نفل نماز پڑھو) کیونکہ تم جو بھی سجدہ کرتے ہو تو اللہ اس
کے ذریعہ تمہارا ایک درجہ بلند کر دیتا ہے اور ایک گناہ مٹا دیتا ہے۔^۲

فصل سوم:

فصائل مصطفیٰ ﷺ

(۲۹) ظَلَمْتُ سُنَّةَ مَنْ أَحْيَى الظَّلَامَ إِلَى
أَنْ اشْتَكَيْتُ قَدَمَاهُ الضَّرَّ مِنْ وَرَمٍ

طل لغات:

الظَّلَامُ : تاریکی رات کا پہلا حصہ یہاں مراد تاریک رات ہے۔
اشْتَكَيْتُ : اراشتگاہ بمعنی شکایت کرنا۔
وَرَمٍ : سوج جانا، پھول جانا۔

سادہ ترجمہ:

میں نے اس (پیارے محبوب ﷺ) کی سنت پہ قلم کیا (اسے ترک کیا) جو رات بھر عبادت
میں مشغول رہتے تھے حتیٰ کہ آپ کے قدموں نے سوجن کی شکایت کی۔

منظوم ترجمہ:

غدا میں نے چھوڑا اس نبی کی پاک سنت کو
کہ شب بھر کی عبادت جتنے پاؤں پہ تھی لاتی ورم

شرح:

نبی اکرم ﷺ کا قیام اللیل:

نبی اکرم ﷺ ابتداء میں ساری رات عبادت میں کھڑے ہو کر گزارتے تھے حتیٰ کہ اللہ نے

آپ کی یہ کیفیت گواہانہ فرمائی اور ارشاد فرمایا:

يَا أَيُّهَا الْمَرْقُلُ ۝ قُمِ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ۝ نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ۝ أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ۝

ترجمہ: اسے پاؤ اور چمکنے والے محبوب رات کو قیام فرمائیں مگر کچھ حصہ (آرام بھی کر لیں) نصف رات قیام کریں یا اس سے کچھ کم کر لیں یا اس پر کچھ زائد کر لیں اور قرآن کریم کو خوب ٹھہر ٹھہر کر پڑھیں۔^۱

یہ سلسلہ ایک سال تک جاری رہا پھر اللہ نے فرمایا کہ جس قدر قیام کر سکتے ہو کر کوئی وقت کی پابندی نہیں تو فرمایا:

فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ ۝

ترجمہ: جس قدر پڑھ سکتے ہو اس میں سے پڑھ لو۔^۲

اسکے باوجود رسول اللہ ﷺ رات کے پچھلے پہر تہجد کے لئے اٹھ جاتے تھے اور آٹھ یا دس یا بارہ رکعات پڑھتے تھے اور ان میں طویل قیام اور طویل قرأت فرماتے تھے۔ چنانچہ مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ فرمایا:

ان كان النبي ﷺ ليقوم حتى ترم قدماءه او ساقاه.

ترجمہ: نبی اکرم ﷺ طویل قیام لیل فرماتے تھے حتیٰ کہ آپ کے قدم ہائے مبارک سو جاتے تھے۔

آپ سے عرض کیا گیا کہ یا رسول اللہ ﷺ آپ اس قدر طویل کیوں فرماتے ہیں؟ آپ نے فرمایا:

افلا اكون عبدا شكورا

ترجمہ: کیا میں اللہ کا شکر گزار بندہ نہ ہوں؟^۳

۱ منزل آیت ۱ تا ۴

۲ سورہ مزمل

۳ بخاری شریف کتاب التہجد باب ۶ حدیث ۱۱۳۰

ام المؤمنین عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ فرمایا:

ان النبي ﷺ كان يقوم من الليل حتى تطفط قدماءه

ترجمہ: نبی اکرم ﷺ رات کو اس قدر طویل قیام فرماتے تھے حتیٰ کہ آپ کے قدم مبارک پھٹ جاتے۔

حضرت عائشہ صدیقہ نے عرض کیا: "یا رسول اللہ آپ اس قدر قیام کیوں فرماتے ہیں جبکہ اللہ نے آپ کے صدقے آپ کے اگلوں پچھلوں کے عہدہ معاف فرما دیے ہیں۔ آپ نے فرمایا:

افلا احب ان اكون عبدا شكورا

ترجمہ: کیا میں یہ بات پسند نہ رکھوں کہ اللہ کا شکر گزار بندہ ہوں؟

رسول اللہ ﷺ ساری رات امت کی بخشش مانگتے تھے:

آقا کے کریم ﷺ تو صاحب شفاعت ہیں آپ کی شفاعت سے سب کا بیڑہ پار ہو گا۔ اسی لیے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے عرض کیا کہ "آپ کے صدقے آپ کے اگلے پچھلے لوگوں کی بخشش ہوگی۔ آپ اس قدر طویل قیام کیوں فرماتے ہیں؟" تو ظاہر ہے کہ آپ اس قدر طویل قیام اپنی امت کے لیے فرماتے تھے۔ امت کے لیے دعائیں فرماتے تھے، اس لیے آپ نے فرمایا کہ "میں اللہ کا شکر گزار بندہ نہ ہوں۔ یعنی جب اللہ نے مجھے اس قدر عظیم مناصب عطا فرمائے ہیں تو مجھے سب سے بڑھ کر اس کا شکر ادا کرنا چاہیے اور زیادہ سے زیادہ امت کی بخشش کروالینی چاہیے۔

امام بیہقی نے تفسیر درمنثور میں ایک حدیث نقل کی ہے کہ ابوذر غفاری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: "ایک رات میں نے پایا کہ رسول اللہ ﷺ کی رات کی عبادت دیکھوں۔ چنانچہ رسول اللہ ﷺ نماز عشاء کے بعد گھر تشریف لے گئے۔ سب صحابہ بھی چلے گئے جب آپ نے دیکھا کہ سب لوگ چلے گئے ہیں تو آپ مسجد میں تشریف لے آئے تو آپ نے طویل قیام فرمایا اور طویل سجدے کئے اور ان میں آپ اس قدر روئے کہ مجھے ڈر لگا کہ میں آپ کی ذات مبارکہ کوئی مسئلہ لاحق ہو جائے۔ کہتے ہیں کہ صبح میں نے عرض کیا "یا رسول

۱ بخاری کتاب التہجد سورہ مجید حدیث ۸۳۷

اللہ تعالیٰ آج رات میں نے آپ کی مسجد میں عبادت کی تھی ہے۔ آپ اس قدر روئے کہ مجھے آپ کے بارہ میں ڈر لگے گا۔ آپ نے فرمایا: ”کیا تم دیکھ رہے تھے؟ عرض کیا ہاں میں دیکھ رہا تھا، فرمایا میں اپنی امت کے لیے بخش مانگ رہا تھا۔ میں نے عرض کیا: ”فما قیل لك“ تو پھر آپ کو (آپ کی گریہ زاری کے جواب میں) کیا کہا گیا؟“ آپ نے فرمایا: ”اگر میں وہ بتا دوں تو میری امت نماز پڑھنا بھی چھوڑ دے۔“

نماز تہجد کی فضیلت:

امام بوصیری رحمہ اللہ نے اس شعر میں اپنے آپ کو کوسا ہے اور کہا کہ میرے پیارے نبی ﷺ نے تو میرے لیے ساری ساری رات قیام فرمایا مگر میں آپ کی سنت کو اپنا نہ سکا اور رات کے طویل قیام کو اختیار نہ کر سکا اس سے آپ نماز تہجد کی اہمیت و فضیلت کی طرف ہمیں راغب کر رہے ہیں۔ اور قرآن و حدیث میں نماز تہجد کی عظیم فضیلت مروی ہے۔ اللہ فرماتا ہے:

وَالَّذِينَ يَبْتِغُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ⑤

ترجمہ: اور اللہ کے محبوب بندے وہ ہیں جو سجدہ کرتے اور قیام کرتے ہوئے رات گزارتے ہیں۔ ۱

كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ الَّذِينَ آمَنُوا ⑥

ترجمہ: وہ رات کا کم حصہ سوتے تھے اور سحری کے اوقات میں (بصورت تہجد) استغفار کرتے تھے۔ ۲

تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا

ترجمہ: ان کے پہلو ان کے بستروں سے جدا ہو جاتے ہیں۔ وہ اپنے رب کو خوف اور امید کے ساتھ پکارتے ہیں۔ ۳

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب رات کا ایک تہائی حصہ باقی رہ جاتا ہے تو اللہ تعالیٰ (یعنی اس کا کرم اور فضل) سب سے نچلے آسمان کی طرف اترتا ہے۔ اور فرماتا ہے:

مَنْ يَدْعُونِي فَاسْتَجِبْ لَهُ مَنْ يَسْأَلُنِي فَأَعْطِيهِ مَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرْ لَهُ

۱ سورہ فرقان، آیت ۶۴

۲ سورہ الذاریات، آیت ۱۸

۳ سورہ الحجۃ، آیت ۱۶

ترجمہ: کون ہے جو مجھے پکارے تو میں اسکی پکار سنوں، کون ہے جو مجھ سے مانگے تو میں اسے عطا کروں اور کون ہے جو مجھ سے بخش مانگے تو میں اسے بخش دوں؟ ۱

یعنی بندے کا رات کے آخری پہر میں اللہ کو یاد کرنا اللہ کو بہت پسند ہے۔ اسوقت اللہ کی رحمت آواز دے رہی ہوتی ہے کون ہے جو مجھے پکارے، کون ہے جسے بخش چاہیے، تو کیا یہ خوش نصیب ہیں وہ لوگ جو رات کے پچھلے پہر اللہ کو یاد کرتے ہیں۔ ۲

پچھلی راتیں رحمت رب دی کرے بلند آوازہ

بخش مسکن دایاں کارن کھلا ہے دروازہ

معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ کہتے ہیں ”ایک بار میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ سفر کر رہا تھا۔ میں آپ کے قریب ہو گیا میں نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ مجھے ایسا عمل ارشاد فرمائیں جو مجھے جنت میں داخل اور دوزخ سے دور کر دے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: تم نے عظیم سوال کیا ہے اور یہ کام اس کے لیے آسان ہے جس کے لیے اللہ آسان کر دے، تم صرف اللہ کی عبادت کرو اس کے ساتھ شرک نہ کرو، نماز قائم کرو، زکوٰۃ دو روزہ رمضان رکھو اور بیت اللہ کاج کرو، پھر فرمایا: کیا میں تمہیں نیکی کے دروازے نہ بتاؤں؟ یاد رکھو کہ روزہ ایک ذوالحجہ (مومن کو ذوالحجہ کی طرح گناہ اور عذاب سے بچاتا ہے) صدقہ جہنم کی آگ کو بجھا دیتا ہے اور رات کے پچھلے پہر میں نماز پڑھا کرو۔ ۲

یہی نبی نے شعب الایمان میں ربیعہ جرش سے روایت کیا ہے کہ اللہ تعالیٰ روز قیامت ساری مخلوق کو ایک میدان میں جمع کرے گا جب تک اللہ چاہے گا وہاں رہیں گے۔ پھر ایک منادی ندا کرے گا: ”آج اہل مشر جان لیں گے کہ کس کے لیے عت اور کرامت ہے، وہ لوگ کھڑے ہو جائیں جن کے پہلو بستروں سے الگ ہو جاتے تھے۔“ اور وہ اپنے رب کو خوف و امید کے ساتھ پکارتے تھے، تو وہ لوگ کھڑے ہو جائیں گے اور وہ بہت کم ہوں گے۔ ۳

۲ بخاری کتاب التہجد باب ۱۴ حدیث ۱۱۳۵

۲ مسند احمد بن حنبل جلد ۵ صفحہ ۲۳۴، ابن ماجہ کتاب القنن باب ۱۲ حدیث ۳۹۷۲

۱ ذر منشور جلد ۶ صفحہ ۵۳۸

(۳۰) وَ شَدَّ مِنْ سَغَبٍ أَحْشَاءَهُ وَ طَوًى
تَحْتَ الْحِجَارَةِ كَشْعًا مُتَرَفًّ الْأَدَمَ

عل لغات:

- سغب : مصدر از سَغَبْتُ يَسْغُبُ (ن) یعنی بھوکا ہونا۔
احشائه : وہ اعضاء جو پیٹ میں ہیں جیسے آنتیں، معدہ، پچھنچھرو وغیرہ۔
طوی : لپیٹنا۔
کشعاً : پہلو، غریبی محاورہ ہے طوی کشعہ علی الامر اس نے اپنا کام جاری رکھا۔ یعنی کمزور کلام میں لگا رہا۔
مترف : اسم مفعول از اَثَرَفَ باب افعال۔ بمعنی آسودہ حال ہونا۔
الادم : چڑی، ہلد۔

سادہ ترجمہ:

رسول اللہ ﷺ نے بھوک کی وجہ سے اپنے پیٹ کو (اندرونی اعضاء سمیت) باندھا اور اپنے نرم و نازک چڑی والے پہلو کو پتھروں کے نیچے کس لیا۔

منظوم ترجمہ:

وہ اپنے نرم و نازک پہلوؤں کو باندھ لیتے تھے
میرے آقا باعث بھوک پتھر رکھتے تھے برشم

شرح:

نبی اکرم ﷺ کا پیٹ پر پتھر باندھنا:

یہ رسول اللہ ﷺ کے اس عمل مبارک کی طرف اشارہ ہے جب خندق کی کھدائی کے دوران

آپ نے اپنے شکم مبارک پر پتھر باندھے۔ یوں آپ نے دین خداوندی کی سربلندی کے لیے جہاد کیا۔ بھوک برداشت فرمائی، حتیٰ کہ آپ کو پیٹ پر پتھر بھی باندھنا پڑا۔

حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ خندق کی کھدائی کے دوران ایک چٹان راستہ میں جا ل ہو گئی جو بہت سخت تھی ٹوٹ نہیں رہی تھی۔ اس کے توڑنے کے دوران میں نے غصوں کیا کہ رسول اللہ ﷺ کے چہرے پر بھوک کے آثار ہیں: وہ بطنہ معصوب بھجو اور آپ کے بطن مبارک پر پتھر بندھا ہوا تھا۔ میں دوڑ کر آیا اور بیوی سے کہا کیا گھر میں کھانے کے لیے کچھ ہے؟ اس نے کہا کچھ جو ہیں اور بکری کا بچہ ہے۔ میں نبی اکرم ﷺ کے پاس گیا عرض کیا کہ آپ تشریف لائیں اور آپ کے ساتھ ایک دو آدمی آجائیں۔ آپ نے فرمایا تمہارے گھر کتنا کھانا ہے میں نے بتایا، آپ نے فرمایا: کشیدہ طیب یہ تو بہت ہے اور عمدہ ہے۔ جاؤ بیوی سے جا کر کہو کہ میرے آنے تک ہنڈیا نہ اتارے اور روٹیاں نہ پکائے۔ پھر آپ نے فرمایا اے مہاجرین و انصار! پہلو جابر کے گھر چلیں۔ میں دوڑ کر گھر آیا بیوی نے کہا کیا آپ نے پوچھا تھا کہ کھانا کتنا ہے؟ میں نے کہا، ہاں پوچھا تھا، وہ کہنے لگی پھر خیر ہے، (پھر آقا جائیں اور آپ کا کام جانے) چنانچہ آپ تشریف لائے، آپ خود اپنے ہاتھ سے سب کو کھانا ڈال کر دیتے رہے، حتیٰ کہ مارا لشکر کھا گیا اور کھانا ابھی باقی تھا۔

(۳۱) وَ رَاوَدَتْهُ الْجِبَالُ الشُّمُّ مِنْ ذَهَبٍ
عَنْ نَفْسِهِ فَأَرَاهَا أَيَّمَا شَمَمِ

لغات:

الشُّمُّ : جمع أشم بمعنى بلند، معبر مغرور۔
شَمَم : مصدر از شَمَمَ يَشُمُّ (ن) بلند ہونا، کہتے ہیں۔ شَمَمُ الْجِبَلِ پہاڑ کی چوٹی کا بلند ہونا۔ شَمَمُ أَنْفِهِ اسکی ناک بلند ہے۔ اس جگہ شان استغناء اور بے اعتنائی مراد ہے۔

سادہ ترجمہ:

سونے کے بلند پہاڑوں نے آپ کو اپنی طرف راغب کرنا چاہا تو آپ نے انہیں کمیابی شان استغناء دکھائی۔

منظوم ترجمہ:

جو سونے کے پہاڑ آئے کہ انکو راہ سے بہکائیں
تو استغناء کی آقا نے دکھائی سطوت اعظم

شرح:

اس شعر میں سید الفقراء امام الزاہدین محبوب خدا ﷺ کی شان فقر و زہد بیان کی گئی ہے کہ پہاڑ سونا بن کر آپ کے سامنے آئے۔ تاکہ آپ ان کو اختیار فرمائیں مگر آپ نے ان کی طرف کچھ نہ فرمائی گویا آپ کا فقر اضطراری نہیں اختیاری تھا،

رسول اللہ ﷺ کا اختیاری فقر:

اور فقر اختیاری کا جو مقام ہے اس تک فقر اضطراری (مجبوری کا فقر) ہرگز نہیں پہنچ سکتا۔

اگرچہ فقر اضطراری بھی وجہ فضیلت ہے مگر اختیاری کی عظمت تصور سے بھی بالاتر ہے۔

ام المؤمنین عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

يَا عَائِشَةُ لَوْ شِئْتُ لَسَادَتُ مَعَ جِبَالِ الذَّهَبِ.

ترجمہ: اے عائشہ اگر میں چاہوں تو سونے کے پہاڑ میرے ساتھ چلیں۔

پھر فرمایا: کہ میرے پاس ایک فرشتہ آیا جسکی کمر کعبۃ اللہ کے برابر تھی۔ وہ کہنے لگا۔ یا رسول اللہ ﷺ:

ان ربك يقرئ عليك السلام ويقول ان شئت نبيا عبدا

وان شئت نبيا ملکا.

ترجمہ: آپ کا رب آپ کو سلام کہتا ہے اور فرماتا ہے اگر آپ چاہیں تو عبادت گزار نبی

ہیں اور اگر چاہیں تو بادشاہ نبی ہیں۔

آپ فرماتے ہیں: "میں نے جبریل علیہ السلام کی طرف دیکھا۔ انہوں نے مجھے اشارہ سے کہا کہ"

آپ تواضع اختیار کریں۔" تو میں نے کہا میں عبادت گزار نبی بننا چاہتا ہوں۔ "حضرت عائشہ فرماتی

ہیں "چنانچہ رسول اللہ ﷺ لگا کر نہیں کھاتے تھے۔ آپ فرماتے تھے میں ایک عبد کی طرح کھاتا ہوں

اور ایک عبد کی طرح بیٹھتا ہوں۔"

(۳۲) وَ أَكْثَرُ زُهْدَةٍ فِيهَا ضَرُورَتُهُ
إِنَّ الضَّرُورَةَ لَا تَعْدُوا عَلَى الْعِصْمِ

عل لغات:

أَكْثَرُ : از تمامید بختہ اور مضبوط کرنا۔
لَا تَعْدُوا : از عَدَا يَعْدُو (ن) زیادتی کرنا کہا جاتا ہے "عَدَّي عَلَيْهِ" اس پر اس نے زیادتی کی۔

قرآن میں ہے اِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ جب وہ ہفتہ کے بارہ میں زیادتی کرتے تھے۔
الْعِصْمِ : مصدر از عَصَمَ يَعْصِمُ (ن) محفوظ رکھنا۔ عَصَمَ اللَّهُ فُلَانًا عَنْ الْمَكْرُوهِ "اللہ نے فلاں کو بری بات سے محفوظ رکھا۔" یہاں مراد نبی اکرم ﷺ کا معصوم عن الخطاء ہونا ہے۔

سادہ ترجمہ:

رسول اللہ ﷺ کی ضرورتوں نے آپ کے زہد کو مزید مضبوط کر دیا۔ کیونکہ ضرورتیں مقام معصومیت پر غالب نہیں آ سکتیں۔

منظوم ترجمہ:

حوائج نے بڑھایا ہے نبی کے زہد کو آگے
ضرورت کیا کہے اسکو جو حکم رب سے ہوا عِصْمِ

شرح:

دنوی حاجات اور بشری ضروریات رسول اللہ ﷺ کے ساتھ بھی ہیں۔ مگر ساتھ میں آپ

رسول بھی ہیں۔ اور رسول ہر گناہ صغیرہ و کبیرہ سے معصوم ہوتا ہے۔ اس لیے کوئی ضرورت اور حاجت آپ کو پریشان نہ کر سکی بلکہ خود ضرورتیں آپ کے مقام عصمت کو پکا کرنے والی بن گئیں۔

رسول اللہ ﷺ کا زہد و ترک دنیا

ضرورتوں کے باوجود آپ ﷺ کے زہد و ورع کا عالم یہ ہے کہ کبھی بھی دن آپ ﷺ کے گھروں میں چولہا نہیں جلتا تھا۔ آپ ﷺ جب سخت چٹائی پر لیٹتے تو آپ ﷺ کے جسم مقدس پر چٹائی کے نشانات پڑ جاتے۔

اور جب رسول اللہ ﷺ کی ازواج مطہرات نے آپ ﷺ سے زیورات اور اچھے لباس کا تقاضا کیا تو آپ پر وہ گراں گزرا۔ آخر قرآن نازل ہوا۔ اللہ نے فرمایا:

"اے نبی ﷺ آپ اپنی ازواج سے فرمادیں کہ اگر وہ دنیا کی زینت چاہتی ہیں تو ان سے کہو کہ آجاء میں تمہیں متاع دنیا دے دیتا ہوں اور ساتھ ہی نکاح سے بھی آزاد کر دیتا ہوں اور اگر تم اللہ اور اس کے رسول کی رضا اور دار آخرت کی بہاریں چاہتی ہو تو اللہ نے تمہارے لیے (آخرت میں) اجر عظیم تیار فرمایا ہے۔"

گویا اللہ نے اور اس کے رسول نے پسند نہ کیا کہ رسول کے اہل خانہ کے پاس زینت دنیا کی کوئی چیز ہو۔

(۳۳) وَ كَيْفَ تَدْعُوا إِلَى الدُّنْيَا ضَرُورَةً مِّنْ
لَّوْلَاهُ لَمْ تَخْرُجِ الدُّنْيَا مِنَ الْعَدَمِ

سادہ ترجمہ:

اور اس ذات مبارکہ (رسول اللہ ﷺ) کی ضرورتیں آپ کو دنیا کی طرف کیسے راغب کر سکتی ہیں۔ کہ اگر وہ ذات نہ ہوتی تو دنیا عدم سے وجود کی طرف آئی نہیں سکتی تھی۔

منظوم ترجمہ:

کہے گی ان کو کیا دنیا کی حاجت گر نہ وہ ہوتے
تو یہ دنیا نہ ہوتی اور نہ ہوتا پھر کوئی عالم

شرح:

یعنی دنیا تو رسول اللہ ﷺ کے صدقے میں معرض وجود میں آئی ہے وہ تو وجود مصطفیٰ ﷺ کا اک فیض ہے۔ اس لیے دنیوی حاجات آپ ﷺ کو دنیا کی طرف کیسے راغب کر سکتی تھیں اور دنیا آپ ﷺ کے نور سے بنائی گئی ہے۔

دنیا کا رسول اللہ ﷺ کے صدقے میں پیدا ہونا:

سیدنا عمر فاروق رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب آدم علیہ السلام سے خطا ہوئی تو انہوں نے عرش کی طرف نظر اٹھائی تو کہا: اسئلك بحق محمد الا غفرت لی“ اے اللہ وسیلۃ محمد ﷺ سے میری خطا معاف فرما۔“ اللہ نے فرمایا: ”محمد کون ہیں؟“ عرض کیا ”جب تو نے مجھے پیدا کیا تو میں نے عرش کو دیکھا اس پر لکھا تھا لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ میں نے جان لیا کہ جن کا نام تو نے اپنے نام کے ساتھ لکھا ہے ان سے زیادہ تجھے کوئی معزز نہیں ہے۔“ اللہ نے فرمایا: ”وہ آپ کی ذریت میں سے آخری نبی ہیں و لولاه ما خلقتک اور اگر وہ نہ ہوتے تو میں اے آدم

آپ کو پیدا نہ کرتا۔“

معلوم ہوا انسان کو رسول اللہ ﷺ کے صدقے میں بنایا گیا اور قرآن کہتا ہے کہ ساری کائنات انسان کے لیے بنائی گئی۔

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً

تو معنی یہ ہوا کہ سارا جہان نبی اکرم ﷺ کے صدقے میں معرض وجود میں آیا۔ اور ایک حدیث زبان زد عام ہے کہ فرمایا لولاک لما خلقت الافلاک اگرچہ مجھے اس کا متن کسی کتاب حدیث میں نہیں ملا۔ بہر حال اس کا کوئی اصل ضرور ہے۔

(۳۴) مُحَمَّدٌ سَيِّدُ الْكَوْنَيْنِ وَالْثَّقَلَيْنِ

وَالْفَرِيقَيْنِ مِنْ عَرَبٍ وَمِنْ عَجَمٍ

حل لغات:

الْكَوْنَيْنِ : یہ کون کا تثنیہ ہے جس کا معنی "ہونا" ہے (To be) اور اس سے جہان مراد لیا جاتا ہے تو کونین کا معنی دو جہان یا دو عالم ہے۔ یعنی عالم دنیا و عالم آخرت۔

الْثَّقَلَيْنِ : ثَقُلٌ کا تثنیہ ہے۔ جس کا معنی قیمتی اور عظیم چیز ہے۔ مگر قرآن میں ثَقَلین انسانوں اور جنات کی دو مخلوقات کو کہا گیا ہے۔

اللہ نے فرمایا:

سَتَفْرُغُ لَكُمْ آيَاتُ الثَّقَلَيْنِ ①

ترجمہ: اے دو عظیم گروہوں کو ہم عنقریب تمہاری طرف خصوصاً متوجہ ہو گئے۔ تم سے حساب لیں گے۔ ۱

عَرَبٍ : اسکو عرب بھی کہتے ہیں۔ جس کا معنی ہے عرب کے باشندے۔

عَجَمٍ : غیر عربی لوگ۔

سادہ ترجمہ:

محمد مصطفیٰ ﷺ دونوں جہانوں کے سردار ہیں۔ جن و انس کے آقا ہیں اور عرب و عجم کے دونوں گروہوں کے راہنما ہیں۔

منظوم ترجمہ:

وہ عرب و عجم کے آقا وہ جن و بشر کے داتا وہ محور کے ہیں مولا وہ ہیں سردار دو عالم

شرح:

مطلب یہ ہے کہ رسول اللہ ﷺ ساری کائنات کے رسول، حادی اور راہنما ہیں۔ دنیا میں بھی آپ کی سرداری ہے اور آخرت میں بھی آپ کی سرداری ہوگی۔

قرآن سے رسول اللہ ﷺ کا رسول کائنات ہونا:

پہلے انبیاء میں خاص قوم یا علاقہ کے لیے رسول بنائے جاتے تھے مگر رسول اللہ ﷺ کو ساری نسل انسانی، بلکہ ساری مخلوق خدا کا رسول بنایا گیا ہے۔ ارشاد باری ہے:

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ بِحَبِيبَةٍ

ترجمہ: آپ فرمادیں کہ اے تمام انسانوں میں تم سب کی طرف اللہ کا رسول ہوں۔ ۱

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا

ترجمہ: اور ہم نے آپ کو نہیں بھیجا مگر اس صورت میں کہ آپ تمام انسانوں کے لیے

بشارت بنائے اور نذر دینے والے ہیں۔ ۲

تَبٰرَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعٰلَمِيْنَ نَذِيْرًا ②

ترجمہ: برکت والا ہے وہ اللہ جس نے اپنے بندہ خاص محمد ﷺ پر قرآن اتارا۔ تاکہ وہ تمام جہانوں کے لیے ڈر سنائے والے ہوں۔ ۳

اس آیت میں رسول اللہ ﷺ کو تمام جہانوں کے لیے نذیر فرمایا گیا ہے، اور نذیر کا معنی قرآن میں نبی ہے۔ جیسے ارشاد ہوا:

وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيْهَا نَذِيْرٌ ③

ترجمہ: کوئی ایسی امت نہیں ہے جس میں کوئی نذیر (نبی) نہ گزرا ہو۔ ۴

۱ سورہ اعراف، آیت ۱۵۸

۲ سورہ ہا، آیت ۲۸

۳ سورہ الفرقان، آیت ۱

۴ سورہ فاطر، آیت ۲۴

لہذا اس میں تمام جن و انس شامل ہیں۔ عرب و عجم شامل ہیں۔ بلکہ عالمین میں دنیا و آخرت سب داخل ہیں۔

پھر آپ پر اللہ نے جو قرآن اتارا ہے اسے عالمین کا ذکر قرار دیا ہے۔ ارشاد ہے:

إِنَّ هُوَ إِلَّا كَوْنُ تِلْكَ الْعَالَمِينَ ۝

ترجمہ: قرآن نہیں ہے مگر تمام جہانوں کے لیے ذکر۔^۱

یہ مضمون سورہ یوسف آیت ۱۰۴ اور سورہ قصص آیت ۸۷ میں بھی ہے۔ جب آپ کی کتاب تمام جہانوں کا ذکر ہے تو بلاشبہ کتاب والا رسول تمام جہانوں کا حاوی ہے۔

پھر آپ کی شان رحمت کائنات کو یوں بیان فرمایا گیا:

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ۝

ترجمہ: اور ہم نے آپ کو نہیں بھیجا مگر اس طرح کہ آپ تمام جہانوں کے لیے رحمت ہیں۔^۲

حدیث سے رسول اللہ ﷺ کا رسول کائنات ہونا:

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

فُضِّلْتُ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ بَسْت

ترجمہ: مجھے چھ چیزوں کے ساتھ تمام انبیاء پر فضیلت دی گئی ہے۔

مجھے جو امع الکلم عطا کیے گئے (یعنی چند لفظوں میں علم و حکمت کا دریائے پائیدار کر دیا جائے)۔ رعب کے ساتھ میری مدد کی گئی۔ میرے لیے غنائم (اموال غنیمت) کو حلال کیا گیا۔ میرے لیے ساری زمین کو مسجد اور پاک کرنے والی بنا دیا گیا۔

وَأُرْسِلْتُ إِلَى الْخَلْقِ كُلِّهِ

ترجمہ: اور مجھے تمام مخلوق خدا کا رسول بنایا گیا۔ اور مجھ پر سلسلہ انبیاء کو ختم کر دیا گیا۔^۳

سیدنا علی المرتضیٰ شیر خدا رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ فرمایا میں نبی اکرم ﷺ کے ساتھ مکہ میں تھا۔ تو

۱ سورہ تکوین، آیت ۲۷

۲ سورہ انبیاء، آیت ۱۰۷

۳ مسلم کتاب الفضائل حدیث ۵۲۳

ہم مکہ کے بعض اطراف کی طرف نکلے:

فَمَا اسْتَقْبَلَهُ جَبَلٌ وَلَا حَجَرٌ إِلَّا وَهُوَ يَقُولُ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا

رَسُولَ اللَّهِ

تو آپ کے سامنے جو بھی پہاڑ یا پتھر آتا وہ یہ عرض کرتا۔ یا رسول اللہ آپ کو سلام ہو۔

یعنی بن مرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

مَا مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَعْلَمُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ الْكَافِرَةُ أَوْ فَسَقَةُ الْجَنِّ وَالْإِنْسِ

ترجمہ: دنیا کی کوئی ایسی چیز نہیں جو یہ نہ جانتی ہو (یہ نہ مانتی ہو) کہ میں اللہ کا رسول ہوں،

سوا کافریا فاسق جنوں اور انسانوں کے۔^۲

پھر ایسے سینکڑوں معجزات کتب حدیث میں مرقوم ہیں کہ رسول اللہ ﷺ کی بارگاہ میں جانور

فریاد لے کر آتے، اونٹ آتے، ہرن آتے، خچر آتے، درخت آپ ﷺ کے حکم پر دوڑے حاضر ہوئے۔

پتھروں نے سلامی پیش کی۔ یہ سب باتیں بتاتی ہیں کہ آپ ساری کائنات کے رسول ہیں۔ سورج آپ

کے کہنے پر واپس آتا ہے۔ چاند آپ کے اشارے سے دو ٹکڑے ہو جاتا ہے۔ گویا آپ کی حکومت

آسمان پہ بھی جاری ہے۔

شارح کے قلم سے چار زبانوں میں لکھی ہوئی نعت شریف:

راقم الحروف محمد طیب غفرلہ نے ایک نعت شریف لکھی ہے۔ جسے چار زبانوں پہ مشتمل کیا گیا ہے

عربی فارسی پنجابی اور اردو۔ اس کے ہر شعر کا پہلا مصرعہ عربی میں ہے دوسرا فارسی میں، تیسرا پنجابی اور

چوتھا اردو میں۔ اس کے بعض اشعار ملاحظہ ہوں جن میں آپ کی تمام جہانوں پر حکومت بھی بتائی گئی ہے۔

میں نے عرض کیا ہے۔

مَا رُؤِيَ مِثْلُكَ فِي الْعَالَمِ

کوئی تیرے جیسا کہے دیکھیا نہیں

مِثْلُكَ تَوْنٌ أَمْدٌ نَحْجُ بَشَرِ

کوئی تیرے کسی کو نہ آیا نظر

مطبوعہ دارالکتب العلمیہ بیروت

۱ ترمذی کتاب المناقب حدیث ۳۲۲۶

۲ معجم طبرانی کبیر جلد ۲۲ صفحہ ۲۶۸ مطبوعہ دارالاحیاء التراث العربی بیروت۔ مستدرک بلذ ۲ صفحہ ۶۱۸

قَدْ نِلْتَ مَقَامَاتِ الْعُلَا
تیرے درگا خدا نے بنایا تی نہیں
مِنْ نُورِكَ الْأَرْضُ وَالسَّمَا
ایہ دنیا بنی اس تیرے نوروں
الْعِزْلَةُ إِلَيْكَ تَشْتَكِي
تینوں سجدے کیے جانوراں
أَحْكَامُكَ نَافِذَةٌ فِي الدُّنْيَا
تیری شاہی عرشاں فرشاں تے
لَكَ أَخْبَارُ بِجَمِيعِ الْوَرَى
تو دیکھا اس سب دنیا نوں
الْشَّمْسُ بِحُكْمِكَ قَدْ رَجَعَتْ
تیرے حکم تے پتھر کلمہ پڑھن
بِيَدِكَ الشَّقَاعَةُ يَوْمَ الْجَزَاءِ
تیرے ہتھ ہے کنجی جنت دی
هَذَا فَضْلُ اللَّهِ الْأَعْظَمِ
میں کون تے کتھے کلام رضا
الْعَبْدُ كَيْتِبُ بِذُنُوبِهِ
ہے طیب ادنی غلام تیرا

انسانے نہ زادہ مثل شام
تیرا مثل نہیں ہے کوئی بشر
از نور تو عالم شد پیدا
تیرے نور سے چمکے شمس و قمر
تو پناہ شتر غمزدہ ای
تیرے آگے جھکیں سب شجر و حجر
اے حاکم ملک ارض و سما
تیری ملک میں ہے سب بحر و بر
چشم تو بیند ہر شے را
تجھے ارض و سما کی ساری خبر
شد قمر دو پارہ باشارت
محکوم تیرے سب جن و بشر
اے مالک جملہ ملک خدا
ہے تو ہی شافع روز حشر
شد محو تناء نبی قلم
نہیں مجھ میں تو کوئی علم و ہنر
شد حالت او نا گفتہ بہ
یہی نسبت ہے میرا زاد سفر

(۳۵) نَبِيُّنَا الْأَمِيرُ النَّاهِي فَلَا أَحَدٌ
أَبَرَّ فِي قَوْلٍ لَا مِنْهُ وَلَا نَعَم

حل لغات:

آبَر:

اسم تفضیل ہے از بَرَّ یَبِرُّ (ض) یعنی بچ کہنا۔

کہتے ہیں أَبَرَّ اللَّهُ بِمَعِينِهِ اللَّهُ نے اسکی قسم سچی کر دی یعنی جو اس نے
کہا اللہ نے اسی طرح کر دیا۔

حدیث میں ہے:

رُبَّ أَشْعَثَ أَغْبَرُ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لَا بَرَّةَ

کئی پر اگندہ غبار آلود والے لوگ اللہ کے ہاں ایسے مقبول ہوتے ہیں کہ
اگر وہ قسم اٹھالیں تو اللہ انکی قسم کو سچا کر دیتا ہے۔^۱

سادہ ترجمہ:

ہمارے نبی محمد مصطفی ﷺ حکم دینے والے اور نبی فرمانے والے ہیں۔ تو آپ خواہ ہاں کہہ
دیں یا نہ کہہ دیں۔ بہر حال آپ سے بڑھ کر کسی کی بات سچی نہیں ہو سکتی۔

منظوم ترجمہ:

اوامر ان کے نافذ ہیں نوای انکی جاری ہیں
کہ ہاں کہہ دیں یا نہ کہہ دیں وہ راز حق کے ہیں محرم

شرح:

یعنی رسول اللہ ﷺ جو بھی حکم فرمادیں یا نبی فرمادیں وہ نافذ ہے۔ آپ کا امر وہی ایسے ہی

ہے جیسے اللہ کا مرنہی ہے۔ اور آپ جس جگہ ہاں کہہ دیں اسے کوئی زمین نہیں بدل سکتا اور جہاں نہ فرما دیں اسے کوئی ہاں نہیں بنا سکتا۔

رسول اللہ ﷺ کا مطاع مطلق ہونا:

ہر رسول ہی مطاع مطلق ہوتا ہے یعنی جو وہ کہہ دے اسکی امت پر اسکی اطاعت لازم ہوتی ہے کیونکہ رسول اپنی طرف سے کچھ نہیں کہتا وہ حکم خداوندی سے کہتا ہے۔ چنانچہ اللہ نے فرمایا:

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ

ترجمہ: اور ہم نے کوئی رسول نہیں بھیجا مگر اس لیے تاکہ حکم خداوندی سے اسکی اطاعت کی جائے۔^۱

اب ہر رسول کی اطاعت وہیں تک ہے جہاں تک اسکا دائرہ رسالت ہے۔ نبی اکرم ﷺ کا دائرہ رسالت تمام جہانوں اور تمام زمانوں کو محیط ہے۔ آپ عرش و فرش کے رسول ہیں، جن و بشر کے رسول ہیں، بحر و بر کے رسول ہیں۔ اس لیے آپ کا حکم عرش و فرش پہ جاری ہے۔ اور آپ ارض و سما کے حاکم ہیں۔

ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: لی وزیران فی الارض و وزیران فی السماء میرے دو وزیر زمین پر ہیں اور دو وزیر آسمان میں۔ زمین میں میرے دو وزیر ابوبکر و عمر ہیں اور آسمان میں جبریل و میکائیل۔^۲

پھر اللہ نے آپ کو ایسا آمر و نای بنایا ہے کہ جو کچھ آپ فرما دیں وہی قانون بن جاتا ہے۔ چنانچہ حضرت سیدنا علی المرتضیٰ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ جب یہ آیت نازل ہوئی:

وَبِذَلِكَ عَلَى النَّاسِ يَجُزُّ الْبَيْتِ مَنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا

تو لوگوں نے عرض کیا: ”یا رسول اللہ ﷺ! اَکُلَ عَامٍ کیا ہر سال حج فرض ہے؟“ آپ خاموش رہے صحابہ نے پھر یہی سوال کیا۔ آپ نے فرمایا: لَا وَلَوْ قُلْتُ كُلَّ عَامٍ لَوَجَبَتْ لَیْسَ

۱۔ سورہ نساء، آیت ۶۴

۲۔ ترمذی کتاب المناقب، باب ۱۶

۳۔ سورہ آل عمران، آیت ۹۷

ہر سال حج فرض نہیں ہے۔ اور اگر میں نعوذ کہہ دیتا (یعنی یہ کہہ دیتا کہ ہاں ہر سال حج فرض ہے تو ہر سال حج فرض ہو جاتا۔)^۱

انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے یہ حدیث اس طرح مروی ہے کہ فرمایا:

وَلَوْ قُلْتُ نَعَمْ لَوَجَبَتْ لَوْ وَجَبَتْ لَمْ تَقُومُوا بِهَا وَلَوْ لَمْ تَقُومُوا بِهَا عَذَّبْتُكُمْ

ترجمہ: اگر میں نعم کہہ دیتا تو ہر سال حج واجب ہو جاتا اور اگر ہر سال واجب ہو جاتا تو تم اسے ادا نہ کر سکتے اور اگر ادا نہ کرتے تو تمہیں عذاب دیا جاتا۔^۲

ان احادیث سے معلوم ہوا کہ رسول اللہ ﷺ کسی مسئلہ میں لا کہہ دیں یا ہاں کہہ دیں تو وہ قانون بن جاتا ہے۔ اس لیے امام ابو صیری رحمہ اللہ فرما رہے ہیں کہ آپ لا کہیں یا نعم کہیں بہر حال آپ سے بڑھ کر کسی کا کلام سچا اور پورا ہونے والا نہیں ہے۔

۱۔ ترمذی شریف کتاب التفسیر سورہ مائدہ حدیث ۳۰۵۵

۲۔ ابن ماجہ کتاب المناسک حدیث ۲۸۸۵

(۳۶) هُوَ الْحَبِيبُ الَّذِي تَرْجَى شَفَاعَتَهُ
لِكُلِّ هَوَلٍ مِّنَ الْاَهْوَالِ مُقْتَحِمٌ

مل لغات:

هَوَلٍ : شدت مصیبت۔

مُقْتَحِمٌ : از اقتحم الامر اس نے اپنے آپ کو مشقت میں ڈال لیا۔

سادہ ترجمہ:

نبی اکرم ﷺ وہ حبیب کریم ہیں جن کی شفاعت کی امید رکھی جاتی ہے ہر ایسی مصیبت میں جو گمراہی والی ہے۔

منظوم ترجمہ:

حبیب کہریا کی ہی شفاعت کام آتی ہے
غم و آلام دنیا کے تلے دب جاتے ہیں جب ہم

شرح:

یعنی جب بھی انسان پہ کوئی مشکل آجائے اور وہ کسی بڑی مصیبت میں گرفتار ہو جائے تو اسے سید عالم ﷺ کی روح مبارک کی طرف توجہ کرنی چاہیے اور آپ سے سفارش و شفاعت کی التجاء کرنا چاہیے۔

رسول اللہ ﷺ کا ہر مصیبت میں کام آنا:

اللہ رب العزت نے ارشاد فرمایا:

وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ
وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ۝

ترجمہ: جب وہ اپنی جانوں پہ زیادتی کر لیں تو اے محبوب کریم ﷺ آپ کے پاس

آجائیں۔ پھر وہ اللہ سے بخش مانگیں اور رسول اللہ ﷺ ان کے لیے شفاعت کر دیں تو ضرور وہ اللہ کو توبہ قبول کرنے والا رحم کرنے والا پائیں گے۔^۱

یہ آیت بتا رہی ہے کہ جب انسان کے سر پر گناہوں کا بوجھ بھاری ہو جائے اور وہ اللہ سے بخش لینا چاہے تو اسے رسول اللہ ﷺ کی طرف متوجہ ہونا چاہیے۔ آپ سے التجاء کرنا چاہیے کہ آپ اس کے لیے اللہ سے شفاعت و سفارش فرمائیں۔ اگر آپ ﷺ نے اس کے لیے شفاعت فرمادی تو ضرور وہ اللہ کو توبہ قبول کرنے والا رحم فرمانے والا پائے گا۔ اور یہ آیت نبی اکرم ﷺ کی حیات ظاہرہ کے ساتھ خاص نہیں بلکہ تاقیامت اسکا حکم جاری ہے۔ ابن تیمیہ کے شاگرد خاص علامہ حافظ ابن کثیر نے اپنی تفسیر "تفسیر القرآن العظیم" میں اس آیت کے تحت وہ مشہور حکایت لکھی ہے کہ "ایک شخص نے رسول اللہ ﷺ کی قبر مبارک پہ حاضر ہو کر اپنے گناہوں کی بخشش کے لیے التجاء کی تو آپ ﷺ حضرت عقی کے خواب میں آئے اور فرمایا کہ جاؤ اس شخص سے کہہ دو کہ اللہ نے اسکی بخشش فرمادی ہے۔"^۲

اس شخص نے رسول اللہ ﷺ سے یہ مژدہ سن کر دو اشعار کہے۔

يَا خَيْرَ مَنْ دُفِنَتْ بِالْقَاعِ أَعْظَمُهُ
قَطَابٌ مِنْ طَيِّبِينَ الْقَاعِ وَالْأَكْم
نَفْسِي الْغَدَاءُ لِقَبْرِ أَنْتَ سَاكِنُهُ
فِيهِ الْعَفَافُ وَفِيهِ الْجُودُ وَالْكَرَمُ

یعنی اے وہ ذات مبارکہ جسکا جسم مقدس اس زمین میں دفن کیا گیا تو اس کی خوش بو سے زمین اور اس کے ٹیلے بھی خوش بودار ہو گئے۔ میری جان اس قبر منور پر قربان جس میں آپ جلوہ فرمائیں۔ اس قبر سے پناہ ملتی ہے اور اس سے جو دو کرم ملتا ہے۔

یہ دو اشعار رسول اللہ ﷺ کی بارگاہ میں اسقدر مقبول و منظور ہوئے کہ آج بھی آپ کی جالی مقدس کے دائیں بائیں دوستوں پہ لکھے ہوئے ہیں۔ نجدی حکومت نے بھی ان کو منایا نہیں۔ بلکہ قائم رکھا ہے حالانکہ انکا عقیدہ ان اشعار کے خلاف ہے۔

۱ سورہ نساء، آیت ۶۵

۲ تفسیر ابن کثیر جلد اول صفحہ ۶۳۲ مطبوعہ دار الفکر بیروت

اس حکایت کو کثیر مفسرین نے اس آیت کے تحت روایت کیا ہے جیسے امام عبد اللہ رحمہ اللہ نے تفسیر مدارک التنزیل اول صفحہ ۳۶۸ میں، امام ابو حیان نے تفسیر البحر المحیط جلد ۲ صفحہ ۶۹۳ میں اور امام قرطبی نے تفسیر الجامع الاحکام القرآن جلد ۵ صفحہ ۲۶۶ میں۔ اس آیت کی مفصل تفسیر میں نے اپنی تفسیر برحان القرآن میں کی ہے۔

جب مغفرت سینات میں شفاعت رسول اللہ ﷺ حکم قرآن یقینی طور پر مومن کے کام آتی ہے تو دیگر مصائب میں اس سے کیا مانع ہے۔ جب اخروی مصیبت مل رہی ہے اور جہنم کا عذاب آپ کی شفاعت سے جا رہا ہے تو دنیوی عذابات و مصائب کی اس کے مقابلہ میں حقیقت ہی کیا ہے۔

اور رسول اللہ ﷺ جیسے قبر پر آنے والے زائرین کی فریاد سنتے ہیں آپ دور سے پکارنے والوں کی فریاد کو بھی سن سکتے ہیں۔ اس پر بھی احادیث دال ہیں آگے ہم "یا اکرہ الخلق مالى من الودیه" کے تحت غائبانہ استغاثہ کے جواز پر بات کریں گے ان شاء اللہ۔ لہذا آپ کو دور سے پکارنا بھی مشکلات کے حل میں مدد دیتا ہے۔ (کہا سنند کر ان شاء اللہ۔)

حل لغات :

الْمُسْتَمْسِكُونَ : از اِسْتَمْسَكَ بمعنی کسی چیز کو مضبوطی سے تھام لینا۔
غَيْرُ مُنْقَصِمٍ : از اِنْقَصَاہ بمعنی کٹ جانا، جدا ہو جانا۔

سادہ ترجمہ :

رسول اللہ ﷺ نے اللہ کی طرف بلایا تو جو آپ کے دین (کی رسی) کو مضبوطی سے تھام لیتے ہیں، انہوں نے ایسی رسی پکڑی ہے جو ٹوٹنے والی کٹنے والی نہیں۔

منظوم ترجمہ :

وہ داعی ہیں خدا کے تھام لے جو انکی رسی کو
تو پیارے مصطفیٰ کی رسی بس ہے غیر منقصم

شرح :

رسول اللہ ﷺ کی شان داعی الی اللہ :

رسول اللہ ﷺ اللہ کے داعی ہیں۔ یعنی اللہ کی نازل کردہ وحی اور دین کی طرف لوگوں کو بلا تے ہیں۔ جیسے آپ کی یہ شان قرآن میں یوں بتائی گئی:

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَيَوْمًا يُنْزِلُ ۝

ترجمہ : اور آپ اللہ کے حکم سے اللہ کی طرف بلانے والے ہیں۔^۱

اور فرمایا گھیا :

(۳۴) دَعَا إِلَى اللَّهِ فَالْمُسْتَمْسِكُونَ بِهِ
مُسْتَمْسِكُونَ بِحَبْلِ غَيْرِ مُنْقَصِمٍ

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالنُّعْوَظَةِ الْحَسَنَةِ

ترجمہ: آپ اپنے رب کے راستہ کی طرف حکمت اور ایتھے وعظ کے ساتھ بلائیں۔^۱

اور جو آپ ﷺ کی اطاعت قبول کر کے آپ کا دین اختیار کر لیتا ہے تو اس نے ایسی سی پکڑ لی جو لوٹنے والی نہیں ہے اسی لیے فرمایا گیا:

فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللّٰهِ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا

ترجمہ: جو شخص شیطان سے انکار کرے اور اللہ پر ایمان لے آئے تو اس نے مضبوط سی کو تمام لیا جو لوٹنے والی نہیں۔^۲

لہذا جو شخص ایمان پہ مہر جائے خواہ وہ کس قدر چمٹا ہوا ہو تو یہ ایمان کی سی اسے ضرور جنت کی طرف کھینچ کر لے جائیگی۔ اگر وہ خدا نخواستہ جہنم میں گیا تو جلد ہی یہ سی اسے وہاں سے کھینچ نکالے گی، کوئی گناہ اس سی کو توڑ نہیں سکتا الا یہ کہ کفر کر کے اس سی کو چھوڑ دی دیا جائے۔

(۳۸) فَاقِ النَّبِيِّينَ فِي خَلْقٍ وَ فِي خُلُقٍ
وَلَمْ يُدَانُوهُ فِي عِلْمٍ وَلَا كَرَمٍ

علم لغات:

فَاقَ : ازفاقَ يَفُوقُ (ن) بمعنی فوقیت اور غلبہ حاصل کرنا۔
لَمْ يُدَانُوهُ : ازدانایدا نی مفاعلہ۔ یعنی کسی کے قریب ہونا۔

سادہ ترجمہ:

رسول اللہ ﷺ اپنی تخلیق اور اپنے اخلاق میں سب انبیاء پر فوقیت رکھتے ہیں۔ اور وہ علم اور کرامت میں آپ کے مرتبہ کے قریب بھی نہیں پہنچے۔

منظوم ترجمہ:

وہ سارے انبیاء سے بڑھ کے ہیں صورت میں سیرت میں
وہ ہیں سب انبیاء و مرسلین سے اعلم و اکرم

شرح:

رسول اللہ ﷺ کا افضل الانبیاء ہونا:

نبی اکرم ﷺ بلاشبہ اپنے علم و فضل اور مقام و مرتبہ کے اعتبار سے تمام انبیاء سے افضل و اعلیٰ ہیں۔ اسکے چند دلائل ہیں۔

(۱) ہر غیر کو کسی خاص علاقہ یا قوم کی طرف بھیجا گیا، مگر رسول اللہ ﷺ کو ساری کائنات کا رسول بنایا گیا۔ ارشاد ہوا

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿۲۱﴾

آپ کا ارشاد ہے: اُرْسِلْتُ اِلَى الْحَقِّ كَافَّةً مجھے تمام مخلوق کی طرف بھیجا گیا ہے۔
(۲) ہر نبی کی نبوت ایک خاص وقت تک کے لیے تھی۔ اسکے بعد اسکی دیوٹی ختم ہوگئی اور اسکی جگہ دوسرا پیغمبر آگیا۔ جبکہ رسول اللہ ﷺ کی نبوت و رسالت تا قیامت اور قیامت کے بعد بھی ہے۔ رسول اللہ ﷺ کا ارشاد ہے ”بُعِثْتُ اَنَا وَالسَّاعَةُ كَهَاتَيْنِ“ مجھے اور قیامت کو یوں اکٹھا بھیجا گیا ہے۔ آپ نے دو انگلیوں کو جمع کر کے بتایا۔^۲

(۳) پہلے انبیاء کرام کے معجزات جزدقی تھے یعنی ان کا اثر تھوڑے وقت کے لیے ظاہر ہوا مگر رسول اکرم ﷺ کو معجزہ قرآن دیا گیا جو لازوال ابدی معجزہ ہے۔ اللہ نے فرمایا:
وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ ۚ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۵۱﴾

ترجمہ: اگر تم اس قرآن میں شک رکھتے ہو جو ہم نے اپنے بندہ خاص (محمد ﷺ) پر نازل کیا تو اسکی مثل ایک سورت لے آؤ اور اپنے مددگاروں کو بھی بلاؤ اگر تم سچے ہو۔^۳

قرآن کا یہ چیلنج آج بھی قائم ہے مگر کوئی جواب دینے والا نہیں۔ یہ اعجاز تا قیامت قائم رہے گا۔
(۴) آپ پر سلسلہ نبوت و رسالت کو ختم کر دیا گیا اور آپ کے سر پر تاج ختم نبوت سجایا گیا۔ تو ارشاد ہوا وَلَٰكِنْ رَّسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ ۖ^۴

(۵) اللہ نے عالم ارواح میں سب انبیاء علیہم السلام کو جمع کر کے ان سے یہ وعدہ لیا کہ جب رسول اللہ ﷺ دنیا میں تشریف لائیں تو انبیاء آپ پر ضرور ایمان لائیں گے اور آپکی مدد کریں گے۔ ارشاد ہوا:
لَهُمْ جَاءَ كُمْ رَسُولٌ مِّمَّنْ لَّيَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ ۚ

ترجمہ: پھر تمہارے پاس وہ رسول آجائے جو تمہارے پاس موجود سب باتوں کی تصدیق کرتا ہے تو تم ضرور اس پر ایمان لاؤ گے اور اس کی مدد کرو گے۔^۱
یہ آیت بھی صاف بتا رہی ہے کہ رسول اللہ ﷺ سب انبیاء کے سردار ہیں۔
(۶) رسول اللہ ﷺ روز قیامت سب انبیاء کی گواہی دیں گے اور آپ کی گواہی سے ان کی شکل آسان ہوگی، اللہ فرماتا ہے:

فَكَيِّفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَىٰ هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ﴿۵۲﴾

ترجمہ: تو وہ کیا بلند شان ہوگی جب ہم ہر امت سے ایک گواہ لائیں گے اور اے محمد ﷺ آپ کو ان سب پر گواہ لائیں گے۔^۲

وَكَذٰلِكَ جَعَلْنٰكُمْ اُمَّةً وَسَطًا لِّتَكُوْنُوْا شُهَدَآءَ عَلٰى النَّاسِ وَيَكُوْنَ الرَّسُوْلُ عَلَيْنٰكُمْ شَهِيدًا ۙ

ترجمہ: اسی طرح ہم نے تم کو درمیانی (افضل) امت بنایا تاکہ تم لوگوں پر گواہ بنو اور رسول اللہ ﷺ تم پر گواہ ہوں۔^۳

ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ”روز قیامت نوح علیہ السلام کو بلایا جائے گا۔ ان سے کہا جائے گا کیا آپ نے اللہ کا پیغام پہنچایا تھا؟ وہ کہیں گے ”ہاں پہنچایا تھا۔“ ان کی قوم کو بلایا جائے گا ان سے کہا جائے گا کیا نوح نے تمہیں پیغام پہنچایا تھا؟ وہ کہیں گے ہمارے پاس کوئی نذیر (نبی) نہیں آیا تھا۔

نوح علیہ السلام سے کہا جائے گا ”آپ کی گواہی کون دے گا؟“ وہ کہیں گے مُحَمَّدٌ وَأُمَّتُهُ مُحَمَّدٌ ﷺ اور ان کی امت میری گواہ ہے۔“ تو اس بارہ میں یہ ارشاد ہے لَتَكُوْنُوْا شُهَدَآءَ عَلٰى النَّاسِ وَيَكُوْنُ الرَّسُوْلُ عَلَيْنٰكُمْ شَهِيدًا ۙ^۴

- ۱ سورہ آل عمران، آیت ۸۱
- ۲ سورہ نساء، آیت ۴۱
- ۳ سورہ بقرہ، آیت ۲۴۳
- ۴ بخاری کتاب التفسیر سورہ بقرہ، حدیث ۴۴۸۷

- ۱ مسلم کتاب الفضائل
- ۲ بخاری کتاب الرقاق، مسلم کتاب الحجج
- ۲ سورہ بقرہ، آیت ۲۳
- ۳ سورہ احزاب، آیت ۴۰

یہ حدیث ترمذی، نسائی، بیہقی، ابن مردودہ و دیگر محدثین نے بھی روایت کی ہے۔^۱

(۷) اللہ اور اس کے فرشتے محمد مصطفیٰ ﷺ پر درود بھیجتے ہیں۔

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿۵۶﴾

ترجمہ: بے شک اللہ اور اس کے فرشتے نبی اکرم ﷺ پر درود بھیجتے ہیں۔ اسے مومنوں بھی ان

پر درود بھیجو اور خوب سلام کہو۔^۲

یہ اعزاز آپ کے سوا کسی پیغمبر کو عطا نہ فرمایا گیا۔

(۸) آپ کی امت کو سب سے افضل امت قرار دیا گیا ارشاد ہوا:

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ

ترجمہ: اے امت محمد ﷺ تم سب سے افضل امت ہو تمہیں لوگوں کی راہنمائی کے لیے

بنایا گیا ہے۔^۳

جب آپ کی امت سب امتوں کی سردار ہے تو بلا شک آپ سب انبیاء کے سردار ہیں۔

(۹) اللہ نے ہر نبی کو اسکے نام کے ساتھ پکارا کہیں یا آدم ہے، کہیں یا نوح ہے، کہیں یا

ابراہیم ہے، کہیں یا موسیٰ، کہیں یا عیسیٰ وغیرہ، مگر پورے قرآن میں اللہ نے

ہمارے آقا و مولا کو کہیں آپ کا نام لیکر نہیں پکارا بلکہ آپ کو آپ کے اعزازات اور

مقامات کے ساتھ پکارا گیا کہیں یا ایہا النبی کہیں یا ایہا الرسول، کہیں یا ایہا

المزمل، کہیں یا ایہا المدثر وغیرہ۔ اس سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ آپ اللہ کے ہاں سب

انبیاء سے معزز ہیں۔

(۱۰) قرآن میں اللہ آپ کی بارگاہ میں حاضری کے آداب سکھاتا ہے کہیں فرمایا:

لَا تَقُولُوا رَاعِنَا

کہیں فرمایا:

لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ

کہیں فرمایا:

أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ

دنیا میں بڑے بڑے بادشاہ ہیں انکے دربار کے آداب ان کے کارندے اور ملازمین

سکھاتے ہیں۔ جبکہ بارگاہ مصطفیٰ ﷺ وہ ہے جس کے آداب خود رب العالمین سکھاتا ہے۔

(۱۱) پہلے انبیاء کرام پر جب کفار کوئی اعتراض کرتے تو اس کا جواب وہ خود دیتے تھے۔ "کفار نے کہا

اے نوح تم کھلی گمراہی میں ہو انہوں نے کہا مجھ میں کوئی گمراہی نہیں۔"^۴

"کفار نے کہا اے ہود ہم تجھے پاگل دیکھتے ہیں۔ (معاذ اللہ) انہوں نے کہا مجھ

میں کوئی پاگل پن نہیں ہے۔"^۵

مگر سید المرسلین ﷺ کی یہ شان ہے کہ آپ پر کفار اعتراض کرتے ہیں تو اللہ آپ کی طرف

سے جواب عطا فرماتا ہے۔ ابولہب نے کہا اے محمد! تیرا ہاتھ ٹوٹے اللہ نے فرمایا اے ابولہب تیرے

دونوں ہاتھ ٹوٹیں۔^۶

کفار نے کہا محمد اتر ہے یعنی اس کی نسل کٹ گئی ہے۔ اللہ نے جواب دیا:

إِنَّ شَأْنَكَ هُوَ الْأَكْبَرُ ﴿۵﴾

۱ سورہ بقرہ، آیت ۱۰۴

۲ سورہ حجرات، آیت ۲

۳ سورہ بقرہ، آیت ۱۰۸

۴ سورہ اعراف، آیت ۶۱

۵ سورہ اعراف، آیت ۶۷

۶ سورہ لہب، آیت ۱

۲ درمنثور جلد اول صفحہ ۳۴۹

۳ سورہ احزاب، آیت ۵۶

۴ سورہ آل عمران، آیت ۱۱۰

ترجمہ: آپ کے دشمن کی نسل کٹ گئی ہے۔^۱

ولید بن مغیرہ نے آپ کو مجنوں کہا اللہ نے فرمایا:

مَا أَنْتَ بِمَجْنُونٍ رَبِّكَ يَمَجِّنُونَ ﴿١٠﴾

ترجمہ: محبوب آپ کب مجنوں میں۔ آپ پر تو آپ کے رب کی نعمتوں کا نزول ہے۔^۲

پھر اللہ نے ولید بن مغیرہ کی دس برائیاں گنوا دیں حتیٰ کہ اس کا حرام زادہ ہونا بھی ظاہر کر دیا۔

(۱۲) روز قیامت اللہ آپ کو مقام محمود پر فائز فرمائے گا۔

عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ﴿١٣﴾

ترجمہ: وہ وقت قریب ہے جب آپ کا رب آپ کو مقام محمود پر فائز فرمائے گا۔^۳

افضلیت مصطفیٰ ﷺ پر میں نے اپنی تفسیر برحان القرآن میں: تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا^۴

• کے تحت کچھ میلی کلام کیا ہے۔ وہاں دیکھیں۔

(۳۹) وَ كُلُّهُمْ مِّنْ رَّسُولِ اللَّهِ مَلْتَمِسٌ

عَرَفًا مِّنَ الْبَحْرِ أَوْ رَشْفًا مِّنَ الدِّيمِ

حل لغات:

مَلْتَمِسٌ : اسم فاعل از التماس یعنی طلب کرنے والا۔

عَرَفًا : مصدر از باب عَرَفَ يَعْرِفُ (ض) پانی سے ہاتھ کے ساتھ چلو بھرنا۔

قرآن میں ہے: الا من اغترف غرفة بيده مگر جس نے ہاتھ سے ایک چلو اٹھا لیا۔^۱

رَشْفًا : مصدر از رَشَفَ يَرَشِفُ (ن) بمعنی ہونٹوں سے پانی چوسنا۔

سادہ ترجمہ:

تمام انبیاء کرام رسول اللہ ﷺ سے فیض حاصل کرتے ہیں۔ خواہ سمندر سے چلو برابر یا برتن سے

چلو کے برابر۔

منظوم ترجمہ:

تمامی انبیاء نے آپ ہی سے فیض پایا ہے

سمندر سے کوئی چلو یا برتن سے کوئی سام

شرح:

ہر نبی کو رسول اللہ ﷺ ہی سے فیض ملا ہے:

اس میں شک نہیں کہ سارا جہان آپ ہی کے نور سے پیدا فرمایا گیا اور سب انبیاء بھی اس میں

شامل ہیں۔ مشہور حدیث جابر رضی اللہ عنہ ہے کہ انہوں نے عرض کیا "یا رسول اللہ ﷺ اللہ نے سب سے پہلے کیا

چیز بنائی؟ آپ نے فرمایا: هُوَ نُورٌ نَبِيَّكَ يَا جَابِرُ اے جابر وہ تیرے نبی کا نور ہے۔

آگے حضور ﷺ نے فرمایا کہ اللہ نے اس نور کے چار حصے کیے۔ ایک سے عرش بنایا، ایک سے حاملین عرش بنائے، ایک سے ارض و سما کو بنایا۔ اور چوتھے حصے کے پھر چار حصے کیے اور ان سے مزید کائنات بنائی۔ آگے طویل حدیث ہے۔^۱

اس حدیث کو منکرین نور مصطفیٰ ﷺ نے امام عبد الرزاق کی کتاب المصنف سے نکال دیا تھا مگر اب الحمد للہ اصل نسخہ مل گیا ہے۔ اور یہ حدیث ہم اسی سے نقل کر رہے ہیں۔ جب سارا جہان نور مصطفیٰ ﷺ سے بنا ہے تو انبیاء کرام بھی اس میں شامل ہیں۔ اس لیے یہ کہنا درست ہے کہ انبیاء کرام کو جو کچھ ملا بواسطہ نور مصطفیٰ ﷺ ہی ملا۔

عمر فاروق رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ جب آدم علیہ السلام نے نام محمد ﷺ کے وسیلہ سے دعا کی تو اللہ نے ان سے فرمایا:

يَا آدَمُ هُوَ آخِرُ نَبِيٍّ مِنْ ذُرِّيَّتِكَ وَلَوْلَا مَا خَلَقْتُكَ

ترجمہ: اے آدم علیہ السلام وہ آپ کی ذریت میں آخری نبی ہیں اور اگر وہ نہ ہوتے تو میں آپ کو پیدا نہ کرتا۔^۲

گویا آدم علیہ السلام کی تخلیق ہمارے آقا ﷺ کی ذات مبارکہ کا ایک فیض ہے۔ جب حضرت آدم علیہ السلام آپ کا فیض ہیں تو سارے انبیاء کرام آپ ہی کا فیض ٹھہرے۔ اسی لیے امام اہل سنت اعلیٰ حضرت رحمہ اللہ فرماتے ہیں۔ ط

لا ورب العرش جس کو جو ملا ان سے ملا
بہتی ہے کوئین میں نعمت رسول اللہ کی
وہ جہنم میں گھیا جو ان سے مستغنی ہوا
ہے غلیل اللہ کو حاجت رسول اللہ کی

۱ المصنف للإمام عبد الرزاق تحقيق بنور عيسى بن عبد الله حمير كتاب الايمان باب تخليق نور محمد ﷺ جزء مفقود مسطور
۶۲۲ حدیث ۱۸ مطبوعہ موسسۃ الشرف لاہور
۲ معجم صغیر طبرانی جلد ۲ صفحہ ۸۳ مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت

(۴۰) وَوَاقِفُونَ لَدَيْهِ عِنْدَ حَدِّهِمْ
مِنْ نُقْطَةِ الْعِلْمِ أَوْ مِنْ شَكْلَةِ الْحَكَمِ

مل لغات:

شَكْلَةٌ : مصدر از باب شَكَّلَ يَشْكُلُ (ن) شکلتہ کی تاء برائے وحدت ہے۔ کہتے ہیں شَكَّلَ الْكِتَابِ اس نے کتاب کی عبارات پہ اعراب لگائے۔
الْحَكَم : حکمت کی جمع۔

سادہ ترجمہ:

تمام انبیاء کرام رسول اللہ ﷺ کے سامنے اپنی اپنی حد پر باادب کھڑے ہیں جیسے کوئی علم کا ایک نقطہ ہے یا کتاب حکمت کا کوئی اعراب ہے (اور کتاب کامل آپ کی ذات ہے)۔

منظوم ترجمہ:

وہ دربار محمد میں کھڑے ہیں اپنی اک حد میں
کوئی اعراب ہے اور کوئی نقطہ از کتاب علم

شرح:

انبیاء کے مقابلے میں رسول اللہ ﷺ کی وسعت علمی:

امام بوصیری رحمہ اللہ کا یہ دعویٰ ہے جابہاں کہ رسول اللہ ﷺ ایک کتاب علم ہیں اور ہر نبی اس کتاب کا ایک جزء ہے جیسے کوئی ایک نقطہ یا کوئی اعراب۔ اس لیے کہ سب سے پہلے نور محمدی کی تخلیق فرمایا گیا اور اس کے بعد جو چیز بنی وہ اس نور سے بنی جیسا کہ ہم پہچھے شعر ۳۹ کے تحت واضح کر آئے ہیں۔ تو سارا جہان اس نور محمدی کے سامنے بنایا گیا۔ اس نور نے ہر چیز کا مشاہدہ کیا۔ کائنات کی کوئی چیز اس سے مخفی نہیں ہے۔

امام حقانی عارف ربانی شیخ اسماعیل حتی رحمہ اللہ
إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝۱

کے تحت ارشاد فرماتے ہیں:

اللہ نے آپ کو شاہد بنا کر بھیجا ہے۔ کیونکہ آپ اللہ کی سب سے پہلی مخلوق ہیں۔ لہذا آپ نے اللہ کی وحدانیت و ربوبیت کا مشاہدہ کیا۔ اور جس قدر ارواح، نفوس، اجسام، ارکان، معاون، نباتات، حیوانات، ملائکہ اور جنات و شیاطین کو اللہ نے عدم سے وجود کی طرف نکالا آپ نے ان سب کا مشاہدہ کیا۔ تاکہ مخلوق کو جو کچھ معلوم ہو سکتا ہے وہ آپ سے مخفی نہ رہے۔^۱

جبکہ باقی انبیاء کرام یا کسی مخلوق کی یہ شان نہیں ہے۔ نہ ہی کسی کا وہ مشاہدہ ہے جو آپ کو عطا فرمایا گیا۔ بلکہ کسی کے علم کو آپ کے علم و مشاہدہ سے کوئی نسبت ہی نہیں ہے۔ اسی لیے اللہ نے فرمایا:

أَلَمْ نَجْعَلْ لَّكَ الْقُرْآنَ ۝ خَلْقَ الْإِنْسَانِ ۝ عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ۝

ترجمہ: رحمان نے قرآن سکھایا۔ اس نے انسانیت کی جان محمد مصطفیٰ ﷺ کو پیدا کیا اور انہیں ہر چیز کا بیان عطا فرمایا۔^۲

اس کے تحت امام ابو عبد اللہ محمد بن احمد قرطبی متوفی ۶۷۱ھ فرماتے ہیں:

ابن عباس اور ابن کيسان فرماتے ہیں "یہاں الانسان سے محمد مصطفیٰ ﷺ مراد ہیں۔ اور بیان سے حلال و حرام اور ہدایت و ضلالت کا بیان مراد ہے۔ و قیل بیان ما کان وما یکون۔ اور یہ بھی معنی ہے کہ آپ کو جو ہو چکا اور جو ہو گا سب کا اللہ نے بیان عطا فرمایا۔"^۳

اور قاضی خاتم اللہ پانی پتی فرماتے ہیں "یہ بھی جائز ہے کہ الانسان سے محمد ﷺ مراد ہوں کیونکہ اللہ نے آپ کو قرآن سکھایا جس میں جو ہو چکا اور جو ہو گا سب کا بیان ہے۔"^۴

اس کی مزید تفصیل میری لکھی ہوئی تفسیر برہان القرآن میں سورہ الرحمان کے تحت دیکھیں۔

۱ سورہ فتح، آیت ۹

۲ تفسیر روح البیان جلد ۹ صفحہ ۱۸ مطبوعہ دار احیاء التراث العربی بیروت

۳ الرحمان، آیت ۱۔ ۳

۴ تفسیر قرطبی جلد ۱ صفحہ ۱۵۲ مطبوعہ دار احیاء التراث العربی

۵ مظہری جلد ۹ صفحہ ۱۳۵ مطبوعہ کوئٹہ

(۳۱) فَهُوَ الَّذِي تَمَّ مَعْنَاهُ وَ صُورَتُهُ

تَمَّ اصْطِفَاؤُهُ حَبِيبًا بَارِئُ النَّسَمِ

عل لغات:

تَمَّ : تمام ہونا مکمل ہونا۔ جیسے وَتَمَّتْ کَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا،

اور تیرے رب کے کلمات صدق و عدل کے اعتبار سے مکمل ہیں۔^۱

اصْطِفَاؤُهُ : از اصْطَفَاء یعنی چن لینا۔ باری پیدا کرنے والا۔ یہ باری تعالیٰ کی

صفت اور اسم ہے ارشاد ہوا هُوَ الَّذِي خَلَقَ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ

النَّسَمِ : جمع نَسَمَةٍ بمعنی روح۔ نفس۔

مادہ ترجمہ:

نبی اکرم ﷺ وہ ذات مبارکہ ہیں کہ آپ معنی و صورت کے اعتبار سے کامل و مکمل ہیں۔ پھر

اللہ رب العزت نے جو خالق ارواح ہے آپ کو اپنا محبوب چن لیا۔

منظوم ترجمہ:

وہ سیرت اور صورت میں مکمل اور اکمل ہیں

خدا نے ان کو اپنا چن لیا محبوب محترم

شرح:

رسول اللہ ﷺ کا حبیب خدا ہونا:

اس میں شک ہی کیا ہے کہ رسول اللہ ﷺ سیرت و صورت، خلق و خلق اور ظاہر و باطن ہر لحاظ سے ایسے کامل و مکمل ہیں کہ اللہ نے آپ میں کوئی ظاہری یا باطنی کمی چھوڑی ہی نہیں۔ اللہ نے ہر کمال کو اسکی ساری خوبیوں کے ساتھ آپ کی ذات مبارکہ میں رکھ دیا۔ اس لیے اللہ نے آپ کو اپنا حبیب قرار دیا۔ جب بنانے والا رب ہے تو وہ اپنے حبیب میں کوئی کمی کیوں پسند فرمائے گا۔

۱ سورہ انعام، آیت ۱۱۵

۲ سورہ حشر، آیت ۲۳

یہ حدیث مناقب رسول اللہ ﷺ میں اسقدر عظیم الشان ہے کہ اسکا ایک ایک جملہ ایک مستقل نعت مصطفیٰ ﷺ ہے۔

جابر بن سمرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ فرمایا ”ایک بار چودہ حویس کے چاند کی رات تھی۔ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا۔ آپ نے سرخ حُلّہ پہن رکھا تھا۔ میں ایک نظر چاند کو دیکھا ایک نظر رخ

مصطفیٰ ﷺ کو دیکھتا: فَلَهُوَ أَحْسَنُ فِي عَيْنِي مِنَ الْقَمَرِ "تب میرے دل نے فیصلہ کیا کہ آپ کا چہرہ چاند سے بھی حسین تر ہے۔"

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ فرمایا: "مَا رَأَيْتُ شَيْئًا أَحْسَنَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ كَانَ الشَّمْسُ تَجْرِي فِي وَجْهِهِ" میں نے رسول اللہ ﷺ سے بڑھ کر کوئی چیز حسین نہ دیکھی۔ گویا سورج آپ کے چہرے میں چلتا تھا۔^۱

اس حدیث کو تہذیبی، احمد بن حنبل اور ابن حبان نے بھی روایت کیا ہے۔^۲
کعب بن مالک رضی اللہ عنہ مروی ہے کہ فرمایا: "سرورِ دو عالم ﷺ جب مسکراتے تو آپ کا چہرہ دمک اٹھتا یوں لگتا کہ وہ چاند کا ٹکڑا ہے اور یہ چیز ہم سب کو محسوس ہوتی۔"^۳

ابو عبیدہ بن محمد عمار بن یاسر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہتے ہیں میں نے ربیع بنت معوذہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا کہ مجھے رسول اللہ ﷺ کا علیہ بتائیں۔ انہوں نے فرمایا: "اگر تم آپ کو دیکھتے تو ضرور کہتے کہ سورج نکل آیا ہے۔"^۴

جہاں میں حسن یوسف علیہ السلام کا بہت چرچا ہے۔ قرآن میں اس حسن کا بیان ہے کہ مصر کی عورتوں نے دیکھ کر اپنے ہاتھ کاٹ لیے۔ مگر قربان جانیں حسن مصطفیٰ ﷺ پر ام المؤمنین سیدہ عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا نے یہ شعر ارشاد فرمایا۔^۵

لَوَائِمُ زُلَيْخَا لَوْ رَأَيْنَ جَبِينَهُ

لَا تَزْنُ فِي الْقَطْعِ الْقُلُوبَ عَلَى الْإِيْدِي

زلیخا کو ملامت کرنے والی مصری عورتیں اگر میرے محبوب ﷺ کی پیشانی مبارک دیکھ

۱ مواہب لدنیہ جلد ۲ صفحہ ۲۲۰ مقصد ۳ فصل ۱

۲ ترمذی کتاب المناقب باب ۱۲ حدیث ۳۶۳۸

۳ مواہب جلد ۲ صفحہ ۲۱۹

۴ بخاری کتاب المناقب باب ۲۳ حدیث ۲۵۵۶

۵ سنن دارمی جلد اول مقدمہ باب ۱۰

لینیں تو ہاتھ کو کاٹنے کی بجائے اپنے دل کاٹ ڈالیں۔^۱

بایزید بسطامی رضی اللہ عنہ جو طائفہ اولیاء کے سردار ہیں فرماتے ہیں: "میں حضور ﷺ کی حقیقت پر مطلع ہونا چاہتا تو مجھے اپنے اور آپ کے درمیان ہزار حجابات نظر آئے۔ اگر میں ان میں سے پہلے حجاب کے قریب بھی چلا جاتا تو یوں جل جاتا جیسے آگ میں ایک بال جل جائے۔"^۲

امام احمد رضا خان فاضل بریلوی رضی اللہ عنہ نے کیا خوب ارشاد فرمایا:

حسن یوسف پہ کنیں مصر میں انگشت زناں

سر نکالتے ہیں تیرے نام پہ مردان عرب

اس جگہ میں نے بھی ایک نعت شریف کہی ہے جسکے بعض اشعار یہ ہیں۔^۳

کیا مثال دوں تیرے حسن کی

کوئی تم سا دیکھا جس نہیں

کوئی تم سا خلق نہیں ہوا

تیرے جیسا کوئی نہیں نہیں

تو ہے بے نواؤں کا آسرا

تیرا در ہے سب کے لیے کھلا

تیرا خلق سب کو نوازنا

تیرے لب پر لفظ نہیں نہیں

تمہیں سجدہ کرتے ہیں جانور

اور حکم مانیں شجر حجر

وہ جہاں میں کوئی چیز ہے

جو نبی کے زیرِ گھنٹی نہیں

۱ روح البیان جلد ۲ صفحہ ۲۳۹

۲ جواہر البحار جلد ۳ صفحہ ۵۱ مطبوعہ مصر

کہا تم سے روح الامیں نے ہے
میں نے دیکھا عرش بریں میں ہے
میں نے بھالا ساری زمیں میں
کہیں تم سا کوئی حسین نہیں
اے طیب نا پختہ کام
ہے وراء عقل ان کا مقام
وہاں تک میں ان کی رسائیاں
بہال تاب روح امیں نہیں

حل لغات:

دَعَّ : فعل امر حاضر از وَدَّعَ يَدَّعُ یعنی چھوڑ دینا۔
إِدَّعَتْهُ : از ادَّعَا یعنی کسی چیز کا دعویٰ کرنا خواہ وہ حق ہو یا باطل۔
وَاحْكُمْ : امر حاضر از حَكَمَ يَحْكُمُ (ن) فیصلہ کرنا۔ کوئی عقیدہ یا نظریہ رکھنا
جیسے فرمایا: ساء ما يحكمون
وَاحْتَكِمْ : کسی کام میں مضبوط ہونا۔ مراد یہ ہے کہ اپنی بات پہ ڈٹ جاؤ۔

سادہ ترجمہ:

یہاں یوں نے اپنے نبی عیسیٰ علیہ السلام کے بارہ میں جو دعویٰ کیا (کہ وہ خدا یا خدا کے بیٹے
ہیں) تم حضور ﷺ کے بارہ میں ایسی بات نہ کہو۔ اس کے سوا تم آپ کے بارہ میں جو تعریف بھی کہو وہ جائز
ہے اور اس پہ ڈٹ جاؤ۔

منظوم ترجمہ:

نصاری کی طرح مثل خدا ان کو نہ تم کہنا
کہو اس کے سوا جو بھی فضیلت ان کی ہے محکم

شرح:

یعنی اللہ نے رسول اللہ ﷺ کو جو فضائل عطا فرمائے ہیں ان سے کمالات عیسیٰ علیہ السلام کو
کوئی مناسبت یا مماثلت ہی نہیں ہے۔ اس لیے عیسیٰ علیہ السلام کو نصاریٰ نے جو خدا اور ابن خدا کہا وہ تم
آپ کے بارہ میں ہرگز نہ کہو اس کے سوا حضرت عیسیٰ کے جو بھی فضائل ہیں وہ تم بلا دھڑک آپ کے لیے

(۳۳) دَعَّ مَا ادَّعَتْهُ النَّصَارَىٰ فِي نَبِيِّهِمْ
وَاحْكُمْ بِمَا شِئْتَ مَدْحًا فِيهِ وَاحْتَكِمْ

کہہ سکتے ہو۔ بلکہ کسی بھی نبی یا پیغمبر کے جو فضائل ہیں وہ آپ کے لیے مانے جاسکتے ہیں۔ کیونکہ اللہ نے جس بھی نبی کو کوئی کمال دیا اسکی مثل یا اس سے بہتر کمال اللہ نے اپنے نبی کریم ﷺ کو ضرور عطا فرمایا۔ اور آپ کے خصوصی کمالات کسی کو نہ دیے گئے۔

ہر نبی کا کمال اللہ نے اپنے محبوب ﷺ کو ضرور عطا فرمایا:

دیکھو آدم علیہ السلام کو سجود ملائکہ بنایا گیا۔ مگر سجدہ ایک ساعت کے لیے ہوا جبکہ ہر فرشتہ آپ پر ہر دم درود شریف پڑھتا ہے:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝

آدم علیہ السلام ابو البشر ہیں یعنی انسانیت کی اصل ہیں جبکہ نبی اکرم ﷺ اصل کائنات ہیں بلکہ آدم علیہ السلام بھی آپ کے نورانی سے بنے ہیں۔

آدم علیہ السلام کو تمام اسماء سکھائے گئے۔ جبکہ رسول اللہ ﷺ کو تمام سمیات دکھائے گئے۔ گویا جن چیزوں کے وہ نام تھے وہ چیزیں یعنی ساری کائنات آپ کو دکھائی گئی۔ آپ کو اللہ نے شاہد بنایا اور آپ کا دائرہ شہود ساری کائنات کو محیط ہے جیسا کہ سب مفسرین نے لکھا۔ اسی لیے شاہد کے ساتھ کوئی قید نہ رکھی گئی۔

ابراہیم علیہ السلام نے کعبہ بنایا اور ہمارے آقا ﷺ نے کعبہ ہمایا۔ بلکہ ابراہیم علیہ السلام نے آپ ہی کی آمد کے لیے کعبہ بنایا اگر مکہ میں آپ کی آمد ہونے والی نہ ہوتی تو یہاں کعبہ نہ بنایا جاتا۔ اسی لیے ابراہیم علیہ السلام نے کعبہ اللہ کو بنا کر آپ ہی کی آمد کے لیے دعا فرمائی: رَبِّنا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ اِبْرَاهِيمَ خَلِيلَ اللَّهِ هَیْ۔ تو آپ حبیب اللہ ہیں اور خلیل و حبیب میں جو فرق ہے وہ کبھی پختی نہیں۔ خلیل اللہ کی رضا چاہتا ہے اور حبیب کی رضا اللہ چاہتا ہے۔

ابراہیم علیہ السلام کے لیے جب وہ خود آگ میں گئے تو آگ کو گلزار بنایا گیا اور سرکار دو عالم ﷺ جس رات پیدا ہوئے اللہ نے ایران کا وہ آتش کدہ جو ہزار برس سے جل رہا تھا یوں بجھا دیا کہ پھر وہ جل نہ سکا۔ جیسا کہ آگے فصل رابع میں اسکا ذکر آ رہا ہے آپ نے جس رومال سے دست مبارک

صاف کر لیا اسکو آگ نہیں جلاتی تھی۔ بلکہ آپ کے حکم سے حضرت عمار بن یاسر ہر آگ ایسے گلزار ہوتی جیسے ابراہیم علیہ السلام پر ہوتی تھی۔ اور یہی حال ہر نبی کے کمالات کا ہے الغرض نبی اکرم ﷺ پر ہر فضیلت کو ختم کر دیا گیا۔

اسی لیے امام اہل سنت اعلیٰ حضرت فاضل بریلوی رحمہ اللہ فرماتے ہیں۔ ۵

سرور کہوں کہ مالک و مولا کہوں تجھے
باغ غلیل کا گل زیبا کہوں تجھے
تیرے تو وصف عیب بتائی سے میں بری
حیران ہوں میرے شاہا میں کیا کیا کہوں تجھے
اللہ رے تیرے جسم منور کی تابشیں
اے جان جال میں جان تجلا کہوں تجھے
مجرم ہوں اپنے عفو کا ساماں کروں شہا
یعنی شفیع روز جزا کا کہوں تجھے
آخر رضا نے ختم سخن اس پہ کر دیا
خالق کا بندہ خلق کا آقا کہوں تجھے

(۴۴) فَأَنْسَبُ إِلَى ذَاتِهِ مَا شِئْتُ مِنْ شَرَفٍ
وَأَنْسَبُ إِلَى قَدْرِهِ مَا شِئْتُ مِنْ عِظَمٍ

حل لغات:

أَنْسَبُ : امر حاضر از باب نَسَبٍ يَنْسَبُ (ن) منسوب کرنا۔
شَرَفٍ : مصدر از شَرَفٌ يَشْرَفُ بمعنی شرافت
عِظَمٍ : بمعنی بڑائی۔

سادہ ترجمہ:

تم رسول اللہ ﷺ کی طرف جو شرف چاہو منسوب کر دو اور آپ کی قدر و منزلت میں چاہو عظمت بیان کرو۔

منظوم ترجمہ:

فضیلت جو بھی چاہو تم کو انہی مسلم ہے
ہے عظمت انہی بالا اس سے جو کچھ بھی کو گے تم

شرح:

یہ وہی مضمون ہے جو پچھلے شعر میں بیان ہوا کہ آپ کو نصاریٰ کی طرح خدا نہ کہا جائے اسکے سوا جو کچھ کہا جاسکتا ہے اسکے کہنے میں کوئی حرج نہیں ہے یعنی ایک بندے کی شان کے لائق جو عظمت ہو سکتی ہے وہ آپ کی ذات میں بہر حال موجود ہے، اسی لیے شیخ سعدی رحمہ اللہ علیہ آج سے نو سو برس پہلے یہ کہتے گئے۔

نہ دائم کدای سخن گویمت
کہ والا تریں زانچہ من گویمت

کلیے کہ خرج فلک طور اوست
ہمہ نور ہا پر تو نور اوست

علماء فرماتے ہیں کہ اللہ نے اٹھارہ ہزار مخلوقات پیدا فرمائیں۔ اللہ نے چاہا کہ ان تمام مخلوقات کی خوبیاں اور حسن و جمال ایک نقطہ میں جمع کیا جائے تو اللہ نے انسان پیدا کیا۔ اور فرمایا:

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ۝

ترجمہ: ہم نے انسان کو سب سے بہترین صورت میں پیدا کیا۔

پھر اللہ نے چاہا کہ عالم انسانیت کے تمام کمالات و محامد کو ایک نقطہ میں جمع کیا جائے تو اللہ نے مقام نبوت بنایا یعنی ایک نبی ان تمام خوبیوں کا حامل ہوتا ہے جو کسی انسان میں ممکن ہوتی ہیں۔ وہ جسمانی روحانی، ظاہری و باطنی، خلقی اور خلقی اعتبار سے ساری قوم سے افضل و اعلیٰ ہوتا ہے، پھر اللہ نے چاہا کہ عالم نبوت و جہان رسالت کی تمام خوبیوں کو یکجا کیا جائے۔ تو اللہ نے اپنے حبیب حبیب محمد مصطفیٰ ﷺ کو پیدا فرمایا۔ اور ان میں تمام انبیاء کرام کے جملہ کمالات و محامد و فضائل کو جمع فرما دیا۔ اسی لیے کہا گیا۔ ۵

حسن یوسف دم عیسیٰ یذ بیضا داری
آنچہ خوباں ہمہ داراند تو تنہا داری

شارح کے لکھے ہوئے بعض اشعار:

اس جگہ میں اپنی نگھی ہوئی ایک خوبصورت نعت کے چند اشعار نقل کر دوں تو بیجا نہ ہوگا جو اس نقطہ کو بہت پیارے انداز میں بیان کرتے ہیں۔ ۵

چہرہ یار کو دی رب نے وہ راعنائی ہے
ہر حمیں آپ کے دیدار کا سودائی ہے
حسن محبوب دو عالم کی وہ زیبائی ہے
ابن یعقوب بھی اس حسن کا شیدائی ہے

ہر نبی آپ کے پرچم کے تلے ہو گا کھڑا
سارے آقاؤں پہ سرکار کی آقائی ہے
اسقدر خنک و معطر ہے کیوں باد صبا
جیسے سرکار کی زلفوں کو وہ چوم آئی ہے
انکا جہدار ہی حقدار ہے ہر عورت کا
انکے منکر کے لیے دارین کی رسوائی ہے
فرش نازاں ہے کہ ہے بوسہ وہ پائے رسول
عرش بھی آپ کے جلووں کا تماشا ثانی ہے
طیب ان سے ہو وفا دار جو قوم مسلم
اسکی ٹھوکر میں پڑی سلطوت دارائی ہے

(۴۵) فَإِنَّ فَضْلَ رَسُولِ اللَّهِ لَيْسَ لَهُ
حَدٌّ فَيُعْرِبُ عَنْهُ نَاطِقٌ بِقَمِّ

حل لغات:

فَيُعْرِبُ : از آعْرَبَ يُعْرِبُ باب افعال آعْرَبَ كَلَامَهُ اس نے فصاحت
سے کلام کیا اور کوئی غلطی نہ کی۔ آعْرَبَ عَنْ حَاجَتِهِ اس نے اپنا
مقصد صاف بتایا۔
بِقَمِّ : باء حرف جار ہے۔ قَمِّ بمعنی منہ

سادہ ترجمہ:

رسول اللہ ﷺ کی عظمت و فضیلت کی کوئی ایسی حد نہیں ہے جسے کوئی بولنے والا اپنے منہ
سے بیان کر سکے۔

منظوم ترجمہ:

مقام مصطفیٰ بالا ہے ہر ایسی نہایت سے
کریں جسکو بیان انسان کے لب اور اسکا فم

شرح:

کوئی انسان کمال مصطفیٰ ﷺ کی حد نہیں بتا سکتا:

امام بوصیری رحمہ اللہ نے بہت بصیرت افروز کلام فرمایا ہے۔ یہ نہیں کہا کہ آپ کے فضل و
کمال کی کوئی حد نہیں ہے کیونکہ لامحدود تو صرف اللہ کی ذات ہے۔ حضور ﷺ کی عظمت اور مناقب کی
ایک حد ہے۔ مگر اللہ نے آپ کے لیے ایسی کوئی حد نہیں بنائی جسے کوئی بیان کرنے والا بیان کر سکے۔
کیونکہ آپ کی حدود بتائے جو عرش سے اوپر جائے، جب جبریل امین علیہ السلام بھی ایک جگہ

جا کر رک جاتے ہیں تو پھر آپ کی مدد بھی نہیں بنا سکتے۔ جب عالم ملکوت کا امام آپ کی مدد بتانے سے درماندہ ہے تو کوئی دوسرا آپ کی مدد کیا بتائے گا۔

ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا شب معراج جبریل میرے پاس آئے وہ اللہ کے ہاں میرے سفیر تھے۔ تا آنکہ وہ مقام آیا کہ جبریل وہاں رک گئے۔ میں نے کہا اے جبریل!

أَفِي مِثْلِ هَذَا الْمَقَامِ يَثْوِي الْخَلِيلُ الْخَلِيلُ خَلِيلَهُ كَمَا اس جیسے مقام میں کوئی خلیل اپنے خلیل کا ساتھ چھوڑ سکتا ہے؟ انہوں نے عرض کیا

إِنْ تَجَاوَزْتَهُ احْتَرَقْتَ بِالنُّورِ اِگر میں اس مقام سے تجاوز کروں گا تو نور (الہی کی تابانی) سے جل جاؤں گا۔ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا

هَلْ لَكَ مِنْ حَاجَةٍ اے جبریل! کیا تمہاری کوئی حاجت ہے؟ عرض کیا
يا محمد سَلِ اللّٰهَ اَنْ اَبْسُطَ جَنَاحَيَّ عَلَى الصِّرَاطِ لِأَمَّتِكَ حَتَّى يُجَوِّزَا
عَلَيْهِ يَا رَسُولَ اللّٰهِ ﷺ! اللہ سے سوال فرمائیں کہ میں آپ کی امت کے لیے پل صراط پر اپنے دونوں پر پچھا دوں تاکہ وہ آرام سے پل کو عبور کر لیں۔

اس بات کو امام اہل سنت اعلیٰ حضرت امام احمد رضا بریلوی علیہ الرحمہ یوں بیان فرماتے ہیں۔

پل سے اتار دو راہ گزر کو خبر نہ ہو

جبریل پر پچھائیں تو پل کو خبر نہ ہو

الغرض اس شعر مبارک میں بے الفت اور خشک لوگوں کا بھی رد ہے جو ہم اہل سنت اہل محبت سے کہتے ہیں کہ تم رسول اللہ ﷺ کی تعریف میں مد سے آگے نکل جاتے ہو۔ امام بوصیری اسکا جواب دیتے ہیں کہ کوئی آپ کی مدد جان ہی نہیں سکتا تو اس سے آگے کیسے نکلے گا۔ جب اللہ نے آپ کے فضل و کمال کی ایسی مدد بنائی ہی نہیں جسے کوئی انسان یا فرشتہ سمجھ سکے تو مدد کو تو کون سکتا ہے۔ یہ بھی

معلوم ہوا کہ اگر ساری مخلوق خدا تا ابد آپ کی تعریف کہتی رہے تو کبھی اسکا حق ادا نہیں کر سکتی اور نہ ان کو اس بحر ناپید اکسار کا کوئی ساحل نظر آئے گا۔

تیرا آنا تھا کہ اصنام حرم ٹوٹ گئے
اور تیرے رعب سے شاہزوروں کے دم ٹوٹ گئے
تیرے اوصاف کا اک باب بھی پورا نہ ہوا
ہو گئیں زندگیاں ختم قلم ٹوٹ گئے

(۳۶) لَوْ تَأَسَّبَتْ قَدْرَهُ آيَاتُهُ عِظْمًا
أَحْيَى اسْمُهُ حِينَ يُدْعَى دَارِسَ الرِّمَمِ

ط لغات:

- آيَاتُهُ : جمع آیت بمعنی علامت اور نشانی یہاں حضور ﷺ کے معجزات مراد ہیں۔ کیونکہ لفظ آیت معجزہ کے معنی میں بھی آتا ہے۔ جیسے کفار نے کہا فُلْيَا تِنَّا يَا آيَةَ كَمَا أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ ۝ اے چاہیے کہ ایسا معجزہ لائے جیسا پہلے انبیاء لائے۔
- أَحْيَى : زندہ کر دینا۔ حِينَ يُدْعَى جب آپ کا نام پکارا جاتا۔
- دَارِسَ : اسم فاعل از دَرَسَ يُدْرَسُ (ن) مٹ جانا بوسیدہ ہو جانا۔ الرسم نشان مٹ گیا۔ دَرَسَ الثَّوْبَ اس نے کپڑے کو بوسیدہ کر دیا۔
- الرِّمَمِ : جمع (رَمَّةٌ) بوسیدہ ہڈی۔

سادہ ترجمہ:

اگر آپ کے معجزات آپ کی قدر و منزلت کے مطابق ہوتے تو جب آپ کا نام پکارا جاتا تو پرانی بوسیدہ ہڈیوں والے مردے کو آپ کا نام زندہ کر دیتا۔

منظوم ترجمہ:

نبی کی شان جیسے معجزے گر رو نما ہوتے
پرانی ہڈیوں کو زندہ کرتا آپ کا بس اسم

شرح:

یعنی آپ کی جس قدر فضیلت و عظمت ہے اسکے مطابق آپ کے معجزات ظاہر نہیں ہوئے۔ آپ کے معجزات جس قدر بھی ظاہر ہوئے بہر حال آپ کی شان اس سے بھی زیادہ تھی۔ اگر آپ کی شان کے مطابق آپ کے معجزات ظاہر ہوتے تو پھر یہ ہوتا کہ پرانی بوسیدہ ہڈیوں والے مردہ پر اگر آپ کا بس نام لے لیا جاتا تو وہ زندہ ہو کر کھڑا ہو جاتا۔

نبی اکرم ﷺ کی شان آپ کے معجزات سے زیادہ ہے:

گو یا اگر آپ کی انگلیوں سے پانی کے پانچ چشمے بہے ہیں تو آپ کی شان اس سے بلند تھی۔ اگر آپ کے لعاب دہن سے کھاری کنوئیں میٹھے ہو گئے تو آپ کی شان اس سے زیادہ تھی۔ اگر آپ کے ہاتھ میں کنکروں نے کلمہ پڑھا تو آپ کا مرتبہ اس سے بھی بلند تھا۔ اگر آپ کے حکم پر درخت دوڑے آئے ہیں تو آپ کی شان اس سے کہیں اونچی ہے۔ بلکہ اگر آپ کے اشارے سے چاند شق ہوا اور سورج لوٹ آیا تو آپ کی عظمت و رفعت اس سے بھی بہت آگے ہے۔

علماء فرماتے ہیں کہ صرف دو معجزے ایسے ہیں جو آپ کی شان کے عین مطابق ہیں ایک معجزہ قرآن ایک معجزہ معراج کی انتہاء یعنی دیدار خداوندی یعنی یہ دو معجزے ایسے ہیں جیسے سرکار دو عالم ﷺ کی شان ہے آپ سید الانبیاء ہیں اور یہ دونوں سید المعجزات ہیں۔ آپ کی رسالت تابدا ہے اور قرآن کا اعجاز بھی تابدا ہے۔ اسی طرح دیدار الہی یا نا رسول اللہ ﷺ کی وہ عظمت ہے جہاں تک کسی رسول یا ملک کی رسائی نہیں ہے۔

(۴۶) لَمْ يَمْتَحِنَا بِمَا تَعَى الْعُقُولُ بِهِ
حِرْصًا عَلَيْنَا فَلَمْ نَرْتَبْ وَلَمْ نَهْم

حل لغات:

لَمْ يَمْتَحِنَا: فعل نفی حمد معلوم از امتحان آغریں یا ضمیر منصوب متصل ہے۔ یعنی رسول اللہ ﷺ نے ہمارا امتحان نہ لیا۔

تَعَى: از عَیَی یَعِی (س) عَیَی بِأَمْرٍ وہ اپنے کام میں عاجز آ گیا۔
فَلَمْ نَرْتَبْ: فعل نفی حمد معروف از اَرْتَابُ یَرْتَابُ اَرْتَابًا شک میں پڑنا۔ یعنی ہم شک میں نہ پڑے۔

لَمْ نَهْم: اَزَوَّهْمَ يَهْمُ (وہم کرنا) یعنی ہم کسی وہم میں مبتلا نہ ہوئے۔

سادہ ترجمہ:

نبی اکرم ﷺ نے ایسی باتوں سے ہمارا امتحان نہیں لیا کہ ہماری عقلیں ان سے عاجز رہیں کیونکہ آپ ہمارے حق میں بہت خیر خواہی رکھتے ہیں تو ہم کسی شک میں نہ پڑے اور نہ وہم میں مبتلا ہوئے۔

منظوم ترجمہ:

خلافت عقل باتوں کا ملک نہ کیا ہم کو
کہیں ہم ہو نہ جائیں مبتلائے ارتباب و وہم

شرح:

یعنی رسول اللہ ﷺ نے اپنی امت کو ایسے احکام سے دو چار نہ فرمایا جنہیں ہماری عقلیں قبول نہ کرتیں بلکہ انہیں ناقابل عمل کہہ کر ٹھکرا دیتیں۔ جبکہ پہلی امتوں میں ایسا تھا کہ انہیں ایسے احکام

دیے گئے جو ظاہر اتقاضائے عقل سے وراہ تھے جیسے نجات آلود کپڑے کو کاٹ کر پھینک دینا، نماز پڑھنے کے لیے غاصل جانے عبادت میں جانے کا وجوب، تیمم کا عدم اجراء، قتل خطا میں بھی وجوب قصاص، مال غنیمت کا حرام ہونا، ہفتہ کے دن کام کاج کرنے کی حرمت اور پچیس فی صد زکوٰۃ کا وجوب وغیرہ۔

جبکہ امت محمدیہ علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام کو اللہ نے ایسے کسی ناقابل برداشت عمل جسے عقل

قبول کرنے سے انکار کرے، سے دو چار نہیں فرمایا۔ نجات کو کپڑے سے دھو لینے کی اجازت دی گئی

بیمار کو وضوء و غسل کی جگہ تیمم عطا فرمایا گیا۔ ساری روئے زمین کو امت محمدیہ کے لیے مسجد و مہور بنا دیا گیا۔

جہاں نماز کا وقت آ جائے پڑھ لو خواہ گھر ہو یا جنگل، صحراء ہو یا پہاڑ، دریا ہو یا سمندر ہر جگہ کو مسجد کا بنا دیا گیا۔

گویا یہ بھی آپ کی امت پر رحمت کا ایک حصہ ہے جو آپ کے ذریعہ آپ کی امت کو حاصل ہوئی۔

چنانچہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا مجھے چھ چیزوں کے

ساتھ تمام انبیاء پر فضیلت دی گئی۔ مجھے جوامع الکلم دیے گئے، ایک ماہ کی مسافت سے میری مدد کی گئی،

میرے لیے اموال غنیمت حلال کیے گئے، میرے لیے ساری زمین کو مسجد اور مہور بنایا گیا، ہر نبی اپنی

قوم کی طرف بھیجا گیا اور مجھے ساری مخلوق کی طرف بھیجا گیا اور مجھ پر سلسلہ انبیاء ختم کر دیا گیا۔^۱

(۳۸) اَعْلٰی الْوَرٰی فَهَمْ مَعْنَاهُ فَلَيْسَ يُرٰی

لِلْقُرْبِ وَالْبُعْدِ مِنْهُ غَيْرُ مُنْفَجِحٍ

عل لغات:

اَعْلٰی : فعل ماضی از باب افعال اَعْلٰی یُعْلٰی یعنی عاجز کر دینا قرآن میں ہے اَفْعَلْنٰا بِالْخَلْقِ الْاَوَّلِ کیا ہم پہلی تخلیق کے ساتھ عاجز و در ماندہ ہو گئے ہیں۔

الْوَرٰی : بمعنی مخلوق۔

غَيْرُ مُنْفَجِحٍ : یعنی کسی کی عظمت کو دیکھ کر مبہوط اور در ماندہ ہو جانا۔

سادہ ترجمہ:

آپ کے معنی یعنی آپ کی حقیقت کے سمجھنے (کی کوشش) نے مخلوق کو در ماندہ کر دیا (مخلوق آپ کی حقیقت کے پانے سے عاجز رہ گئی) تو کوئی آپ سے قریب ہو یا بعید وہ غیر عاجز نظر نہیں آتا (بلکہ عاجز نظر آتا ہے)

منظوم ترجمہ:

حقیقت آپ کی جانے زمانہ اس سے عاجز ہے
نبی کی عظمتوں نے کر دیا بے بس ہے ان کا فہم

شرح:

نبی اکرم ﷺ کی حقیقت کیا ہے اس کے سمجھنے سے زمانہ عاجز ہے جو لوگ آپ سے قریب تر تھے وہ بھی ایک حد تک ہی آپ کو جان سکے آپ کی عظمتیں ایسی ہیں کہ ان کے سامنے ہر کسی کا عقل و شعور در

ماندہ و بے بس ہے۔ صرف اللہ ہی آپ کی حقیقت سے واقف ہے جس نے آپ کو پیدا فرمایا ہے۔
اس لیے غالب نے بھی کہا۔

غالب ثنائے خواجہ بیزدال گزائتم

کال ذات پاک مرتبہ دان محمد است

اٹلی حضرت فاضل بریلوی رحمہ اللہ فرماتے ہیں۔

عرش کی عقل دنگ ہے چرخ میں آسمان ہے

جان مراد اب کدھر ہائے تیرا مکان ہے

عرش پہ جا کے مرغ عقل تھک کے گرا غش آ گیا

اور ابھی منزلوں پر سے پہلا ہی آستان ہے

بزم ثنائے زلت میں میری عروس فکر کو

ساری بہار ہشت خلد چھوٹا سا عطر دان ہے

سردار طائفہ اولیاء حضرت بایزید برطانی رحمہ اللہ علیہ فرماتے ہیں: میں نے حقیقت مصطفیٰ ﷺ

کو جانتا پایا

فاذا بینی و بینا الف حجاب من نور لودکوث من الحجاب الاول لا

حترقت بہ کما تحترق الشعرة اذا القیت فی النار تو مجھے اپنے اور اسکے درمیان ہزار

حجابات نظر آئے اگر میں ان میں سے پہلے حجاب کے قریب بھی جاتا تو یوں جل جاتا جیسے آگ میں بال

جل جاتا ہے۔

(۴۹) كَالشَّمْسِ تَطْهَرُ لِلْعَيْنَيْنِ مِنْ بَعْدِ
صَغِيرَةً وَتَكُلُّ الظَّرْفُ مِنْ أَمَمٍ

حل لغات:

- بُعْدٌ : اس کو بعد کی جمع بھی بنایا جاسکتا ہے یعنی دور کے مقامات۔
تَكُلُّ : از گلّ یکلّ (ض) بمعنی تھکنا۔
الظَّرْفُ : نظر دیکھنا۔ قرآن میں ہے يَنْظُرُونَ مِنْ ظَرْفٍ خَفِيٍّ وہ مخفی نظر سے دیکھتے ہیں۔
أَمَمٍ : مصدر از اَمَّ يُوَمِّرُ بمعنی ارادہ کرنا۔

سادہ ترجمہ:

نبی اکرم ﷺ سورج کی طرح ہیں جو دور سے آنکھوں کو چھوٹا سا نظر آتا ہے مگر اس کو دیکھنے سے نظر بے بس ہے۔

منظوم ترجمہ:

وہ مثل شمس ہیں جو دور سے چھوٹا نظر آئے
مگر اسکے احاطہ سے نظر عاجز ہے حیرت گم

شرح:

یعنی رسول اللہ ﷺ کی مثال سورج کی سی ہے کہ دور سے بظاہر چھوٹا سا نظر آتا ہے مگر وہ کتنا بڑا ہے اسکو ہماری ظاہری آنکھ نہیں دیکھ سکتی، بلکہ وہ اتنا بڑا ہے کہ تصور کی آنکھ بھی اسکا احاطہ نہیں کر سکتی۔

سورج کتنا بڑا ہے، سائنس کی روشنی میں:

سورج اتنا بڑا ہے کہ اسکے گرد زمین کا مدار سائنس دانوں کے مطابق پچانوئیس کروڑ نوے لاکھ کلومیٹر ہے۔ اور اس مدار میں زمین اڑسٹھ ہزار چار سو کلومیٹر فی گھنٹہ کے حساب سے گھومتی ہے اور خود سورج کا اپنا گول دائرہ زمین کے دائرہ سے تیرہ لاکھ مرتبہ بڑا ہے۔ سورج کا قطر (یعنی اگر اس کے درمیان میں لکیر کھینچی جائے تو اسکی لمبائی) تیرہ لاکھ اکانوئیس ہزار نو اسی کلومیٹر ہے۔

تو وہ سورج جیسا کہ قطر تیرہ لاکھ اکانوئیس ہزار نو اسی کلومیٹر ہے اور جو ہماری اس زمین سے تیرہ لاکھ مرتبہ بڑا ہے۔ وہ بظاہر آنکھ کو صرف ایک فٹ کی پیٹ کے برابر نظر آتا ہے۔ اس مثال کے مطابق رسول اللہ ﷺ بظاہر ہمیں اپنے سے ایک بشر نظر آتے ہیں مگر ساری کائنات آپ کی وسعت میں گم ہے، کیونکہ سارا جہان آپ ہی کے نور سے معرض وجود میں آیا ہے۔

(۵۰) وَكَيْفَ يُدْرِكُ فِي الدُّنْيَا حَقِيقَتَهُ
قَوْمٌ نِيَامٌ تَسْلُوْا عَنْهُ بِالْحُلُمِ

علم لغات

نِيَامٌ : جمع نائم۔
تَسْلُوْا : از تَسْلَى يَتَسَلَّى باب تفضل بمعنی تسلی پانا۔
الْحُلُمِ : خواب، اسکی جمع أحلام ہے۔

سادہ ترجمہ:

رسول اللہ ﷺ کی حقیقت کو اہل دنیا کیسے جان سکتے ہیں وہ ایسے لوگ ہیں جو خوابوں سے تسلی پا چکے ہیں اور سوتے ہوئے ہیں۔

منظوم ترجمہ:

حقیقت سے نبی کی اہل دنیا کو خبر کیا ہے
وہ ڈوبے خواب غفلت میں ہیں اور بس ہیں وہ محو حلم

شرح:

اہل دنیا ایسے ہیں جیسے سوتے ہوئے لوگ، کیونکہ دنیوی زندگی خواب کی مثل ہے۔ جب انسان مرتا ہے تو اسے یوں لگتا ہے کہ وہ ایک گہری نیند سو رہا تھا اسے کسی نے جگا دیا ہے۔ اور جو کچھ اس نے دنیا میں کھایا پیا، مکانات بنائے، اور جائیدادیں خریدیں وہ سب کچھ ایسے لگتا ہے کہ ایک خواب تھا جو ختم ہو گیا۔ اور یہ حقیقت ہے کہ جس زندگی میں ہم رہ رہے ہیں یہ ایک خواب ہے اور مرنے کے بعد ہم اصل زندگی میں داخل ہو گئے جو لازوال اور دائمی ہے۔ اللہ فرماتا ہے:

وَمَا هَذِهِ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا اِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ ۚ وَاِنَّ الدَّارَ الْاٰخِرَةَ لَهِيَ

الْحَيٰوةُ اِنْ لَّمْ تَكُنْ اَوْفَا يَعْلَمُوْنَ ۝

ترجمہ: اور دنیا کی زندگی بس ایک کھیل تماشا ہے اور آخرت کی زندگی ہی حقیقی زندگی ہے۔
مگر افسوس ہم نے اس خواب کو حقیقی اور لازوال زندگی سمجھ لیا ہے۔ ہم سمجھتے ہیں کہ یہ خواب کبھی ختم نہ ہوگا۔ ہمیشہ جاری رہے گا۔ تو اہل دنیا تو خود اپنی حقیقت کو نہیں جان سکتے، وہ آپ کی حقیقت کو کیسے جان سکتے ہیں۔

آپ کی حقیقت کو کچھ نہ کچھ وہی جان سکتے ہیں جن اہل اللہ کی نظر آخرت پر ہے اور ان پر عالم غیب سے پردہ اٹھایا جاتا ہے۔ مگر ان اہل اللہ کا حال یہ ہے کہ وہ اپنے اور حقیقت محمدیہ کے درمیان ہزار فوری حجابات دیکھتے ہیں جیسا کہ انجی بائبل برطانی رحمۃ اللہ علیہ کا قول گزرا۔

(۵۱) فَمَبْلَغُ الْعِلْمِ فِيهِ أَنَّهُ بَشَرٌ
وَأَنَّهُ خَيْرُ خَلْقِ اللَّهِ كُلِّهِمْ

ط ل لغات:

مَبْلَغُ : اسم ظرف از بَلَّغَ يَبْلُغُ (ن)۔ مرادی معنی مُنْتَهَى، آخری حد، تو مَبْلَغُ الْعِلْمِ کا معنی ہے علم کی انتہاء جیسے قرآن میں ہے ذَلِك مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ یہ ان کے علم کی انتہاء ہے۔ 'ا' علم سے یہاں ظاہری علم مراد ہے۔

سادہ ترجمہ:

ہمارے علم ظاہر کی انتہاء یہ ہے کہ حضور ﷺ ایک بشر ہیں۔ اور حقیقت یہ ہے کہ آپ اللہ کی ساری مخلوق سے افضل ترین۔

منظوم ترجمہ:

وہ ہم سے اک بشر ہیں علم ظاہر کی نہایت میں
خدا کی سب خدائی میں مگر وہ سب سے ہیں اکرم

شرح:

یعنی عام انسان کی ظاہر میں نگاہوں میں تو آپ ہمارے جیسے ایک بشر ہیں۔ مگر حقیقت یہ ہے کہ آپ اللہ کی ساری خدائی میں سب سے افضل و اکرم ہیں۔ یعنی ساری خدائی میں کوئی آپ کا ہمسر نہیں ہے۔ اسی مضمون کی طرف حضرت خواجہ سید معین الدین چشتی اجمیری رحمہ اللہ کی طرف منسوب یہ کلام اشارہ کرتا ہے۔

یا صاحب الجمال و یا سید البشر
من وجهك المنير لقد نور القبر
لا يمكن الشناء كما كان حقه
بعد از خدا بزرگ توئی قصہ مختصر

علامہ خرپوٹی رحمۃ اللہ علیہ اپنی شرح قصیدہ بردہ میں فرماتے ہیں کہ جب خواب میں رسول اللہ ﷺ کو امام بوصیری نے قصیدہ سنانا شروع کیا تو اس شعر کے پہلے مصرعہ پر وہ رک گئے۔ یعنی فَمَبْلَغُ الْعِلْمِ فیہ اندیشہ کہنے کے بعد آپ کے ذہن میں نہیں آ رہا تھا کہ اگلا مصرعہ کیا ہے تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: اگلا مصرعہ اس طرح ساتھ لگاؤ:

و انه خير خلق الله كلهم

چونکہ یہ کلمات رسول اللہ ﷺ کی زبان مبارک سے نکلے تھے اس لیے امام بوصیری نے ان الفاظ کو استعمال کر کے یہ درود شریف بنایا

مولای صل وسلّم دائماً ابدا
علی حبیبک خیر الخلق کلهم

تو زبان مصطفیٰ ﷺ کی برکت سے یہ درود شریف قصیدہ بردہ کی پہچان بن گیا۔ اور اس کے پڑھنے میں ایک عجیب لذت ایمانی اور ذوقِ روحانی ہے جسے اس کے پڑھنے والے ہی جانتے ہیں۔

(۵۲) وَكُلُّ آيٍ آتَى لِرُسُلِ الْكِرَامِ بِهَا
فَإِنَّمَا اتَّصَلَتْ مِنْ نُورِهِ بِهِمْ

عل لغات:

آي : آیت کی جمع۔
الْكَرَام : کَرِیم کی جمع یعنی معزز۔
اتَّصَلَتْ : ملنا۔ پہنچنا۔

سادہ ترجمہ:

تمام معجزات جو رسولانِ گرامی لے کر آئے وہ حضور اکرم ﷺ کے نور کے وسیلہ ہی سے ان کو ملے۔

منظوم ترجمہ:

کسی مرسل کو جو بھی معجزہ اللہ نے بخشا ہے
وہ نورِ مصطفیٰ ہی سے انہیں رب نے دیا ہے بہم

(۵۳) فَإِنَّهُ شَمْسٌ فَضِّلَ هُمْ كَوَاكِبُهَا
يُظْهِرُنْ أَنْوَارَهَا لِلنَّاسِ فِي الظُّلَمِ

عل لغات:

کَوَاكِبُهَا : کَوَکَب کی جمع ہے۔ یعنی تارہ قرآن میں ہے۔ اَلزُّجَاجَةُ کَافُّهَا
کَوَکَب دُرِّی وہ شیشہ ایسے ہے جیسے چمکتا تارہ۔

سادہ ترجمہ:

تو رسول اللہ ﷺ عظمت کا آفتاب ہیں۔ اور سب انبیاء اس آفتاب کے تارے ہیں جو اس آفتاب محمدی کے انوار کو لوگوں کے لیے تاریکیوں میں ظاہر فرمایا کرتے تھے۔

منظوم ترجمہ:

فضیلت کا وہ سورج ہیں تمامی انبیاء تارے
انہی کے ضوء سے نور انکا ہوا عالی و مستحکم

شرح:

رسول اللہ ﷺ رسالت و عظمت کا آفتاب ہیں:

ان دونوں اشعار کی شرح ہم نے اٹھی کر دی ہے، کیونکہ ان دونوں کا مفہوم ایک دوسرے ملا ہوا ہے۔ دونوں کا خلاصہ یہ ہے کہ پہلے انبیاء کرام کے پاس جو کمالات و فضائل اور معجزات تھے وہ انہیں نور محمد ﷺ ہی کے فیض سے ملے تھے، کیونکہ نبی اکرم ﷺ آفتابِ عظمت و فضیلت ہیں اور انبیاء کرام تارے ہیں اور تاروں میں جو نور ہوتا ہے وہ انکا اپنا ذاتی نہیں ہوتا، بلکہ تاروں پر نور آفتاب پڑتا ہے تو وہ روشن نظر آتے ہیں جیسے شیشے پر آفتاب کی شعاعیں پڑیں تو وہ چمکنے لگتا ہے اور وہ اسکا اپنا نور نہیں ہوتا۔

یوں کہیے کہ رسول اللہ ﷺ آفتاب نبوت و رسالت ہیں اور انبیاء کرام نجوم رسالت ہیں۔ جب تک ستارے چمکتے ہیں تو رات باقی رہتی ہے اندھیرا دور نہیں ہوتا، مگر جب آفتاب آجاتا ہے تو جہان روشن ہو جاتا ہے۔ اسی لیے اللہ نے رسول اللہ ﷺ کو سراج منیر (چمکتا آفتاب) قرار دیا ہے۔

ارشاد ہوا:

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝ وَدَاعِيَا إِلَى
اللَّهِ بِأَذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ۝

ترجمہ: اے پیارے نبی ﷺ ہم نے آپ کو بھیجا ہے اس طرح کہ آپ حاضر و ناظر ہیں۔
بشارت سنانے اور ڈرانے والے ہیں۔ اللہ کی طرف اس کے حکم سے بلانے والے
ہیں اور چمکانے والا آفتاب ہیں۔^۱

ستارے خواہ لاکھوں کی تعداد میں ہوں مگر اس سے روشنی نہیں پھیلتی یہی حال انبیاء کرام کا
ہے۔ انبیاء ہزاروں آئے مگر کسی نبی پر دو آدمی ایمان لائے کسی پر دس کسی پر بیس کسی پر سینکڑوں اور
کسی پر چند ہزار۔ مگر جب آفتاب محمدی نبوت کا سراج منیر بن کر چمکا تو سینکڑوں ہزاروں یا لاکھوں نہیں
بلکہ کروڑوں اربوں انسانوں کے قلوب نور ایمان سے جگمگا اٹھے۔ آج دنیا میں دو ارب مسلمان ہیں۔
اور ہر سال میں پہلے لوگ چلے جاتے ہیں سنے آجاتے ہیں۔ اور دن بدن امت مسلمہ کی تعداد میں
اضافہ بھی ہو رہا ہے۔ اور اللہ ہی جانتا ہے یہ سلسلہ کب تک چلے گا۔ بلکہ وہ وقت بھی آنے والا ہے جب
نزول حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے وقت تمام جہان میں صرف اور صرف اسلام ہی ہوگا اور ھُوَ الَّذِي
أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ ۚ ۝ ۲۰ کا جلوہ رونما ہوگا۔

یہ بھی یاد رہے کہ آفتاب جب تک طلوع نہیں کرتا وہ ستاروں کو چمکاتا ہے اور چاند کو بھی چمکاتا
ہے کیونکہ وہ اس وقت وہ زیر افق ہوتا ہے۔ اور جب وہ افق سے بلند ہو جاتا ہے تو وہ زمین کے ذروں کو،
مکانات کو، اونچے ٹیلوں کو اور پہاڑوں کو چمکاتا ہے۔ اسی طرح آفتاب محمدی جب تک طلوع نہیں ہوا تھا
اور زیر افق تھا تو اس نے انبیاء کو چمکایا اور جب وہ طلوع کر آیا تو اس نے خلفاء راشدین کو چمکایا، عشرہ

مبشر کو چمکایا، اہل بدر کو چمکایا، مہاجرین و انصار کو چمکایا، تمام صحابہ و اہل بیت کو چمکایا، پھر اس کے نور نے
تابعین و اتباع تابعین کو چمکایا، پھر اولیاء و انوار کو چمکایا، علمائے ربانین کو چمکایا اور مجددین و محدثین
و مفسرین کو چمکایا، الغرض جس کو جو چمک ملی آفتاب محمدی کے نور ہی سے ملی اسی لیے اعلیٰ حضرت فاضل
بریلوی رحمہ اللہ فرماتے ہیں۔ ع

چمک تجھ سے پاتے ہیں سب پانے والے

میرا دل بھی چمکا دے چمکانے والے

یہ بھی یاد رہے کہ جب آفتاب طلوع کرتا ہے تو ستارے چھپ جاتے ہیں مگر ختم نہیں ہو
جاتے ہیں آفتاب کی تیز روشنی میں وہ نظر نہیں آتے۔ اسی طرح رسول اللہ ﷺ کی تشریف آوری کے
بعد انبیاء کرام اگرچہ زندہ ہیں انکی نبوت و رسالت بھی انکے پاس ہے مگر آفتاب محمدی کی تیز روشنی میں
اب وہ نظر نہیں آتے۔

یہاں سے عقیدہ یہاں سے عقیدہ ختم نبوت بھی ظاہر ہوا۔ جب آفتاب محمدی طلوع کر آیا تو جو
نجوم رسالت پہلے موجود تھے وہ بھی چھپ گئے انکی ضرورت نہ رہی، تو اب کسی نئے ستارے کی کیا
ضرورت ہے؟ اور وہ بھی مرزا قادیانی جیسا یک چشم آدمی؟ اسکی شکل کسی پیغمبر سے تو نہیں البتہ یک
چشم دجال سے ملتی ہے۔ کوئی نبی جسمانی معذور نہیں ہوا اندھا کانا، لنگڑا پاچ نہیں ہوا، اور کوئی ایسا شخص
نبی ہو بھی نہیں سکتا۔

بلکہ یہ بات بھی مسلم ہے کہ تمام انبیاء کرام کو اس وقت نبوت ملی جب انہوں نے نبوت محمدیہ کا
اقرار کیا۔ امام احمد بن محمد قسطلانی شارح بخاری المواہب میں ایک روایت درج کرتے ہیں کہ جب اللہ
نے نور محمدی کو پیدا فرمایا تو اسے حکم ہوا کہ انوار انبیاء کی طرف توجہ کرے، چنانچہ نور محمدی نے ان کے
انوار کو ڈھانپ لیا۔ وہ کہنے لگے اے ہمارے رب مَنْ عَشِيَتْكَ نُورُكَ فَهَمِ كَسْ کے نور نے ڈھانپ لیا
ہے؟ اللہ نے فرمایا: هَذَا نُورُ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ اِنْ آمَنْتُمْ بِهِ بَعَلْتُكُمْ الْاَنْبِيَاءَ قَالُوْ
اَمْنًا بِهِ وَبِنُبُوَّتِهِ يٰ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ کا نور ہے۔ اگر تم اس پر ایمان لائے تو میں تمہیں نبوت دون
گا۔ انہوں نے کہا ہم آپ پر اور آپ کی نبوت پر ایمان لاتے ہیں۔ اللہ نے فرمایا: ”کیا میں اس پر تمہارا
گواہ بنوں؟ انہوں نے کہا ہاں تو اسی بارہ میں یہ آیت ہے:

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْنَاكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا أَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ۝

اور اس بات پر وہ حدیث بھی گواہی دیتی ہے جو سیدنا عمر فاروق رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ جب آدم علیہ السلام نے محمد مصطفیٰ ﷺ کے وسیلہ سے دعائی تو اللہ نے انکی توبہ قبول فرمائی اور یہ بھی ارشاد فرمایا:

يَا آدَمُ إِنَّهُ أَخَّرُ نَبِيَّ مِنْ ذُرِّيَّتِكَ وَلَوْلَا مَا خَلَقْتُكَ اے آدم علیہ السلام وہ آپ کی ذریت میں سے آخری نبی ہیں اور اگر وہ نہ ہوتے تو میں آپ کو یہ اند کرتا۔^۲
گویا آدم علیہ السلام کو جو دملا اور نبوت ملی تو نور مصطفیٰ ﷺ کے صدقے میں ملی گویا ب انبیا کو آپ ہی کا فیض ملا۔ اس لیے امام بوصیری رحمہ اللہ جو دعویٰ کر رہے ہیں کہ آپ آفتاب فضیلت ہیں اور سب انبیاء اسکے ستارے ہیں تو یہ دعویٰ بالکل درست ہے۔

اعلیٰ حضرت فاضل بریلوی رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں۔ ۷

ہوتے کہاں غلیل و بنا کعبہ و منی
لولاک والے حاجی سب تیرے گھر کی ہے
مقصود یہ ہیں آدم و نوح و غلیل سے
نخل کرم میں ساری کرامت ثمر کی ہے
ان کی نبوت انکی ابوت ہے سب کو عام
ام البشر عروس انہی کے پسر کی ہے
ظاہر میں میرے پھول حقیقت میں میرے نخل
اس گل کی یاد میں یہ صدا بوالبشر کی ہے

(۵۴) أَكْرَمَ بِخَلْقِ نَبِيِّ زَانَهُ خُلُقٍ
بِالْحُسْنِ مُشْتَبِلٍ بِالشَّرِّ مُتَّسِمٍ

مل لغات:

اَكْرَمَ : یہ فعل تعجب برائے مدح ہے۔
بِخَلْقِ نَبِيِّ : نبی اکرم ﷺ کی تخلیق، مراد آپ کی ظاہری صورت اور حسن و جمال ہے۔
خُلُقٍ : طبعی خصلت، طبیعت، مروت، عادت، اسکی جمع اخلاق ہے۔
بِالْحُسْنِ مُشْتَبِلٍ : یہ جار مجرور مشتل سے متعلق ہے۔ یعنی حسن پہ مشتل ہے۔
بِالشَّرِّ : البشر بکسر باء کا معنی خندہ پیشانی، کشادہ روئی۔
مُتَّسِمٍ : یہ وُسم یو سم (ش) سے باب افتعال بنایا گیا ہے۔ جس کا معنی خوبصورت چہرے والا ہونا ہے۔

سادہ ترجمہ:

رسول اللہ ﷺ کی صورت بطور نبی کے کیا ہی عمدہ و پیاری ہے۔ جسے آپ کے اخلاق عالیہ نے مزید خوبصورت اور مزین کر دیا ہے، آپ کی صورت مبارکہ بڑے حسن و جمال پہ مشتل ہے اور خندہ روئی سے متصف ہے۔

منظوم ترجمہ:

وہ کیا ہی خوبصورت ہیں وہ کیا ہی خوب سیرت ہیں
جمال انکا ہے کیا کہنا ہے صورت انکی متبسم

شرح:

نبی اکرم ﷺ کے غدوخال مبارک:

اس شعر میں امام بوصیری رحمہ اللہ نے نبی اکرم ﷺ کے حسن و جمال میں آپ کے تہم آپ کی خندہ روئی اور آپ کے خلق عظیم کو ذیل قرار دیا ہے۔ یعنی جہاں آپ بے حد حسین و جمیل ہیں وہاں آپ کے چہرے اور پہ ہمیشہ خندہ روئی، اور تہم سجا رہتا تھا، اور یہ تہم دل کے حسن و جمال کی دلیل ہے۔ نبی اکرم ﷺ کی جمین مبارک کی تعریف و توصیف میں سیدنا علی المرتضیٰ رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: آپ واضح الجبین تھے یعنی آپ کی جمین مبارک کشادہ تھی۔ کعب بن مالک رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں جب آپ کی پیشانی مبارک شکن آلود ہوتی تو ایسا معلوم ہوتا تھا کہ گویا چاند کا ٹکڑا ہے۔ اہل سیر کے مطابق آپ کی پیشانی مبارک سے نیک بختی، سعادت مندی اور نورانیت ظاہر ہوتی تھی۔

اس طرح رسول اللہ ﷺ کے ابو مبارک کے بارہ میں سیدنا مولا علی المرتضیٰ رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں مقرون الحاجبین آپ کے دونوں ابو باہم ملے ہوئے تھے۔ علماء فرماتے ہیں یہ ابوؤں کا ملا ہونا بہت گہرا نہ تھا، یعنی ان میں خفیف سا اتصال تھا۔ یہ بھی مروی ہے کہ آپ کے دونوں ابوؤں کے درمیان ایک رگ تھی جو حالت غضب میں نمودار ہوتی تھی، اور ابن ابی حاتم رحمہ اللہ عنہ فرماتے ہیں۔ ازج الحواجب، یعنی رسول اللہ ﷺ کمان کی طرح لمبے اور باریک بالوں والے تھے۔

آپ کی ناک مبارک اونچی اور خوبصورت تھی۔ آپ کی بینی مبارک ایسی نورانی تھی کہ دیکھنے والا سمجھتا کہ وہ بہت بلند ہے۔ حالانکہ وہ بہت بلند نہ تھی۔

امام حسن مجتبیٰ بن مولا علی المرتضیٰ رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں میں نے ہند بن ابی حاتم رضی اللہ عنہ سے پوچھا کہ مجھے رسول اللہ ﷺ کا علیہ مبارک بتلائیں۔ انہوں نے فرمایا: رسول اللہ ﷺ کا چہرہ مبارک گوشت سے بھرا ہوا تھا، آپ کا چہرہ ایسے چمکتا تھا جیسے چودہویں کی رات میں چاند چمکتا ہے۔ آپ کی قامت مبارک نہ بہت بلند تھی نہ بہت پست، سر انور بڑا تھا۔ بال مبارک نہ بالکل سیدھے تھے نہ بالکل

گھنگھریا لے۔ آپ کی رنگت مبارک بہت چمکدار تھی۔ آپ کی پیشانی مبارک کشادہ تھی، ابو باریک اور لمبے تھے، وہ خمدار تھے اور بالکل جوئے ہوئے نہ تھے، ناک مبارک اونچی تھی جس پر نور غالب تھا، داڑھی مبارک خوب گھنی تھی، رخساروں پہ گوشت چڑھا ہوا نہیں تھا۔ یعنی رخسار مبارک نہ بالکل چمکے ہوئے تھے نہ گوشت کے ساتھ بہت ابھرے ہوئے تھے۔ ہونٹ مبارک بہت پتلے اور خوبصورت تھے، دانت چمکدار تھے، دانتوں کے درمیان باریک رخنے تھے، آپ کی گردن چاندی کی طرح چمکدار اور لمبی تھی جیسے کسی مورتی کی گردن ہو۔ نہ ہی سینہ مبارک پیٹ سے آگے تھا نہ پیٹ سینے سے آگے۔ سینہ مبارک کشادہ تھا دونوں کندھوں کے درمیان دوری تھی۔

(۵۵) كَالزَّهْرِ فِي تَرْفٍ وَالْبَدْرِ فِي شَرْفٍ
وَالْبَحْرِ فِي كَرَمٍ وَالْدَّهْرِ فِي هِمَمٍ

عل لغات:

الزَّهْرُ : کلی شکوفہ۔
تَرْفٍ : خوش حالی مراد تروتازگی۔
هِمَمٌ : ہمت کی جمع، بمعنی مقصد پختہ ارادہ۔

سادہ ترجمہ:

نبی اکرم ﷺ کی ذات گرامی اپنی لطافت اور تروتازگی میں کلی کی طرح ہے، عظمت و شرافت میں ماہ کامل کی طرح ہے جو دو کرم میں سمندر کی طرح ہے اور بلندی ارادہ میں زمانہ کی طرح ہے۔

منظوم ترجمہ:

لطافت میں وہ مثل گل، شرف میں ہیں وہ بدر سما
وہ ہمت کا ہیں اک عالم کرم میں ہیں وہ مثل یم

شرح:

رسول اللہ ﷺ کی لطافت جسمانی:

نبی اکرم ﷺ کے متعدد فضائل اس شعر میں ذکر کیے گئے مثلاً آپ لطافت میں ایک پھول کی مانند ہیں۔ یعنی جیسے پھول بہت نرم اور خوشبودار ہوتا ہے ایسے ہی رسول اللہ ﷺ کا جسم مبارک بھی نہایت نرم اور خوشبودار ہے چنانچہ

حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ فرمایا: مَا مَسَسْتُ حَرِيرًا وَلَا دِيبَاجًا
الَّذِينَ مِنْ كَفِّ النَّبِيِّ ﷺ وَلَا شَمَّهْتُ رِيحًا قَطُّ أَوْ عَرَفْتُ أَطْيَبَ مِنْ رِيحِ النَّبِيِّ ﷺ

میں نے کوئی ریشم یا دیباچہ ایسا نہیں چھوا جو رسول اللہ ﷺ کے دست مبارک سے زیادہ نرم و نازک ہو اور نہ میں نے کوئی ایسی خوشبو سونگھی ہے جو نبی اکرم ﷺ کی خوشبو سے بڑھ کر عمدہ ہو۔^۱

طبرانی نے حضرت ستورد بن شداد رضی اللہ عنہ سے روایت کیا ہے کہتے ہیں میں نے اپنے والد گرامی سے سنا وہ فرماتے تھے: میں نے رسول اللہ ﷺ کے دست مبارک کو چھوا (مصافحہ کیا) آپ کا دست مبارک ریشم سے زیادہ نرم اور برف سے زیادہ ہمدرد تھا۔^۲

اس سے معلوم ہوتا ہے کہ رسول اللہ ﷺ کا سارا جسم مبارک ہی نرم و نازک تھا کیونکہ لوگوں کو آپ کے دست مبارک ہی کے چھونے اور مصافحہ کرنے کا موقع ملا، تو دست مبارک کی لطافت سارے جسم مقدس کی لطافت کی طرف راہنمائی کرتی ہے۔ مگر یہی نرم و نازک جسم میدان جہاد میں دشمنان اسلام کے مقابلہ میں فولاد سے مضبوط تر ثابت ہوتا تھا۔

نبی اکرم ﷺ کے حسن و جمال کی چاند سے تشبیہ:

والبدر فی شرف کہہ کر امام بوصیری رحمہ اللہ نے فرمایا: کہ رسول اللہ ﷺ اپنی عظمت اور حسن و جمال میں ایسے ہیں جیسے ماہ کامل۔ معنی یہ ہے کہ آپ کا حسن و جمال چاند کی مانند ہے۔ اس سے قبل فرمایا گیا کہ آپ فضل و کمال کا آفتاب ہیں۔ اسکی وجہ تشبیہ بلکہ وجہ تشبیہ ہم وہاں بتا چکے۔ اب فرمایا جا رہا ہے کہ آپ حسن و جمال کا ماہتاب ہیں۔

آپ کو چاند سے تشبیہ اس لیے دی گئی کہ آفتاب کو دیکھا نہیں جاسکتا مگر چاند کو دیکھا جاسکتا ہے اسکے دیکھنے سے نظر چند حیا تہی نہیں۔ اسی طرح صحابہ کرام آپ کو بے تکلف دیکھتے تھے، چاند کو بار بار دیکھنے کے لیے طبع مائل ہوتی ہے، اسی طرح جس نے آپ کو دیکھا اس نے بار بار دیکھنے کی تڑپ رکھی۔ اور آپ انبیاء میں ایسے ہیں جیسے ستاروں میں چاند، اور وہ بھی جو دھوئیں کا چاند جسے ہر کہا جاتا ہے۔

اور چاند سے تشبیہ دینا بھی محض سمجھانے کے لیے ہے۔ ورنہ کہاں چاند اور کہاں رخ مصطفیٰ

۱ بخاری شریف کتاب المناقب باب ۲۳ حدیث ۳۵۶۱، مسلم شریف کتاب الفضائل حدیث ۸۱، دارمی
مقدمہ باب ۱۰۔

۲ مدارج النبوت جلد اول صفحہ ۷۱ مطبوعہ مکتبہ اعلیٰ حضرت لاہور

نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی شاعر نے کہا۔ ۵

چاند سے تشبیہ دینا یہ بھی کیا انصاف ہے

چاند کے چہرے پہ دھبے آقا کا چہرہ صاف ہے

چاند تو خود نور مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم سے پیدا کیا گیا ہے، اس سے تشبیہ دینا اس لیے نہیں کہ وہ آپ سے زیادہ حسین ہے یا آپ جیسا ہے، ہرگز نہیں۔ چونکہ وہ روزانہ سامنے ہوتا ہے تو سمجھانے کے لیے اس سے تشبیہ دے دی گئی۔

نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا جود و کرم:

آگے فرمایا گیا: البحر فی کرم۔ اس لیے کہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو حکم الہی تھا:

وَأَمَّا السَّيَالُ فَلَا تَنْهَوْنَّ ۝

ترجمہ: آپ کسی سائل کو نہ جھڑکیں۔^۱

اس لیے آپ کسی سائل کے سوال پر لانا نہیں فرماتے تھے۔ آپ سے جو مانگا گیا آپ نے عطا فرمایا۔ آپ سے جو مانگا جاتا اگر وہ آپ کے پاس اس وقت بظاہر موجود نہ ہوتا تو آپ خاموشی اختیار فرمالتے مگر دینے سے انکار کبھی نہ فرمایا۔

حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ایک اعرابی آیا، آپ نے فرمایا تم اپنی حاجت بیان کرو، اس نے کہا مجھے ایک اونٹنی چاہیے اور بکریاں چاہئیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: أَعْجَزُ تُنْهَوْنَ أَنْ تُكُوْا مِثْلَ عَجُوْزِیْنِ اِسْتَبْرَأْتِیْلَ کیا تم نبی اسرائیل کی بڑھیا جیسا سوال بھی نہیں کر سکتے؟ پھر آپ نے فرمایا: جب موسیٰ علیہ السلام بنو اسرائیل کو لے کر مصر سے روانہ ہوئے تو راستہ بھول گئے، ان کے علماء نے کہا یوسف علیہ السلام نے بوقت وصال وصیت فرمائی تھی کہ جب بنو اسرائیل مصر سے روانہ ہوئے تو میری نعش کو ساتھ لیکر جائیں۔ موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا: ان کی قبر کا کسی کو علم ہے؟ پتہ چلا ایک بڑھیا کو اس کا علم ہے، بڑھیا کو بلایا گیا۔ اس نے کہا میں اس وقت تک قبر یوسف علیہ السلام کا پتہ نہیں بتاؤں گی جب تک موسیٰ علیہ السلام میری درخواست نہ منظور کر

لیں، حضرت موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا بتاؤ تمہاری کیا حاجت ہے؟ اس نے کہا میں جنت میں آپ کے ساتھ رہنا چاہتی ہوں (آپ کے درجہ میں رہنا چاہتی ہوں) آپ کو اس کا یہ سوال ناگوار لگا تو وحی آئی کہ آپ اس کی درخواست منظور کر لیں۔ چنانچہ اس بڑھیا نے دریائے نیل میں ایک جگہ کی نشاندہی کی وہاں سے پانی جٹا کر کھدائی کی گئی تو یوسف علیہ السلام کا جہ مبارک نکل آیا، جہ کی برکت سے بنو اسرائیل کو راستہ مل گیا۔^۱

اس حیثیت میں نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا فرمانا: أَعْجَزُ تُنْهَوْنَ أَنْ تُكُوْا مِثْلَ عَجُوْزِیْنِ اِسْتَبْرَأْتِیْلَ کیا تم نبی اسرائیل کی بڑھیا جیسا سوال بھی نہیں کر سکتے؟ اس سے معلوم ہوا کہ آپ کو جنت عطا کرنے کا اختیار بھی دیا گیا ہے۔ گویا آپ فرما رہے ہیں کہ اے اونٹنی اور بکریاں مانگنے والے تو نے مجھ سے مانگائی کیا ہے، اگر تم مجھ سے جنت کا سوال کرتے تو وہ بھی تمہیں دے دی جاتی۔

یعنی آپ اس قدر دینے والے ہیں کہ مانگنے والوں کی ہمت اور انکے تصور کی وہاں تک رسائی نہیں۔

حضرت ربیعہ بن کعب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں، میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت گیا کرتا تھا، آپ کے لیے وضوء کا پانی مہیا کیا کرتا، ایک بار آپ نے فرمایا: سَلِّ يَا رَبِّیْ نَعْتَهُ اے ربیعہ مانگو کیا مانگتا چاہتے ہو، میں نے عرض کیا اَسْأَلُكَ مَوْزًا فَقَفَّتْکَ فِی الْجَنَّةِ میں آپ سے جنت میں آپ کی نکت و صحبت مانگتا ہوں، آپ نے فرمایا: اَوْ غَیْرَ ذَٰلِکَ؟ کیا اسکے سوا بھی کوئی حاجت ہے؟ (یعنی کچھ اور بھی مانگ لو) میں نے عرض کیا: هُوَ ذَٰلِکَ بس یہی چاہیے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا فَأَعِیْطِی عَلٰی ذَٰلِکَ بِکَثْرَةِ السَّجُوْدِ تو پھر اس پر تم کثرت سجود کے ساتھ میری مدد کرو۔^۲

شیخ عبدالحق محدث دہلوی رحمۃ اللہ علیہ اس حدیث کے تحت فرماتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مطلقاً فرمایا: سَلِّ اے ربیعہ مانگو کیا مانگتے ہو آپ نے کوئی تخصیص نہ فرمائی کہ یہ مانگو وہ نہ مانگو، معلوم ہے شوق کہ کارہمہ بدست ہمت و کرامت اوست، ہرچہ خواہد ہر کہ را خواہد باذن پروردگار خود بدہ

۱ مجمع ازوائد جلد ۱۰ صفحہ ۷۱ مطبوعہ دارالکتب العربی بیروت، مسند ابویعلیٰ حدیث ۷۲۵۰ صفحہ ۱۳۲۰

۲ مسلم شریف کتاب الصلوٰۃ باب فضل السجود حدیث ۴۸۹، ابوداؤد شریف کتاب الطہوع باب ۲۲، نسائی کتاب التطبیق باب ۷۹، مسند احمد بن حنبل جلد اول ۲۸۱

فان من جودك الدنيا وضرتها

ومن علومك علم اللوح والقلم

معلوم ہوا کہ سارا کام آپ ﷺ کے دست ہمت و کرامت کے سپرد ہے۔ آپ جو چاہیں اور جسے چاہیں اپنے رب کریم کے اذن سے عطا فرماتے ہیں۔ جیسا کہ امام بوصیری نے فرمایا:

فان من جودك الدنيا وضرتها الخ

نبی کریم ﷺ کے جود و کرم اور بحر سخاوت کے بارہ میں آگے فان من جودك الدنيا

کے تحت مزید کلام آئے گا۔ انشاء اللہ۔

اسی مقام کو دیکھ کر امام اہلسنت فاضل ربیوی رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا:

میرے کریم سے گر قطرہ کسی نے مانگا

دریا بہا دیے ہیں در بے بہا دیے ہیں

(۵۶) كَانَهُ وَهُوَ فَرْدٌ فِي جَلَالَتِهِ

فِي عَسْكَرِ حَيْنٍ تَلْقَاهُ وَفِي حَشَمٍ

عل لغات

فَرْدٌ

: اکیلے تھا۔

تَلْقَاهُ

: اِرْلَقِي يَلْقَى (س) بمعنی ملنا ملاقات کرنا۔

سادہ ترجمہ

جب تم رسول اللہ ﷺ سے ملو تو باوجودیکہ آپ تنہا ہوں تو بھی آپ اپنی جلالت میں کچھ ایسے ہیں کہ جیسے آپ ایک رعب و دبدبہم والے لشکر میں کھڑے ہوئے ہوں۔ یعنی آپ اپنے رعب و دبدبے کے اعتبار سے ایسے لگتے ہیں کہ آپ ایک عظیم لشکر میں ہیں۔

منظوم ترجمہ

وہ تنہا ہوں تو بھی اپنی جلالت میں کچھ ایسے ہیں

کہ جیسے وہ کھڑے ہوں در میان لشکر برہم

شرح

نبی اکرم ﷺ کا رعب و دبدبہ:

جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا نَحْضَرْتُ بِالرُّعْبِ مِنْ مَيْسَرَةَ قَشَّيْرٍ ایک ماہ کی مسافت سے رعب کے ساتھ میری مدد کی گئی ہے۔^۱
حدیث کا مفہوم یہ ہے کہ اگر میرا دشمن مجھ سے ایک ماہ کی مسافت پر ہو تو وہیں سے اس پر میرا

۱ (بخاری کتاب التیمیم باب الحدیث ۳۳۲) (مسلم کتاب المساجد حدیث ۳) (ترمذی کتاب السیر باب ۵) (نسائی کتاب الغسل باب ۳۶) (دارمی کتاب الصلوة باب (۱۱۱))

رعب طاری ہو جاتا ہے۔ اور وہ خوف سے کانپنے لگتا ہے۔

مروی ہے کہ جب شاہ ایران کو رسول اللہ ﷺ کا مکتوب گرامی ملا تو اس نے اسے پھاڑ ڈالا اور اپنے باجگر ارشاد یمن کو حکم بھیجا کہ اس شخص کو جس نے مجھے خط بھیجا ہے اور ایمان لانے کی دعوت دی ہے گرفتار کر کے میرے پاس بھیج دو۔ (معاذ اللہ) شاہ یمن نے دو قوی الجند طاقتور پہلوان مدینہ طیبہ بھیج دیے۔ جب وہ آپ کی بارگاہ میں آئے تو ان پر اس قدر خوف و رعب طاری ہوا کہ وہ تین دن تک آپ سے کوئی بات نہ کر سکے۔ آخر جب آپ کی بارگاہ میں حاضر کیے گئے تو وہ اس قدر ڈر رہے تھے کہ ان کے جوڑ ہلنے لگے۔ انہوں نے داڑھیاں موٹدی ہوئی تھیں اور لمبی مونچھیں رکھی تھیں۔ آپ نے فرمایا یہ تمہارا علیہ کیا ہے؟ کہنے لگے ہمارے رب نے ہمیں ایسا کرنے کا حکم دیا ہے (یعنی بادشاہ نے) آپ نے فرمایا تمہارے رب نے تمہیں داڑھی موٹنے کا حکم دیا ہے اور میرے رب نے مجھے داڑھی رکھنے کا حکم فرمایا ہے۔^۱

ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ ایک مرتبہ قریش حرم کعبہ میں جمعہ ہوئے۔ اور انہوں نے لات و عزیٰ اور منات اور اساف و ناندہ کی قمیص اٹھا کر کہا اگر آج ہمیں یہ شخص (محمد مصطفیٰ ﷺ) نظر آیا تو ہم اس پر یکبارگی حملہ آور ہو جائیں گے اور قتل کیے بغیر نہ چھوڑیں گے۔ آپ کی لخت جگر سیدہ فاطمہ روتی ہوئی آپ کے پاس پہنچیں اور بتایا کہ سرداران قوم نے یہ تہیہ کیا ہے اور انہوں نے یہ بھی طے کر لیا ہے کہ آپ کا خون بہا باہم کیسے تقسیم کرنا ہے آپ نے فرمایا اے جان پدر میرے لیے وضو کا پانی لاؤ! آپ نے وضو کیا اور سیدہ حرم کعبہ میں تشریف لے گئے سرداران قریش نے کہا کیا یہ وحی شخص ہے؟ و خفضوا ابصارہم و سقطت اذاناقہم فی صدورہم اور ساتھ ہی انہوں نے نگائیں جھکائیں اور انکی تھوڑیاں ان کے سینوں میں گر گئیں ان میں سے کسی نے آپ کو نگاہ اٹھا کر نہ دیکھا اور نہ ہی ان میں سے کوئی آپ کی طرف کھڑا ہوا نبی اکرم ﷺ ان کے سروں پر آ کر کھڑے ہو گئے آپ نے ان کے سروں پر خاک ڈالی وہ خاک جس کے سر پر پڑی وہ بدر میں ضرور قتل ہوا۔^۲ تیرا آنا تھا کہ اصنام حرم ٹوٹ گئے تیرے رعب سے شاہزوروں کے دم ٹوٹ گئے آپ کے رعب کے حوالہ سے رکانہ پہلوان کا واقعہ بھی بیان کیا جاسکتا ہے۔

تاریخ قمیص

دلائل النبوة ابن نعیم جلد اول تیر حویٰ فصل صفحہ ۱۷۰

(۵۴) کَأَمَّا اللُّؤْلُؤُ الْمَكْنُونُ فِي صَدْفٍ
مِنْ مَّعْدِنٍ مَّنْطِقٍ مِّنْهُ وَمُبْتَسِمٍ

عل لغات

اللُّؤْلُؤُ الْمَكْنُونُ: چھپا ہوا موتی

صدف: پتلی جس میں بعض موتی چھپے ہوتے ہیں اور یہ سمندر کی تہ سے نکلتی ہے۔

سادہ ترجمہ

جس طرح پتلی میں قیمتی موتی چھپا ہوتا ہے اس طرح نبی اکرم ﷺ کے دھان مبارک میں دوکانیں ہیں ایک تکلم کی دوسری تبسم کی۔

منظوم ترجمہ

تکلم اور تبسم میں نبی کے لب جو کھلتے ہیں
تو موتی چمک اٹھتے ہیں برتے پھول ہیں چم چم

شرح

پچھلے شعر میں نبی اکرم ﷺ کا رعب دیدہ بیان کیا گیا تھا دنیا کے بادشاہ اپنے رعب و دبدبہ کے لئے چہرے پر غصہ اور غضب سجائے رکھتے ہیں تاکہ کوئی ان سے کھل کی بات نہ کر سکے ہر کوئی مرعوب رہے مگر نبی اکرم ﷺ ایسے نہ تھے آپ کا رعب دشمنان اسلام کے لئے تھا جبکہ اپنے غلاموں کے لئے آپ کے چہرہ مبارک پر تبسم جلوہ گر رہتا تھا اور آپ کی زبان مبارک سے ہر وقت مکت کے موتی جھڑتے رہتے تھے اور لب ہائے مبارک سے علم کے پھول جھڑتے رہتے تھے گویا آپ کا دھان مبارک تکلم کا معدن ہے اور تبسم کا بھی معدن ہے اور دھان مبارک ایک پتلی ہے جس میں آپ کے دندان مبارک چھپے ہوئے موتی ہیں۔

(۵۸) لَا طِيبَ يَعْدِلُ ثُرْبًا ضَمَّ اعْظَمَهُ
طُوبَى لِمُنْتَشِقٍ مِّنْهُ وَمُلْتَشِمٍ

علم لغات

ثُرْبًا : اسکو ثُرْب اور ثُرَاب بھی کہا جاتا ہے یعنی مٹی۔
اعْظَمَهُ : ہڈیاں، عَظْم کی جمع، یہاں ہڈیاں بول کر جسم مبارک مراد لیا گیا ہے۔
لِمُنْتَشِقٍ : اسم فاعل از باب اَنْتَشَقَّ يَنْتَشِقُ بمعنی سوگھنا
مُلْتَشِمٍ : اسم فاعل اَلْتَشَمَ يَلْتَشِمُ اسکا معنی لپیٹنا ہے۔

سادہ ترجمہ

حضور ﷺ کے بدن مبارک سے جو مٹی مس کرے اس سے زیادہ خوشبودار کوئی اور چیز نہیں ہو
سکتی تو مبارک ہے جو اسے سو نگھے پھر اسے چومے۔

منظوم ترجمہ

وہ مٹی رشک و غبر ہے جو ان کے جسم سے مس ہو
مبارک جو اسے سو نگھے کرے زیب لب و ہم چشم

شرح

رسول اللہ ﷺ کے بدن مبارک کا خوشبودار ہونا:

یعنی جو مٹی آپ کے جسم مبارک سے لگ جائے اس جیسی کوئی خوشبودار چیز نہیں کیونکہ آپ کا
جسم اطہر نہایت خوشبودار ہے۔ اس پر احادیث ہیں۔

چنانچہ معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ سے مروی ہے، کہتے ہیں: مَا مَسَسْتُ شَيْئًا أَلْيَنَ
مِنْ جِلْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَلَا وَجَدْتُ رَائِحَةً أَطْيَبَ مِنْ رَائِحَةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ۔ تو

میں نے رسول اللہ ﷺ کی جلد مبارک سے زیادہ نرم اور آپ کی خوشبو سے زیادہ خوشبودار کوئی چیز نہیں
مس نہیں کی۔^۱

نبیہی اور طہرانی میں وائل بن حجر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے فرماتے ہیں میں جب بھی حضور
ﷺ سے مصافحہ کرتا ہوں تو میرا ہاتھ آپ کے جسم اطہر کے مس کرنے سے ایسا خوشبودار ہو جاتا ہے کہ
میں تمام دن اپنے ہاتھوں کو سوگھتا رہتا ہوں اور اس میں مشک نافذ سے زیادہ خوشبو پاتا ہوں۔^۲

عتبہ بن فرقہ اسلمی رضی اللہ عنہ کی بیوی ام عاصم فرماتی ہیں۔ ہم حضرت عتبہ کی تین بیویاں تھیں
اور ہم میں سے ہر کوئی چاہتی تھی کہ اس کی خوشبوداری سوتوں سے افضل ہو۔ حالانکہ وہ صرف سادہ تیل
سر اور داڑھی پر لگاتے تھے۔ جبکہ حضرت عتبہ رضی اللہ عنہ کی خوشبو ہم سب سے زیادہ تھی۔ وَكَانَ
أَطْيَبَنَا رَيْحًا اور وہ جدھر جاتے لوگوں کو ان کی خوشبو محسوس ہوتی میں نے ان سے ان کی خوشبو کے
بارے میں پوچھا۔ وہ کہنے لگے ایک بار انھیں جسم پر دانے نکل آئے نبی اکرم ﷺ کا دور مبارک تھا۔
میں نے آپ سے ان دانوں کی شکایت کی۔ آپ نے فرمایا ”قریب آؤ میں آپ کے قریب ہوں آپ
نے میرے جسم سے کچھ اتار کر صرف جائے ستر پر کر دیا پھر آپ نے اپنے دونوں ہاتھ پھیلانے ان
میں پھونک ماری (گویا کچھ پڑھا) پھر دونوں ہاتھ ایک دوسرے پر ملے پھر ایک ہاتھ میرے آگے
مل دیا اور دوسرا میری پشت پر

فَقَهَنِيهِ الرِّيحُ مِنْ ذَا لِكَ) تو یہ خوشبو اس وجہ سے ہے۔^۳

معلوم ہوا کہ جس چیز سے بھی نبی اکرم ﷺ کا جسم مقدس مس ہو جائے وہی چیز ایسی معطر و
معنبر ہو جاتی ہے کہ دنیا کی کوئی خوشبو اس کا مقابلہ نہیں کر سکتی حضرت عتبہ کی بیویاں ہر اچھی سے اچھی
خوشبو لے کر آتی تھیں مگر ان کے اپنے جسم سے آنے والی خوشبو ان سب خوشبوؤں پر غالب آ جاتی۔

امام اہل سنت اعلیٰ حضرت فاضل بریلوی رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں۔

واللہ جو مل جائے میرے گل کا پسینہ

مانگے نہ کبھی عطر نہ پھر چاہے دہن پھول

۱ طہرانی کبیر جلد ۲۰ صفحہ ۵۰ حدیث ۱۰۹ مطبوعہ دار احیاء التراث العربی بیروت

۲ مدارج النبوت جلد اول صفحہ ۷۲ مطبوعہ مکتبہ اعلیٰ حضرت لاہور

۳ طہرانی کبیر جلد ۷ صفحہ ۱۳۳ حدیث ۳۳۱ مطبوعہ دار احیاء التراث العربی بیروت

یوسف علیہ السلام کی قیص جب مصر سے پہلی تو یعقوب علیہ السلام نے فرمایا: اِنِّیْ لَا جِدُّ رَجْعِ یُوسُفَ مجھے یوسف کی خوشبو آ رہی ہے۔^۱

مگر اعلیٰ حضرت رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں کہ قیص یوسف سے صرف کنعان میں خوشبو آتی مگر قیص مسقطی علیہ السلام کی خوشبو سے پورا کنعان عرب یوسفان بنا ہوا ہے۔^۲

کوچے کوچے میں مہکتی ہے یہاں بوئے قیص

یوسفان ہے ہر گوشہ کنعان عرب

بلکہ اہل دل کو آج بھی شہر مدینہ شریف بلکہ ملک عرب میں آقائے دو جہاں علیہ السلام کی خوشبو محسوس ہوتی ہے۔ یعنی جن راہوں سے ہمارے آقا گزرے وہ آج تک معطر و منور ہیں۔ صرف اسے سو گھنٹے کے لیے روحانی قوت شامہ و رکاب ہے۔ اس خوشبو کے بارے میں میرے لکھے ہوئے بعض اشعار کچھ اس طرح ہیں۔^۳

میں کرتا ہوں ہر دم دعائے مدینہ	نبی علیہ السلام کے پسینے کی خوشبو سے یارو
کہ مولیٰ مجھے بھی دکھائے مدینہ	معطر ہے اب تک حوائے مدینہ
ضیاء رخ شاد دنیا و دیں سے	شفا ہو نہ جس کو کسی بھی دوا سے
منور منور فضا ئے مدینہ	ذرا لے وہ خاک شفا ئے مدینہ
چمک تجھ کو بھائی ہے پیرس کی ناداں	تجھے شوق ہے جاؤں لندن یا پیرس
ہمیں بس ہے بھائی ضیاء مدینہ	میں دیتا ہوں تجھ کو دماء مدینہ
کہاں تم کو موت آئے گر مجھ سے پوچھو	دعا ہے یہ طیب کی اے مولیٰ دیدے
کہوں گا نہ کچھ بھی سوائے مدینہ	پسے قبر دو گز ہی جائے مدینہ

فصل رابع

ذکر میلاد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم

(۵۹) أَبَانَ مَوْلِدَهُ عَنْ طِيبٍ عُنْصُرَةٍ
يَا طِيبٌ مُبْتَدِئٌ مِنْهُ وَمُخْتَتَمٌ

حل لغات

أَبَانَ : فعل ماضی باب افعال از أَبَانَ يُبْنِیْنَ کہتے ہیں أَبَانَ الشَّيْءُ وہ چیز خوب ظاہر ہوگئی۔ اسی سے قُرْآنٌ مُبْنِیٌّ ہے یعنی نہایت واضح و روشن کتاب۔

عُنْصُرَةٍ : جسم رسول صلی اللہ علیہ وسلم مراد ہے عُنْصُرٌ بمعنی جسم ہی ہے۔

مُبْتَدِئٌ : اسم ظرف از باب افتعال اِبْتَدَأَ یَبْتَدِئُ بجائے ابتداء۔

مُخْتَتَمٌ : اسم ظرف از حَتَمَ یعنی جائے اختتام۔

يَا طِيبٌ : یہ اصل میں ہے یا ایہا الناس انظروا الی طیب اے لوگو اس کی خوشبو دیکھو۔

سادہ ترجمہ

آپ کے جسم مقدس کی خوشبو سے آپ کی جائے ولادت (یعنی مکہ مکرمہ) روشن ہو گیا تو دیکھو کہ آپ کی جائے ابتدا (مکہ مکرمہ) اور جائے اختتام (مدینہ منورہ) کی خوشبو کی باری عمدہ ہے۔

ولادت ان کی مکہ میں مزار ان کا مدینہ
معطر ان کا مولد ہے معطر ان کا مختتم

شرح عظمت مکہ و مدینہ

یعنی مکہ کو یہ شرف حاصل ہے کہ اس میں نبی اکرم ﷺ کی ولادت باسعادت ہوئی۔ اور آپ نے وہاں ایک حصہ زندگی گزارا۔ اور مدینہ طیبہ کو یہ شرف حاصل ہے کہ اس میں آپ کا وصال ہوا اور آپ نے وہاں اپنی زندگی کا ایک حصہ گزارا۔ اس لیے دونوں مقامات آپ کی خوشبو سے معطر و منور ہوئے۔ گویا نبی اکرم ﷺ کو کسی جگہ کے سبب عزت نہیں ملتی بلکہ ہر جگہ کو آپ کے سبب سے عزت نصیب ہوتی ہے۔ مکہ میں اگرچہ کعبۃ اللہ ہے، صفا و مروہ ہے، مقام ابراہیم و حجر اسود ہے اور زم زم ہے مگر اللہ نے فرمایا: لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝ میں اس شہر مکہ کی قسم اٹھاتا ہوں کیوں کہ آپ اس شہر میں جلوہ فرمائیں۔

شارح بخاری امام احمد بن محمد قسطلانی مواہب میں فرماتے ہیں:

و قد روى ان عمر بن خطاب رضى الله عنه قال للنبي ﷺ باني
انت و احي يا رسول الله قد بلغ من فضيلتك انه اقسم
بحياتك دون سائر الانبياء و لقد بلغ من فضيلتك عنده
انه اقسم بتراب قدميك.

ترجمہ: یعنی مروی ہے کہ سیدنا عمر فاروق رضی اللہ عنہ نے نبی اکرم ﷺ سے عرض کیا یا رسول اللہ آپ پر میرے والدین قربان اللہ کے ہاں آپ کی عظمت کا یہ عالم ہے کہ اللہ نے آپ کی زندگی کی قسم اٹھائی ہے اور کسی نبی کی نہیں اٹھائی۔ اور اللہ کے ہاں آپ کی عظمت کا یہ عالم ہے کہ اللہ نے آپ کے قدموں کی خاک کی قسم

حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ کے اس قول کو امام خفاجی نے نسیم الریاض شرح شفا جلد (۱) صفحہ ۱۹۶ باب اول فصل چہارم مطبوعہ دار الفکر بیروت اور شیخ عبدالحق محدث دہلوی نے مدارج النبوت جلد اول صفحہ ۱۱۵ باب سوم میں بھی نقل کیا ہے۔

وہ ہے مرتبہ تجھ کو خدا نے دیا
نہ کسی کو ملے نہ کسی کو ملا
کہ کلام مجید نے کھائی شہا
تیرے شہر و کلام و بقا کی قسم

اس لئے علماء فرماتے ہیں کہ ہجرت میں ایک راز یہ بھی تھا کہ اگر ہمارے آقا و مولیٰ ﷺ مکہ مکرمہ ہی میں رہتے۔ یہیں آپ کا وصال ہوتا تو شاید کوئی سمجھتا کہ آپ کو جو عزت و عظمت ملی ہے وہ شہر مکہ کی وجہ سے تھی یا کعبۃ اللہ کے سبب سے تھی۔ مگر اللہ نے آپ کو مدینہ طیبہ جانے کا حکم فرمایا۔ تاکہ معلوم ہو کہ آپ کی وجہ سے مکہ کو عظمت ملی۔ اور جب آپ مدینہ طیبہ میں چلے گئے تو وہ شہر آپ کی عظمت کے سبب چمک اٹھا۔

اور یہ بھی یاد رکھنا چاہیے کہ اگر رسول اللہ ﷺ کا مکہ مکرمہ میں تشریف لانا قدرت کو منظور نہ ہوتا۔ تو یہاں نہ کعبہ ہوتا نہ صفا و مروہ ہوتے نہ زم زم ہوتا نہ کوئی اور متبرک مقام ہوتا۔ چونکہ آپ نے یہاں آنا تھا۔ اس لیے ابراہیم علیہ السلام کو حکم ہوا کہ یہاں کعبہ تعمیر کریں۔ انہوں نے یہاں کعبہ تعمیر کیا پھر آپ کی وجہ سے یہاں زم زم بہا یا گیا۔ اور یہی سبب تھا کہ ابراہیم علیہ السلام نے کعبہ بنا کر دعاء فرمائی:

رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ
وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ۝

ترجمہ: اے ہمارے رب ان لوگوں میں وہ رسول بھیج دے جو انہی میں سے ہو گا ان پر

تیری آیات پڑھے گا۔ انہیں کتاب و حکمت سکھائے گا اور انہیں پاک کرے گا بے شک تو ہی غالب حکمت والا ہے۔ ۱

اسی لیے امام احمد رضا فاضل بریلوی رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں۔
ہوتے کہاں ظلیل و بنا کعبہ و منی
لولا کہ والے صاحبی سب تیرے گھر کی ہے
کعبہ بھی ہے انہی کی تجلی کا ایک ظل
روشن انہی کے عکس سے چلی جہر کی ہے
ان کے طفیل حج بھی خدا نے کرا دیا
اصل مراد حاضری اس پاک در کی ہے

(۶۰) یَوْمَ تَفْرَسُ فِيهِ الْفُرْسُ أَتَهُمُ
قَدْ أُنْذِرُوا بِحُلُولِ الْبُؤْسِ وَالنِّقَمِ

عل لغات

تَفْرَسُ : فعل ماضی از باب تَفَعَّلُ کہتے ہیں تَفَرَّسَ فِيهِ۔ یعنی اس نے اس معاملہ میں نظریں جما کر دیکھا مراد غور و فکر کر کے جاننا ہے۔
الْفُرْسُ : فُرْسٌ اور فَارِسٌ مملکت فارس کے باشندوں کو کہا جاتا ہے۔ کبھی اس مملکت کو بھی فارس کہا جاتا ہے اور ان کی زبان کو فارسیہ۔
الْبُؤْسُ : بلا، مصیبت۔
النِّقَمِ : نَقْمَةٌ کی جمع یعنی سزا، عذاب۔

سادہ ترجمہ

نبی اکرم ﷺ کا میلاد وہ دن ہے جب اہل فارس نے جان لیا کہ ان کو بلا و مصیبت اور عذابات کے نزول سے ڈرایا گیا ہے۔

منظوم ترجمہ

پیدائش پہ نبی کی اہل فارس کو ہوا معلوم
کہ عذاب اترے گا ان پر اور حکومت ان کی ہوگی ختم

شرح

میلاد مصطفیٰ ﷺ پر یمن و فارس کے بادشاہوں کے خواب

جس طرح موسیٰ علیہ السلام کی پیدائش سے قبل فرعون نے خواب دیکھا تھا جس میں اسے بتایا گیا کہ بنی اسرائیل میں وہ بچہ پیدا ہونے والا ہے جو اس کی ہلاکت اور اس کی حکومت کے خاتمہ کا سبب

بنے گا اسی طرح جب نبی ﷺ کی ولادت کا زمانہ آیا تو یمن اور فارس کے بادشاہوں نے ایسے ہی خوفناک خواب دیکھے جس میں انہیں بتایا گیا کہ ان کی حکومتیں ختم ہونے والی ہیں اور دین اسلام کا ظہور ہونے والا ہے۔

چنانچہ حضرت امام ابو نعیم نے دلائل النبوة میں محمد بن اسحاق کی روایت سے ذکر کیا ہے کہ یمن میں جب ربیعہ بن نصر سریر آدائے سلطنت ہوا تو اس نے ایک پریشان کن خواب دیکھا جس سے وہ دہشت زدہ ہو گیا اس نے یمن کے کاتبوں اور نجومیوں کو بلایا کہ مجھے میرے خواب کی تعبیر بتاؤ انہوں نے کہا کیا خواب ہے بادشاہ کہنے لگا خواب بھی تم ہی بتاؤ انہوں نے کہا اگر خواب بھی ہم ہی نے بتانی ہے تو سطح اور شق کو بلاؤ وہ خواب بھی بتادیں گے تو ان کو بلایا گیا

سطح کہنے لگا اے بادشاہ تم نے خواب میں یہ دیکھا ہے کہ سخت تاریکی میں ایک نورانی شعلہ نمودار ہوا ہے جو میدانِ کراش مکہ میں پڑا ہے اور وہ شعلہ بڑی بڑی حکومتوں کو کھا گیا بادشاہ نے کہا اے سطح تم نے میرا خواب حرف بحرف درست بتایا ہے اب اسکی تعبیر بھی بتاؤ اس نے کہا کہ عنقریب سرزمین مکہ میں وہ نبی پیدا ہو گا جو پاک نسب پسندیدہ شخصیت اور اعلیٰ اخلاق والا ہو گا اس پر اللہ کی طرف سے وحی آئے گی بادشاہ نے پوچھا وہ کس خاندان سے ہو گا؟ اس نے کہا: لوی بن غالب بن فہر بن مالک بن نصر کی اولاد سے (لوی بنی اکرم ﷺ کے نسب میں دوسری پشت میں آتے ہیں یعنی محمد بن عبد اللہ بن عبد المطلب بن عبد مناف بن قصی بن کلاب بن مرہ بن کعب بن لوی) بادشاہ نے کہا تو ان کی حکومت کب تک رہے گی اس نے کہا اس دن تک جب اللہ تعالیٰ تمام اگلے پچھلے انسانوں کو جمع کرے گا تب گناہگار بد بخت ہوں گے اور نیکو کار سعادت مند۔^۱

یاد رہے کہ نبی کرم ﷺ کی ولادت سے قبل یمن کی حکومت اہل فارس کے تابع تھی یعنی ایرانی بادشاہ کسری کی باجگزار تھی۔ تو شاہ یمن کا یہ خواب دیکھنا اور سطح کا اسکی یہ تعبیر بتانا معمولی واقعہ نہ تھا یقیناً یہ خبر کسری تک بھی گئی ہوگی اور اسے بھی معلوم ہوا ہو گا کہ عنقریب کیا ہونے والا ہے اسی طرح اگلے شعر میں وہ واقعہ بتایا جا رہا ہے جب شاہ ایران کسری کے محل کے مینار سے رسول اللہ ﷺ کی ولادت

کی رات گر گئے یہ بھی ایک عظیم تہذیب تھی جس سے وہ سمجھ سکتے تھے کہ خطرے کے الارم بجنے لگے ہیں۔ صاحب عطر الوردہ نے بھی ایک واقعہ نقل کیا ہے کہ ولادت مصطفیٰ ﷺ کی رات کسری شاہ ایران نے خواب دیکھا جس کا نام نوشیروان تھا کہ عربی گھوڑے اس کے تمام شہروں میں گھس گئے ہیں اور عراقی اونٹ ہانکے جا رہے ہیں اس موقع پر بھی سطح کو بلایا گیا اس سے اسکی تعبیر پوچھی گئی اس نے کہا یہ علامت اس نبی کی ولادت کی ہے جس کا نام نامی محمد (ﷺ) ہے وہ اولادِ خلیل میں سب سے افضل ہیں ان کی تعریف تو رات و انجیل میں ہے اس کے مانسنے والے بلاد فارس میں داخل ہو کر انہیں فتح کر لیں گے اور آل ساسان (شاہان ایران کے خاندان) کی حکومت ختم ہو جائے گی پھر سطح رونے لگا اور کہا کہ افسوس میں اس نبی کا زمانہ نہ پاسکوں گا حالانکہ اس کے ظہور کو تھوڑا ہی عرصہ رہ گیا ہے۔^۱ تو ان واقعات کی طرف امام بوصیری رحمۃ اللہ علیہ نے اس شعر میں اشارہ کیا ہے۔

(۶۱) وَبَاتَ إِيَّوَانُ كِسْرَى وَهُوَ مُنْصَدِعٌ
كَشْمَلِ أَصْحَابِ كِسْرَى غَيْرَ مُلْتَثِمِ

مل لغات:

بَاتَ : بمعنی صَارَ یعنی ہو گیا۔
إِيَّوَانُ : محل
كِسْرَى : یہ خسرو کا معرب ہے۔ اہل ایران اپنے بادشاہ کو خسرو کہتے تھے عربی میں یہ کسری ہو گیا۔
مُنْصَدِعٌ : اسم فاعل اِنْصَدَاعٍ یعنی بھٹ جانا۔ اسی سے کہا جاتا ہے اِنْصَدَعَ الصَّبَاحُ صبح بھوٹ پڑی۔
كَشْمَلِ : عربی میں شَمَلٌ مجتمع کام کو کہتے ہیں۔ جیسے جمع اللہ شَمَلَهُ اللہ ان کے کاموں کو جمع کر دے اور معاملہ مضبوط ہو جائے۔ اور فَتَرَقِ اللہ شَمَلَهُ اللہ ان کے معاملات کو متفرق کر دے۔ یعنی ان کا بنا ہوا کام بگڑ جائے۔ حدیث میں ہے يَجْعَلُ اللّٰهُ شَمْلَهُ اللہ اس کا کام اکٹھا کر دے گا۔
مُلْتَثِمِ : اِز التَّشَامِ یعنی مل جانا۔

سادہ ترجمہ:

کسری شاہ ایران کا محل ایسا ہو گیا کہ اس میں دراڑ آ گئی۔ جس سے بعد میں اصحاب کسری کا معاملہ منظم نہ رہ سکا (اور اس کی حکومت ختم ہو گئی)۔

منظوم ترجمہ:

شب میلاد آقا میں پھٹا قصر شہ کسری
ہوا پھر بعد میں کام اس کا سارا غیر منظم

شرح:

شب میلاد مصطفیٰ ﷺ میں قصر کسری کے چودہ مینارے گر گئے:

دراڑ آنے سے مراد یہ ہے کہ کسری شاہ ایران کا محل میلاد مصطفیٰ ﷺ کی رات لرز اٹھا اس پہ زلزلہ پھا ہوا اور اسکے چودہ مینارے گر گئے۔ چنانچہ بعد میں دور فاروقی میں ایرانیوں کو مسلمانوں کے ہاتھوں شکست پہ شکست ہوئی، آخر کار آخری ایرانی بادشاہ یزدجرد قتل ہوا اور اس کا سر سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کے سامنے لایا گیا۔ کیونکہ انہی کے ہاتھوں ایرانی حکومت کا خاتمہ ہوا۔

یہی، ابو نعیم خراسانی اور ابن عساکر نے حانی غزنی سے روایت کیا ہے۔

لَمَّا كَانَتْ اللَّيْلَةُ الَّتِي وُلِدَ فِيهَا النَّبِيُّ ﷺ اِذْ تَجَسَّسَ اِيَّوَانُ كِسْرَى وَسَقَطَتْ مِنْهُ اَرْبَعَةٌ عَشَرَ شَرَاقَةً وَخَمَدَتْ نَارُ فَارِسٍ وَلَمْ تَخْمُدْ قَبْلَ ذَلِكَ اَلْفَ عَامٍ وَغَاصَّتْ بِحَيَوَاتِهَا سَاوَا جَبْ وَه رَاتِ اَتَى جَسْ مِ بِنِ اَكْرَمِ ﷺ كِي وِلَادَتِ بِاَسْعَادَتِ هُوَنِي تُو شَاهِ اِيْرَانِ كِسْرَى پَشِيدِ زَلْزَلَةِ آيَا اُوْر اُسْكَ چُوْدَه مِينَارَے گر گئے، اِيْرَانِ كَا آتَشِ كَدِه بَھْ گِيَا جَالَا نَكْدِه هَزَارِ بَرَسِ سَے مُسَلِّ بِلِ رِهَاتْ حَا اُوْر بِحَيَوَاتِهَا سَاوَا خَشَكِ هُو گِيَا۔

جب صبح ہوئی تو شاہ ایران (نوشیرواں) شدید خوفزدہ ہوا اس نے کچھ دیر تک اپنا خوف چھپایا جب اس سے صبر نہ ہو سکا تو اس نے اپنا تاج پہنا اپنے تخت پر بیٹھا اور تمام وزراء کو جمع کیا۔ اور انہیں بتایا کہ آج رات اس کے محل سے کیا کچھ ہوا ہے۔ ابھی وہ باتیں کر رہی تھے کہ خبر آئی کہ آتش کدہ اچانک بجھ گیا ہے، تو بادشاہ کا غم پہلے سے شدید تر ہو گیا۔ تو حوہدان (ایک وزیر) نے کہا میں نے آج رات خواب دیکھا ہے کہ طاقتور اوٹ آرہے ہیں اور ان کے پیچھے عربی گھوڑے چلے آئے ہیں، انہوں نے دریائے دجلہ عبور کر لیا ہے (یہ اس واقعہ کی طرف اشارہ ہے جب سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کے حکم پر صحابہ کرام نے بہتے دریا میں گھوڑے ڈال دیے تھے اور نیچے سے پانی کے چھینٹوں کی بجائے

دھول اڑتی نظر آنے لگی۔

بادشاہ کہنے لگا اے حوہدان اس کا کیا معنی ہے؟ کہنے لگا عرب کے علاقہ میں کوئی بڑا حادثہ ہونے والا ہے۔ کسریٰ نے اسی وقت (شاہ یمن) نعمان بن منذر کو حکم بھیجا کہ مجھے کوئی عالم آدمی روانہ کرو جس سے میں کچھ پوچھوں۔ اس نے عبدالمسیح بن عمرو بن حسان کو بھیج دیا۔ جب وہ آیا تو کسریٰ نے اس سے سارا ماجرا کہا۔ اس نے کہا شام میں میرا ایک ماموں ہے اسے سطح کیا جاتا ہے (پچھلے شعر میں سطح کا ذکر گزر چکا ہے وہ رسول اللہ ﷺ کے بارہ میں بہت کچھ جانتا تھا) مجھے اجازت دو کہ میں اس سے کچھ پوچھ کر آؤں۔

تو وہ سطح کے پاس پہنچا۔ وہ اس وقت قریب الموت تھا۔ اس نے عبدالمسیح کو دیکھتے ہی شاعرانہ انداز میں کہا۔ (جس کا شاعرانہ ترجمہ یوں ہے) آیا عبدالمسیح سوئے سطح۔ جو ہے قریب ضریح (قبر)۔ تجھے بھیجنے والا ہے شاہ ساسان کیونکہ لرزا اٹھا اسکا ایوان، بچھ گئی نیران (آگ) اور ظاہر ہوا خواب حوہدان، اسنے دیکھا کہ طاقتور اونٹ آتے ہیں عربی گھوڑوں کو لاتے ہیں۔

اے عبدالمسیح: جب ہونے لگے کثرت تلاوت۔ اور ظاہر ہو جائے صاحب ہر اوت (صاحب عصا یعنی محمد مصطفیٰ ﷺ) جب ہے وادی سماء، خشک ہو جائے بحیرہ ساوا، اور بچھ جائے نار فارس کالاوا، تو پھر سطح کے لیے شام میں کوئی شام نہیں۔ ایرانیوں کے اتنے ہی مرد و عورت بادشاہ ہونگے، جتنے گرے ہیں انکے مینارے۔ اور جو واقعات ہونے کو ہیں ہو کر رہیں گے۔

سطح کی بات سن کر عبدالمسیح کسریٰ کے پاس آیا اور بتایا کہ تمہاری حکومت چودہ بادشاہوں تک رہ گئی ہے پھر ختم ہو جائے گی۔ اس نے کہا پھر خیر ہے۔ (چودہ بادشاہوں کے گزرنے تک طویل زمانہ چاہیے) مگر دس بادشاہ صرف چار برسوں میں گزر گئے، اور باقی کا دور بھی خلافت عثمان غنی رضی اللہ عنہ تک ختم ہو گیا۔

حقیقت یہ ہے کہ ایرانی حکومت کا خاتمہ دور فاروق اعظم رضی اللہ عنہ میں ہو گیا تھا۔ یزدجرد بادشاہ کا پایہ تخت مدائن تھا۔ مدائن سے پہلے دریائے دجلہ بڑتا تھا۔ ایرانیوں نے دجلہ کا پل توڑ دیا۔ تاکہ

لشکر اسلام دریا کو عبور نہ کر سکے۔ سعد بن ابی وقاص نے کہا اللہ کا نام لیکر دریا میں گھس جائیں۔ صحابہ کرام نے پانی پر گھوڑے دوڑا دیے تو نیچے سے دھول نکلنے لگی۔ دریا کے اس پار ایرانی فوج یہ خوفناک منظر دیکھ رہی تھی، انہوں نے شور مچا دیا "دیو آمدند دیو آمدند" جنات آگئے جنات آگئے۔ چنانچہ کسریٰ ایران اپنے اہل و عیال کو چھوڑ کر بھاگ اٹھا، اور اسلامی فوج مدائن میں فاتحانہ داخل ہو گئی اور ایرانی حکومت کا مکمل خاتمہ ہو گیا۔ اور بادشاہ کا تاج اس کے کنگن اور اس کی بیٹی شہر بانو اور دیگر مال غنیمت مدینہ طیبہ میں عمر فاروق رضی اللہ عنہ کے پاس بھیجا گیا۔ چنانچہ سیدہ شہر بانو اسلام لائیں اور انکی شادی خود فاروق اعظم رضی اللہ عنہ نے امام عالی مقام امام حسین رضی اللہ عنہ سے کی۔ اسکی تفصیلات ایک شیعہ مؤرخ مرزا محمد تقی نے تاریخ التواریخ حالات خلفاء جلد دوم میں لکھی ہیں۔

یزدجرد ایک عرصہ غائب رہا پھر عثمان غنی رضی اللہ عنہ کے دور میں وہ ایک شخص کے جھوپڑے میں داخل ہوا، اس نے اسے پہچان لیا کہ یہ یزدجرد ہے، اس نے اسے قتل کر دیا، اسکا سر سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ گورنر عراق کے سامنے پیش کیا جیسا جسے دیکھ کر لوگوں کی چیخیں کل گئیں۔

(۶۲) وَالنَّارُ خَامِدَةٌ الْأَنْفَاسِ مِنَ آسَفِ
عَلَيْهِ وَالنَّهْرُ سَاهِي الْعَيْنِ مِنْ سَدَمِ

مل لغات:

- خَامِدَةٌ : از تَحْمَدُ يَحْمَدُ (ن) تَحَدَّثَ النَّارُ آگ بھڑک کر بجھ گئی۔ تَحَدَّثَ الحَشَى بخار کا زور لٹ گیا۔
- الْأَنْفَاسِ : نفس کی جمع، بمعنی سانس۔ اسی سے ہے وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ۝ اور قسم ہے صبح کی جب وہ سانس لے۔
- سَاهِي : اسم فاعل از سَهَّأَيْسَهُو (ن) یعنی بھول جانا۔ اسی سے ہے۔ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ۝ جو لوگ اپنی نماز کو بھول جاتے ہیں۔
- الْعَيْنِ : اس کے پچھلیں سے زیادہ معانی ہیں۔ اس جگہ پانی کا سرچشمہ مراد ہے جہاں سے وہ پھوٹے۔
- سَدَمِ : غم، ہدامت۔ اس کا ایک معنی پانی کا متغیر ہو جانا اور رک جانا بھی ہے۔

سادہ ترجمہ:

(آتش کدے کی) آگ بجھ گئی اور افسوس کے سانس لینے لگی۔ اور نہر (فرات) غم سے اپنے منبع کو بھول گئی۔

منظوم ترجمہ:

اک آہ سرد بھر کر بجھ گئی تھی نار ایرانی
فرات اس صدمے سے سوکھا، حجاب پانی اس کا تھم

شرح:

ولادت رسول اللہ ﷺ کی رات ایرانی آتش کدہ کا خشک ہو جانا:

پچھلے شعر کی شرح میں تفصیل سے گزر گیا کہ جس رات رسول اللہ ﷺ کی ولادت باسعادت ہوئی تو ایران کا وہ آتش کدہ بجھ گیا جس کو ہزار سال سے مسلسل جلایا جا رہا تھا اور آتش ہدست اس کی پوجا کرتے تھے۔ یہ اہل دنیا کے لیے پیغام تھا کہ اب شرک کے اسباب مٹنے والے ہیں تو حید کا نور پھیلنے والا ہے۔

یہاں ایک عجیب ایمانی نکتہ ہے کہ ابراہیم علیہ السلام بذات خود غرود کے آتش کدہ میں تشریف لے گئے تو اسے حکم ربی سے ٹھنڈا کر دیا گیا۔ یَنَارُ كُوْنِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلٰی اَبْرٰهِيْمَ ۝ مگر حضور صمد المرسلین ﷺ کی یہ شان ہے کہ آپ مکہ مکرمہ میں پیدا ہوئے اور اسی رات ایران میں مشرکوں کا آتش کدہ ایسا ٹھنڈا ہوا کہ ہزار جلایا گیا مگر نہ جل سکا، اس لیے کہنا پڑتا ہے۔ صا

سارے اونچوں سے اونچا سمجھیے جے

ہے اس اونچے سے اونچا ہمارا نبی

اس شعر میں نہر سے کوئی نہر مراد ہے اس کی شرح میں بعض شارحین نے نہر فرات مراد لی ہے تو ان کے پاس اس کی کوئی وجہ تخصیص ہوگی۔

(۶۳) وَسَاءَ سَاوَةً أَنْ غَاضَتْ بُحَيْرَتُهَا
وَرُدَّ وَارِدُهَا بِالْغَيْظِ حِينَ ظَمَ

حل لغات:

سَاءَ : از سَاءَ يَسُوؤُ (ن) غمگین کرنا۔
أَنْ غَاضَتْ : اس جگہ (ان غاضت) بتاویل مصدر ساء کا فاعل ہے۔ غاضت
پانی کا اتر جانا یعنی دریا یا چشمہ کا سوکھ جانا جیسے قرآن میں ہے۔
وَالْغَيْظُ الْمَاءُ اور پانی خشک کر دیا گیا۔
ظَمَ : اصل میں ظمى ہے از ظمى يَظْمًا (س) سخت پیاسا ہوا۔ وزن
شعری کے لیے اسے ظم کر دیا گیا۔ قرآن میں يَحْسَبُهُ الظَّنُّ
مَاءً پیاسا اسے پانی سمجھتا ہے۔
لَا يُصِيبُهُمْ ظَمًا : انہیں جو بھی پیاس آتی ہے۔

سادہ ترجمہ:

ساوہ کے پجاریوں کو اس بات نے سخت غمناک کیا کہ ساوہ کا بحیرہ خشک ہو گیا اور وہاں
آنے والے لوگ غیظ و غضب کے ساتھ واپس ہو گئے جبکہ وہ پیاسے تھے۔
منظوم ترجمہ:

بحیرہ ساوا سوکھا اسکے عابد ہو گئے غمناک
پجاری اسکے لوٹے پیاسے، تھے غصہ سے وہ گم سم

- ۱ سورہ ہود، آیت ۴۴
- ۲ سورہ نور، آیت ۳۹
- ۳ سورہ توبہ، آیت ۱۲۰

شرح:

میلاد رسول اللہ ﷺ کی شب میں بحیرہ ساوا کا سوکھ جانا:

پچھلے شعر ۶۱ کی شرح میں ہم مفصل حدیث لکھ آئے ہیں کہ ولادت مصطفیٰ ﷺ کی رات بحیرہ
ساوا خشک ہو گیا۔ یہ عراق میں ہمدان اور قم کے درمیان ایک چھوٹا سا سمندر تھا یعنی ایک بڑا آبی ذخیرہ
جو چھ فرسخ قریب پچاس میل میں پھیلا ہوا تھا۔ اسکا پانی اسقدر لطیف و عمدہ تھا کہ دنیا کا کوئی پانی اسکی مثل
نہ ہوگا۔ اسکی اس خوبی کے باعث اسے پو جا جانے لگا جیسے آج انڈیا میں گنگا و جمنہ کو پو جا جاتا ہے۔ ان
کے پجاری وہاں نہا کر سمجھتے ہیں کہ ان کے گناہ جہنم گئے ہیں۔ یہی حال بحیرہ ساوا کا تھا۔ اسکے کنارے
بڑے جشن ہوتے تھے اور اس میں نہا کر لوگ سمجھتے تھے کہ بیمار یاں جاتی ہیں۔ یہ انسان کی جہالت ربی
ہے کہ جس چیز کو وہ غیر معمولی صفات کا حامل سمجھے اسکے آگے سر جھکانے لگتا ہے۔ تو جس رات حضرت سید
المرسلین محبوب رب العالمین ﷺ کی ولادت مبارک ہوئی تو بحیرہ ساوا خشک ہو گیا اور اسکے پجاری
بھاگ گئے۔ البتہ آج بھی عراق میں ساوا شہر ہے جبکہ قرب میں یہ بحیرہ تھا۔ اس بحیرہ کا خشک ہونا
بھی اس بات کی علامت تھی کہ اب کفر و شرک کا اندھیرا چھٹنے والا ہے۔

(۶۳) کَانَ بِالنَّارِ مَا بِالنَّاءِ مِنْ بَلَلٍ
حُزْنًا وَ بِالنَّاءِ مَا بِالنَّارِ مِنْ ضَرَمٍ

حل لغات:

بَلَلٍ : تری، نمی۔
ضَرَمٍ : از ضَرَمَ یَضْرُمُ (س) ضَرَمَتِ النَّارُ آگ کا بھڑکنا۔

سادہ ترجمہ:

گو یا آگ نے غمناک ہو کر پانی والی تری اپنی اور پانی نے بھڑک کر آگ کی صفت لے لی۔

منظوم ترجمہ:

تو گو یا پانی جل کر نار غصہ سے ہوا تھا خشک
اور آتش سرد آہوں سے بنی پانی بجی وہ تھم

شرح:

یعنی شب میلاد رسول ﷺ میں عجیب حوادث ہوئے کہ ایرانی آتش کہہ کی آگ ٹھنڈی ہو کر پانی کی مثل ہو گئی اور بحیرہ سا واکا پانی جل کر آگ کی مثل ہو گیا۔ ایسے ایسے انقلابات زمانہ کا ظہور ہوا جس میں یہ اشارہ تھا کہ اب زمانہ بدل جائے گا کفر کی جگہ ایمان لے لے گا۔ شرک کی جگہ توحید آ جائے گی۔ ظلمت روشنی میں بدل جائے گی اور انسان کی پیشانی مخلوق کی بجائے خالق کے آگے جھکے گی۔ ع

جہاں تار یک تھا اندھیرا تھا اور سخت کالا تھا
کوئی پردے سے کیا نکلا کہ گھر گھر میں اجالا تھا

(۶۵) وَالْجَنُّ تَهْتَفُ وَالْأَنْوَارُ سَاطِعَةٌ
وَالْحَقُّ يَظْهَرُ مِنْ مَعْنَى وَمِنْ كَلِمٍ

حل لغات:

تَهْتَفُ : از هَتَفَ يَهْتَفُ (ض) یعنی کسی کو چلا کر بلانا اسی سے
هَاتِفٌ ہے۔ یعنی غیب سے آواز دینے والا۔ اسی لیے جدید عربی
میں فون کو هاتف کہتے ہیں۔
سَاطِعَةٌ : اسم فاعل از سَطَعَ يَسْطَعُ (ن) سطح النور یعنی روشنی بلند ہوئی۔
کَلِمٍ : کلمہ کی جمع۔

سادہ ترجمہ:

(نبی اکرم ﷺ کی ولادت پر) جنات (بشارت کی) غیبی آوازیں دیتے ہیں۔ انوار بلند ہوتے ہیں اور حق لفظی اور معنوی ہر طور پر ظاہر ہوتا ہے۔

منظوم ترجمہ:

کہی جنات نے تکبیر بر سے خوب تھے انوار
تو چکا حق کا معنی اور کلام اسکا ہوا احکم

شرح:

بعثت رسول اکرم ﷺ پر جنات کی طرف سے بشارت کی آوازیں آنا:

یعنی جب نبی اکرم ﷺ کی بعثت ہوئی تو لوگوں نے جنات کی آوازیں سنیں وہ رسول اللہ ﷺ کی بعثت کی خوشخبری لوگوں کو سنارہے تھے۔

بابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں:

مدینہ طیبہ میں رسول اللہ ﷺ کی بعثت کے بارہ میں سب سے پہلی اطلاع یہ تھی کہ مدینہ کی ایک عورت کے پاس جن حاضر ہوتا تھا۔ ایک دن وہ جن سفید پرندے کی شکل میں آیا اور ان کی منڈیر پر بیٹھ گیا۔ وہ کہنے لگی آج تم نیچے اتر کر کوئی خبر کیوں نہیں دے رہے؟ اسنے کہا آج بڑی خبر یہ ہے کہ مکہ میں ایک نبی ظاہر ہوا ہے جو بے حیائی کی ہر بات کو حرام قرار دیتا رہتے۔ والسلام

سفیان بن ہذیل سے روایت ہے کہتے ہیں:

ہم لوگ شام گئے۔ ہم نے زرقاء اور حقان (دو جگہوں کے نام ہیں) کے درمیان ایک مقام پر پڑاؤ کیا۔ اتنے میں کسی شامواری گرجہ دار آواز فضا میں گونجی۔ اس نے کہا: اے سونے والو جاگ اٹھو! یہ سونے کا وقت نہیں ہے۔ قَدْ خَرَجَ أَحْمَدُ وَطَرِدَ الْحَيُّ كُلُّ مَطَرٍ أَحْمَدُ ﷺ کا ظہور ہو گیا ہے اور جنات کو (آسمان کے قریب جانے سے) مار بھگا دیا گیا ہے۔ یہ آواز سن کر ہم گھبرا گئے۔ حالانکہ ہم طاقتور ساتھی تھے۔ ہم سب نے یہ آواز سنی۔ ہم واپس اپنے گھروں کو لوٹے۔ وہاں معلوم ہوا کہ مکہ میں قریش کے درمیان اختلاف اٹھا ہے کیونکہ ان میں ایک نبی ظاہر ہوا ہے جو بنی عبدالمطلب سے ہے۔ اسٹھہ احمد اسکا نام احمد ﷺ ہے۔

اسی طرح ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ ایک بار جبل البقیس پر ایک جن نے آواز لگائی۔ جو اشعار کی شکل میں تھی جن میں دین اسلام کی برائی بیان کی گئی تھی۔ ابن عباس کہتے ہیں کہ مکہ میں یہ بات پھیل گئی۔ مشرک لوگ اسکے اشعار کو باہم مناسنا کر خوش ہونے لگے اور مومنوں کو تکلیف دینے لگے۔ رسول ﷺ نے فرمایا: یہ ایک شیطان ہے جسکا نام مسعر ہے۔ یہ بتوں میں داخل ہو کر لوگوں سے باتیں کر لیتا ہے۔ اللہ اسے رسوا کرے گا۔ کہتے ہیں کہ تین دن گزرے تھے کہ پہاڑ پر ایک آواز دینے والے کی آواز آئی۔ جو ان اشعار کی شکل میں تھی۔

نَحْنُ قَتَلْنَا مَسْعَرًا لِّمَا طَعَى وَاسْتَكْبَرَا
وَسَقَّهَ الْحَقُّ وَسَنِّ الْمُنْكَرَا
بِشْتِهِ نَبَيْنَا الْمُطَهَّرَا

یعنی ہم نے مسعر کو قتل کر دیا ہے۔ کیونکہ وہ سرکش و متکبر ہو گیا تھا۔ اس نے حق کو جہالت قرار دیا اور برائی کو سنت بتایا تو میں نے کات دینے والی تباہ کن تلوار سے اس کے سر پر وار کیا (سرازا دیا) کیونکہ اس نے ہمارے پاک نبی ﷺ کو برا کہا تھا۔

نبی اکرم ﷺ نے فرمایا یہ ایک بڑا طاقتور جن ہے۔ جسے سمجھ کر کہا جاتا ہے۔ میں نے اسکا نام عبد اللہ رکھا ہے۔ یہ مجھ پر ایمان لایا اور اس نے مجھے بتایا کہ وہ مسعر جن کی تلاش میں کئی دن سے گھوم رہا تھا۔ آخر اس نے اسے قتل کر ڈالا۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا یا رسول اللہ ﷺ اللہ اسکو جزائے خیر دے۔

اسی طرح رسول اللہ ﷺ کی ولادت مبارک کے موقع پر بھی بعض جنات کی ایسی آوازیں سنی گئیں کہ وہ لوگوں کو نبی اکرم ﷺ کی ولادت کی خوشخبری دے رہے تھے۔ اس طرح حق اپنے معنی اور کلام کے ساتھ خوب واضح ہوا۔

(۶۶) عَمُّوَا وَصَمُّوَا فَاَعْلَانُ الْبَشَائِرِ لَمْ
تُسْمِعْ وَ بَارِقَةٌ الْاِنْذَارِ لَمْ تُشْمِ

حل لغات:

عَمُّوَا : از غمی یغنی (س) اندھا ہوا جانا۔
صَمُّوَا : از صَمِّ یصم (س) بہرہ ہوا جانا۔ اسی سے ہے فَعَمُّوَا وَصَمُّوَا وہ
اندھے اور بہرے ہو گئے۔
بَارِقَةٌ : بجلی والا بادل۔
لَمْ تُشْمِ : اصل میں تُو شَمُّ ہے وزن شعری کے لیے تَشْمِ پڑھا گیا۔ کہتے
ہیں اَوْ شَمِّ الْبَرْقِ بجلی چمکی۔ لَمْ تُو شَمُّ کا معنی ہوا کہ بجلی کو نہ چمکایا
گیا۔ یعنی اسکی چمک کو نہ مانا گیا۔

سادہ ترجمہ:

کفار اندھے بہرے ہو گئے تو بشارتوں کا اعلان بھی نہ مانا گیا اور ڈرانے والی بجلی کی چمک بھی
نہ مانی گئی۔

منظم ترجمہ:

بشارت اور نذر کی خدا نے کر دی ہے کثرت
مگو پھر بھی ہوئے کفار اندھے اور صم بہکم

شرح:

نبی اکرم ﷺ دنیا میں بشیر و نذیر بن کر تشریف لائے۔ ارشاد ہوا اِنَّا اَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا

وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿۱﴾ اے پیارے نبی ﷺ ہم نے آپ کو گواہ بنا کر اور بشارت سنانے اور ڈرانے
والا بنا کر بھیجا۔^۱

وَمَا اَرْسَلْنَاكَ اِلَّا كَافَّةً لِلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا۔ اوہم نے آپ کو نہیں بھیجا۔ مگر
تمام لوگوں کے لیے بشیر و نذیر بنا کر۔^۲

چنانچہ رسول اللہ ﷺ نے بشارت و نذارت کا حق ادا فرمادیا مگر جن کے نصیب میں کفری
تھا وہ اندھے اور بہرے ہو گئے کبھی کلام حق کو گوش دل سے نہ اور نہ کسی نشان صداقت کو چشم عبرت سے
دیکھا۔ بلکہ وہ فخر سے کہنے لگے وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِيْ اَكِنَّةٍ فَمَا تَدْعُوْنَا اِلَيْهِ وَفِيْ اَذَانِنَا وَقْرٌ
اے نبی جس دین کی طرف تم ہمیں بلا تے ہو اس کو ماننے سے ہمارے دل غلافوں میں لپٹے ہیں
اور ہمارے کانوں میں بوجھ ہے۔^۳

جب ایک شخص اپنی جہالت کو خوبی سمجھنے لگے اور اندھیرے کو نور قرار دے تو ہدایت کیسے پا
سکتا ہے۔

اس شعر کا مقصد یہ ہے کہ اللہ عز العزت اور رسول اللہ ﷺ نے اپنی طرف سے اتمام محبت
فرمادیا بشارت و نذارت کے ذریعہ راہ حق کے دکھانے میں کوئی کمی باقی نہ رکھی۔ پھر بھی جو شخص جان
بوجھ کر قعر جہنم میں چھلانگ لگانا چاہے تو اسے کون روک سکتا ہے۔

عمل لغات:

المُعْوَجُ : اسم مفعول انما عُوِجَ يُعْوَجُ باب اِفْعِلَالٍ يعنى يُعْرِضُ كما كيا هوا .

سادہ ترجمہ:

منظوم ترجمہ

خبر حالانکہ ہر کاہن نے دی تھی قوم کو اپنی کہ انکا میڑھا دیں اب رہ سکے گا نہ کبھی قائم

شرح:

کاہنوں کا آمد رسول ﷺ کی بشارت دینا:

کا بن اس کو بھی کہتے ہیں جو جنات کے ذریعے غیب کی خبریں دے اور اسے بھی کہتے ہیں جو ستاروں کے ذریعے آسمان کی خبریں دے۔ ان لوگوں کا علم قطعی اور حتمی نہیں محض ظنی ہے۔ حدیث میں ان کی اخبار پر قطعی یقین رکھنے والے کو کافر قرار دیا گیا ہے۔ تاہم وہ جنات کے ذریعے یا ستاروں کا ذریعے کچھ ایسی معلومات حاصل کر لیتے ہیں اور پیش گوئیاں کر دیتے ہیں جو بعض اوقات سچی ثابت ہوتی ہیں۔ نبی اکرم ﷺ کی ولادت مبارکہ اور بعثت مبارکہ پر کئی کاہنوں نے پیش گوئیاں کیں کہ اب

نیلے پر چڑھ کر کہہ رہا تھا "اے گروہ یہود! کہئے ہو جاؤ!"

وہاں کھجے ہوئے۔ انہوں نے کہا وَیْلَکَ مَا لَکَ۔

تم پر افسوس تمہارا کیا ماجرا ہے؟ (ہمیں کیوں اکٹھا کیا ہے)

کہنے کا:

طَلَعَ اللَّيْلَةُ نَجْمُ أَحْمَدَ الَّذِي وَلَدَ بِهِ.

آج رات احمد (رحمۃ اللہ علیہ) کا ستارہ طلوع ہوا ہے۔ یہ ستارہ اسکی ولادت یعنی پر طلوع ہونا تھا۔

اس طرح حسان بن ثابت رضی اللہ عنہ ہی سے دوسری روایت ہے۔ کہتے ہیں میں سات برس کا تھا۔ میں اپنے گھر میں والد کے ساتھ بیٹھا تھا۔ میں اس وقت جو کچھ دیکھتا اسے یاد رکھتا اور جو سن لیتا اسے محفوظ رکھتا۔ اتنے میں ایک نوجوان ثابت بن عمار کے ہمارے ہاں آیا۔ کہنے لگا: بنو قریظہ کے ایک یہودی نے مجھ سے لڑتے ہوئے کہا ہے کہ دو بیٹی پیدا ہونے والا ہے جو ہماری کتاب جیسی کتاب لائے گا اور تمہیں قوم عباد کی طرح قتل کرے گا۔ حضرت حسان کہتے ہیں چند دن بعد میں بوقت سحر اپنی چست پر تھا کہ میں نے ایک تیز آواز سنی، ایک یہودی مدینہ طیبہ کے ایک قلعہ پر ہاتھ میں مشعل لیے کھڑا تھا۔ لوگ اس کے پاس جمع ہو گئے اور کہنے لگے تیری بربادی ہو تجھے کیا ہے؟ کہنے لگا:

هَذَا كُتِبَ أَحْمَدٌ قَدْ طَلَعَ هَذَا كُتِبَ لَهُ يَطْلُعُ إِلَّا بِالنُّبُوءَةِ وَ

لَمْ يَبْقَ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ إِلَّا أَحْمَدُ

یہ احمد (علیہ السلام) کا ستارہ طلوع ہو گیا ہے اور یہ ستارہ کسی نبی کی ولادت ہی پر طلوع کرتا ہے۔ اور

انبیاء میں سے احمد (علیہ السلام) کے سوا کوئی باقی نہیں رہا لوگ اسکی باتیں سن کر ہنستے اور تعجب کرتے

موتے چل دیے۔^۱

حضرت حسان نے طویل عمر پائی ساٹھ سال جاہلیت میں اور ساٹھ سال اسلام میں۔

ابن اسحاق نے زہری سے اس نے سعید بن مسیب سے اور اس نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا کہ قیس بن سعدہ باز رکھا ظ میں کھڑے ہو کر اپنی قوم کو یوں خطاب کرتا تھا۔ اے لوگو! عنقریب اس طرف سے حق ظاہر ہو گا وہ مکہ مکرمہ کی طرف اشارہ کرتا تھا۔ لوگوں نے کہا حق سے کیا مراد ہے۔ اس نے کہا:

رَجُلٌ أَهْلَجَ أَحْوَرُ مِنْ وَلَدِ لُؤَيٍّ بْنِ غَالِبٍ يَدْعُو كُفْرًا إِلَى كَلِمَةٍ
الْإِخْلَاصِ وَغَيْشِ الْإِبْدَاءِ وَنَعِيمٍ لَا يَنْقُذُ

ایک چمکتے چہرے اور خوبصورت آنکھوں والا آدمی تمہیں بلائے گا کہ کلمہ اخلاص (لا الہ الا اللہ) غیش جاویدانی اور نہ ختم ہونے والی نعمت کو قبول کر لو۔ اگر وہ تمہیں بلائے تو اس کی دعوت کو قبول کر لینا۔ اور اگر مجھے معلوم ہو کہ میں اسکی بعثت تک زندہ رہوں گا تو میں ضرور وہ پہلا آدمی ہوں گا جو اسکی طرف دوڑے گا۔

اس طرح کے واقعات حضرات بھری، حجۃ اللہ علی العالمین اور دلائل النبویہ وغیرہ کتب میں کثیر تعداد میں ہیں۔ جن میں کاہنوں، نجومیوں راہبوں اور اہل کتاب کے عالموں نے نبی اکرم ﷺ کی ولادت پر اور اس کے بعد آپ کے ظہور کے بارہ میں پیش گوئیاں کی ہیں۔ گویا آپ کی ولادت مبارکہ ہی سے آپ کے ظہور کے بارہ میں چرچے ہونے لگے تھے۔ اور سب اہل عرب کو خبر ہو گئی تھی کہ ایک عظیم الشان نبی کا ظہور ہونے والا ہے۔ جسکا دین مشرق و مغرب پھیل جائے گا۔

اس سلسلہ میں سلمان فارسی رضی اللہ عنہ کا واقعہ بھی مشہور ہے۔ ان کو کئی راہبوں نے بتایا کہ جو دین عیسیٰ علیہ السلام لے کر آئے تھے وہ دنیا سے مٹ گیا ہے۔ اب اسکو زندہ کرنے کے لیے ایک نبی آنے والا ہے۔ اور یثرب اسکا دار ہجرت ہے۔ حضرت سلمان بڑی کوششوں سے یہاں پہنچ گئے۔ پھر جب نبی اکرم ﷺ یہاں تشریف لائے تو سلمان فارسی نے آپ کو دیکھتے ہی پہچان لیا اور ملحقہ گوش اسلام ہو گئے۔

اور پچھلے اشعار کی شرح میں سطح نامی کاہن کی پیش گوئیاں آپ پڑھ چکے ہیں جس نے شاہان یمن و فارس کے خوابوں کی یہ تعبیر بتائی کہ مکہ میں وہ پیغمبر آنے والا ہے جو تمہاری حکومتوں کی خاتمہ کر دے گا۔

الغرض امام ابو صیری نے اس شعر میں سیرۃ النبی ﷺ کے ایک عظیم باب کی طرف اشارہ کیا ہے۔

(۶۸) وَ بَعْدَ مَا عَايَنُوا الْأَفْقَ مِنْ شُهَبٍ

مُنْقِطَةٍ وَفَقَ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ صَنَمٍ

عل لغات:

شُهَبٍ : یہ شہاب کی جمع ہے۔ یعنی وہ ستارہ جو آسمان سے ٹوٹ کر گرنا نظر آتا

ہے۔ سورہ صافات، سورہ جن اور دوسری سورتوں میں اسکا تذکرہ ہے۔

مُنْقِطَةٍ : اسم مفعول از باب افعلال انقَضَ يَنْقُضُ یعنی ٹوٹنا، گرنا۔

سادہ ترجمہ:

کفار کے نصیب میں اندھا بہرہ ہونا تھا اس کے بعد کہ انہوں نے آسمان سے ٹوٹنے والے ستارے دیکھے اور اس کے مطابق زمین میں بتوں کو (اوندھے منہ) گرتے دیکھا۔

منظوم ترجمہ:

نجوم ثاقبہ کی بھی انہوں نے دیکھ لی کثرت

یہ بھی دیکھا کہ منہ کے بل گرے کعبہ کے سب صنم

شرح:

آمد رسول اللہ ﷺ پر شہاب ثاقب کا گرنا اور بتوں کا منہ کے بل گرنا:

جب رسول اللہ ﷺ کی بعثت مبارکہ پر آسمان سے شہاب ثاقب کا گرنا کثیر ہو گیا۔ اگرچہ آپ کی آمد سے قبل بھی یہ سلسلہ تھا۔ مگر آپ کے اعلان نبوت کے بعد اس میں اضافہ ہو گیا۔ اسکی وجہ یہ تھی کہ شیاطین آسمان کے قریب جا کر سننے کی کوشش کرتے ہیں کہ فرشتے باہم کیا گفتگو کرتے ہیں۔ جس سے اندازہ ہوتا ہے کہ زمین میں کیا واقعات ہونے والے ہیں۔ تو شیاطین نے آسمان دنیا کے قریب اپنی جگہیں بنا رکھی تھیں جہاں پہنچ وہ فرشتوں کی گفتگو سننے کی کوشش کرتے ہیں۔ تو ان پر آگ کے شعلے مارے جاتے ہیں۔ جیسے شہاب ثاقب یعنی گرتا ہوا ستارہ۔ جب رسول اللہ ﷺ پر وحی کا سلسلہ شروع ہوا تو آسمان کی حفاظت بڑھادی گئی۔ تاکہ شیاطین کلام وحی کے قریب نہ جھٹک سکیں اور شہاب ثاقب کا

گرتا ہر گھیا۔ سورہ جن میں تفصیل سے مذکور ہے کہ جب رسول اللہ ﷺ کے پاس جنات کے پہلے گروہ نے حاضر ہو کر ایمان قبول کیا تو انہوں نے یہ سارا ماجری سنایا کہ کس طرح ہم آسمان کے قریب جا کر سنتے تھے مگر اب ہم میں سے جو بھی وہاں قریب ہو تو اس پر شعلہ پڑتا ہے۔ انہوں نے کہا

وَ اَنَا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَهَا مِلْئًا حَرًّا شَدِيدًا وَ شَهَبًا ۝
وَ اَنَا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ ۚ فَمَنْ يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ
شَهَابًا رَصَدًا ۝

ترجمہ: اور ہم نے آسمان کو جا کر چھوا تو ہم نے اسے یوں پایا کہ شدید حرارت اور گرتے ہوئے شعلوں سے بھرا پڑا ہے۔ جبکہ اس سے قبل ہم وہاں جا کر اپنے ٹھکانوں میں بیٹھتے تھے کہ نیل مگر اب وہاں جو سننے کی کوشش کرے تو وہ اپنی تاک میں ایک لپکتا شعلہ پاتا ہے۔

سورہ صافات میں اس بارہ میں یوں فرمایا گیا:

لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيُقَذَّفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ۝ دُخُورًا
وَأَلْهُمَّ عَذَابٌ وَاصِبٌ ۝ إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شَهَابٌ
ثَاقِبٌ ۝

ترجمہ: وہ شیاطین عالم بالا کی طرف اب کان نہیں لگا سکتے۔ ان پر ہر جانب سے شعلے مارے جاتے ہیں تاکہ ان کو بھگایا جائے اور ان کے لیے دائمی عذاب ہے۔
ہاں اگر کوئی ان میں سے کوئی بات اچک لے تو اسکے پیچھے لپکتا شعلہ آتا ہے۔

ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ اپنے ساتھیوں کے ساتھ بازار عکاہ کی طرف جارہے تھے۔ یہ اس وقت کی بات ہے جب شیاطین کو آسمان سے خبریں لانے سے روک دیا گیا اور ان پر شہاب ثاقب مارے جاتے تھے۔ تو شیاطین وہاں سے ناکام لوٹے گئے۔ ان سے کہا گیا تمہارا کیا ماجری ہے؟ کہنے لگے ہمارے اور آسمان کے درمیان رکاوٹ آگئی ہے۔ ہم پر شعلے مارے

جاتے ہیں۔ شیطان نے کہا ضرور زمین پر کوئی بڑا واقعہ ہوا ہے جاؤ۔ مشرق و مغرب کو دیکھو۔ تو شیاطین مشرق و مغرب میں پھیل گئے۔ ان میں سے ایک گروہ ادھر آ نکلا۔ انہوں نے دیکھا کہ رسول اللہ ﷺ بازار عکاہ کی طرف جارہے تھے۔ ایک جگہ آپ نے مقام محلہ پر اپنے ساتھیوں کے ساتھ نماز فجر ادا فرما لی۔ جب انہوں نے قرآن سنا تو وہاں بیٹھ گئے اور غور سے سننے لگے تب انہوں نے کہا: یہی وہ کلام ہے جو تمہارے اور آسمان کے درمیان حائل ہوا ہے۔ چنانچہ وہ اپنی قوم کی طرف واپس گئے۔

اور کہنے لگے:

فَقَالُوا اِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا ۝ يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ ۚ وَلَنْ
نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ۝

ترجمہ: اے ہماری قوم ہم نے عجیب شان والا قرآن سنا ہے۔ جو سیدھی راہ کی ہدایت دیتا ہے۔ تو ہم اس پر ایمان لے آئے اب ہم اپنے رب کے ساتھ کسی کو ہرگز شریک نہیں کریں گے۔

یہ حدیث مسلم، ترمذی، نسائی وغیرہ میں بھی مروی ہے۔

امام بوصیری رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں کہ کفار مکہ نے یہ ساری باتیں سنیں پھر بھی وہ اندھے بہرے ہو گئے۔ تو کیا ہی بد قسمتی ہے۔

ولادت رسول اللہ ﷺ کی شب میں بتوں کا منہ کے بل گر پڑنا:

امام بوصیری نے آگے فرمایا "وَفَقَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ صَنْعَةٍ يَعْنِي آسْمَانِ مِنْ تَارِئِ أَيْسَ غَرَّ جَبَّيْزِ زَمِينٍ بِرَبِّتٍ غَرَّ بَرَّ"۔

یہ ان واقعات کی طرف اشارہ ہے جو کتب حدیث میں ملتے ہیں کہ نبی اکرم ﷺ کی شب ولادت میں کعبہ کے گرد نصب کردہ بت سارے زمین پر گر گئے اور دوسرے کئی بت بھی زمین پر آ رہے۔ چنانچہ خراٹلی نے هشام بن عروہ سے اور اس نے اپنی دادی اسماء بنت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہما سے روایت کیا کہ زید بن عمرو بن نفیل اور ورقہ بن نوفل دونوں شاہدین نجاشی کے پاس گئے۔ یہ لشکر ابرہہ کے تباہ ہونے کے بعد کا واقعہ ہے۔ دونوں کہتے ہیں جب ہم وہاں گئے تو اس نے کہا کیا

تہارے ہاں (مکہ میں) وہ بچہ پیدا ہوا ہے جس کے باپ نے اسے ذبح کرنے کا ارادہ کیا تھا؟ ہم نے کہا ہاں ہوا ہے؟ پھر اس نے بڑے ہو کر ایک عورت سے شادی کی جسے آمنہ کہتے ہیں۔ نجاشی نے کہا: کیا آمنہ کے ہاں کوئی بیٹا ہوا ہے؟ ورقہ کہنے لگا اے بادشاہ میں ایک رات ایک بت کے پاس بیٹھا تھا۔ بت میں سے میں نے یہ آواز سنی۔ وہ کہہ رہا تھا۔

وُلِدَ النَّبِيُّ فَذَلَّتِ الْأَمْلَاقُ وَنَأَى الضَّلَالُ وَأَذْبَرَ الْإِشْرَاقُ
یعنی نبی پیدا ہو گیا۔ بادشاہ سرنگوں ہو گئے۔ گمراہی دور ہو گئی اور شرک اٹلے پاؤں بھاگ گیا۔ تب زید بن عمرو بن نفیل کہنے لگا اے بادشاہ میرے پاس بھی ایسی ہی خبر ہے۔ میں ایسی ہی ایک رات سے جبل ابی قیس پر تھا۔

میں نے دیکھا آسمان سے ایک شخص اترا جسکے دوسرے ہاتھ وہ پہاڑ پر کھڑا ہوا پھر اس نے مکہ کی طرف رخ کیا۔ اور کہا شیطان رسوا ہو گیا۔ بت باطل ہو گئے اور نبی امین پیدا ہو گیا۔ پھر اس نے ایک کھڑا پھیلایا جو اس کے پاس تھا۔ اور اسے مشرق و مغرب کی طرف لہرایا۔ میں نے دیکھا کہ آسمان کے نیچے جو کچھ ہے سب روشن ہو گیا۔ اور ایسا نور نمودار ہوا کہ قریب تھا میری آنکھیں اچک لی جائیں۔ میں اس منظر سے گہرا ہوا۔ پھر وہ شخص کعبہ پر جا کھڑا ہوا تو کعبہ سے ایسا نور اٹھا کہ سارا زمانہ اس سے روشن ہو گیا۔
وَأَوْفَى إِلَى الْأَصْنَامِ الَّتِي كَانَتْ عَلَى الْكُعْبَةِ فَسَقَطَتْ كُلُّهَا.

اس نے ان بتوں کی طرف جو کعبہ پر لگے ہوئے تھے، اشارہ کیا تو وہ سب کے سب ٹوٹ کر زمین پر گر گئے۔^۱

تیرا آنا تھا کہ اصنام حرم ٹوٹ گئے
اور تیرے رعب سے شاہزروں کے دم ٹوٹ گئے
تیرے اوصاف کا اک باب بھی پورا نہ ہوا
ہو گئیں زندگیاں ختم قلم ٹوٹ گئے

(۶۹) حَتَّى غَدَا عَنْ طَرِيقِ الْوَحْيِ مُنْهَزِمٌ
مِّنَ الشَّيَاطِينِ يَقْفُوا إِثْرَ مُنْهَزِمٍ

عل لغات:

غَدَا : اس کا حقیقی معنی صبح کے وقت جانا ہے اور اکثر یہ صَاد (ہو جانا) کے معنی میں بھی استعمال ہوتا ہے یہاں یہی معنی مراد ہے۔
يَقْفُوا : از قَفَى يَقْفُو (ن) کہتے ہیں قَفَى اَثَرُ کُفُوہ اسکا پیچھا کرنے لگا۔
مُنْهَزِمٌ : شکست خوردہ، بھاگنے والا۔

سادہ ترجمہ:

(شہاب ثاقب کا سلسلہ اتنا بڑھا کہ) راہ وحی سے ایک بھاگنے والا شیطان دوسرے بھاگنے والے کے پیچھے ہو گیا۔

منظوم ترجمہ

فلک سے گر پڑے اک دوسرے کے پیچھے سب شیطان
ہوئے مدود ان کے رستے اور وہ سب تھے منہزم

شرح:

یعنی جب رسول اللہ ﷺ معبوث ہوئے تو آسمان کی طرف جانے والے شیاطین پر شہاب ثاقب بر سے حتیٰ کہ وہ ایک دوسرے کے پیچھے بھاگے۔ اور ایک دوسرے پر گرتے پڑتے دوڑے۔ اس کی وضاحت گزشتہ شعر کی شرح میں ہم قرآن و حدیث کی روشنی میں کر چکے ہیں امادہ کی ضرورت نہیں ہے۔

(۷۰) کَانَهُمْ هَرَبًا أَبْطَالُ أَبْرَهَةَ

أَوْ عَسْكَرٌ يَالْحَطَى مِنْ رَاحَتِيهِ رُم

حل لغات:

أَبْطَالُ : بَطْلُ کی جمع یعنی بہادر۔

أَبْرَهَةَ : یمن کا بادشاہ۔

يَالْحَطَى : کنکریاں اسکی جمع حصیئات ہے۔

رَاحَتِيهِ : رَاحَةُ کی ستیہ یعنی تھیلی۔

رُم : ماضی مجہول اصل میں رُجی ہے۔ وزن شعری کے لیے تخفیف ہوئی

سادہ ترجمہ:

شیاطین بھاگتے ہوئے ایسے تھے جیسے ابرہہ کے بہادر لشکر یا وہ لشکر جس کو رسول اللہ ﷺ کے دونوں ہاتھوں سے کنکریاں ماری گئیں۔

منظوم ترجمہ:

شیاطین بھاگے جیسے ابرہہ کی فوج بھاگی تھی

یا جیسے بھاگے کنکریوں سے کافر آپ کی یکدم

شرح:

لشکر ابرہہ کی تباہی و بربادی:

امام بوہیری تشبیہ دے رہے ہیں کہ بعثت رسول اللہ ﷺ پر شیاطین قرب آسمان سے یوں بھاگے گئے جیسے ابرہہ کا لشکر بھاگیا یا جیسے وہ لشکر جو (بد میں) رسول اللہ ﷺ کے دست مبارک سے پھینکی گئی کنکریوں کی زد سے بھاگا تھا۔

لشکر ابرہہ کی بربادی کا واقعہ نبی ﷺ کی ولادت سے پورے پچاس دن پہلے پیش آیا۔ جس کا سبب یہ ہوا کہ اس زمانہ میں یمن کے عیسائی بادشاہ ابرہہ کو معلوم ہوا کہ مکہ میں اللہ تعالیٰ کی عبادت کا گھر ہے۔ جس کی طرف دنیا بھر سے لوگ جاتے ہیں۔ اس نے کہا کہ یمن میں اس کے مقابلہ میں ایک گھر بنادے اور لوگوں کو حکم دیا گیا کہ مکہ جانے کی بجائے اسی یعنی گھر کا طواف کیا جائے۔ اہل مکہ کو جب اسکی خبر ہوئی تو وہاں کے ایک شخص نے یہ کام کیا کہ سیدہ حاتمہ اور یمن میں بنائے گئے خود ساختہ کعبہ کے اندر جا کر پاخانہ و پیشاب کرایا۔ جب ابرہہ شاہ یمن کو معلوم ہوا کہ اہل مکہ میں سے کسی شخص نے یہاں آکر اس کے بنا کردہ جعلی کعبہ میں غلاظت ڈالی ہے تو وہ غیظ و غضب سے جل اٹھا۔ اس نے ہاتھیوں کا لشکر تیار کیا کہ میں جا کر مکہ والے کعبہ کو مسمار کر کے دم لوں گا۔

ابرہہ ایک بڑا لشکر لے کر وہاں سے روانہ ہوا جب وہ مکہ سے باہر مزدلفہ و منی کے درمیان وادی محصب میں پہنچا تو یہاں اس نے پڑاؤ کیا۔ اس موقع پر اکثر اہل مکہ جانیں بچانے کے لیے بھاگ اٹھے اور روپوش ہو گئے۔ مگر نبی اکرم ﷺ کے دادا اچان سیدنا عبدالمطلب رضی اللہ عنہ ثابت قدم رہے۔ آپ کے اونٹ منی میں چر رہے تھے۔ جو ابرہہ کے لشکریوں نے پکڑ لیے آپ نے ابرہہ کے پاس جا کر اپنے اونٹوں کا مطالبہ کیا، اس نے کہا تمہیں اپنے اونٹوں کی فکر پڑی ہے ہم تمہارے کعبہ کو گرانے آئے ہیں۔ آپ نے فرمایا اونٹ میرے ہیں وہ میرے حوالے کرو جبکہ کعبہ کا رب موجود ہے وہ اپنے کعبہ کو بچا سکتا ہے وہ بچائے گا۔

حضرت عبدالمطلب اپنے اونٹ لے کر مکہ آئے اور اہل مکہ کو ابرہہ کے عوام سے آگاہ کیا۔ سب اہل مکہ بھاگ گئے۔ مگر حضرت عبدالمطلب اپنے اہل و عیال سمیت مکہ ہی میں رہے۔ انہوں نے بڑے سکون سے کعبہ کا طواف کیا اور دعائی اے اللہ تو اپنے گھر کی حفاظت فرما اور جو اسے تباہ کرنا چاہتا ہے تو اسے تباہ کر دے اگر تو نے اسے تباہ نہ کیا تو تیرا دین تباہ ہو جائے گا۔

اگلے دن جب ابرہہ نے اپنے چارہ ہاتھیوں کو جو سارے لشکر سے آگے تھے چلایا تو انہوں نے ایک قدم بھی اٹھانے سے انکار کر دیا۔ اسی کشمکش میں سارا دن گزر گیا۔ شام قریب آگئی۔ اتنے میں سمندر (بحراحر) کی طرف سے پرندے آنے لگے۔ جن کا رنگ سرخ و سیاہ تھا۔ پرندوں نے اہل لشکر پر پتھر برسائے شروع کر دیے جس شخص کے سر پر پتھر لگتا وہ اس کے پیٹ سے باہر آتا اور وہ وہیں ڈھیر

ہو جاتا کئی لوگ بھاگے مگر پرندے ان کے پیچھے گئے اور انہیں وہیں ڈھیر کیا۔
اگلی صبح جب حضرت عبدالمطلب اپنے چند ساتھیوں کے ساتھ پہاڑوں پر چڑھ کر دیکھنے لگے تو انہیں لشکر گاہ میں کوئی انسان نظر نہیں آیا۔

حالانکہ کل تک اتنا بڑا لشکر تھا جیسے مکہ پر بادل چوہا آیا ہو، پھر آگے بڑھ کر دیکھا تو سارا لشکر مرا پڑا تھا اور ان کے سر پھٹے ہوئے تھے۔ چنانچہ حضرت عبدالمطلب نے اہل لشکر کا مال و اسباب سمیٹنا شروع کیا، یہ ان کے ہاں آنے والا پہلا مال تھا (جس سے انکے ہاں فراخی آگئی) یہ ساری تفصیل سیرت ابن حشام میں رقم ہے۔^۱

اسی واقعہ فیل کا قرآن میں یوں بیان کیا گیا ہے
الَّذِي كَفَّيْنَاكَ بِأَصْحَبِ الْفِيلِ ۚ وَالْمِمْسِكِ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلِ ۚ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ۖ تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ۖ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ۖ

ترجمہ: کیا تم نے نہ دیکھا کہ تمہارے رب نے ان ہاتھی والوں کے ساتھ کیا کیا؟ کیا انکے داؤ کو توڑ پھوڑ نہ دیا اور ان پر ابابیل بھیجے جو ان پر نوکیلے پتھر برساتے تھے تو ان کو ایسے کر دیا جیسے اگلا ہوا چارا ہو۔^۲

اس واقعہ کی مکمل تفصیل اور کچھ سوالات و جوابات میں نے اپنی تفسیر برہان القرآن میں لکھے ہیں۔ وہاں دیکھیں۔ یہ واقعہ بتاتا ہے کہ حضرت عبدالمطلب کامل الایمان اور قوی الايقان تھے صرف وہی نہیں رسول اللہ ﷺ کا سارا نسب مبارک ہی ایسا ہے۔ میں نے اس بارہ میں چند اشعار کہے ہیں۔

منيع افضل ايمان ہیں آباء رسول مزن اکمل ايقان ہیں آباء رسول
پڑھ لو قرآن و تغلبك خدا فرمائے مورد آیت قرآن ہیں آباء رسول
منتقل ان میں ہوا نور حبیب داور ایسے خوش بخت ہیں ذیشان ہیں آباء رسول

قصہ فیل میں وہ جد نبی کا کردار بیت رحمان کے دربان ہیں آباء رسول
ان کی پیشانیاں تھیں نور نبی سے روشن مطلع جلوۂ عرفان ہیں آباء رسول
قصہ تقوٰی اے عبد اللہ کو سن لے طیب کیسے اصحاب و جہان ہیں آباء رسول

رسول اللہ ﷺ کی پھینکی ہوئی کنکریوں سے لشکر کفار کی شکست

ابن عباس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے بدر میں ہاتھ اٹھا کر دعا کی۔ اے میرے اللہ اگر یہ منہی بھر مسلمان ہلاک ہو گئے تو زمین پر کبھی تیری عبادت نہیں کی جائے گی۔ حضرت جبریل علیہ السلام نازل ہوئے اور عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ آپ زمین سے مٹی بھر کنکریاں اٹھا کر کفار کی طرف پھینکیں۔ آپ نے ایسے ہی کیا تو کوئی کافر نہ بچا جسکے تھنوں، آنکھوں اور منہ میں وہ مٹی نہ گئی ہو اور وہ پیٹھ پھیر کر بھاگے اور مسلمان انہیں بڑھ بڑھ کر قتل کرنے لگے۔^۱

اس واقعہ کی پوری تفصیل اور اس سے حاصل ہونے والے فوائد معلوم کرنے کے لیے میری تفسیر برہان القرآن میں سورہ انفال آیت وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ کی شرح دیکھیں۔

فصل خامس

معجزات مصطفیٰ ﷺ

(۴) نَبَذًا بِهِ بَعْدَ تَسْبِيحٍ بِبَطْنِهَا
نَبَذَ الْمُسَبِّحُ مِنْ أَحْشَاءِ مُلْتَقِمٍ

لغات:

نَبَذًا : مصدر از نَبَذَ يَنْبِذُ (ض) یعنی پھینکا، جیسے قرآن میں ہے فَانْزِلْ
إِلَيْهِمْ عَلَى سَوَاءٍ ۖ اِنْ كَانِعَا بِهِ اُنْكَرُوا اُنْكَرُوا اُنْكَرُوا اُنْكَرُوا اُنْكَرُوا
پھینک دو۔^۱

بِطْنِهَا : آپ کے دونوں ہاتھوں کی مٹھیاں

الْمُسَبِّحُ : تسبیح کہنے والا، مراد یونس علیہ السلام ہیں۔

أَحْشَاءِ : حشأ کی جمع، یعنی جو کچھ پیلیوں کے اندر ہے۔ مراد پیٹ ہے۔

مُلْتَقِمٍ : نکلنے والا، مراد یونس علیہ السلام کی مچھلی ہے۔

سادہ ترجمہ:

جو کنکریاں پھینکی گئیں وہ آپ ﷺ کی مٹھیوں میں تسبیح سمبھ رہی تھیں۔ ان کو یوں پھینکا جیسا
نکلنے والی مچھلی کے پیٹ سے تسبیح کہنے والے یونس علیہ السلام کو پھینکا گیا۔

منظوم ترجمہ:

صبح کنکروں کو یوں میرے آقا نے پھینکا تھا
کہ جیسے مچھلی نے یونس کو باہر پھینکا تھا ازیم

شرح:

نبی اکرم ﷺ کے ہاتھوں میں کنکروں کا تسبیح کہنا

یعنی جن کنکروں کو حضور سید عالم ﷺ نے اپنی مٹھیوں میں پکڑ کر کفار کی طرف پھینکا تھا۔ وہ آپ
کی مٹھیوں میں تسبیح کہتی تھیں اور ان کا تسبیح کہنا ایسے تھا جیسے مچھلی کے پیٹ میں یونس علیہ السلام کہتے تھے۔
یعنی مچھلی کے پیٹ میں ان کا تسبیح کہنا ایک معجزہ ہے یونہی کنکروں کا آپ کے ہاتھ تسبیح اور اس کا سنا جانا بھی
ایک معجزہ ہے۔

چنانچہ ابن عباسؓ نے انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے اپنے ہاتھ میں
چند کنکریاں اٹھائیں تو وہ تسبیح کہنے لگیں حتیٰ کہ ہم نے ان کی تسبیح سنی، پھر آپ نے وہ ابو بکر صدیق رضی اللہ
عنہ کے ہاتھ میں دیدیں وہاں بھی انہوں نے تسبیح کہی اور ہم نے انکی تسبیح سنی پھر انہوں نے عمر فاروق رضی
اللہ عنہ کو تھما دیں، وہاں بھی انہوں نے تسبیح کہی اور ہم نے سنی انہوں نے آگے عثمان غنی رضی اللہ عنہ کو
دیدیں تو وہ انکے ہاتھوں میں تسبیح کہنے لگیں، پھر انہوں نے ہم میں سے ہر آدمی کے ہاتھ میں وہ کنکریاں
دیں مگر انہوں نے کوئی تسبیح نہ کہی۔^۱

ابونعیم نے ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت کیا ہے کہ حضرت موت کے سردار نبی ﷺ کے
پاس آئے ان میں اشعث بن قیس بھی تھا وہ کہنے لگے اے محمد ہمارے پاس ایک خفیہ بات ہے
بتائیں وہ کیا ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا ایسی باتیں تو کاہن کرتا ہے اور کاہن کا ٹھکانہ جہنم ہے۔ وہ کہنے
لگے پھر ہمیں کیسے معلوم ہو کہ آپ اللہ کے رسول ہیں؟ نبی اکرم ﷺ نے کنکریوں کی ایک مٹھی اٹھائی اور
فرمایا یہ گواہی دیتی ہیں کہ میں اللہ کا رسول ہوں تو آپ کے ہاتھ میں کنکریوں نے تسبیح کہنا شروع کر دی،
وہ لوگ کہنے لگے: ہم گواہی دیتے ہیں کہ آپ اللہ کے رسول ہیں۔^۲

جبکہ یونس علیہ السلام کا مچھلی کے پیٹ میں تسبیح کہنا قرآن میں چند مقامات پر آیا ہے۔

اللہ فرماتا ہے:

وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۖ إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ۖ

(خصائص بکری جلد دوم صفحہ ۷۴ ذکر تسبیح المصطفیٰ والطعام مطبوعہ دارالکتب العربیہ بیروت)

(دلائل النبوة حوالہ مذکورہ)

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٨٢﴾ فَالْتَقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٨٣﴾
فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿١٨٤﴾ لَلَبِثَ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٨٥﴾

ترجمہ: اور یونس علیہ السلام ضرور رسولوں میں سے ہیں جب وہ ایک بھری ہوئی کشتی کی طرف بھاگے۔ تب انہوں نے قرعہ ڈالا تو وہ خود ہی (پانی میں) دھکیلے جانے والے تھے۔ تو انہیں بڑی مچھلی نے نگل لیا۔ اس وقت وہ خود کو ملامت کر رہے تھے۔ اگر وہ وہاں تسبیح نہ کہتے ہوتے تو اس دن تک جب لوگ (قیامت میں) اٹھائے جائیں گے وہ اس کے پیٹ ہی میں رہتے۔^۱

دوسری جگہ فرمایا:

وَذَٰلِ التَّوْنِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَىٰ فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَنَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٨٦﴾
فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ ۚ وَكَذَٰلِكَ نُصَيِّحُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٨٧﴾

ترجمہ: اور مچھلی والے (نبی یونس علیہ السلام) کو یاد کرو جب وہ غضبناک ہو کر چلا۔ تو اس نے گمان کیا کہ ہم اس سے بچے نہیں کریں گے۔ تو اس نے تاریکیوں میں پکارا کہ اے اللہ تیرے سوا کوئی معبود نہیں۔ تو پاک ہے میں اپنے اوپر زیادتی کرنے والا تھا۔ تب ہم نے اس کی پکار سن لی اور اسے غم سے نجات دیدی اور ہم اہل ایمان کو ایسے ہی نجات دیتے ہیں۔^۲

اس میں یہ درس ہے کہ انسان جب ایسی جگہ پھنس جائے جہاں اس کی کوئی فریاد نہ سن سکے تو اسے اللہ سے فریاد کرنی چاہیے جو ہر جگہ سنتا ہے۔ اس نے سمندر کی تہہ میں مچھلی کے پیٹ میں یونس علیہ السلام کی فریاد سنی کوئی انسان اس قدر تنہا نہیں ہو سکتا جس قدر وہ تھے۔

(۱۸۲) جَاءَتْ لِدَعْوَتِهِ الْأَشْجَارُ سَاجِدَةً
تَمْشِي عَلَى سَاقٍ بِلَا قَدَمٍ

عل لغات:

سَاقٍ : پنڈلی۔ یہاں درخت کی پنڈلی سے اسکا تماراد ہے۔

سادہ ترجمہ:

نبی اکرم ﷺ کے بلانے پر درخت سجدہ کرتے ہوئے آئے وہ قدموں کے بغیر اپنے تنے پر ہی چل رہے تھے۔

منظوم ترجمہ:

بلانے پر نبی کے سجدہ کرتے شجر آتے تھے
چلے آتے تھے اپنی پنڈلی پر ہی وہ بلا قدم

شرح:

وکیع بن مرہ اپنے والد سے روایت کرتے ہیں۔ انہوں نے کہا میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ سفر میں تھا، ہم ایک جگہ اترے وہاں درختوں کی کثرت تھی۔ نبی اکرم ﷺ نے مجھے فرمایا: اِذْ هَبْ اِلَىٰ تِلْكَ الشَّجَرَتَيْنِ فَقُلْ لِهُمَا اِنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ ﷺ يَأْمُرُكُمْ اَنْ تَجْتَمِعَا

ان دو درختوں کے پاس جاؤ اور ان سے کہو! تمہیں رسول اللہ ﷺ حکم فرماتے ہیں کہ اکٹھے ہو جاؤ۔ حضرت مرہ کہتے ہیں۔ میں ان دونوں کے پاس گیا میں ان سے کہا: اَنَا رَسُوْلُ رَسُوْلِ اللّٰهِ ﷺ میں اللہ کے رسول ﷺ کا فرستادہ ہوں۔ وَهُوَ يَأْمُرُكُمْ اَنْ تَجْتَمِعَا اور آپ ﷺ تمہیں حکم فرما رہے ہیں کہ دونوں باہم اکٹھے ہو جاؤ وہ دونوں اسی وقت اکٹھے ہو گئے۔ رسول اللہ ﷺ نے ان کی آڑ میں قضاء حاجت فرمائی۔ پھر آپ نے مجھے فرمایا۔ جاؤ ان سے کہو کہ الگ ہو جاؤ۔ میں نے جا کر کہا تو وہ الگ ہو گئے۔^۱

(المسند رک للملحکم جلد دوم صفحہ ۶۱۷ مطبوعہ دار احیاء التراث العربی بیروت۔ مجمع الزوائد جلد ۹ صفحہ ۱۰)

مطبوعہ موسسة الرسالة بیروت

(سورہ صافات، آیت ۱۳۹-۱۴۳)

(انبیاء آیت ۸۷-۸۸)

حضرت بریدہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں ایک اعرابی رسول اللہ ﷺ کے پاس حاضر ہوا۔ کہنے لگا میں اسلام لے آیا ہوں۔ آپ مجھے کوئی نشانی دکھائیں جس سے میرا یقین بڑھ جائے آپ نے فرمایا: مَا الَّذِي تُرِيدُ تجھے کیا نشانی چاہیے؟ کہنے لگا آپ اس درخت سے فرمائیں کہ آپ کے پاس حاضر ہو۔ آپ نے فرمایا:

فَاقْصِبْ قَاصِدُهَا۔ تم جاؤ اس کو بلاؤ۔ اعرابی اس کے پاس گیا۔ اس نے کہا

أَجِيبِي رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رسول اللہ ﷺ تمہیں بلا رہے ہیں۔ تو آؤ کہتے ہیں کہ وہ درخت ایک جانب گرا اور اپنی جڑیں اکھاڑیں پھر دوسری جانب گرا اور اپنی جڑوں کو نکالا۔ حتیٰ آتیت النبی ﷺ حتی کہ وہ نبی اکرم ﷺ کی بارگاہ میں حاضر ہو گیا۔ اور عرض کرنے لگا السلام علیک یا رسول اعرابی کہنے لگا: حَسْبِيَ حَسْبِيَ۔ بس بس کافی ہے۔ نبی اکرم ﷺ نے درخت سے فرمایا اڑ جیج واپس چلے جاؤ۔ وہ واپس چلا گیا اور اپنی جڑوں پر وہیں کھڑا ہو گیا۔ اعرابی کہنے لگا یا رسول اللہ ﷺ مجھے اجازت دیں میں آپ کے سر انور اور پاؤں مبارک کو بوسہ دوں (آپ نے اجازت دیدی) پھر اس نے کہا: مجھے اجازت دیں میں آپ کو سجدہ کروں۔ آپ نے فرمایا کوئی کسی کو سجدہ نہیں کر سکتا اور اگر میں کسی کو سجدہ کی اجازت دیتا تو یہی سے کہتا کہ اپنے شوہر کو سجدہ کرے کیونکہ اس پر شوہر کا حق ہے۔

معلوم ہوا آپ کی حکومت ہر چیز پر ہے ہر شجر و حجر اور حیوانات بھی آپ کی اطاعت کرتے ہیں اور ایسے معجزات کتب حدیث میں بکثرت موجود ہیں۔ میری لکھی ہوئی نعت شریف کے بعض اشعار یہ ہیں:

کون سا دیکھا جس نے	کون سا مثال دے سکتا
تیرے عینا کوئی نہیں	تیرے حسن کی
تمہیں سجدہ کرتے ہیں جانور	اور حکم مانیں شجر و حجر
وہ جہاں میں کونسی چیز ہے	جو نبی کے زیرِ نگین نہیں
تو ہے بے نواؤں کا آسرا	تیرا در ہے سب کے لیے کھلا
ترا خلق سب کو نوازا	تیرے لب پر لفظ نہیں نہیں

ارے طیب نا بخت گام
وہاں تک ہیں ان کی رانیاں
ہے درآء عقل ان کا مقام
جہاں تاب روح میں نہیں
معجزات آپ کے تابع میں:

مذکورہ حدیث میں یہ الفاظ قابلِ غور ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے اس اعرابی سے فرمایا: مَا الَّذِي تُرِيدُ۔ بتاؤ تم کیا معجزہ دیکھنا چاہتے ہو۔ معلوم ہوا اللہ نے آپ کو اختیار عطا فرمایا ہے کہ جو چاہیں معجزہ دکھا دیں۔ چاہیں تو چاند کے ٹکڑے کر کے دکھا دیں۔ چاہیں تو ڈوبا ہوا سورج واپس لے آئیں۔ چاہیں تو اپنی انگلیوں سے پانی کے چشمے بہا دیں۔ چاہیں تو حضرت جابر رضی اللہ عنہ کے گھر میں دو تین آدمی کے کھانے سے ایک ہزار افراد کو سیر شکم فرما دیں۔ الغرض معجزات کو آپ کے تابع کر دیا گیا ہے۔

میں نے ایک نعت شریف چار زبانوں میں لکھی ہے۔ جس کا ذکر پہلے بھی گزارا ہے اس کے بعض اشعار یہ ہیں:

اے حاکم ملک ارض و سما	آخِکَا مُکَ تَافِذًا فِی الدُّنْیَا
تیری شاہی عرشاں فرشاں تے	تیری شاہی عرشاں فرشاں تے
شمر دو پادشاہت	اَلشَّمْسُ بِحُکْمِکَ قَدْ رَجَعَتْ
محکوم تیرے سب جن و بشر	تیرے حکم تے پتھر کلمہ پڑھن
تو پناہ شتر غمزہ ای	اَلْعِزَّةُ اِلَیْکَ تَشْتِکِی
تیرے آگے جھکیں سب شجر و حجر	تینوں سجدے کیتے جانوراں
اے مالک جملہ ملک خدا	بِیَدِکَ الشَّفَاعَةُ یَوْمَ الْحِزَا
ہے تو ہی شافع روزِ حشر	تیرے ہتھ ہے کنجی جنت دی
اے آقا من توئی بدر الرقی	یا حبیبی انت شمس الضحی
شبِ کفر میں تجھ سے ہوئی ہے سحر	تیرا چان اے سارے جگ اندر
شد حالت او نا گفت بہ	العبد کدیب پندوبہ
یہی نسبت ہے میرا زاد سفر	ہے طیب ادنی غلام تیرا

(۴۳) کَأَنَّمَا سَطَرْتُ سَطْرًا لِّمَا كَتَبْتُ
فُرُوعَهَا مِنْ بَدِيعِ الْخَطِّ فِي اللَّقْمِ

مل لغات:

بَدِيعِ الْخَطِّ : خوبصورت خط۔
اللَّقْمِ : راستہ کا وسط

سادہ ترجمہ:

درخت رسول اللہ ﷺ کی بارہ گاہ میں یوں حاضر ہوتے کہ زمین پر ایک لکیر یا سطر تحریر ہو جاتی۔ اور ان کی شاخوں سے بھی ایک پیاری سی تحریر زمیں میں ثبت ہو جاتی۔

منظوم:

زمیں پر ایک سیدھی سطر پیدا کرتے وہ آتے
اور انکی شاخوں نے پیاری سی اک تحریر کر دی رقم

شرح:

یعنی درختوں کا حضور اکرم ﷺ کی بارہ گاہ میں حاضر ہونا ایسا تھا کہ زمین پر ایک لکیر بن جاتی تھی۔ اور ان کی شاخیں جب زمین پر گھسٹتی آتی تھیں تو گویا وہ زبان حال سے ایک خوبصورت تحریر کر رہی تھیں جس کا مفہوم یہ تھا کہ سید المرسلین ﷺ ہمارے آقا ہیں۔ انکے حکم پر حاضر ہونا ہماری سعادت ہے۔ اس گفتگو میں ہمارے لیے ایک سبق ہے کہ جب بے جان و بے زبان درخت سید المرسلین ﷺ کی اطاعت میں یوں سرگرم ہیں تو اشرف المخلوقات انسان پر تو آپ کی اطاعت اس سے بڑھ کر لازم ہے۔ کیونکہ انسان کو تو آپ کے وصلے سے بڑے بڑے انعامات ملے ہیں۔ مگر افسوس ہم سب مخلوقات سے بڑھ کر اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی نافرمانی کرتے ہیں۔

(۴۴) مِثْلُ الْغَمَامَةِ أَتَى سَارَ سَائِرَةً
تَقِيَهُ حَرَّ وَطَيْسٍ لِّلْهَجِيرِ حَمَى

مل لغات:

الْغَمَامَةُ : بدلی، بادل کا ایک ٹکڑا۔
تَقِيَهُ : واحد مؤنث فعل مضارع از وقی یقی یعنی بچانا۔ جیسے قرآن میں ہے
وَقَفْنَا عَذَابَ النَّارِ ۝ اس اللہ ہمیں عذاب نار سے بچا۔^۱
وَطَيْسٍ : تھوڑی بھٹی۔
لِّلْهَجِيرِ : دو پہر بخت گرمی۔
حَمَى : اصل میں حیمی ہے۔ کہتے ہیں حَمِيت النَّارِ آگ کا بہت تیز گرم ہو جانا۔ اسی سے نَارٌ حَامِيَةٌ ۝ بھڑکتی آگ ہے۔^۲

سادہ ترجمہ:

یہ درختوں کا چلنا بھی ایسا ہی معجزہ ہے۔ جیسے بدلی کا معجزہ کہ بدھر حضور ﷺ جاتے وہ بھی ساتھ جاتی تھی۔ جو آپ کو تھوڑی سی گرمی سے بچاتی تھی جو دو پہر کے تیز گرم ہونے سے پیدا ہوتی ہے۔

منظوم ترجمہ:

میر سے آقا پر ایسے وقت بدلی ساتھ چلتی تھی
کہ جب دو پہر کی گرمی کی شدت سے ہو موسم گرم

شرح:

نبی اکرم ﷺ پر گرمی کے وقت بدلی کا سایہ کرنا۔

ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ابو طالب نے شام کا سفر اختیار کیا۔ نبی اکرم ﷺ

بھی (اپنے لوگوں کے دور میں) ساتھ تھے۔ قریش کے چند لوگ بھی ہم سفر تھے۔ وہاں وہ ایک راہب کے گرجے کے قریب اترے۔ راہب ان کے پاس آیا۔ حالاً نکمہ اس سے قبل وہ وہاں کئی بار اترے تھے وہ کبھی باہر نہیں نکلا تھا اور نہ ہی ان کی طرف اس نے کبھی نظر کی تھی۔ وہ راہب لوگوں کے درمیان میں سے چلتا ہوا آیا اور اس نے رسول اللہ ﷺ کا ہاتھ پکڑ لیا۔ وہ کہنے لگا:

هَذَا سَيِّدُ الْعَالَمِينَ هَذَا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ يَبْعَثُهُ اللَّهُ رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ یہ تمام جہانوں کے سردار ہیں۔ یہ رب العالمین کے رسول ہیں۔ اللہ ان کو تمام جہانوں کے لیے رحمت بنا کر مبعوث کرے گا۔ قریش کے سرداروں نے اسے کہا: تمہیں ان باتوں کا کیسے علم ہے؟ اس نے کہا: جب تم فلاں گھاٹی سے نمودار ہوئے تو میں نے دیکھا کہ کوئی درخت اور پتھر ایمان نہ رہا جس نے ان کو سجدہ نہ کیا ہو اور وہ کسی نبی کو ہی سجدہ کرتے ہیں۔ اور میں ان کو اس طرح بھی جانتا ہوں کہ ان کے کندھوں کے درمیان سیب کی مانند ایک نشانی ہے۔ پھر وہ راہب ان لوگوں کے لیے کھانا لینے چلا گیا۔ وہ کھانا لایا۔ اس وقت نبی اکرم ﷺ جانوروں کے چرواہوں کے ساتھ تھے۔ اس نے کہا ان کو بلاؤ۔ فَأَقْبَلَ وَعَلَيْهِ غَمَامَةٌ تُظِلُّهُ نَبِيُّ اکرم ﷺ تشریف لائے۔ اس وقت ایک بدلی آپ پر سایہ کر رہی تھی۔ جب آپ یہاں پہنچے تو لوگ درخت کے نیچے سایہ والی جگہ کو مکمل کر چکے تھے۔ تو جدھر آپ بیٹھے درخت کا سایہ ادھر ہو گیا۔ اس نے کہا: دیکھا درخت کا سایہ ان کی طرف آگیا ہے۔

ابن سعد، البیہقمی اور ابن عساکر نے فیض بنت منیہ خواہر یعلیٰ بن منیہ سے روایت کیا کہ جب رسول اللہ ﷺ کی عمر مبارک پچیس برس ہوئی تو آپ کا نام صرف امین ہی پکارا جاتا تھا۔ اس دور میں آپ حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کا مال لے کر شام کی طرف گئے۔ آپ کے ساتھ حضرت خدیجہ کا غلام میسرہ بھی تھا۔ تو وہ دونوں بصری پہنچے وہاں سطورا راہب سے ملاقات کا واقعہ ہوا جس نے بتایا کہ یہ اللہ کے رسول ﷺ ہیں۔ اور میسرہ بتاتا تھا کہ جب گرمی تیز ہو جاتی اور دو پہر سر پر آجاتی تو وہ فرشتے آپ پر سایہ کرتے تھے۔ (دو فرشتوں سے یہی مراد ہے کہ آپ پر بدلی نما کوئی چیز سایہ کرتی تھی) ۲

(۴۵) أَقْسَمْتُ بِالْقَمَرِ الْمُنْشَقِّ إِنَّ لَهُ مِنْ قَلْبِهِ نِسْبَةً مَبْرُورَةً الْقَسَمِ

حل الغات:

أَقْسَمْتُ : از باب افعال أَقْسَمَ يُقْسِمُ قسم اٹھاتا، جیسے لَا أَقْسِمُ بِیَوْمِهِ الْقَنِیمَةِ ۱

الْمُنْشَقِّ : از باب انفعال انْشَقَّ یَنْشَقُّ پھٹ جاتا۔ مَبْرُورَةً الْقَسَمِ : یعنی وہ قسم جو پوری ہو جائے۔

سادہ ترجمہ:

میں اس قمر کی قسم اٹھاتا ہوں جو نبی اکرم ﷺ کے لیے شق ہوا کہ آپ کے قلب مبارک کو چاند سے ایک نسبت ہے۔ یہ نسبت ایسی ہے جس پر اٹھائی جانے والی قسم پوری ہوتی ہے۔

منظوم ترجمہ:

نبی کے قلب انور کو قمر سے ایک نسبت ہے
میں شق قمر کی پختہ مبارک کھاتا ہوں قسم

شرح:

قلب رسول اللہ ﷺ کی چاند سے مشابہت:

شعر کا مفہوم یہ ہے کہ امام بو میری شق قمر کی قسم اٹھا کر فرما رہے ہیں کہ نبی اکرم ﷺ کے قلب مبارک کو چاند سے ایک مناسبت اور مشابہت ہے۔ یعنی آپ کا قلب انور چاند جیسا ہے۔ کہ جیسے چاند پر نور ہے۔ آپ کا قلب منور بھی بڑ نور ہے بلکہ آپ کے دل پاک سے نکلنے والے نور ایمان ہی سے

آج ہر مومن کا دل روشن ہے۔ قرآن کا نور آپ کے قلب مقدس ہی پر اتارا گیا اور اسے تمام انوار کا منبع بنا دیا گیا۔ اور چاند خوبصورتی لہارت اور بلندی کا استعارہ ہے۔ یونہی حضور ﷺ کا قلب مبارک بھی جہان کا سب سے خوبصورت، سب سے پاکیزہ اور سب سے بلند فکر قلب ہے۔

پھر آپ کے قلب انور کو چاند سے یہ مشابہت بھی ہے کہ آپ کی عظمت و شان کی بلندی دکھانے کے لیے آپ کے اشارے سے چاند کو شق کیا گیا۔ پھر اسے جوڑا گیا۔ اسی طرح آپ کا قلب مبارک بھی آپ کی شان بلند کرنے کے لیے شق کیا گیا پھر اسے ملا دیا گیا۔

تین بار نبی اکرم ﷺ کا شق قلب:

یاد رہے کہ نبی اکرم ﷺ کا قلب انور تین بار شق کیا گیا۔ اور ہر بار اس میں الگ حکمت کار فرما تھی۔

پہلی بار شق قلب اس وقت ہوا جب آپ یحییٰ میں سیدہ عیلمہ سعدیہ رضی اللہ عنہا کے ہاں تشریف فرما تھے۔ چنانچہ حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ جب رسول اللہ ﷺ یحییٰ میں بچوں کے ساتھ کھیلنے آئے تو آپ کے پاس جبریل علیہ السلام آئے۔ انہوں نے آپ کو بلایا۔ آپ کا دل نکالا۔ اسے کھولا اور اس میں سے ایک لوتھڑا نکال کر پھینک دیا اور کہا اے محمد (ﷺ) یہ آپ کے دل میں شیطان کا حصہ تھا جسے نکال دیا گیا ہے۔ پھر انہوں نے آپ کے دل کو تھال میں رکھ کر آب زم زم سے دھویا۔ پھر اسے واپس سینے میں رکھ کر سینے کو بند کر دیا گیا۔ بچوں نے یہ منظر دیکھا تو ڈر کر بھاگے اور آپ کی اماں (علیہ سعدیہ) کے پاس آئے۔ کہنے لگے: محمد (ﷺ) کو قتل کر دیا گیا ہے گھر والوں نے آپ کو اس حالت میں پایا کہ آپ کا رنگ بدلا ہوا تھا۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں۔ میں آپ ﷺ کے سینہ مبارک پر سلامتی کے نشان دیکھتا تھا۔^۱

یحییٰ میں آپ کا شق قلب اس لیے کیا گیا کہ آپ کے دل سے وہ لوتھڑا نکال دیا جائے جو شیطان سے متاثر ہوتا ہے لہذا آپ کا یحییٰ اور جوانی کا دور ایسا تھا کہ آپ سے کسی گناہ کا صدور ممکن نہ تھا۔ آپ کا مقام عصمت نبوت ہے۔

دوسری بار آپ کا دل مبارک اس وقت کھولا گیا جب نزول قرآن شروع ہوا۔ سیدہ عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ نبی اکرم ﷺ پر نازل ہوئے۔ انہوں نے آپ کے سینہ مبارک کو شق کیا۔ اس میں سے دل نکالا۔ اسے ایک سنہری تھال میں رکھ کر دھویا اور اس میں نور بھرا۔ پھر اسے سینے میں لگا دیا گیا۔ اس کے بعد جبرائیل علیہ السلام نے آپ سے کہا: اقْرَأْ!۔^۱

یاد رہے کہ نزول قرآن کے وقت اس لیے شق قلب ہوا تا کہ آپ کا دل انور قرآن جیسے قول ثقیل کا بوجھ اٹھانے کے قابل ہو جائے۔ جیسے قرآن میں آیا

لَوْ اَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَّرَاَيْتَهُ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللّٰهِ وَتِلْكَ الْاَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ ۝

یعنی وہ قول ثقیل کہ اگر اسے پہاڑوں پر اتارا جاتا تو وہ اس کے بوجھ سے ریڑھ ریڑھ ہو جاتے۔^۲

تیسری بار آپ کا قلب انور اس وقت کھولا گیا جب آپ ﷺ کو رفعت معراج اور دیدار خداوندی عطا فرمائی گئی۔ چنانچہ ابوذر غفاری رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے اپنا قصہ معراج بتاتے ہوئے فرمایا: میرے پاس جبرائیل علیہ السلام آئے انہوں نے میرا سینہ کھولا اور میرا دل نکال کر اسے آب زم زم سے دھویا۔ پھر ایک سنہری تھال لائے۔ جو حکمت و ایمان سے بھرا ہوا تھا۔ انہوں نے وہ سارا تھال میرے دل میں اٹھیل دیا پھر اسے بند کر دیا۔^۳

شب معراج آپ کے قلب مبارک کا کھولا جانا اور اسے ایمان و حکمت سے بھرا جانا بخاری و مسلم میں بھی ہے۔^۴

شب معراج آپ کا شق قلب اس لیے ہوا تا کہ آپ کا قلب انور دیدار الہی کا تحمل ہو جائے۔ کیونکہ وہ مقام ہے کہ موسیٰ علیہ السلام ایک ادنیٰ تجلی سے بیہوش ہو کر گر پڑے۔ مگر رسول اللہ ﷺ کا

۱ (درمنثور جلد ۸ صفحہ ۵۶۳)

۲ (حشر آیت ۲۱)

۳ (مسند احمد بن حنبل جلد ۳ صفحہ ۱۳۹ مطبوعہ دار الفکر بیروت)

۴ (دیکھیں بخاری کتاب مناقب الانصار باب ۴۲، مسلم کتاب الایمان حدیث ۲۶۵)

قلب مبارک ایمان و حکمت سے اس قدر مضبوط کر دیا گیا کہ آپ عین دیدار الہی پا کر بھی مطمئن ہیں اور آنکھ بھی نہیں جھپکتے۔ ط

موسیٰ سے زہوش رفت بیک پر تو صفات
تو عین ذات کا نگری و رد تبسمی
اس جگر راقم الحروف کے ایک فارسی کلام کے بعض اشعار یہ ہیں۔ ط
تا بارگاہ مولیٰ تعالیٰ رسیدہ ای
حق را بدیدہ ای و کلاش شنیدہ ای
موسیٰ بیک تجلی ادنیٰ بیہوش گشت
تو عین ذات را تبسم بدیدہ ای
کفار ہم صفات شمارا ستودہ اند
اے جانِ جاں تو صاحب ذات حمیدہ ای
اللہ ترا آں شرع و نظامے ہدایہ است
ہر دفتر نظام بشر را دیدہ ای
قرآن شمارا صاحب خلق عظیم گفت
تو آں جمال خلق بشر آفریدہ ای
شبنو صدائے طیب رنجیدہ حسہ حال
فریاد ہر شرور زدہ را شنیدہ ای

نبی اکرم ﷺ کا چاند کو شوق فرمانا:

امام بوصیری رحمۃ اللہ علیہ نے اس شعر میں قلب رسول اللہ ﷺ کو اس لیے چاند سے تشبیہ دی ہے کہ آپ کا قلب چاند کی طرح شوق کیا گیا۔ اور انہوں نے شوق قمر کی قسم بھی اٹھائی۔ اس لیے ہم معجزہ شوق القمر پر بھی کچھ روشنی ڈالتے ہیں۔

آج ایک گمراہ فرقہ معجزہ شوق القمر کے وقوع ہی سے انکار کرتا ہے۔ جبکہ ابوالاعلیٰ مودودی

اور یہ قلب شہید مصری جیسے لوگ کہتے ہیں کہ یہ واقعہ ہوا تو ضرور تھا مگر محض نشان قدرت کے طور پر ظاہر ہوا تھا۔ ارکانی اکرم ﷺ کی دعایا خواہش سے کوئی تعلق نہ تھا۔ مگر یہ دونوں نظریات غلط اور باطل ہیں۔ پہلا نظریہ کفر ہے اور دوسرا ضلالت۔ اس بارہ میں ہم چند احادیث بیان کرتے ہیں۔

انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہتے ہیں:

سَأَلَ أَهْلَ مَكَّةَ إِنْ يُرِيهِمْ آيَةً فَأَرَاهُمُ انْشِقَاقَ الْقَمَرِ

ترجمہ: یعنی اہل مکہ نے رسول اللہ ﷺ سے سوال کیا کہ آپ ان کو کوئی نشانی دکھائیں۔ تو

آپ نے ان کو چاند کا پھٹنا دکھایا۔^۱

یہ متفق علیہ حدیث بتا رہی ہے کہ شوق القمر کا رسول اللہ ﷺ سے کفار نے سوال کیا تو آپ نے ان کو یہ معجزہ دکھایا۔ اس قدر واضح حدیث کے بعد انکار کی کوئی گنجائش نہیں ہے۔

پھر یہی حدیث ترمذی میں بھی ہے، جس کے آخر میں یہ ہے کہ جب حضور ﷺ نے کفار کو یہ نشان دکھایا تو اللہ نے یہ آیات نازل فرمائیں۔

اِفْتَتَحَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ۚ وَانْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا

وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَعْتَبٌ ۚ

ترجمہ: قیامت قریب آگئی اور چاند پھٹ گیا اور اگر کفار کوئی نشانی دیکھیں تو کہتے ہیں یہ وہی

جادو چلا آرہا ہے۔^۲

معلوم ہوا کہ کفار نے معجزہ شوق القمر دیکھ کر کہا کہ یہ تو وہی جادو ہے جو پہلے سے آرہا ہے تو اللہ تعالیٰ نے ان کے رد میں یہ آیات اتاریں۔

امام ابو نعیم نے اپنی سند کے ساتھ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت کیا ہے کہ مشرکین مکہ ولید بن مغیرہ، ابو جہل، عاص بن وائل، عاص بن ہشام اور نضر بن حارث دو دیگر نبی اکرم ﷺ سے کہنے لگے۔ اگر آپ سچے ہیں تو ہمیں چاند کے دو ٹکڑے کر کے دکھادیں۔ ایک ٹکڑا جبل ابوقیس پر نظر آئے۔

۱ بخاری شریف کتاب التفسیر سورہ القمر باب اول حدیث ۳۸۶۷، مسلم شریف صفات المنافقین حدیث ۳۶

۲ (سورہ القمر آیت ۱) (ترمذی کتاب التفسیر سورہ القمر حدیث ۳۲۸۶)

دوسرا جبل قعیقہ ان پر آپ نے فرمایا "إِن فَعَلْتُ تَوُصُّو" اگر میں ایسا کر دکھاؤں تو کیا تم ایمان لے آؤ گے؟ وہ کہنے لگے ہاں۔

تو وہ چودہویں کا چاند تھا۔ رسول اللہ ﷺ نے اللہ سے دعا فرمائی۔ اے اللہ ان کا سوال پورا کر دکھا۔ تو چاند چھٹ گیا۔ اس کا ایک ٹکڑا جبل ابوقیس پر نظر آ رہا تھا۔ دوسرا جبل قعیقہ ان پر۔ رسول اللہ ﷺ پکار کر فرمانے لگے اے ابوسلمہ بن عبدالاسد اور اے ارقم بن ابوالارقم گواہ رہو۔^۱

جبل قعیقہ ان اصواز میں ہے۔^۲

اصواز بصری کے قریب شہر ہے۔^۳

اس معجزہ شق القمر پر منکرین کے جو اعتراضات میں انکا مکمل محاسبہ جاننے کے لیے سورۃ القمر کی ابتدائی آیات کے تحت میری تحریر کردہ تفسیر برہان القرآن کا مطالعہ کریں۔

فصل سادس:

ہجرت مصطفیٰ ﷺ

(۶) وَمَا حَوَى الْغَارُ مِنْ خَيْرٍ وَمِنْ كَرَمٍ
وَكُلُّ طَرْفٍ مِّنَ الْكُفَّارِ عَنْهُ عَمٍ

حل لغات:

حَوَى : حاوی ہونا۔ احاطہ کرنا،

طَرْفٍ : نظر، نگاہ۔ جیسے قرآن میں ہے وَعِنْدَهُمْ قُضِرَتِ الْأَلْطَفُ

عَيْنٌ ۝ ان کے ساتھ پست نگاہ ہو یاں ہوگی۔^۱

عَمٍ : اندھا ہونا۔ از عَمَى يَعْمَى (س)

سادہ ترجمہ:

اور غار (ثور) نے ایک سراپا خیر شخصیت (نبی اکرم ﷺ) اور ایک سراپا کرم شخصیت (ابوبکر

صدیق رضی اللہ عنہ) کا احاطہ کر رکھا تھا۔ اور کفار کی ہر نظر اس طرف سے اندھی ہو گئی تھی۔

منظوم ترجمہ:

خدا نے کافروں کی نظریں ان سے اندھی کر ڈالیں

کہ غار ثور میں جب جمع تھے اک خیر اک کرم

شرح:

غار ثور میں نبی اکرم ﷺ اور ابوبکر صدیق کا کفار سے محفوظ رہنا:

جب رسول اللہ ﷺ اور صدیق اکبر رضی اللہ عنہ نے شب ہجرت غار ثور میں جا کر قیام فرمایا۔

۱ دلائل النبوة جلد اول صفحہ ۳۶۸ حدیث ۲۰۹ مطبوعہ طلب شام

۲ حاشیہ دلائل النبوة

۳ اٹلس الحدیث النبوی صفحہ ۵۳، معجم البلدان جلد اول صفحہ ۲۸۳

تو اللہ نے وہاں ان کی حفاظت فرمائی۔ بخارا نہیں تلاش کرتے غار کے منہ تک آگئے۔ وہ غار کے گرد گھومتے رہے۔ مگر غار کے اندر جھانک کر نہ دیکھ سکے۔ مالا لکھ وہ اگر ذرا بچے جھانکتے تو ان کو دیکھ لیتے۔ مگر اللہ نے ان کی نظروں کو پھیر دیا۔

ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: میں غار میں نبی اکرم ﷺ کے ساتھ تھا۔ میں نے مشرکین کا قریب آنا دیکھا۔ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ اگر ان میں سے کوئی شخص اپنے قدموں کی طرف نگاہ ڈالے تو ہمیں دیکھ لے گا۔ آپ نے فرمایا

يَا اَبَا بَكْرٍ مَا ظَنُّكَ بِاٰثِنِيْنَ اِنَّهُ قَالِيْهُمْ: اے ابو بکر ان دو افراد کے بارہ میں تمہارا کیا خیال ہے جن کے ساتھ تیسرا اللہ ہو۔^۱

اسی مقام کو امام احمد رضا فاضل بریلوی رحمۃ اللہ علیہ نے یوں بیان فرمایا ہے۔

جان میں جان کیا نظر آئے

کیوں عدو گرد غار پھرتے ہیں

شان صدیق اکبر رضی اللہ عنہ:

ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کی فضیلت، صحابیت اور خدمت کا یہاں سے پتہ چلتا ہے۔ کیونکہ اللہ نے نبی اکرم ﷺ اور ابو بکر صدیق کے غار میں جانے کے واقعہ کو یوں بیان فرمایا۔

اِلَّا تَنْصُرُوْهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللّٰهُ اِذْ اَخْرَجَهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ثٰلٰثِيْنَ اَنْثٰنِيْنَ اِذْ هُمَا فِي الْغَارِ اِذْ يَقُوْلُ لِصَاحِبِهٖ لَا تَحْزَنْ اِنَّ اللّٰهَ مَعَنَا فَاَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِيْنَتَهٗ عَلَيْهِ.

اگر تم ان کی (رسول ﷺ کی) مدد نہیں کرو گے تو (کوئی بات نہیں) اللہ نے ان کی اس وقت مدد کی تھی جب ان کو کفار نے (مکہ سے) نکلنے پر مجبور کیا تھا۔ اس وقت وہ دو میں سے دوسرے تھے۔ جب وہ اپنے ساتھی سے کہہ رہے تھے۔ ڈرو نہیں اللہ ہمارے ساتھ ہے۔ تو ان پر اللہ نے اپنی رحمت نازل کی۔^۲

(بخاری کتاب التفسیر سورہ توبہ باب ۹ حدیث ۲۶۶۳)

(توبہ آیت ۴۰)

اس آیت کے تحت امام ابن عساکر نے حضرت علی کرم اللہ وجہہ الکریم سے روایت کیا کہ انہوں نے فرمایا: اللہ نے اِلَّا تَنْصُرُوْهُ کہہ کر تمام دوسرے لوگوں کو تنبیہ کی ہے اور ابو بکر صدیق کی تعریف کی ہے۔ کیونکہ فرمایا: اے لوگو اگر تم حضور ﷺ کی مدد نہیں کرو گے تو کوئی بات نہیں اللہ نے ہجرت کے موقع پر اکیلے ابو بکر صدیق کے ذریعے آپ کی مدد کی تھی۔^۱

معلوم ہوا کہ اللہ نے اس آیت میں ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کو تمام امت سے افضل قرار دیا ہے۔

اور ان کی فضیلت پر ساری امت کا اتفاق ہے۔ جیسا کہ

سَيُجَنَّبُهَا الْاَتَقِيُّ^۲

میں نے ان کو اتقی کہہ کر ساری امت سے بڑا متقی قرار دیا گیا ہے۔

اور اِنَّ اَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ اَتْقٰىكُمْ^۳ میں سب سے بڑے متقی کو سب سے معزز و افضل بتایا گیا ہے۔ اس کی مکمل تحقیق کے لیے راقم اطراف کی تحریر کردہ تفسیر برحان القرآن کا اسی آیت کے تحت مطالعہ فرمائیں۔ پھر اس آیت میں اِذْ يَقُوْلُ لِصَاحِبِهٖ کہہ کر اللہ نے ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کی صحابیت پر نص فرمائی ہے۔ چنانچہ امام بغوی، امام خازن، امام قرطبی، امام رازی اور امام قاضی ثناء اللہ دیگر مفسرین فرماتے ہیں:

من انكر صحبة ابي بكر الصديق فقد كفر۔^۴

یہ چیز بھی فضیلت صدیق اکبر کی دلیل اور اسکو مستلزم ہے۔ کیونکہ وہ صاحب صحابیت منصوص ٹھہرے۔ تو جنگی صحابیت غیر منصوص ہے۔ وہ منصوص کے برابر نہیں ہو سکتے۔

(درمنثور بروایت ابن عساکر جلد ۴ صفحہ ۱۹۹)

(سورہ البقرة آیت ۱۷۷)

(حجرات آیت ۱۳)

(تفسیر بغوی جلد ۲ صفحہ ۹۴، تفسیر خازن جلد ۲ صفحہ ۹۵ مطبوعہ دار الفکر)

(۷۷) فَالْصِّدْقُ فِي الْغَارِ وَالصِّدْقُ لَمْ يَرِ مَا
وَهُمْ يَقُولُونَ مَا بِالْغَارِ مِنْ آيَةٍ

ط لغات:

لَمْ يَرِ مَا : اَزَوْرَمَ يَرُمُ کہتے ہیں وَرَمَ اَلْفُ فُلَانٍ فلاں آدمی غضب ناک ہو گیا۔ (یعنی غصے سے اسکے ناک پر درم آگیا اور ناک سرخ ہو گیا)۔
آرَمَ : لفظ آرَمَ ہمیشہ حرف نفی کے بعد استعمال ہوتا ہے۔ اور اس کا معنی نام و نشان ہے۔ کہتے ہیں: مَا يَهَا آرَمَ یعنی وہاں کوئی چیز نہیں۔

سادہ ترجمہ:

سراپا سچائی (محمد مصطفیٰ ﷺ) اور صدیق اکبر رضی اللہ عنہ دونوں غار میں خوش اور مطمئن تھے۔
(وہ کسی غصہ یا پریشانی میں نہ تھے) اور کفار کہہ رہے تھے کہ غار میں کوئی چیز نہیں۔ (یعنی ہمارا مطلوب یہاں نہیں ہے)

منظوم ترجمہ:

نبی صادق و صدیق اکبر غار میں خوش تھے
کہا کفار نے اس غار میں کوئی نہیں آدم

شرح:

یعنی رسول اللہ ﷺ اور صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کو غار میں گھبراہٹ یا پریشانی نہیں تھی۔ حالانکہ سخت جبر کا ماحول رہا۔ کفار ان کو ڈھونڈتے پھرتے تھے اور غار کے ارد گرد ہی پھر رہے تھے۔ مگر جب محبوب خدا ﷺ نے اپنے یار غار کو: لَا تَخْشَ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا کا وردہ ہاں فرما دیا تھا تو پھر کونسا ڈر اور کہاں کی پریشانی؟ پھر تو ہاں فَا نَزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ کے انوار برسنے لگے۔

صدیق اکبر رضی اللہ عنہ پر اہل تشیع کے اعتراض کا جواب:

اہل تشیع یہاں اعتراض کرتے ہیں کہ ابو بکر وہاں غار میں گھبراہٹ تھے۔ اس لیے نبی اکرم ﷺ نے لَا تَخْشَ کہہ کر انہیں مطمئن کیا اگر انکے دل میں یقین ہوتا تو وہ گھبراتے کیوں۔ (معاذ اللہ)
ہم کہتے ہیں کسی معاملہ کے ابتداء میں ورود تلی سے قبل کچھ گھبرانا طبعی امر ہے جو محل اعتراض نہیں یہ انبیاء کو بھی لاحق ہو سکتا ہے۔ مگر جب اللہ کی طرف سے تسلی آجائے تو گھبراہٹ ختم ہو جاتی ہے۔

موسیٰ علیہ السلام کو جب فرعون اور اسکی قوم کی طرف بھیجا گیا تو آپ نے کچھ خوف کا اظہار کیا فرمایا:
قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَيِّدُونِ ۝ اے میرے رب مجھے ڈر ہے کہ وہ مجھے جھٹلا دیں گے۔ آپ نے مزید یہ بھی فرمایا: وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنْبٌ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ۝ اور مجھ پر ان کا ایک الزام ہے۔ تو مجھے ڈر ہے کہ مجھے قتل کر دیں گے۔ ۲

بلکہ قرآن میں ہے کہ جب ہارون علیہ السلام کو موسیٰ علیہ السلام کے ساتھ مقام نبوت پر فائز کر دیا گیا اور انہیں فرعون کی طرف جانے کا حکم ہوا تو انہوں نے عرض کیا۔ قَالَ رَبَّنَا إِنَّنَا نَخَافُ أَنْ يُفْرِطَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْغَى ۝ اے ہمارے رب ہمیں خوف ہے کہ فرعون ہم پر کوئی زیادتی کرے گا یا سرکشی دکھائے گا۔ ۳

مگر جب اللہ نے فرمایا: قَالَ لَا تَخَافَا إِنَّنِي مَعَكُمَا أَسْمَعُ وَأَرَى ۝ اے موسیٰ و ہارون ڈرو نہیں میں تم دونوں کے ساتھ ہوں۔ میں سن رہا ہوں اور دیکھ رہا ہوں۔ ۴

تو دونوں پیغمبران گرامی کا سب خوف جاتا رہا اور انکے ارادے فولاد سے مضبوط اور پہاڑوں سے اونچے ہو گئے۔ اسی طرح جناب صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کو ابتداء میں گھبراہٹ لاحق ہوئی۔ مگر جب زبان مصطفیٰ ﷺ سے لَا تَخْشَ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا کا نورانی بول سن لیا تو انکے دل میں یقین کا دریا موجزن ہو گیا۔

(شعر، آیت ۱۲)

(شعر، آیت ۱۳)

(طہ آیت ۴۵)

(طہ آیت ۴۶)

اے شیعو! اگر لفظ لَا تَخَفُ دیکھ کر تم صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کے ایمان و یقین کے منکر بننے ہو تو پھر تم کو موسیٰ علیہ السلام کے لیے اِنَّا تَخَافُ اور لَا تَخَافُ کے الفاظ دیکھ کر ان کی نبوت و رسالت سے بھی انکار کرنا چاہیے۔ دراصل جب کوئی بد نصیب آدمی اللہ کے کسی مقرب بندے کے بغض میں مبتلا ہوتا ہے تو اس کی مت مار دی جاتی ہے۔ اہل تشیع صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کے بغض میں مبتلا ہیں۔ اس لیے ان کی مت مار دی گئی ہے۔

غار ثور میں صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کی خدمت رسول اور جاٹاری:

اللہ نے فرمایا: ثَانِي اثْنَيْنِ اِذْ هُمَا فِي الْغَارِ رسول اللہ ﷺ دو میں سے دوسرے تھے۔ یہ لفظ ثانی دراصل ماقبل اذا خروا میں ضمیر منصوب متصل برائے مفعول مفرد مذکر سے حال ہے۔ اسی لیے منصوب ہے۔ یعنی جب رسول اللہ ﷺ کو مکہ سے نکلنے پر مجبور کیا گیا تو آپ غار میں جاتے ہوئے دو میں سے دوسرے تھے۔ یہ اس لیے کہا گیا کہ غار میں صدیق اکبر پہلے گئے۔ اور عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ آپ باہر ٹھہریں میں اندر جاتا ہوں۔ کیونکہ غاروں میں موذی چیزیں ہوتی ہیں اگر کوئی ایسی چیز ہوئی تو مجھے جو ہوسو ہو آپ کو کچھ نہیں ہونا چاہیے۔ تو قرآن کی نص قطعی سے صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کا بندہ جاٹاری معلوم ہو رہا ہے۔ گویا نص قرآن سے ان کا بندہ جاٹاری معلوم ہو رہا ہے۔

مشکوٰۃ المصابیح میں امام زرین کے حوالہ سے ذکر کیا گیا ہے کہ ایک بار عمر فاروق رضی اللہ عنہ کے سامنے صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کا ذکر ہوا تو وہ رو پڑے اور کہا: کاش مجھے ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کی زندگی میں سے ایک رات اور ایک دن مل جاتے اور اس کے بدلے میری ساری زندگی کی نیکیاں لے لی جاتیں۔ رات سے مراد وہ رات ہے جس میں رسول اللہ ﷺ اور ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ ہجرت کے لیے نکلے۔ جب دونوں غار ثور پہنچے تو ابو بکر کہنے لگے۔ یا رسول اللہ آپ پہلے داخل نہیں ہو گئے۔ پہلے میں داخل ہوں گا۔ اگر کوئی موذی چیز ہوگی تو مجھے ڈسے گی۔ آپ کو نہیں۔ تو وہ پہلے داخل ہوئے۔ انہوں نے غار میں جھاڑو دیا۔ پھر غار میں جا بجا سوراخ دیکھے تو اپنے تہنہ کو پھاڑا اور ان سوراخوں کو پر کیا۔ (عربی لوگ لمبا چوٹا پھرتے ہیں اس کے نیچے تہنہ ہوتا ہے اگر تہنہ کو اتار لیا جائے تو بھی چوٹے سے سارا جسم چھپا رہتا ہے)۔ پھر دو سوراخ رہ گئے ان پر انہوں نے اپنے قدم رکھ دیے پھر رسول اللہ ﷺ سے عرض کیا کہ آقا

اندر تشریف لے آئیں۔ آپ اندر تشریف لائے اور ابو بکر صدیق کی جھولی میں سرانور رکھ کر سو گئے۔ ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے پاؤں میں سوراخ میں سے کسی چیز نے ڈس لیا۔ وَلَکَہ یَتَحَوَّلُ فَخَافَہُ اَنْ یَسْتَبِیْہَ رَسُوْلُ اللہ ﷺ اور وہ کچھ جنبش نہیں کر رہے تھے۔ اس ڈر سے کہ رسول اللہ ﷺ جاگ نہ جائیں تو ان کے آنسو نکل آئے اور رسول اللہ ﷺ کے رخسار مبارک پر گرے۔ آپ نے فرمایا: ابو بکر کیا ہوا؟ عرض کیا:

لِدَعْتُ فِذَاکَ اَبِیْ وَاُحِیْ یا رسول اللہ ﷺ۔

یا رسول اللہ ﷺ آپ پر میرے ماں باپ قربان مجھے کسی چیز نے ڈس لیا ہے۔

رسول اللہ ﷺ نے ان کے زخم پر تھتھکا را تو ان کا سارا درد ختم ہو گیا۔

مگر بعد میں یہی ڈنگ ان کی موت کا سبب بنا۔ (کئی زہریلے سانپوں کا زہر لوٹ لوٹ کر آتا ہے۔)

جبکہ ان کے دن سے مراد وہ دن ہے۔ جب رسول اللہ ﷺ کا وصال ہوا تو اہل عرب کی بڑی تعداد مرتد ہو گئی۔ انہوں نے کہا: ہم زکوٰۃ نہیں دیں گے۔ ابو بکر صدیق کہنے لگے: اللہ کی قسم اگر وہ زکوٰۃ کی ایک سی بھی مجھ سے روکیں گے تو میں ان سے لڑائی کروں گا۔

نبی اکرم ﷺ اور ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ غار میں تین رات رہے۔ اس دوران ابو بکر صدیق کے بیٹے عبد الرحمن بن ابی بکر رضی اللہ عنہما رات کے پہر میں غار میں حاضر ہوتے۔ اور دن بھر کی خبریں پہنچاتے اور کھانا لاتے۔ جبکہ ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے غلام عامر بن نفیرہ رضی اللہ عنہ شام کے وقت وہاں بکریاں لیجاتے اور دو دھ پھنچا آتے۔ گویا صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کا سارا گھرانہ ہی خدمت رسول اللہ ﷺ میں مصروف تھا۔ اس موضوع پر مفصل معلومات کے لیے میری لکھی ہوئی تفسیر برحان القرآن آن میں سورہ توبہ کے اسی حصہ کا مطالعہ کرنا چاہیے۔

(۷۸) ظَنُّوا الْحَمَامَ وَظَنُّوا الْعَنْكَبُوتَ عَلَى
خَيْرِ الْبَرِيَّةِ لَمْ تَنْسُجْ وَلَمْ تَحْمِ

عل لغات:

الْحَمَامَ : کبوتر۔

الْعَنْكَبُوتَ : مکڑی، اس نام کی سورت بھی قرآن کریم میں ہے جس میں مکڑی کا ذکر ہے۔ وَانْ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبِثْتُ الْعَنْكَبُوتِ سب سے کمزور گھر مکڑی کا گھر ہے۔^۱

لَمْ تَنْسُجْ : از نَسَجَ يَنْسُجُ (ن) کپڑا یا جالا بنانا۔

لَمْ تَحْمِ : از حَامَ يَحْمِي (ن) یعنی گھومنا۔ مثلاً اس کی ضمیر قَاعِلُ الْحَمَامِ کی طرف راجع ہے۔ مرادی معنی یہ ہے کہ کبوتری انڈے نہ دیتی۔

سادہ ترجمہ:

کفار نے سمجھا کہ مکڑی نے یہ جالا خیر البریہ (بہترین مخلوق رسول اللہ ﷺ) کے لئے نہیں بنایا اور کبوتر نے ان پر انڈے نہیں دیے۔

منظوم ترجمہ:

کہا کفار نے کہ غار میں وہ دونوں اترے تھے
نہ ہوتا مکڑی کا جالا نہ رہتے انڈے یہ قائم

شرح:

غار کے منہ پر مکڑی کا جالا بننا اور کبوتری کا انڈے دینا:

جب رسول اللہ ﷺ اور ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ غار میں جا کر آرام فرما ہوئے تو اللہ نے

مکڑی کو حکم دیا کہ غار کے منہ پر جالا بنادے اور کبوتری کو حکم دیا کہ غار کے راستے میں انڈے دیدے اور ان پر بیٹھ جائے۔ جب کفار ان کو ڈھونڈتے ہوئے غار تک پہنچے تو دیکھا کہ اسکے منہ پر مکڑی کا جالا بنا ہوا ہے۔ کہنے لگے اگر اس غار میں کوئی انسان گیا ہوتا تو یہ جالا یہاں موجود نہ ہوتا۔ جالا بتاتا ہے کہ اس غار میں عرصہ دراز سے کوئی انسان داخل نہیں ہوا۔ پھر اگر اس غار میں کوئی انسان داخل ہوتا تو اسکے راستے میں یہ انڈے کیسے رہتے اور یہ کبوتر یہاں کیسے بیٹھے رہتے۔ لگتا ہے یہاں کوئی شخص داخل نہیں ہوا۔

مواحب لدنیہ میں ہے:

و فی مسند البزار ان الله امر العنكبوت فنسجت على وجه
الغار وارسل حمامتين وحشيتين فوقعتا على وجه الغار
وان ذالك لهما صد المشرکین عنه وان حمام الحرام من نسل
تینک الحمامتین۔

ترجمہ: یعنی منہ بزار میں ہے کہ اللہ نے مکڑی کو حکم فرمایا تو اس نے غار کے منہ پر جالا بنا دیا۔ اور اللہ نے جنگلی کبوتر اور کبوتری کو حکم دیا تو وہ آکر غار کے منہ میں بیٹھ گئیں۔ اس بات نے مشرکوں کو وہاں سے روک دیا۔ اور حرم شریف کے کبوتر انہی دو کبوتروں کی نسل سے ہیں۔^۱

یہ اللہ کی کس قدر حکمت بالغہ و قدرت غالبہ ہے کہ مکڑی کا جالا ایک مضبوط قلعہ سے زیادہ نافع بن گیا اور دو کبوتروں نے دفاع کا وہ کام کیا جو بڑے لشکروں سے لیا جاتا ہے۔

شیخ عبدالحق محدث دہلوی رحمۃ اللہ علیہ نے فرماتے ہیں امام ابو نعیم نے طبعی الاولیاء میں روایت کیا ہے کہ اللہ نے مکڑی سے دو بار کام لیا۔ پہلی بار اس نے داؤد علیہ السلام پر جالا بنایا جب ان کو جالوت نے طلب کیا تھا۔ اور دوسری بار اس نے ہمارے نبی محمد مصطفیٰ ﷺ کے لیے غار ثور پر جالا بنایا۔^۲

(مواحب الدنیہ جلد اول مقصد اول ذکر الحجر ۳ صفحہ ۲۹۹ مطبوعہ المکتب الاسلامی بیروت)

(مدارج النبوت جلد دوم صفحہ ۳۹۰ مطبوعہ مکتبہ اعلیٰ حضرت لاہور)

(۷۹) وَقَايَةُ اللَّهِ أَعْنَتْ عَنْ مُضَاعَفَةٍ
مِّنَ الدُّرُوعِ وَعَنْ عَالٍ مِّنَ الْأُطْمِ

حل لغات:

وَقَايَةُ : مصدر از وَفَى یَقِی (ض) حفاظت کرنا۔
مُضَاعَفَةٍ : دوگنا یا کئی گنا کرنا۔
الدُّرُوعِ : جِزَع کی جمع یعنی زرہ۔
الْأُطْمِ : قلعہ

سادہ ترجمہ:

اللہ کی حفاظت نے نبی اکرم ﷺ کو کئی طرح کی زر میں پہننے اور قلعوں میں محصور ہونے سے بے نیاز کر دیا تھا۔

منظوم ترجمہ:

وہ بے پرواہ میں دوہری زرہوں سے اور اونچے قلعوں سے
خدا ہی ان کا حافظ ہے حفاظت اس کی ہے احکم

شرح:

اللہ حضور ﷺ کا محافظ ہے:

یعنی جس کی حفاظت کے لیے مکوی کا جالا اور کبوتروں کا بیٹھ جانا کافی ہوا سے دوہری زرہوں اور اونچے قلعوں کی کیا ضرورت ہے۔

نبی اکرم ﷺ شب ہجرت جب اپنے گھر سے نکلے تو رات کو کفار نے آپ کا محاصرہ کر رکھا تھا۔ جب آپ باہر نکلے تو اللہ نے ان سب کو اندھا کر دیا وہ آپ کو دیکھ نہ سکے۔ ابن ہشام نے نقل کیا ہے کہ

جبریل علیہ السلام نے حاضر ہو کر کہا: یا رسول اللہ ﷺ آپ اس بستر پر نہ سوتے ہیں۔ جب رات ہوئی تو کفار نے آپ کے گھر کا محاصرہ کر لیا اور آپ کے باہر نکلنے کا انتظار کرنے لگے۔ جب آپ نے یہ منظر دیکھا تو حضرت علی المرتضیٰ رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ تم میرے بستر پر سوؤ اور میری سبز حضری چادر اوڑھ لو۔ کوئی چیز تمہیں نقصان نہیں دے گی۔

جب آپ باہر نکلے تو ابو جہل کہہ رہا تھا محمد کہتا ہے اگر تم میری اتباع کر لو تو تم عرب و عجم کے بادشاہ بن جاؤ گے۔ پھر مرنے کے بعد تمہیں اردن کی جنت جیسی جنت ملے گی۔ اور اگر تم نے میری اتباع نہ کی تو تمہیں ذبح ہونا پڑے گا اور مرنے کے بعد تم دوزخ میں داخل ہو گے۔ واللہ میں اسکی اتباع نہیں کروں گا۔ نبی اکرم ﷺ نے اس کی باتیں سن لیں۔ آپ نے فرمایا: نَعَمْ أَنَا أَقُولُ ذَالِكَ وَأَنْتَ أَحَدُ هُمَا میں یہی کہتا ہوں اور تم بھی ان میں سے ایک ہو۔ پھر اللہ نے کفار کو اندھا کر دیا اور آپ نے ان سب کے سروں پر خاک ڈالی۔ اور آپ سورہ یس کی ابتدائی آیات پڑھ رہے تھے۔ آپ ان میں سے یوں نکل گئے کہ کوئی نہ جان سکا۔ (حالا نکہ وہ آپ کو قتل کرنے کے لیے تلواریں لے کر کھڑے تھے)۔ جب آپ وہاں سے چلے گئے تو ایک شخص آیا۔ کہنے لگا تم یہاں کس کا انتظار کر رہے ہو؟ کہنے لگے ہم محمد (ﷺ) کا انتظار کر رہے ہیں۔ اس نے کہا اللہ تمہیں بر باد کرے واللہ وہ تو یہاں سے چلے گئے اور تم سب کے سروں پر خاک ڈال گئے ہیں۔ ذرا اپنا حال دیکھو تو ہر آدمی نے اپنے سر پر ہاتھ پھیرا۔

فَإِذَا عَلَيَّهِ تُرَابٌ: تو سر پر خاک پڑی ہوئی تھی۔^۱

حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ نبی اکرم ﷺ کی حفاظت کی جاتی تھی حتیٰ کہ یہ آیت نازل ہوئی: وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ اللہ آپ کو لوگوں سے بچائے گا۔ تب رسول اللہ ﷺ نے خیمہ میں سے سر نکالا اور فرمایا: اسے لوگوں سے بچاؤ چلے جاؤ اللہ نے میری حفاظت کا ذمہ لے لیا ہے۔^۲

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ جب ہم سفر میں نبی اکرم ﷺ کے ساتھ ہوتے تو آپ کے لیے بڑا درخت چھوڑ دیتے تاکہ آپ ﷺ اس کے نیچے آرام کریں۔ ایک بار آپ ﷺ ایک

(سیرت ابن ہشام، باب ہجرۃ الرسول ﷺ صفحہ ۲۲۲ مطبوعہ دار ابن حزم بیروت)

(ترمذی کتاب التفسیر سورہ حاکمہ حدیث ۳۰۳۶)

درخت کے نیچے لیئے۔ آپ ﷺ نے اپنی تلوار کو درخت کے ساتھ لٹکا دیا۔ ایک شخص آیا اس نے تلوار اٹھائی۔ اور کہنے لگا اے محمد تمہیں مجھ سے کون بچائے گا؟ آپ نے فرمایا میرا اللہ مجھے تم سے بچائے گا۔ یہ سنتے ہی اس کے ہاتھ سے تلوار گر پڑی۔^۱

معلوم ہو کہ آپ کو حفاظت کے لیے کسی تیر و تفنگ اور نیزہ و بھالا کی ضرورت نہ تھی۔ اللہ ہی آپ کا محافظ ہے۔ اگر کہا جائے کہ پھر آپ کے دمدان مبارک زخمی کیوں ہوئے؟ آپ پر اس قدر ہتھم کیوں برساتے گئے کہ آپ کا خون آپ کے نعلین میں جمع ہو گیا؟ تو اس کا جواب یہ ہے کہ بسا اوقات آپ پر بشری احوال طاری ہوتے تھے تاکہ آپ کی امت کے لیے اللہ کی راہ میں تحمل مصائب کی سنت قائم ہو۔ اور راہ حق میں علمی و عملی جہاد کرنے والے مجاہدین مخالفین کی طرف سے ملنے والی مخالفتوں اور تکالیف کو بھول جائیں اور اسوۂ رسول اللہ ﷺ کو سامنے رکھیں۔

فصل سابع:

وحي رسول ﷺ

(۸۰) مَسَامِينِي الدَّهْرُ ضَيْمًا وَاسْتَجَرْتُ بِهِ
إِلَّا وُئِلْتُ جَوَارًا مِنْهُ لَمْ يُضْمِ

حل لغات:

سَامِينِي : از سَامِه یَسُومُه (ن) تکلیف دینا۔ کہتے ہیں سَامِه الْأَمْرِ کسی کو کسی کام کی تکلیف دینا۔

ضَيْمًا : مصدر از ضَامَ یَضِیْمُه (ن) ظلم کرنا۔ دباؤ ڈالنا۔
اسْتَجَرْتُ بِهِ : از اسْتَجَارَ یَسْتَجِیْرُ پناہ مانگنا۔ قرآن میں ہے "وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ" اگر کوئی مشرک تم سے پناہ مانگے اسے پناہ دیدو۔^۱

وُئِلْتُ : از قَالَ یَتَالُ (ن) پاناہ حاصل کرنا۔ قرآن میں ہے "لَا يَتَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ" میرا وعدہ ظالموں کو نہیں ملے گا۔^۲

جَوَارًا : پڑوس۔ پناہ۔
لَمْ يُضْمِ : فعل جہد مجہول، از ضَامَ یَضِیْمُه ظلم نہیں کیا گیا۔

۱ توبہ، آیت ۶

۲ بقرہ، آیت ۱۲۳

سادہ ترجمہ:

جب بھی زمانہ نے مجھے ظلم کا شکار کیا اور میں نے رسول اللہ ﷺ کی پناہ مانگی تو ضرور مجھے آپ سے ایسی پناہ ملی کہ جس کے ہوتے ہوئے (کسی پر) ظلم نہیں کیا جاسکتا۔

منظوم ترجمہ:

میرے آقا کی نصرت اور حمایت میرے کام آئی
زمانے نے مجھے جب بھی ستایا مجھ پر ڈھایا ظلم

شرح:

یعنی مجھ پر اہل زمانہ نے جب بھی ظلم ڈھایا تو میں نے حضور ﷺ سے پناہ مانگی ہے اور آپ سے مجھے ضرور پناہ ملی ہے اور جس کو آپ کی پناہ مل جائے پھر اس پر کوئی ظلم نہیں کر سکتا۔ مزید وضاحت اگلے شعر کے تحت آتی ہے۔

(۸۱) وَلَا التَّمَسْتُ غَنَى الدَّارَيْنِ مِنْ يَدِهِ
إِلَّا اسْتَلَمْتُ النَّدَى مِنْ خَيْرِ مُسْتَلِمٍ

حل لغات:

التَّمَسْتُ: فعل ماضی از باب افتعال التَّمَسَّ يَتَمَسَّسُ التَّمَسُّ الشَّيْءُ مِنْ فُلَانٍ یعنی اس نے فلاں سے کوئی چیز طلب کی۔

غَنَى: کفایت، دولتندی۔

اسْتَلَمْتُ: فعل ماضی از باب افتعال اسْتَلَمَ يَسْتَلِمُ يَتَلَمَّسُ یعنی کسی کے ہاتھ کو بوسہ دینا۔

استلمت یدہ: میں نے اس کے ہاتھ کو بوسہ دیا۔ اس جگہ ہاتھ کو بوسہ دینے سے مراد نبی اکرم ﷺ کا دست مبارک ہے۔

سادہ ترجمہ:

اور میں نے جب بھی دونوں جہانوں کی دولتندی آپ کے دست مبارک سے مانگی ہے تو میں نے ضرور آپ کے اس ہاتھ سے عطا پائی جو سب سے بہتر جائے بوسہ دی ہے۔

منظوم ترجمہ:

نبی ﷺ سے میں نے جب بھی دو جہاں کی خیر مانگی ہے
تو ان کے دست اقدس کی عطا مجھ کو ملی لازم

شرح:

نبی اکرم ﷺ فریاد سنتے ہیں اور عطا فرماتے ہیں:

ان دونوں اشعار کا نمبر ۸۰ اور ۸۱ کا خلاصہ یہ ہے کہ امام بوصیری رحمۃ اللہ فرماتے ہیں رسول

اللہ تعالیٰ سے میں نے جب بھی فریاد کی ہے۔ یعنی آپ کی روح اقدس کو اپنی طرف متوجہ کیا ہے تو ضرور آپ نے میری طرف توجہ فرمائی ہے اور میری مشکل کو اللہ سے حل کروایا ہے اور میرا جو بھی مقصد تھا وہی آپ نے مجھے اللہ سے لیکر دیا ہے۔

امام بوصیری رحمۃ اللہ علیہ کی خوش عقیدگی اور نبی اکرم ﷺ سے آپ کے والہانہ پیار کا ان دونوں شعروں سے اندازہ ہوتا ہے اور یہ بھی پتہ چلتا ہے کہ آپ کو بارگاہ مصطفیٰ ﷺ میں کس قدر مقام قرب حاصل ہے۔ ان دونوں اشعار سے ہمیں یہ بھی معلوم ہوا کہ رسول اللہ ﷺ کو مدد کے لیے پکارنا جائز ہے۔ اور جو آپ کو مدد کے لیے پکارتا ہے آپ اسکی ضرورت مدد فرماتے ہیں اور اسکی مشکلات کو اللہ سے حل کروا کر دیتے ہیں اسی بات کو امام اہل سنت اعلیٰ حضرت فاضل بریلوی رحمۃ اللہ علیہ نے یوں فرمایا:

واہ کیا جود و کرم ہے شہ بطحا تیرا
نہیں سنتا ہی نہیں مانگنے والا تیرا
تو ہے وہ غوث کہ ہر غوث ہے مکتا تیرا
تو ہے وہ غیث کہ ہر غیث ہے پیسا تیرا
تیرے لکڑوں پہ پلے غیر کی ٹھوکر پہ نہ ڈال
حجز کیاں کھائیں کہاں چھوڑ کے صدقہ تیرا

اگر حضور ﷺ کو مدد کے لیے پکارنا شرک ہوتا تو امام بوصیری رحمۃ اللہ علیہ کے اس قصیدہ مبارک کو نبی اکرم ﷺ ہرگز پسند نہ فرماتے۔ اور کبھی انکے خواب میں تشریف لا کر یہ عطا و بخشش کی برسات نہ فرماتے۔ یہ بھی معلوم ہوا کہ آپ کو مدد کے لیے پکارنا وہ عقیدہ ہے جو شروع سے ائمہ دین نے اپنایا ہے، اور اہل اسلام کا ہمیشہ سے یہی عقیدہ رہا ہے۔ امام بوصیری رحمۃ اللہ علیہ ساتویں کن ہجری سے تعلق رکھتے ہیں۔ گویا اس دور میں بھی اہل ایمان و اہل اسلام یہی عقیدہ رکھتے تھے، البتہ اس عقیدہ کے مائلین کو کافر و مشرک کہنے کا عقیدہ نئی ایجاد ہے۔ جو محمد بن عبد الوہاب نجدی نے انگریزوں کی سرپرستی میں افتراع کیا۔ اور اس غیث پودے کی آبیاری ابن تیمیہ کے باطل افکار سے کی گئی، ورنہ رسول اللہ ﷺ کو غائبانہ پکارنے کا عقیدہ صحابہ کرام سے چلا آ رہا ہے۔

حضور ﷺ کو مدد کے لیے غائبانہ پکارنا صحابہ کرام کا عقیدہ ہے:

جب میلہ کذاب کے ساتھ صحابہ کرام نے جنگ کی تو اس میں انکار نہ یا محمد ا تھا۔ ابن تیمیہ کے شاگرد رشید حافظ عمار الدین ابن کثیر جو کافی حد تک ابن تیمیہ کے نظریات کے مخالف ہیں جنگ یمامہ کا ذکر کرتے ہوئے فرماتے ہیں۔

ثم رجع ثم وَقَفَ بين الصفيين ودعا البراذو قال ابن الوليد
العود انا ابن عامر وزير ثم نادى بشعار المسلمين و كان
شعارهم يَوْمَئِذٍ يا محمد ا

پھر خالد بن ولید رضی اللہ عنہ پلٹے اور دونوں لشکروں کے درمیان کھڑے ہو کر لکارا کہ آؤ میرے مقابلہ میں۔ میں خالد بن ولید ہوں پلٹ کر حملہ کرنے والوں میں عامر وزیر کا بیٹا ہوں۔ یوں آپ نے اہل اسلام والانعرہ لگایا: اور اس دن مسلمانوں کا نعرہ یہ تھا۔ یا محمد ا۔ (یعنی یا رسول اللہ!) اس جنگ میں ہزاروں صحابہ کرام نے شرکت فرمائی۔ اور سینکڑوں کے حساب سے صحابہ کرام نے جام شہادت نوش فرمایا۔ یہ تاریخ اسلام کی اہم ترین جنگوں میں سے ہے۔ اگر اس جنگ میں جھوٹے دعویدار نبوت میلہ کذاب کا خاتمہ نہ کیا جاتا تو اسکی شوکت اس قدر بڑھ جاتی کہ اسلام اور اہل اسلام کے لیے کوئی جائے پناہ باقی نہ رہتی۔ صحابہ کرام نے جانوں پر کھیل کر ملت اسلام کا دفاع کیا۔ اور جو نعرہ ان کے خون کو گرماتا تھا وہ ”یا محمد ا“ تھا۔ گویا اس نعرہ نے اہل اسلام کو فتح دلانی۔

یہی مکمل عبارت امام ابن جریر طبری نے پوری سند کے ساتھ روایت کی ہے۔ اس میں بھی یہی الفاظ ہیں: و كان شعارهم يومئذ يا محمد ا اس دن صحابہ کرام کا نعرہ ”یا محمد ا“ تھا۔

گویا امام بوصیری نے مذکورہ شعروں میں رسول اللہ ﷺ کو پکار کر وہی عمل کیا ہے۔ جو صحابہ

۱ (الہدایہ والنہایہ جلد ۶ صفحہ ۳۲۹ مقتل میلہ الکذاب مطبوعہ دارالریان بیروت سن طباعت ۱۴۰۸ھ مطابق ۱۹۸۸ھ)

۲ (تاریخ ابن جریر طبری ذکر لقیۃ حبہ میلہ الکذاب جلد ۲ صفحہ ۲۸۱ مطبوعہ دارالکتب الاسلامیہ سن طباعت ۱۴۰۸ھ مطابق ۱۹۸۸ھ)

کرام نے جنگ یمامہ میں کیا تھا۔ اور رسول اللہ ﷺ کو پکارنا ان کے کام آیا۔ رسول اللہ ﷺ کی روح اقدس نے ان کی طرف توجہ فرمائی اور ان کو اللہ سے فتح دلائی۔

حضرت مالک الدارقی رحمہ اللہ سے روایت ہے کہ حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ کے زمانہ میں مشہور قحط پڑا ایک صحابی بلال بن حارث مزی رضی اللہ عنہ قبر رسول اللہ ﷺ پر حاضر ہوئے، عرض کرنے لگے:

يَا رَسُولَ اللَّهِ اسْتَقِ لَأُمَّتِكَ فَإِنَّهُمْ قَدْ هَلَكُوا

یعنی اے آقا اپنی امت کے لیے بارش طلب فرمائیں کیونکہ وہ ہلاک ہو گئے۔ نبی اکرم ﷺ ان کے خواب میں تشریف لائے اور فرمایا:

إِنِّي عُذْرٌ فَأَقْرَأُكُمْ السَّلَامَ وَأَخْبِرُكُمْ أَنَّكُمْ تَسْقُونَ بِأَذْنِ عُمَرَ بْنِ الْوَلَدِ وَأَخْبِرُكُمْ أَنَّكُمْ تَسْقُونَ بِأَذْنِ عُمَرَ بْنِ الْوَلَدِ

اے بتاؤ کہ اہل اسلام کو جلد بارش ملنے والی ہے۔ چنانچہ خوب بارش ہوئی۔
امام ابن کثیر نے یہی روایت بیہقی سے لی ہے اور آخر میں کہا: وَهَذَا إِسْنَادٌ صَحِيحٌ:
یعنی اس حدیث کی سند صحیح ہے۔ امام ابن حجر عسقلانی کہتے ہیں:

روى ابن أبي شيبة بإسناد صحيح

ترجمہ: یعنی ابن ابی شیبہ نے یہ حدیث روایت کی ہے اور اس کی سند صحیح ہے۔^۲

معلوم ہوا کہ صحابہ کرام رسول اللہ ﷺ کی قبر انور پر حاضر ہو کر آپ سے اپنے مصائب کے لیے فریاد کرتے تھے۔

امام دارمی نے سنن دارمی میں مستقل باب باندھا ہے کہ صحابہ کرام رسول اللہ ﷺ کے وصال کے بعد آپ سے استغاثہ کرتے تھے۔ اس میں انہوں نے یہ حدیث بھی نقل کی ہے کہ لوگ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کے پاس حاضر ہوئے اور بارش نہ ہونے کی شکایت کی آپ نے فرمایا:

۱ (المصنف لابن أبي شيبة جلد ۷ صفحہ ۲۸۴ کتاب الفضائل باب فضائل عمر بن الخطاب مطبوعہ دار الفکر بیروت سن طباعت ۱۴۰۱ھ)

۲ (فتح الباری شرح صحیح بخاری جلد ۲ صفحہ ۴۹۶)

أَنْظُرُوا إِلَى قَبْرِ النَّبِيِّ ﷺ فَاجْعَلُوا مِنْهُ كَوًّا إِلَى الشَّهَاءِ حَتَّى لَا يَكُونَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الشَّهَاءِ سَقْفٌ

نبی اکرم ﷺ کی قبر کے اوپر جو چھت ہے اس میں سے سوراخ کر دو اس طرح کہ قبر انور اور آسمان کے درمیان چھت کا پردہ نہ رہے۔ صحابہ کرام نے ایسے ہی کیا تو موسلا د بارش ہونے لگی اور اس قدر برسی کہ بے پناہ بیزہ اگانے کھا کھا کر جانور موٹے ہو گئے اور انکی جلدیں پھٹنے لگیں۔ حتیٰ کہ اس سال کو "عام الفسق" کا نام دیا گیا (یعنی جانوروں کی جلدوں کے پھٹنے کا سال)۔^۱

دیوبندی علماء کا رسول اللہ ﷺ کو مدد کے لیے پکارنا:

مولانا قاسم نانوتوی جو بانی دارالعلوم دیوبند ہیں حضور ﷺ سے استغاثہ کرتے ہوئے کہتے ہیں:^۲
مدد کر اے کرم احمدی کہ تیرے سوا نہیں ہے قاسم بے کس کا کوئی حامی کار
جو تو ہی ہم کو نہ پوچھے تو کون پوچھے گا بنے گا کون ہمارا تیرے سوا غمخوار
رجاء و خوف کی موجوں میں ہے امید کی ناؤ جو تو ہی ہاتھ لگائے تو ہووے پیرا پار
اور مولانا اشرف علی تھانوی جو سرخیل علماء دیوبند ہیں۔ رسول اللہ ﷺ سے استغاثہ کرتے ہوئے کہتے ہیں:

يَا شَفِيعَ الْعَبَادِ خُذْ بِيَدِي
لَيْسَ لِي مَلْعَأٌ سِوَاكَ أَغِثْ
عَشْنِي الدَّهْرُ يَا ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ
كُنْ مُغِيثًا فَأَنْتَ لِي مَدَدِي

(ترجمہ):

مولانا اشرف علی تھانوی اپنے ان عربی اشعار کا خود ہی منظوم ترجمہ کرتے ہیں:^۳
دھیری کیجیے میرے نبی
کشمکش میں تم ہی ہو میرے نبی

۱ (سنن دارمی جلد اول صفحہ ۳۳ باب ما اکرم اللہ علیہ ﷺ بعد موتہ مطبوعہ دار الفکر بیروت)

۲ (قصائد قاسمیہ صفحہ ۵ مطبوعہ مکتبہ فاروقیہ اردو بازار دھامی کن طباعت ۱۳۶۰ھ)

۳ (نشر الطیب فی ذکر النبی الجلیل ﷺ صفحہ ۱۵۸ مطبوعہ رحمانیہ اردو بازار لاہور)

جز تمہارے ہے کہاں میری پناہ
فوج کلفت مجھ پر آ غالب ہوئی
ابن عبد اللہ زمانہ ہے خلاف
اے میرے مولیٰ خبر لیجے میری
اب علماء دیوبند کو سوچنا چاہیے کہ اگر رسول اللہ ﷺ اور دیگر انبیاء و اولیاء کو مدد کے لیے پکارنا
شرک ہے تو کیا صحابہ کرام مشرک تھے؟ کیا خالد بن ولید، بلال بن حارث اور مالک الدار رضی اللہ عنہ
بیسے اجلہ صحابہ مشرکین میں سے ہیں (معاذ اللہ) اور کیا مولا نا اشرف علی تھانوی اور مولا نا قاسم نانوتوی
بھی مشرک ہیں؟ اگر نہیں ہیں تو پھر رسول اللہ ﷺ کو مدد کے لیے پکارنے پر دوسرے مسلمانوں پر
مشرک کا فتویٰ کیوں لگایا جاتا ہے۔

(۸۲) لَا تُنْكِرِ الْوَحْيَ مِنْ رُؤْيَاكَ إِنَّ لَهُ
قَلْبًا إِذَا نَامَتِ الْعَيْنَانِ لَمْ يَنَمْ

عل لغات:

رُؤْيَاكَ : الرؤيا خواب، جیسے قرآن میں ہے:
لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلَىٰ إِخْوَتِكَ

ترجمہ: اے یوسف اپنا خواب اپنے بھائیوں کو نہ بتانا۔
لَمْ يَنَمْ : فعل جہد از ناکہ یَنَامُ: سونا۔

سادہ ترجمہ:

نبی اکرم ﷺ کے خواب میں وحی الہی کے آنے سے انکار مت کرو۔ کیونکہ آپ کے قلب
مبارک کی یہ شان ہے کہ جب آنکھیں سو جاتی ہیں تو بھی آپ کا قلب انور بیدار رہی رہتا ہے وہ نہیں سوتا۔
منظوم ترجمہ:

نبی کو خواب میں بھی وحی آتی ہے نہ کر انکار
نگاہیں انکی سوتی ہیں رہے بیدار دل ہر دم

ترج:

رسول اللہ ﷺ کے خواب میں وحی کا نزول:

نبی اکرم ﷺ پر اللہ کی طرف سے جو وحی آتی تھی اسکی کئی صورتیں تھیں۔

آپ پر اللہ کی طرف سے براہ راست کلام کا القاء کیا جاتا تھا درمیان میں فرشتہ کا واسطہ نہیں ہوتا
تھا، اور یہ کلام کا القاء دو صورتوں میں ہوتا کبھی خواب میں کبھی بیداری میں اور کبھی درمیان میں فرشتہ کا
واسطہ ہوتا تھا اور اسکی بھی دو صورتیں ہوتی تھیں کبھی آپ پر غشی کی کیفیت طاری ہو جاتی اور اس میں آپ
فرشتے سے کلام حاصل کرتے تھے اور کبھی فرشتہ انسانی شکل میں نمودار ہوتا اور پیغام الہی دے جاتا۔ وحی

کی مختلف صورتوں کو میں نے اپنی تحریر کردہ تفسیر برحان القرآن سورہ شوریٰ وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكْلِمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا (آیت ۵۱) کے تحت تفصیل سے لکھا ہے۔

الغرض خواب میں بھی نبی اکرم ﷺ اور پہلے انبیاء کرام کو وحی ملتی تھی۔ کیونکہ نبی کا خواب رحمانی ہی ہو سکتا ہے۔ شیطانی نہیں ہو سکتا۔ شیطان کو پیغمبر کے خواب میں دخل کی اجازت نہیں۔ چنانچہ ابراہیم علیہ السلام نے خواب میں دیکھا کہ میں اپنے بیٹے کو ذبح کر رہا ہوں۔ اگر یہ خواب کسی غیر نبی کو آتا تو وہ گمراہ کا خواب ہوتا اور شیطان کی طرف سے ہوتا۔ مگر جب اللہ کے نبی ابراہیم علیہ السلام نے اسماعیل علیہ السلام سے فرمایا: اِنِّیْ اَرٰی فِی الْمَنَامِ اَنِّیْ اَذْبَحُکَ فَاَنْظُرْ مَاذَا تَرٰی ۚ میں نے خواب میں دیکھا ہے کہ میں تجھے ذبح کر رہا ہوں بتاؤ تمہارا کیا خیال ہے تو انہوں نے فوراً عرض کیا: یٰاَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ

اے ابا جان آپ کو اللہ کی طرف سے جو حکم ہو ہے اسے فوراً پورا کریں۔^۱

گویا اسماعیل علیہ السلام نے فیصلہ فرمادیا کہ پیغمبر کا خواب اگر بظاہر خلاف شریعت ہو تو بھی وحی الہی ہی ہوتا ہے، کیونکہ پیغمبر اپنی شریعت میں حکم الہی سے تبدیلی کر سکتا ہے، غیر نبی نہیں کر سکتا اسی لیے حدیث میں ہے کہ انبیاء کرام جب سوتے ہیں تو صرف انکی آنکھیں سوتی ہیں ان کے دل بیدار رہتے ہیں۔

بخاری مسلم ترمذی نسائی ابوداؤد ابن ماجہ بھی میں حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہ سے مروی یہ حدیث موجود ہے کہ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: تَنَامُ عَيْنَايَ وَلَا يَنَامُ قَلْبِي ۚ میری آنکھیں سوتی ہیں اور میرا دل بیدار رہتا ہے۔^۲

اور سنن ترمذی میں طویل حدیث ہے کہ نبی اکرم ﷺ سورہے تھے، جبریل و میکائیل علیہما السلام آئے اور آپس میں باتیں کرتے ہوئے نبی اکرم ﷺ کے لیے ایک خوبصورت مثال بیاں کی۔ پھر کہا انہیں اسکی تاویل بھی سمجھا دو کیونکہ ان عیناہ لتنا مان وان قلبہ یقضان: انکی آنکھیں سوتی ہیں اور ان کا دل بیدار رہتا ہے۔^۳

۱ (سورہ صافات، آیت ۱۰۲)

۲ (بخاری کتاب الحج باب ۱۶، مسلم کتاب صلوٰۃ المسافرین حدیث ۱۲۵، ابوداؤد کتاب الطہارۃ باب ۷۹)

ترمذی کتاب الفتن باب ۶۳، نسائی کتاب صلوٰۃ اللیل باب ۳۶)

۱ (سنن ترمذی کتاب الادب باب ۷۶)

(۸۳) فَذَٰلِكَ حِیْنَ بُلُوْغٍ مِّنْ نُّبُوَّتِهِ
فَلَيْسَ يُنْكَرُ فِيْهِ حَالٌ مُّحْتَلِمٌ

حل لغات:

بُلُوْغٌ : مصدر از بَلَغَ یَبْلُغُ بمعنی پہنچنا کسی مرتبہ پر فائز ہونا۔
مُحْتَلِمٌ : یعنی خواب دیکھنے والا اِخْتَلَمَ فِی نَوْمِهِ: اس نے خواب دیکھا

سادہ ترجمہ:

یہ خواب میں وحی کا آنا اس وقت تھا جب آپ مرتبہ نبوت پر فائز ہوئے (اسکا اعلان فرمایا)
چنانچہ اس موقع پر صاحب احلام کے حال سے انکار نہیں کیا جاتا۔ (کیونکہ اسکے خواب کو شرعی احکام کی بنیاد بنایا جاتا ہے)

منظوم ترجمہ:

منامی وحی سے انکی نبوت کا ہوا آغاز
تو انکا خواب کیوں قطعی نہ ہو اور مذعائے علم

شرح:

نبی اکرم ﷺ کی وحی کا آغاز اچھے خوابوں سے ہوا:

اس شعر کا مفہوم یہ ہوا کہ رسول اللہ ﷺ پر نزول وحی کا آغاز ہی وحی منامی سے ہوا یعنی آپ کو اچھے خوابات عطا فرمائے جانے لگے۔ یہ وحی کا نقطہ آغاز ہے۔ اب اگر کوئی اسی سے انکار کر دے تو اس نے آغاز وحی سے انکار کر دیا تو بعد والی وحی پر اسکا ایمان کیسے قائم ہوگا۔
ام المؤمنین عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں:

أَوَّلَ مَا بُدِئَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنَ الرُّؤْيَا الصَّالِحَةِ فِي النَّوْمِ

نبی اکرم ﷺ پر وحی کا آغاز یوں ہوا کہ نیند میں آپ کو اچھے خواب عطا فرمائے گئے۔

اور آپ جو خواب دیکھتے وہ بطور صبح کی طرح ظاہر ہو جاتا تب آپ کو تنہائی کی محبت و رغبت پیدا ہو گئی، تو آپ غار حراء میں جا کر کئی راتیں گزارا کرتے واپس آتے، آپ کا کھانا وہیں پہنچا دیا جاتا۔ پھر آپ گھر آتے اور مزید زاد (کھانا پینا وغیرہ) لے جاتے، آخر ایک دن آپ غار حراء میں عبادت تھے کہ فرشتہ آیا اور آپ سے کہنے لگا: اقْرَأْ، اے محمد پڑھیے، آپ نے فرمایا مَا أَنَا بِقَارِئٍ میں پڑھنے والا نہیں ہوں۔ آپ فرماتے ہیں تب فرشتے نے مجھے پکڑ کر بازوؤں میں اس قدر دبایا کہ مارا زور لگا دیا۔ پھر مجھے چھوڑا اور کہا: اقْرَأْ، پڑھیے، میں نے وہی جواب دیا، اس نے مجھے پھر دبایا اور کہا:

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ۝۱

اپنے رب کے نام سے پڑھیے۔ جس نے آپ کو پیدا فرمایا۔

فرشتے نے وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ۝۲ تک پڑھا۔ اس کے بعد نبی اکرم ﷺ گھر آئے تو گھبرائے ہوئے تھے، آپ نے حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کے پاس آتے ہی کہا: زَقِلُّوْنِی زَقِلُّوْنِی مجھے کھل اوڑھادو مجھے کھل اوڑھادو۔ آپ پر چادر اوڑھادی گئی۔ حتیٰ کہ آپ کی گھبراہٹ دور ہوئی تو آپ نے حضرت خدیجہ کو سارا قصہ سنایا اور فرمایا: مجھے اپنی جان کا خوف ہے۔ حضرت خدیجہ نے فرمایا: ہرگز نہیں واللہ آپ صلہ رحمی، غریب پروری، مہمان نوازی اور بے کس نوازی کرتے ہیں۔^۱

یہ حدیث بتا رہی ہے کہ وحی کا آغاز اچھے خوابوں سے ہوا اور قرآن کا نزول اسکے بعد ہوا۔ پھر نبی اکرم ﷺ کا یہ ارشاد گرامی بھی ہے کہ اچھا خواب نبوت کا چھیا لیسواں حصہ ہے۔^۲

یعنی کسی نبی کو جو وحی اور پیغام حق ملتا ہے اس کے طریقوں میں ایک طریقہ اچھا خواب ہے۔ شعر کے دوسرے مصرعہ فَلَيْسَ يُنْكَرُ فِيهِ حَالٌ مُحْتَلِمٌ کا مفہوم یہ ہے کہ جب لو کا

بالغ ہوتا ہے تو اس کا خواب شرعاً مانا جاتا ہے اور اسکی بنیاد پر اس پر عبادات واجب ہوتی ہیں اور اسکی گواہی معتبر ہوتی ہے وغیرہ، احتیاط کا معنی خواب دیکھنا ہے۔ کبھی اس کو نیند میں وجوب غسل سے بھی تعبیر کیا جاتا ہے یہ ایک مثال ہے۔ اسی طرح جب کسی کو منصب نبوت پر فائز کیا جاتا ہے تو وہ بھی ایک طرح کی بلوغت ہے جس میں اچھے خوابوں سے سلسلہ وحی شروع ہوتا ہے۔ جب ایک لڑکے کا خواب شرعاً مسلم ہے تو ایک نبی کی وحی منافی سے کیسے انکار کیا جاسکتا ہے۔ یعنی جسمانی بلوغت سے ایک تبدیلی آتی ہے اور نبوت جو روحانی بلوغت ہے سے روحانی قلبی تبدیلی آتی ہے اور بندے کے احوال بدل جاتے ہیں۔

۱ (بخاری کتاب بدء الوحی باب اول حدیث ۳، مسلم کتاب الایمان حدیث ۲۵۲)

۲ (بخاری کتاب التعمیر باب ۲، مسلم کتاب الرقاق حدیث ۶)

(۸۴) تَبَارَكَ اللَّهُ مَا وَحَّى بِمُكْتَسَبٍ
وَلَا نَبِيٍّ عَلَى غَيْبٍ بِمُتَّهِمٍ

تل لغات:

بِمُكْتَسَبٍ : اسم مفعول اِزْا كَتَسَبَ يَكْتَسِبُ : یعنی ایسی چیز جسے کوشش سے حاصل کیا جائے۔

بِمُتَّهِمٍ : اسم مفعول اِزْا تَهَمَّ يَتَّهِمُ : یعنی وہ شخص جس پر تہمت لگی جائے۔

سادہ ترجمہ:

اللہ بركت والا ہے۔ (یعنی اسکے مبارک نام کی قسم) وحی کو اپنی کوشش سے حاصل نہیں کیا جا سکتا اور نہ ہی کوئی نبی خبر غیب کے بارہ میں قابل تہمت ہو سکتا ہے (کہ اس نے از خود خبر غیب گھڑ لی ہو)

منظوم ترجمہ:

معاذ اللہ کوئی محنت سے اپنی وحی کو پالے
نہ خبر غیب پر کوئی نبی ہوتا ہے مُتَّهِم

شرح:

نبوت محنت سے حاصل نہیں ہو سکتی:

وحی سے متعلق کلام کرتے ہوئے امام بو صیری رحمہ اللہ فرما رہے ہیں کہ کوئی شخص ایسا نہیں کر سکتا کہ محنت و ریاضت اور عبادات و مجاہدات کر کے منصب نبوت پالے اور اللہ کی طرف سے وحی حاصل کرے، اور یہی فرق ہے نبوت و ولایت میں۔ ولایت وحی بھی ہوتی ہے اور کبھی بھی، یعنی محض عطاء الہی سے بھی حاصل ہوتی ہے اور کسب و محنت کے ذریعہ بھی۔ چنانچہ کئی اولیاءِ مال کے پیٹ سے حامل ولایت پیدا ہوتے ہیں جیسے سیدنا غوث اعظم محبوب سبحانی، حضرت داتا گنج بخش و دیگر اولیاء اللہ رحمہم اللہ

اور اکثر اولیاء اللہ اپنی محنت و ریاضت اور مجاہدات سے درجہ ولایت پاتے ہیں۔ جیسا کہ بخاری میں ہے کہ اللہ فرماتا ہے بندہ نوافل کے ذریعہ میرے قریب آ جاتا ہے۔ حتیٰ کہ میں اسکے ہاتھ، پاؤں اور نظر بن جاتا ہوں۔^۱

مگر نبوت صرف وحی منصب ہے جو محنت سے ہرگز نہیں مل سکتا۔ محض عطاء الہی سے ملتا ہے اور ہر نبی حامل نبوت ہی پیدا ہوتا ہے اللہ نے عالم ارواح ہی میں بعض سعید ارواح کو شان نبوت عطا فرمادی تھی۔

چنانچہ ارشاد ہوا:

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ

ترجمہ: اور یاد کیجیے جب اللہ نے انبیاء سے مضبوط عہد لیا۔^۲

اس میں اس ميثاق کا ذکر ہے جب اللہ نے ارواح انبیاء کو جمع کر کے ان سے رسول اللہ ﷺ پر ایمان لانے اور آپ کی مدد کرنے کا عہد لیا۔ یہاں لفظ النبیین بتا رہا ہے کہ وہ اس وقت صفت نبوت سے متصف ہو چکے تھے۔ اسی لیے ان کو لَمَّا اتَّيْتُكُمْ مِّنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ فرمایا گیا مگر من نبوۃ ورسالة نہ فرمایا گیا کیونکہ نبوت و رسالت تو انکو اخذ ميثاق کے وقت حاصل ہی تھی۔ گویا حاملین نبوت ابتداء ہی سے انبیاء تھے، ان میں کوئی ایسا نہیں کہ دنیا میں آ کر اس نے عبادت و محنت سے نبوت پائی ہو۔

امام ابن ابی حاتم، امام ابوالشیخ، امام ابن مندہ اور امام ابن عساکر نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ

سے:

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنِّيْ اٰدَمَ مِنْ ظُهُوْرِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَاَشْهَدَهُمْ
عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ ؕ اَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ ؕ

^۱ بخاری کتاب الرقاق

^۲ آل عمران ۸۱

^۳ اعراف، آیت ۱۷۲

کے تحت روایت کیا ہے کہ جب اللہ نے آدم علیہ السلام کو پیہ اکیا تو انکی پشت پر اپنا دست قدرت پھیرا تو روز قیامت تک آنے والی ساری ارواح باہر نکل آئیں۔ آدم علیہ السلام نے ان میں سے بعض ارواح کو بہت روحانی دیکھا تو پوچھا: يَا رَبِّ مَنْ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ اَرَاهُمْ اَظْهَرَ النَّاسِ نُورًا، اے اللہ یہ کون ہیں جو مجھے سب لوگوں سے بڑھ کر نور والے نظر آ رہے ہیں؟ اللہ نے فرمایا:

هَؤُلَاءِ الْاَنْبِيَاءُ مِنْ ذُرِّيَّتِكَ۔ یہ آپ کی اولاد میں سے انبیاء ہیں۔^۱

معلوم ہو کہ انبیاء روز اول ہی سے انبیاء ہیں۔ یہ منصب محنت و کسب سے حاصل نہیں ہو سکتا۔

اسی لیے اللہ نے فرمایا:

اَللّٰهُ اَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ۔

اللہ ہی جانتا ہے اس نے جہاں رسالت رکھنی ہے۔^۲

فصل ثامن

برکت رسول صلی اللہ علیہ وسلم

(۸۵) كَمْ اَبْرَأْتُ وَصِيْبًا بِاللَّئِيسِ رَاحَتْهُ
وَاطْلَقْتُ اَرَبًا مِّنْ رَبِّقَةٍ اللَّئِمِ

عل لغات:

اَبْرَأْتُ : از باب افعال اَبْرَأْتُ يُبْرِئُ، بری کرنا، صحت یاب ہونا، جیسے قرآن میں

وَتُبْرِئُ الْاَكْمَةَ وَالْاَبْرَصَ۔^۱

ترجمہ: اے عیسیٰ علیہ السلام آپ اندھے اور کوڑھی کو صحت یاب کر دیتے تھے۔

وَصِيْبًا : صفت مشبہ از وَصَبَ يَوْصِبُ، بیمار ہونا، یعنی بیمار۔

رَاحَتْهُ : ہتھیلی۔

اطْلَقْتُ : آزاد کرنا۔

اَرَبًا : صفت مشبہ از اَرَبْتُ يَأْرِبُ، دانا ہونا، یعنی دانا و عقلمند۔

رَبِّقَةٍ : رسی کا پھندہ۔

اللَّئِمِ : جنون، کبھی یہ عینا کے معنی میں بھی آتا ہے۔

سادہ ترجمہ:

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی مبارک ہتھیلی کے لمس نے کتنے ہی بیماروں کو شفا یاب کر دیا، اور کئی دانا

لوگوں کو جنوں کے پھندے سے آزاد کر دیا۔

منظوم ترجمہ:

نبی کا ہاتھ لگنے سے وہ بایں کتنی جاتی ہیں
مرض جائے جنوں نکلے کہ ہر بے دم میں آئے دم

شرح:

رسول اللہ ﷺ کے دست شفا کی برکتیں:

امام ابو حیرہ رحمۃ اللہ علیہ فرما رہے ہیں کہ نبی اکرم ﷺ کا دست مبارک جس مریض کے جسم کو لگ جائے اس کا مرض جاتا رہتا ہے، صرف جسمانی امراض ہی نہیں۔ آپ کا دست مبارک اگر لگ جائے تو ذہنی اور عقلی بیماریاں یعنی جنوں و پاگل پن وغیرہ بھی جاتی رہتی ہیں۔

پچھلے شعر ۵۸ کے تحت ہم عتبہ بن فرقہ سلمی رضی اللہ عنہ کا واقعہ لکھ آئے ہیں کہ ان کے جسم پر پھنسیاں نکل آئیں انہوں نے رسول اللہ ﷺ کی بارگاہ میں اسکی شکایت کی۔ آپ نے ان کی قمیص اتروائی اور ان کے آگے پچھلے سارے جسم پر اپنے دونوں مبارک ہاتھ پھیر دیے۔ جس سے نہ صرف انکی بیماری جاتی رہی بلکہ ان کا جسم اس قدر خوشبودار ہو گیا کہ وہ کوئی خوشبو نہیں لگاتے تھے مگر دنیا کی کوئی خوشبو اسکا مقابلہ نہیں کر سکتی تھی۔ ان کی تین بیویاں تھیں ہر بیوی اچھی سے اچھی خوشبو لگاتی تھی تاکہ وہ اسکی طرف زیادہ متوجہ ہوں مگر خود حضرت عتبہ کے بدن کی خوشبو ان کی ہر خوشبو سے زیادہ ہوتی حالانکہ وہ سادہ تیل کے سوا کچھ استعمال نہیں کرتے تھے۔

یہ حدیث معجم صغیر طبرانی میں بھی ہے۔

بیہقی نے محمد بن ابراہیم سے روایت کیا ہے کہ نبی اکرم ﷺ کی خدمت میں ایک آدمی لایا گیا جس کے پاؤں میں ایسا پھوڑا تھا جس نے سب حکموں طبیعوں کو عاجز و لاچار کر دیا تھا (کوئی اسکا علاج نہیں کر سکا تھا) نبی اکرم ﷺ نے اپنی انگلی پر اپنا لعاب دہن مبارک لگا دیا۔ پھر اسے مٹی پر رکھا پھر اس کے پھوڑے پر مل دیا اور دعا فرمائی اے اللہ اس تھوک اور مٹی کے ذریعے اسے اپنے اذن سے شفا

دے دے:

تو وہ پھوڑا اسی وقت ختم ہو گیا۔

اور رسول اللہ ﷺ کے لعاب دہن مبارک کی برکتوں سے تو حدیثیں بھری پڑی ہیں۔ میدان صلیح انبر کی ایڑی ہو، مولا علی المرتضیٰ کی دھتھی آنگھیں ہوں، حضرت قتادہ کی اکھری ہوئی آنکھ ہو یا حضرت جابر کی ہنڈیا ہو، ان سب میں آپ کا لعاب دہن پڑا تو برکت کے چشمے اہل پڑے۔

ہوتی ہے شفا دم میں دم آتا ہے دم میں

محبوب خدا کا ہے کیا خوب شفا خانہ

میں گناہ کا محمد طیب غفرلہ نے رسول اللہ ﷺ کے لعاب دہن شریف کی برکتوں کو ایک نعت

میں بیان کیا ہے، اسی کے بعض اشعار یہ ہیں۔

منع جود و سخا ان کا لعاب دہن ہے

چشمہ فیض و عطا ان کا لعاب دہن ہے

کیا ہی روشن ہو گئی چشم قتادہ دیکھ لو

چشم رفتہ کی جلا انکا لعاب دہن ہے

مرض چشم حضرت مولا علی جاتا رہا

دافع جملہ دبا انکا لعاب دہن ہے

زھر پائے حضرت صلیح فورا اڑ گیا

کیا ہی تریاق شفا انکا لعاب دہن ہے

کھانا جابر کا ہزار افراد کو کافی ہوا

محزن نور خدا انکا لعاب دہن ہے

تیری میری تھوک تو مجموعہ امراض ہے

سارے مرضوں کی دوا انکا لعاب دہن ہے

طیب اتنے معجزے ہیں اک لعاب پاک میں
معجزوں کا معجزہ انکا لعاب دہن ہے

دست رسول پاک ﷺ کی برکت سے جنون کا جاتا رہنا:

امام بوصیری رحمۃ اللہ علیہ نے اس شعر کے دوسرے مصرعہ وَاَطْلَقْتُ اَرْبَابًا مِنْ رِبْقَةِ
اللَّحْمِ میں بتایا ہے کہ رسول اللہ ﷺ کی پتھلی مبارک نے کئی دانا لوگوں کو جنون سے آزادی دی ہے۔
یعنی وہ دانا تھے مگر جنون نے انکی دانائی کا چراغ گل کر دیا تب آپ کے دست شفا نے ان
کو جنون سے آزادی دلائی۔

ابن عباس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ کے پاس ایک عورت اپنے بیٹے کو لے
کر آئی عرض کیا یا رسول اللہ! يَا بَنِي هَذَا جُنُونًا بِمِرْءِ اس بیٹے کو جنون ہے اور جب ہم صبح یا شام
کا کھانا کھانے لگتے ہیں تو اس پر جنون کا دورہ پڑ جاتا ہے اور ہمارے لیے کھانا کھانا مشکل ہو جاتا ہے۔
فَمَسَحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ صَدْرَهُ، تو نبی اکرم ﷺ نے اس کے سینے پر اپنا دست
مبارک پھیرا۔ اور اس کے لیے دعا فرمائی، اے شدید کھانسی آئی، فَخَرَجَ مِنْ جَوْفِهِ مِثْلُ الْحَبْوِ
الْأَسْوَدِ فَشَفِيَ: اس کے پیٹ سے ایک سیاہ پلے جیسی چیز نکلے تو اسے شفا حاصل ہو گئی۔^۱

یعنی کوئی شیطان تھا جو اس سے کل گیا۔

امام ابو نعیم نے حضرت وازع رضی اللہ عنہ سے روایت کیا کہ وہ اپنے مجنون بیٹے کو لے کر نبی
اکرم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے، فَمَسَحَ وَجْهَهُ وَدَعَا لَهُ: نبی اکرم ﷺ نے اس کے
چہرے پر دست مبارک پھیرا اور اس کے لیے دعا فرمائی:

فَلَمْ يَكُنْ فِي الْوُقْدِ أَحَدٌ بَعْدَ دَعْوِ النَّبِيِّ ﷺ أَحَقْلَ مِنْهُ.

تو رسول اللہ ﷺ کی دعا کے بعد انکے وفد میں اس لڑکے سے زیادہ دانا کوئی نہ تھا۔^۲

۱ سنن دارمی جلد اول مقدمہ منہ احمد بن حنبل جلد اول صفحہ ۲۵۴ مطبوعہ دار الفکر بیروت

۲ خصائص کبریٰ جلد دوم صفحہ ۱۷ مطبوعہ دار احیاء التراث العربی بیروت

(۸۶) وَأَحْيَتِ السَّنَةَ الشَّهْبَاءَ دَعْوَتُهُ
حَتَّى حَكَّتْ غُرَّةً فِي الْأَعْصِرِ الدُّهُمِ

حل لغات:

الشَّهْبَاءُ : السَّنَةُ الشَّهْبَاءُ کا معنی قحط کا سال ہے۔ کہتے ہیں عَامٌ
أَشْهَبُ خَشْكَ سَالٍ۔
حَكَّتْ : حکایت کرنا، یہاں مراد ہے مشابہ ہونا۔
غُرَّةً : گھوڑے کی پیشانی کی سفیدی۔
الْأَعْصِرِ : الأعصر کی جمع لمبا زمانہ
الدُّهُمِ : آدھم کی جمع یعنی سیاہ جیسے کہتے ہیں آدھم الْفَرْسُ گھوڑا بہت
سیاہ ہے۔

سادہ ترجمہ:

رسول اللہ ﷺ کی دعا نے خشک سال کو زندہ کر دیا (سبز کر دیا) حتیٰ کہ وہ کالے زمانوں میں
چمک دار پیشانی کی طرح ہو گیا۔ (یعنی سیاہ گھوڑے کی چمکدار پیشانی ہو)

منظوم ترجمہ:

سیاہ گھوڑے کی نورانی جبین جیسے ہو متبسم
دعا سے ان کی آیا قحط میں وہ نورانی شادابی

حل لغات:

بِعَارِضٍ : عَارِضٌ بمعنی بادل ہے۔ جیسے قرآن میں ہے، لِهَذَا عَارِضٌ

مُطَرُّ نَایہ بادل ہے جو ہم پر برسے والا ہے۔

جَادَ : فعل ماضی از جاد میجود (ن) نمرده ہونا۔ یہاں مراد بادل کا برسنہ۔

خِلّت : تم خیال کرتے ہو فعل ماضی از خَالِ یَخَالُ (ف) گمان کرنا خیال کرنا۔

الْبَيْطَاحُ : الْبَيْطَعَاءُ كِي جَمْعِ پانی کا کشادہ نالہ۔

سَيِّبًا : مصدر از سَابَ یَسِيبُ، پانی کا بہنا بمعنی بہاؤ۔

الْيَمِّ : دریا، قرآن میں ہے: فَاَقْذِفِيهِ فِي الْيَمِّ اے موسیٰ علیہ السلام کی

ماں! اسے دریائیں بہا دو۔^۲

اس کا معنی سمندر بھی آتا ہے فَأَعْرَقْنَهُمْ فِي الْيَمِّ ہم نے انہیں

سمندر میں غرق کر دیا۔ ۳ اس جگہ پہلا معنی دریا مراد ہے۔

سَيُّلًا مِّنَ الْعَرَمِ

یہ قرآن کریم کی اس آیت کی طرف اشارہ ہے، فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ

سَيِّلَ الْعَرِمِ ہم نے قوم سبا پر بڑا سیلاب بھیج دیا۔^۳

یعنی خشک سالی میں شادابی کا سال ایسے آیا کہ خوب بادل برساتی کہ تم نے خیال کیا جیسے ندی نالے دریا کا بہاؤ بن گئے ہوں یا جیسے بڑا سیلاب نظر آتے ہوں۔

منظوم ترجمہ:

دعاء مصطفیٰ سے ابر یوں برسا مدینہ پر

کہ دریا موجزن ہو گویا طیبہ میں یا سیل عرم

شرح:

دعائے رسول اللہ ﷺ سے نزولِ بارش کے واقعات:

یعنی رسول اللہ ﷺ کی دعا سے ایسا بادل آیا جو خوب برساتی کہ تم نے مجھ جیسے مدینہ طیبہ کے ندی نالے دریا بن گئے ہوں یا میل عرم آسمیا ہو جو اہل ساپہ آیا تھا۔ یہاں اَوْخُلْتُ میں او۔ بمعنی حتی ہے۔ جیسے عربی میں کہتے ہیں: اَلَزِمْتُكَ اَوْ تُعْطِيَنِي حَقِّي میں تمہارا پیچھا کروں گا یہاں تک کہ تم مجھے میرا حق دیدو۔

اُس بن مالک رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ کے عہد مبارک میں لوگوں کو ششک سالی نے آگیا، ایک دن رسول اللہ ﷺ منبر پر خطبہ جمعہ ادا فرما رہے تھے، ایک دیہاتی کھڑا ہو گیا کہنے لگا: یا رسول اللہ ﷺ هَلْكَ الْمَالُ وَجَاعَ الْعِيَالُ : مال ہلاک ہو گیا ہے ہال بچے بھوکے ہو گئے، آپ دعا فرمائیں اللہ بارش کرے، رسول اللہ ﷺ نے دونوں ہاتھ بلند فرمالیے اس وقت آسمان پر کوئی بادل نہ تھا، اس رب کی قسم جس کے قبضہ میں میری جان ہے ابھی آپ نے دعا ختم نہ کی تھی کہ بادل اٹھ پڑے جو پہاڑوں جیسے تھے، پھر آپ ابھی منبر سے اترے نہ تھے کہ پانی کے قطرے آپ کی داڑھی مبارک سے گرنے لگے۔ (کیونکہ ابتدائی زمانہ میں مسجد کا چھت کچا تھا اور پختہ رہتا تھا) تو اس دن بارش ہوئی اگلے دن بھی بارش ہوئی، اس سے اگلے دن بھی بارش ہوئی، اس سے اگلے دن بھی بارش ہوئی حتیٰ کہ اگلا جمعہ آگیا اور بارش جاری تھی۔ وہی اعرابی پھر کھڑا ہو گیا کہنے لگا یا رسول اللہ ﷺ

تَهَنَّمُ النَّبَاءُ اب تو عمارتیں گرنے لگیں رسول اللہ ﷺ نے پھر ہاتھ اٹھالیے اور فرمایا: اَللّٰهُمَّ حَوِّ إِلَيْنَا وَلَا عَلَيْنَا اے اللہ بارش ہمارے آس پاس برسے ہم پر نہ برسے تو جدھر آپ اپنے دست مبارک سے اشارہ کرتے گئے بادل پیچھے ہٹتا گیا حتیٰ کہ مدینہ طیبہ ایسے ہو گیا جیسے کوئی خالی جگہ ہو (یعنی مدینہ طیبہ کے اوپر کوئی بادل نہ تھے دائیں بائیں بادل تھے) اور ایک ماہ تک ندی نالے بہتے رہے اور جو آدمی بھی باہر سے آتا یہی کہتا کہ بہت برکت ہو گئی ہے۔^۱

یہی حدیث بیہقی میں اور ابن عساکر میں حضرت انس سے یوں مروی ہے کہ جب آپ کے حَوِّ إِلَيْنَا وَلَا عَلَيْنَا کہنے سے بادل دائیں چھٹ گیا تو نبی اکرم ﷺ مسکرا پڑے حتیٰ کہ آپ کی داڑھیں نظر آئیں۔ اور فرمایا: ابوطالب کا کیا کہنا ہے اگر وہ زندہ ہوتا تو اسکی آنکھیں ٹھنڈی ہو جاتیں۔ حضرت علی المرتضیٰ رضی اللہ عنہ کہنے لگے یا رسول اللہ شاید آپ ابوطالب کے اس شعر کو یاد کر رہے ہیں جو اس نے یوں کہا تھا۔

وَأَبْيَضُ يَسْتَسْقِي الْغَمَامُ بِوَجْهِهِ
ثَمَالَ الْيَتَا مِ عِصْمَةٍ لِلْأَرْامِلِ

یعنی محمد مصطفیٰ وہ نورانی چہرے والے ہیں کہ انکی برکت سے بارش مانگی جاتی ہے۔ وہ یتیموں کا ملجاء ہیں اور یتیموں کا سہارا۔^۲

سعید بن مسیب رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ایک بار حضور ﷺ نے خطبہ کے دوران فرمایا: اَللّٰهُمَّ اسْقِنَا اے اللہ ہمیں بارش عطا فرما، ایک صحابی ابولبابہ بن عبد المنذر عرض کرنے لگے یا رسول اللہ ﷺ کھجوریں کھلیاؤں میں پڑی ہیں۔ (کہیں وہ خراب نہ ہو جائیں، لہذا بارش نہ مانگیں، حالانکہ دوسرے لوگوں کو بارش کی ضرورت تھی) نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: یا اللہ ہمیں تب تک بارش عطا فرما کہ ابولبابہ ننگے بدن اٹھے اور اپنے تہمند سے اپنے کھلیان کے پانی کا راستہ بند کرے (تاکہ اس میں زیادہ پانی داخل نہ ہو جائے) اس وقت آسمان میں کوئی بادل نہ تھا۔ اچانک بادل گھر گئے۔ اور مسلسل

بارش ہونے لگی تب انصار مدینہ ابولبابہ کے پاس دوڑے آئے کہنے لگے: اے ابولبابہ آسمان تب تک برتنا ہی رہے گا حتیٰ کہ تم وہ کچھ نہ کرو جو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا تو ابولبابہ ننگے بدن اٹھے (مراد ہے کہ جاتے ستر کو زیر جامہ سے ڈھانپ رکھا تھا) اور اپنے تہمند سے اپنے کھلیان کا راستہ بند کرنے لگے تو فوراً آسمان تھم گیا (بحال اللہ)۔^۱

میرے کریم سے گر قطرہ کسی نے مانگا
دریا بہا دیے ہیں در بے بہا دیے ہیں
تو وہ غوث کہ ہر غوث ہے منگتا تیرا
تو ہے وہ غیث کہ ہر غیث ہے پیا ما تیرا
یہاں میری لکھی ہوئی نعت کے بعض اشعار یوں ہیں:

کوئی منگتا خالی پھر انہیں تو نے لاکسی کو کہا نہیں
ہمیں مانگنے کا پتا نہیں تیرے گھر تو کوئی کی نہیں
تو ہے بے نواؤں کا آسرا تیرا رہے سب کے لیے کھلا
تیرا خلق سب کو نوازا تیرے لب پہ لفظ نہیں نہیں

(۸۸) دَعْنِي وَوَصِّفِي آيَاتٍ لَهُ ظَهَرَتْ
ظُهُورُكَ الْقِرَى لَيْلًا عَلَى عِلْمٍ

حل لغات:

دَعْنِي : اسم صیغہ امر از وَدَعَ يَدْعُ یعنی مجھے چھوڑو اجازت دو۔
الْقِرَى : مہمان کا کھانا
عِلْمٍ : اونچا پہاڑ، اسکے دیگر معانی بھی ہیں۔

سادہ ترجمہ:

مجھے چھوڑ دو کہ رسول اللہ ﷺ کے معجزات و کمالات کا ذکر کروں اگرچہ وہ خود ہی یوں روشن
ہیں جیسے پہاڑ پر رات کے وقت جلائی گئی آگ ہوتی ہے (اور دور سے نظر آتی ہے)

منظوم ترجمہ:

مجھے بھی کہنے دو وصف انکا گرچہ خود وہ روشن ہے
پہاڑوں پر ہو جیسے آگ روشن در شب مظلم

شرح:

یعنی رسول اللہ ﷺ کے کمالات مجھے بھی کہنے دو اگرچہ آپ کے فضائل و کمالات میرے
بیان کے محتاج نہیں ہیں۔ وہ خود ہی اس قدر روشن ہیں جیسے تاریک رات میں پہاڑ پر جلائی گئی آگ
روشن ہوتی ہے۔

سچ تو یہ ہے کہ جو آپ کا ذکر خیر کرتا اور آپ کی تعریف میں کچھ کہتا ہے۔ وہ آپ کے صدقے روشن ہو
جاتا ہے۔ دنیا میں اسکا نام چمک اٹھتا ہے جیسے آج امام بو صیری رحمۃ اللہ علیہ کو آنحضرت صلیاں گزر گئی ہیں مگر
وصف محبوب رب العالمین کے صدقے میں آج بھی انکا نام روشن ہے اور صبح قیامت تک روشن رہے

گ۔ اسی لیے کہنے والوں نے کہا:

مَا إِنْ مَدَحْتُ مُحَمَّدًا بِمَقَالَتِي
لَكِنْ مَدَحْتُ مَقَالَتِي بِمُحَمَّدٍ

یعنی میں نے اپنے کلام سے محمد ﷺ کی تعریف نہیں کی بلکہ آپ کے ذکر سے اپنے کلام کو قیاس
بل تعریف بنایا ہے۔ یہ شعر غالباً حضرت حران بن ثابت رضی اللہ عنہ کی طرف منسوب ہے، میں نے اسکا
منظوم ترجمہ یوں کیا ہے:

نہیں میرے بیاں سے شان آقا کا ہوا اعلیٰ
ثناء یا ر نے میرے بیاں کو اعلیٰ کر ڈالا

(۱۹) قَالَ اللَّهُ يَزِدَادُ حُسْنًا وَهُوَ مُنْتَظَمٌ
وَلَيْسَ يَنْقُصُ قَدْرًا غَيْرَ مُنْتَظَمٍ

مل لغات:

اللَّهُ : موتی۔
يَزِدَادُ : مضارع از باب افتعال يَزِدَادُ يَزِدَادُ بڑھ جانا۔ جیسے اللہ فرماتا ہے
وَازْدَادُوا تِسْعًا نوں سال اوپر بڑھ گئے۔
مُنْتَظَمٌ : پرویا ہوا موتی یا ہر وہ چیز جو سیکے سے نظم و ضبط کے ساتھ رکھی ہو۔

سادہ ترجمہ:

موتی جب پرویا ہوا ہو تو اسکا حسن بڑھ جاتا ہے اور اگر نہ پرویا ہو تو بھی اس کے حسن میں کمی نہیں آتی۔

منظوم ترجمہ:

اگر موتی پروئے ہوں تو بڑھ جاتا ہے حسن ان کا
نہیں گھٹتی ہے شان انکی جو ہوں وہ غیر منتظم

شرح:

رسول اللہ ﷺ کے اوصاف و کمالات اور محامد و محاسن نور کے موتی ہیں۔ جن میں سے ہر موتی اس قدر حسین و جمیل ہے کہ اسکا حسن و جمال نگاہوں کو خیرہ کرتا ہے۔ اگر یہ موتی شعروں کی لڑی میں پرو دیے جائیں تو دیکھنے والوں کو زیادہ بھاتے ہیں اور اگر نہ پرویا جائے تو بھی اس قدر حسین ہیں کہ کسی

پروئے کے محتاج نہیں۔ گویا جو شخص موتیوں کی اس کان سے چند موتی چن کر انہیں منظوم کرتا اور اپنے گلے میں ڈالتا ہے تو اپنے ہی حسن میں اضافہ کرتا ہے۔ موتیوں کی قیمت تو اللہ نے بڑھائی ہے۔
کیا مثال دوں تیرے حسن کی تیرے بیساکوئی حسین نہیں
کوئی تم سا خلق نہیں ہوا تیرے بیساکوئی کہیں نہیں

(۹۰) فَمَا تَطَاوُلُ آمَالِ الْمَدِيحِ إِلَى
مَا فِيهِ مِنْ كَرَمِ الْأَخْلَاقِ وَالشِّيمِ

اصل لغات:

مَا : استفہامیہ، جو برائے تعجب ہے،
تَطَاوُلُ : گردن کو لمبا کر کے دیکھنا۔
الْمَدِيحُ : صفت مشبہ از مَدَحُ یعنی مدح کرنے والا۔
الشِّيمِ : پند یہ خصلتیں یہ شِیمۃ کی جمع ہے۔

سادہ ترجمہ:

رسول اللہ ﷺ کی تعریف کرنے والے شخص کو اپنی امیدوں کی گردن کو اتنا اونچا نہیں کرنا
چاہئے کہ وہ آپ کے اخلاق کریمانہ و خصائل حمیدہ کو بیان کر سکتا ہے۔

منظوم ترجمہ

اے انکے نعت گو گردن نہ کر اونچی امیدوں کی
نہیں ممکن بیان کر لے تو اخلاق انکے اور شیم

شرح:

مقصد یہ ہے کہ کوئی شخص یہ امید نہ رکھے کہ وہ آپ کے اوصاف و کمالات کا احاطہ کر سکتا ہے یا
ان پر جھانک ہی سکتا ہے۔ یہ ناممکن چیز ہے۔ یہاں بڑے بڑے سخن وروں کے ہاتھ سے قلم چھوٹ
کر گر پڑے سرخم ہو گئے زبانیں گنگ ہو گئی اور عقل حیران رہ گئی۔

عرش کی عقل دنگ ہے چرخ میں آسمان ہے
جان مراد اب کدھر ہائے تیرا مکان ہے
عرش پہ جا کے مرغ عقل تھک کے گرا غش آگیا
اور ابھی منزلوں پر سے پہلا ہی آسمان ہے
عرش پہ تازہ چھیر چھاؤ فرش پہ طرفہ دھوم دھام
کان جدھر لگائے تیری ہی دانتان ہے

فصل تاسع:

معجزہ قرآن مجید

(۹۱) آیَاتُ حَقِّ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثَةٌ
قَدِيمَةٌ صِفَةُ الْمُوصُوفِ بِالْقَدَمِ

تل لغات:

مُحَدَّثَةٌ : اسم مفعول از أَحَدَّثْتُ يُحَدِّثُ باب افعال، بمعنی نئی چیز پیدا کرنا،
قرآن میں ہے حَتَّى أُحَدِّثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا تا آنکہ میں
تمہارے لیے کوئی نئی بات کہوں۔^۱

بِالْقَدَمِ : مصدر از قَدَّمَ قَدَّمَ (ک) قدیم ہونا۔

سادہ ترجمہ:

خدا سے رحمان کی طرف سے جو سچی آیات ہیں وہ (نزول و تحریر کے اعتبار سے) حادث ہیں
(نئی ہیں) اور اس لحاظ سے قدیم ہیں کہ اس رب کی صفت میں جو قدم سے متصف ہے

منظوم ترجمہ:

یہ قرآن اگرچہ حادث ہے ہمارے لکھنے پڑھنے میں
کلام اللہ ہے اس باعث وہ ہے موصوف بالقدم

شرح:

قرآن لفظاً حادث اور معناً قدیم ہے۔

یہاں سے لیکر امام بوعلی رحمۃ اللہ علیہ رسول اللہ ﷺ کے معجزہ قرآن کی عظمت و رفعت
بیان کرنے لگے ہیں، تو آپ فرماتے ہیں کہ قرآن کی دو حیثیات ہیں ایک حیثیت سے وہ حادث ہے
دوسری سے قدیم، اگر یہ دیکھا جائے کہ قرآن کو نازل کیا گیا ہے اور اسے اوراق و کتب میں لکھا جاتا ہے تو
یہ حادث ہے اور اگر دیکھا جائے کہ یہ اللہ کا کلام ہے تو اللہ کا کلام اللہ کی صفت ہے اور اللہ قدیم ہے اس
لیے اس کا کلام بھی قدیم ہے تو یوں قرآن قدیم ہے۔ خلاصہ یہ ہوا کہ یہ اللہ کی ہم پر عظیم رحمت ہے کہ اس نے
اپنے کلام قدیم کو لباس حادث میں ہمارے پاس بھیج دیا تاکہ اس کے پڑھنے سے ہمارا اللہ سے رابطہ استوار
ہو جائے۔

فقہ اکبر میں امام اعظم ابوحنیفہ رحمہ اللہ فرماتے ہیں:

صفات الله في الازل غير محدثة ولا مخلوقة فمن قال انها
مخلوقة او محدثة او وقف او شك فيهما فهو كافر بالله، القرآن
كلام الله تعالى في المصاحف مكتوب وفي القلوب محفوظ و
على الا لسنة مقروء و على النبي ﷺ منزل و لفظنا بالقرآن
مخلوق و كتبنا له مخلوقة و قراءتنا له مخلوقة و القرآن غير
مخلوق۔

یعنی اللہ کی صفات ازل میں غیر محدث ہیں (قدیم ہیں) اور غیر مخلوق ہیں۔ جس نے ان کو
مخلوق یا محدث کہا یا اس میں توقف و تردید کیا وہ اللہ کا منکر ہے۔ اور قرآن مصاحف میں لکھا جاتا ہے۔
سینوں میں محفوظ کیا جاتا ہے زبانوں پر پڑھا جاتا ہے اور رسول اللہ ﷺ پر نازل شدہ ہے تو ہمارا اسے
بولنا پڑھنا اور لکھنا حادث ہے مگر خود قرآن غیر حادث ہے۔^۱

ملائی رحمۃ اللہ علیہ اس کی شرح میں یوں فرماتے ہیں:

تحقیق یہ ہے کہ اللہ کا کلام اسم مشترک ہے کلام نفسی قدیم اور کلام لفظی حادث کے درمیان، کلام نفسی اس معنی میں کلام اللہ ہے کہ وہ اللہ کی صفت ہے اور کلام لفظی اس معنی میں کلام اللہ ہے کہ وہ اللہ کی مخلوق ہے۔ اور امام اعظم ابوحنیفہ رحمہ اللہ اپنی کتاب الوصیۃ میں فرماتے ہیں: ہم ایمان رکھتے ہیں کہ قرآن کلام اللہ ہے۔ وہ اللہ کی وحی اور اس کی صفت ہے وہ اللہ کے لیے نہ عین ہے نہ غیر۔ بلکہ وہ اللہ کی صفت ہے اسے صحف میں لکھا جاتا ہے زبانوں پر پڑھا جاتا ہے سینوں میں محفوظ کیا جاتا ہے تو حروف، حرکات، کاغذ اور کتابت، کلمات اور آیات یہ سب قرآن کا آکھ ہیں، کیونکہ بندوں کو اس کا معنی ان اشیاء کے ذریعہ معلوم ہوتا ہے۔

تو امام بوصیری نے انہی نظریات کو اس شعر میں اپنے انداز میں پیش کیا ہے۔

(۹۲) لَمْ تَقْتَرِنِ بِزَمَانٍ وَهِيَ تُخْبِرُنَا
عَنِ الْمَعَادِ وَعَنْ عَادٍ وَعَنْ إِرَمَ

عل لغات:

الْمَعَادِ : اسم ظرف از عَادَ يَعُوذُونَ کی جگہ اس سے مراد روز قیامت ہے۔
عَادٍ وَعَنْ إِرَمَ : یہ مختلف اقوام ہیں جن کی طرف اللہ کے پیغمبر ہو د علیہ السلام بھیجے گئے۔ اور یہ بھی کہا گیا ہے کہ قوم عاد ہی کو ارم بھی کہا جاتا ہے اور الفاظ قرآن
كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ۖ إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ا سے بھی یہی معلوم ہوتا ہے۔ کہا ہو ظاہر

سادہ ترجمہ:

قرآن کی آیات (کلام نفسی ہونے کے اعتبار سے) کسی زمانہ سے خاص نہیں ہیں پھر بھی وہ ہمیں آخرت اور عاد و ارم کی خبریں دیتی ہیں۔

منظوم ترجمہ:

زمانوں سے وہ بالا ہے مگر ہم کو بتاتا ہے
قیامت کی خبر اور حال قوم عاد و قوم ارم

شرح:

یعنی قرآن کلام اللہ کلام نفسی و ازل ہونے کے اعتبار سے قدیم ہے اس کا کسی زمانہ سے تعلق نہیں ہے مگر اسکے باوجود وہ ہمیں ماکان و مایکون یعنی گزشتہ زمانہ و آئندہ زمانہ کی خبریں دیتا ہے۔ یعنی اللہ نے ازل میں اپنے کلام کے ذریعہ خبر دیدی کہ یہ یہ واقعات ہو گئے۔ جن میں سے بعض ہمارے لیے

ماضی میں گزرے میں اور بعض نے مستقبل میں آنا ہے۔ مگر اللہ نے یہ واقعات اپنے اس کلام میں ارشاد فرمادیے ہیں جو اس نے ازل میں فرمایا۔ چنانچہ امام اعظم ابوحنیفہؒ اکبر میں فرماتے ہیں۔

وما ذکر الله تعالى في القرآن حكاية عن موسى وغيره من الانبياء عليهم الصلوة والسلام وعن فرعون وابليس فان كل ذلك كلام الله تعالى اخباراً عنهم وكلام الله غير مخلوق وكلام موسى وغيره من المخلوقين مخلوق والقرآن كلام الله فهو قديم لا كلامهم.

یعنی قرآن میں اللہ تعالیٰ جو موسیٰ اور دیگر انبیاء علیہم الصلوٰۃ والسلام اور فرعون و ابلیس کی باتیں حکایت فرماتا ہے تو یہ سب اللہ کا کلام ہے جو (ازل میں) ان واقعات کی حکایت ہے۔ تو کلام اللہ غیر مخلوق ہے اور کلام موسیٰ اور دیگر مخلوقین کا کلام مخلوق ہے اور قرآن کلام اللہ ہے اس لیے قدیم ہے مگر ان کا کلام قدیم نہیں ہے۔^۱

(۹۳) دَامَتْ لَدَيْنَا فَفَاقَتْ كُلَّ مُعْجَزَةٍ
مِّنَ النَّبِيِّينَ إِذْ جَاءَتْ وَلَمْ تَدُم

حل لغات:

فَفَاقَتْ : فعل ماضی از فَاَقَّ يَفُوقُ (ن) بلند ہونا، غالب ہونا۔
لَمْ تَدُم : فعل جہد از دَامَ يَدُومُ (ن) ہمیشہ رہنا یعنی وہ معجزات ہمیشہ نہ رہے۔

سادہ ترجمہ:

قرآنی آیات ہمیشہ کے لیے ہمارے پاس موجود ہیں۔ تو یہ ان سب معجزات پر غالب ہیں۔ جو پہلے انبیاء کرام سے ظاہر ہوئے۔ کیونکہ وہ معجزات وجود میں آئے مگر ہمیشہ نہ رہے۔

منظوم ترجمہ:

ہوئے سب انبیاء کے معجزے اک وقت میں ظاہر
مگر ہے معجزہ قرآن کا قائم تا حشر دائم

شرح:

قرآن زندہ و لازوال معجزہ ہے:

عظمت قرآن بیان کرتے ہوئے امام بوصیری رحمۃ اللہ فرماتے ہیں کہ پہلے انبیاء کرام کے معجزے ایک خاص وقت میں ظاہر ہوئے پھر وہ حکایت بن گئے۔ یعنی ان کی شان انجاز تھوڑی دیر کے لیے ظاہر ہوئی اور انسانوں نے دیکھی۔ پھر وہ ایک خبر بن گئی جیسے موسیٰ علیہ السلام نے سمندر کو پھاڑا۔ پھر سے چشمے نکالے اور عصا کو اڑا دیا بنایا، یونہی عیسیٰ علیہ السلام نے مردے زندہ کیے۔ بیماروں کو اچھا کیا اور اندھوں کو بینا کیا۔ مگر ان سب معجزات کو انسانوں نے تھوڑی دیر کے لیے دیکھا۔ جبکہ قرآن

کی شان اعجاز تا قیامت قائم ہے۔ اس کی وجہ یہی ہے کہ پہلے انبیاء کا دور بعثت محدود تھا۔ ہر پیغمبر کسی خاص وقت کے لیے آیا، پھر اسکی ذمہ داری ختم ہوگئی، اس کے بعد دوسرا پیغمبر آگیا، مگر ہمارے آقا مولیٰ ﷺ کی بعثت و رسالت تا قیامت ہے قیامت بھی آپ کی سرپرستی میں قائم ہوگی۔

کیا خبر کتنے تارے کھلے چھپ گئے پرندہ ڈوبے نہ ڈوبا ہمارا نبی

قرنوں بدلی رسولوں کی ہوتی رہی چاند بدلی سے نکلا ہمارا نبی

تو چونکہ رسالت محمدیہ لازوال ہے اس لیے آپ کو جو معجزہ دیا گیا وہ بھی لازوال ہے۔ یوں کہیے کہ پہلے انبیاء کرام کے معجزات جسمانی تھے جبکہ سید المرسلین ﷺ کا معجزہ علمی و روحانی ہے۔ جسم کو زوال ہے علم اور روح کو زوال نہیں ہے۔

(۹۳) مُحْكَمَاتٌ فَمَا يُبْقِيْنَ مِنْ شُبَّهٍ
لِّذِي شِقَاقٍ وَلَا يَبْغِيْنَ مِنْ حَكَمٍ

حل لغات:

مُحْكَمَاتٌ : جمع مؤنث اسم مفعول از حَكَمَ يُحْكَمُ کسی کو حاکم ٹھہرانا اور اس سے فیصلہ لینا۔ جیسے فرمایا: وَكَيْفَ يُحْكِمُونَكَ وہ آپ کو کس طرح فیصلہ بناتے ہیں یعنی قرآنی آیات کو فیصلہ کرنے والی بنایا گیا ہے۔
شُبَّهٍ : شُبْهَةٌ کی جمع بمعنی شک غیر یقینی بات۔

سادہ ترجمہ:

قرآنی آیات کو فیصلہ کرنے والی بنایا گیا ہے تو وہ جھگڑا کرنے کے لیے شبہ کی کوئی گنجائش باقی نہیں رہنے دیتیں۔ اور نہ ہی وہ چاہتی ہیں کہ (ان کے بعد مزید) کوئی فیصلہ کرنے والا آئے۔

منظوم ترجمہ:

یہ قرآن ایسا فیصل ہے نہیں یہ چھوڑتا کچھ شک
نہیں اس پر کوئی فیصل یہ ہر جھگڑے میں ہے حاکم

شرح:

قرآن و سنت کے فیصلہ پر کوئی فیصلہ غالب نہیں آسکتا:

امام بوصیری علیہ الرحمہ فرماتے ہیں کہ قرآن کی آیات کو حکم کرنے والی قرار دیا گیا ہے۔ کیونکہ وہ ایسا فیصلہ کرتی ہیں کہ پھر کوئی شک باقی نہیں رہتا۔ لہذا انکے حکم کے بعد مزید کسی حکم کی ضرورت نہیں

رہتی۔ اس لیے جس شخص کو قرآن اور صاحب قرآن رسول کا کوئی واضح حکم منظور نہ ہو وہ مسلمان نہیں ہے۔
کھلا کافر اور منافق ہے۔ ارشاد باری تعالیٰ ہے:

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝

ترجمہ: تو اے محبوب کریم ﷺ مجھے آپ کا رب ہونے کی قسم! لوگ مومن نہیں ہو سکتے۔
حتیٰ کہ وہ آپ کو ہر اس جھگڑا میں جو ان کے مابین پیدا ہوا حکم نہ مان لیں۔ اور آپ
کا حکم ایسے تسلیم کریں جیسے کرنے کا حق ہے۔^۱

مزید اللہ رب العزت نے ارشاد فرمایا:

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا لِمُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَىٰ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ ۚ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُّبِينًا ۝

ترجمہ: اور کسی مومن مرد یا مومنہ عورت کے لیے جائز نہیں کہ جب اللہ اور اس کا رسول کسی کام کا
فیصلہ کر دیں تو ان کے لیے کوئی اختیار باقی رہے اور جو اللہ اور اس کے رسول کی
نافرمانی کرے تو وہ کھلا گمراہ ہو گیا۔^۲

مگر یہ مقام افسوس ہے کہ آج اکثر اسلامی ممالک میں کہنے کی حد تک قرآن و سنت کو ملک کا
قانون قرار دیا گیا ہے مگر عملاً قرآن کریم کو ایک طرف رکھ کر انگریزی اور غیر اسلامی قوانین کو رائج رکھا
گیا ہے۔ یہی حال مملکت اسلامیہ پاکستان کا ہے۔ وجہ اسکی یہ ہے کہ غیر اسلامی سیاسی طاقتیں برداشت
نہیں کرتیں کہ کسی ملک میں دین اسلام ایک نظام کے طور پر رائج ہو۔ انہیں صرف یہی قبول ہے کہ
مسلمان نمازیں پڑھیں، روزے رکھیں، حج و زکوٰۃ ادا کریں۔ مگر ساتھ میں بے حیائی بھی عام
کریں۔ انکی تہذیب کو بھی اپنائیں، عورتوں کو اسی طرح جنس باز رہنا میں۔ جس طرح اہل یورپ و امریکہ

نے بنایا ہے۔ اسی طرح غیر اسلامی طاقتوں کو یہ برداشت نہیں کہ اہل اسلام اعلام کلمۃ اللہ کی خاطر جہاد کی
طرف توجہ کریں۔ اور ہمارے نام نہاد مسلم حکمران اپنے غیر ملکی غیر اسلامی بلکہ طاغوتی آقاؤں کی
خوشنودی کے لیے قرآن کو صرف تلاوت کی حد تک رکھنے دیتے ہیں۔ وہ قرآن کے فیصلوں اور اسکے
احکام کو نافذ نہیں کر سکتے۔ ورنہ انکے آقا ناراض ہو جاتے ہیں۔ اے اللہ تو ہماری مدد فرما۔ مسلمانوں کو کوئی
بہادر جرات مند باغیرت اور کردار صحابہ کا حامل حاکم عطا فرما۔ ۵

اج دین نبی کا دا نگ یتیموں رووے تے گر لاوے
کتھوں آوے فیر عمر بہادر جیڑھا رو ندے نو گل لاوے

(۹۵) مَا حُوِرِبَتْ قَطُّ إِلَّا عَادَ مِنْ حَرْبٍ
أَعْدَى الْأَعَادِي إِلَيْهَا مُلْقَى السَّلَامِ

ط لغات:

حُوِرِبَتْ : ماضی مجہول از باب مفاعلہ حَارِبٌ يُحَارِبُ لڑائی کرنا۔
أَعْدَى : اسم تفضیل از عَدَا يَعْدُو دشمنی کرنا یعنی سب سے بڑا دشمن۔
الْأَعَادِي : یہ اعدائی کی جمع منتہی المجموع ہے۔
مُلْقَى : اسم فاعل از باب افعال أَلْفَى يُلْقِي ڈالنا، ہتھیار پھینکنا۔
السَّلَامِ : سلامتی، اطاعت

سادہ ترجمہ:

قرآنی آیات سے جب بھی مقابلہ اور لڑائی کی گئی تو انکے سب دشمنوں سے بڑا دشمن بھی ایسا ہو گیا کہ اس نے اطاعت اختیار کرتے ہوئے ہتھیار پھینک دیے۔

منظوم ترجمہ:

بڑے سے بھی بڑا دشمن جو اسکے سامنے آئے
پیر انداز ہو جاتا ہے کہ دیتا ہے گردن خم

شرح:

قرآن میں تحریف کا امکان نہیں:

قرآن کے مقابلہ میں کوئی شخص بول نہیں سکتا کسی کو جرات نہیں کہ اسکی کسی آیت میں کوئی تبدیلی کر سکے۔ اسکی پیش کے آگے کسی کی پیش نہیں جاتی اور قرآن کی زیروزبر میں تبدیلی کی کوشش

کرنے والا زیروزبر ہو جاتا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ اللہ نے حفاظت قرآن کا ذمہ خود اٹھایا ہے۔ پہلی کتابوں میں تحریف ہو گئی۔ لوگوں نے ان میں سے اصل مضامین نکال دیے اور اپنی طرف سے من گھڑت مضامین ڈال دیے۔ اللہ فرماتا ہے:

يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ

ترجمہ: وہ اپنے ہاتھ سے کتاب لکھتے ہیں پھر کہتے ہیں یہ اللہ کی طرف سے ہے۔^۱

مگر قرآن کے بارہ میں فرمایا گیا:

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ⑤

ترجمہ: بے شک ہم نے قرآن اتارا اور ہم ہی بلاشبہ اسکی حفاظت کرنے والے ہیں۔^۲

چنانچہ چودہ صدیوں سے زیادہ زمانہ گزر گیا ہے۔ آج تک قرآن میں کسی کو اسکے ایک لفظ یا ایک حرف میں کسی قسم کی تغیر و تبدیلی یا تحریف کی جرات نہیں ہوئی۔ کیونکہ اسکی حفاظت کا ذمہ اللہ نے خود لیا ہے۔ یاد رہے کہ اللہ ہی قرآن کا محافظ ہے۔ البتہ وہ دنیا میں اپنا ہر کام اسباب سے کرتا ہے۔ وہی رازق ہے لیکن وہ ہر کسی کو اسباب کے ذریعہ روزی دیتا ہے۔ اسی طرح قرآن کا محافظ اللہ ہے، مگر اس نے اس کی حفاظت اسباب کے ذریعہ کی ہے، ان میں سے بعض اسباب درج ذیل ہیں۔

حفاظت قرآن کے اسباب

پہلا سبب:

قرآن کی زبان صرف عربی رکھی گئی۔ اسی لیے قرآن کو بار بار عربی قرآن کہا گیا:

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا

ترجمہ: ہم نے اسے عربی قرآن کی صورت میں اتارا ہے۔^۳

^۱ بقرہ آیت ۷۹

^۲ حجر آیت ۹

^۳ یوسف آیت ۲

کَيْتُ فَصِلْتُ اَيْتُهُ قُرْاْنَا عَرَبِيًّا

ترجمہ: یہ وہ کتاب ہے جسکی آیات میں تفصیل کی گئی ہے۔ یہ عربی قرآن ہے۔^۱ وغیرہ

اس کا سبب یہ ہے کہ پہلی کتابوں کی زبان ایک تھی۔ وہ جس زبان میں اتریں وہاں سے انہیں دوسری زبانوں میں منتقل کیا گیا۔ پھر وہاں سے انہیں مزید اگلی زبانوں میں ترجمہ کیا گیا۔ اور جوں جوں ترجمہ در ترجمہ ہوتا گیا، لوگ ان کے مفہوم کو بدلتے گئے۔ اور بدلتے بدلتے سب کچھ بدل گیا۔ لوگوں نے ان کتابوں کی ہندی کی چندی کر کے رکھ دی۔ اگر قرآن کی زبان بھی ایک زبان نہ رکھی جاتی۔ تو اسکے ساتھ وہی کچھ ہو جاتا جو پہلی کتابوں کے ساتھ ہوا، مگر اللہ نے قرآن کی زبان صرف ایک رکھی یعنی عربی۔ اب غیر عربی میں ترجمہ قرآن تو ہو سکتا ہے مگر اسے قرآن نہیں کہا جاسکتا وہ ترجمہ قرآن ہے یا تفسیر قرآن ہے اسی لیے اسے نماز میں نہیں پڑھا جاسکتا۔

اور اسی لیے علماء اصول نے کہا: القرآن اسم للفظ والمعنى جمعاً قرآن لفظ ومعنى دونوں کا نام ہے۔^۲ یعنی جب تک وہی الفاظ نہ ہوں جو اتارے گئے۔ تب تک صرف معنی کو قرآن نہیں کہا جاسکتا۔ الغرض اللہ نے قرآن کو ایک زبان میں مقید کر کے اس کو ہر طرح کی تحریف سے بچایا لیا ہے۔

دوسرا سبب:

حفاظت قرآن کا دوسرا سبب یہ ہے کہ اس کا یاد کرنا آسان کر دیا گیا ہے۔ اللہ فرماتا ہے:

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ۝۱۵

ترجمہ: اور ہم نے قرآن کا یاد کرنا آسان کر دیا ہے۔^۳

چنانچہ دنیا میں اسکے کروڑوں حفاظ موجود ہیں۔ یہ سینوں میں لکھا جا چکا ہے۔ اب اس میں کمی

۱ سورہ فصلت، آیت ۳

۲ نور الانوار، بحث کتاب اللہ

۳ سورہ القمر آیت ۱۷

لفظ یا حرف کی تبدیلی کون کر سکتا ہے۔ پہلی کتابوں کا یہ عالم نہ تھا۔ جبکہ قرآن کو چھ چھ سال کے بچے اول تا آخر یوں ضبط کر لیتے ہیں کہ اس پر عقلیں دنگ ہیں۔ یہ بھی حفاظت قرآن کا ایک سبب ہے۔

تیسرا سبب:

پہلی کتابیں جن انبیاء پر نازل ہوئیں انہوں نے کتابوں کو اپنے سامنے نہ لکھوایا۔ وہ انکے چلے جانے کے بعد لکھی گئیں۔ مگر قرآن کا ہر لفظ نبی اکرم ﷺ کے سامنے لکھا گیا۔ بعد میں انہی تحریرات کو جمع کر کے دو عثمانی میں ان کو کتابی شکل دیدی گئی۔ اس لیے بھی قرآن میں کوئی تبدیلی نہ ہو سکی۔ اسکے مزید بھی اسباب ہیں جو میں نے اپنی تحریر کردہ تفسیر برہان القرآن میں مذکورہ آیت اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَاِنَّا لَآلَهُ لَخَفِظُونَ ۝۱۵ کے تحت لکھے ہیں۔

(۹۶) رَدَّتْ بَلَا غَتَهَا دَعْوَى مُعَارِضَهَا
رَدَّ الْغَيُورُ يَدَ الْجَانِي عَنِ الْحَرَمِ

علم لغات:

مُعَارِضَهَا : اسم فاعل از باب مفاعل عَارَضٌ يُعَارِضُ مُقَابِلَهُ کرنا برابرزی کرنا کہتے ہیں : عارضہ فی السیر اسنے فلاں شخص سے چلنے میں برابرزی کی۔
الْغَيُورُ : صفت برائے مونث از باب عَارِضٌ مُعَارِضٌ غیرت رکھنے والی عورت۔
يَدَ الْجَانِي : مجرم کا ہاتھ مراد نا محرم کا ہاتھ۔
الْحَرَمِ : وہ چیز جو محفوظ رکھی جائے اور اسکا دفاع کیا جائے۔ یہاں عورت و ناموس مراد ہے۔

سادہ ترجمہ:

قرآنی آیات کی بلاغت ایسی ہے کہ برابرزی کا دم بھرنے والے شخص کے ہر دعویٰ کو ایسے رد کر دیتی ہے۔ جیسے غیرت مند عورت اپنی حفاظت میں ہر نا محرم کے ہاتھ کو جھٹک دیتی ہے۔

منظوم ترجمہ:

بلاغت اسکی دیتی ہے جھٹک دست معارض کو
کہ جیسے پاک دامن زن جھٹک دے دست نا محرم

شرح:

قرآن کی مثل کا ناممکن ہونا:

امام بومیری رحمۃ اللہ علیہ قرآن کریم کی ایک اور عظمت بتا رہے ہیں۔ اور وہ اس کی مثل کا ناممکن ہونا ہے۔ شعر کا معنی یہ ہے کہ قرآن کی فصاحت و بلاغت ایسی ہے کہ برابرزی کا دعویٰ کرنے والے

کے ہاتھ کو یوں جھٹک دیتی ہے جیسے غیرت مند پاک دامن عورت کسی نا محرم کے بڑھنے والے ہاتھ کو جھٹک دیتی ہے۔ یعنی کوئی ناپاک ذہن والا شخص جرات نہیں کر سکتا کہ اسکی طرف ہاتھ بڑھائے۔ اسی طرح قرآن کی فصاحت کے مقابلہ میں کسی کی جرات نہیں کہ برابرزی کا دعویٰ کرے۔

چنانچہ اہل عرب کو اپنی فصاحت لسانی پر بڑا ناز تھا۔ وہ دوسرے لوگوں کو "انعم" مگوئے کہتے تھے۔ مگر جب ان کے سامنے قرآن پیش کیا گیا تو خود انکی زبانیں گنگ ہو گئیں۔ اہل عرب میں ایک محاورہ ہے "الْقَتْلُ أَنْفَى لِلْقَتْلِ" قتل کو قتل ہی بہتر مٹا سکتا ہے۔ اہل عرب سمجھتے تھے کہ اس محاورہ میں ہم نے حکمت کا دریا بند کر دیا ہے۔ اسکے مقابلہ میں قرآن نے فرمایا:

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ

ترجمہ: اے عقل والو! تمہارے لیے قصاص (خون کا بدلہ خون) میں زندگی ہے۔^۱

قرآن کے اس بلیغ ترین جملہ کو دیکھ کر اہل عرب کو اپنے مذکورہ محاورہ پر شرمندگی ہونے لگی۔ کیونکہ اس کے مقابلہ میں اسکی کوئی حیثیت ہی نہیں مذکورہ عربی محاورہ میں کئی عیوب ہیں۔ مثلاً اس میں لفظ قتل کا تکرار ہے جو کلام کا عیب ہے۔ جبکہ قرآنی کلام اس سے محفوظ ہے۔ پھر اس عربی محاورہ میں خوف و دہشت کا اظہار ہے۔ قرآنی کلام میں زندگی کی بشارت ہے۔ یعنی اس میں مژدہ حیات دیا گیا ہے۔ پھر عربی محاورہ میں صرف قتل کا ذکر ہے۔ قرآنی کلام میں قصاص کا بیان ہے۔ جس میں قتل کا بدلہ قتل۔ آنکھ کا بدلہ آنکھ، ناک کا بدلہ ناک، دانت کا بدلہ دانت اور زخم کا بدلہ ویسا ہی زخم سب شامل ہے۔ جیسے فرمایا صحیبا:

وَالْجُرُوحُ قِصَاصٌ

ترجمہ: ہر زخم میں قصاص لازم ہے۔^۲

الغرض قرآن کے ایک جملہ نے اہل عرب کے فصیح ترین محاورہ کا غرور خاک میں ملا دیا۔ اسی لیے اللہ نے پہلے سارے عرب کو چیلنج کیا کہ قرآن جیسی کتاب لاؤ۔ تو فرمایا:

۱ بقرہ آیت ۱۷۹

۲ مائدہ آیت ۳۵

قُلْ لِّیْنَ اجْتَمَعَتِ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلٰی اَنْ یَّاتُوْا بِمِثْلِ هٰذَا الْقُرْاٰنِ
لَا یَاْتُوْنَ بِمِثْلِهٖ وَلَوْ كَانُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِیْرًا ۝

ترجمہ: اگر تمام جن و انس اس بات پر جمع ہو جائیں کہ قرآن جیسی کتاب لائیں تو اسکی مثل نہیں لاسکتے۔ خواہ وہ ایک دوسرے کے مددگار ہو جائیں۔^۱

یہ چیلنج مکی دور میں کیا گیا۔ چنانچہ کئی سال گزر گئے۔ مگر وہ قرآن کے چیلنج کا جواب نہ دے سکے۔ تب مکی دور ہی میں اس سے نرم تر دوسرا چیلنج دیا گیا۔ ارشاد ہوا:

اَمْ یَقُوْلُوْنَ اَفْتَرٰنَهٗ قُلْ فَاْتُوْا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِّثْلِهٖ مُفْتَرِیْنَ
وَادْعُوْا مَنِ اسْتَضَعْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِیْنَ ۝

ترجمہ: کیا وہ کہتے ہیں کہ اس قرآن کو حضور ﷺ نے از خود گھڑا ہے۔ آپ فرمادیں کہ تم اسکی مثل دس سورتیں گھڑی ہوئی لے آؤ۔ اور اللہ کے سوا جس کو مدد کے لیے بلا سکتے ہو بلا لو۔ اگر تم سچے ہو۔^۲

مگر عرصہ بیت حجاب اہل عرب قرآن جیسی دوسورتیں بھی نہ لاسکتے۔ تب مدنی دور میں ان کو آخری چیلنج دیا گیا۔ اور ارشاد ہوا:

وَ اِنْ كُنْتُمْ فِی رَیْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلٰی عَبْدِنَا فَاتُّوْا بِسُوْرَةٍ مِّثْلِهٖ
وَادْعُوْا شُهَدَآءَ كُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِیْنَ ۝

ترجمہ: اور اگر تمہیں اس کتاب میں شک ہے۔ جو ہم نے اپنے بندہ فاس (محمد ﷺ) پر اتاری ہے۔ تو اس جیسی ایک سورت لے آؤ۔ اور اللہ کے سوا اپنے مارے مددگاروں کو بلا لو اگر تم سچے ہو۔^۳

اور لفظ بسورۃ کی تکثیر بتا رہی ہے کہ خواہ چھوٹی سے چھوٹی سورت کی مثل لے آؤ۔ مگر وہ ان

۱۔ بنی اسرائیل آیت ۸۸

۲۔ ہود آیت ۱۳

۳۔ بقرہ آیت ۲۳

اَعْطٰیْنٰكَ الْکُوْثَرَ ۝ کی مثل بھی نہ لاسکے۔ اور اس چیلنج کو چودہ صدیوں سے زیادہ زمانہ گزر گیا ہے۔ مگر کوئی اسے قبول نہ کر سکا اور نہ قیامت تک کر سکتا ہے۔ کیونکہ قرآن کلام خداوندی ہے۔ اب مخلوق اسکی مثال کیسے لاسکتی ہے۔

انسان ایک دوسرے سے بڑا ہوائی جہاز بنا رہے ہیں۔ تیز سے تیز تر اور دور مار میزائل بنا رہے ہیں۔ مگر کوئی انسان آج تک مکھی کا پر نہیں بنا سکا۔ مچھر کی ٹانگ نہیں بنا سکا۔ کیونکہ اسے اللہ نے بنایا ہے۔ اسکی مثال کون لا سکتا ہے۔ ایسے ہی قرآن کلام اللہ ہے اب اسکی مثل کون لائے۔

(۹۷) لَهَا مَعَانٍ كَمَوْجِ الْبَحْرِ مَدَدٍ
وَفَوْقَ جَوْهَرَةٍ فِي الْحُسْنِ وَالْقِيَمِ

عل لغات:

مَعَانٍ : معنی کی جمع ہے۔ جو اصل میں مَعَانِیٰ ہے۔ یا کو حذف کر کے اسکے آخر میں تَوْنِ لائی گئی۔

مَدَدٍ : مصدر از باب مَدَّ يَمُدُّ مدد کرنا۔

وَفَوْقَ جَوْهَرَةٍ : اصل میں وَهِيَ فَوْقَ جَوْهَرَةٍ ہے۔ اور ضمیر مجرور کا مرجع البحر

ہے۔

الْقِيَمِ : قیمت کی جمع ہے

سادہ ترجمہ:

آیات قرآن کریم کے معانی ایسے ہیں کہ ایک دوسرے کی مدد میں امواج سمندر کی طرح ہیں۔ اور قرآنی آیات اپنے حسن اور اپنی قیمت میں سمندر کے موتیوں سے کہیں بڑھ کر ہیں۔

منظوم ترجمہ:

معانی اسکے کیا ہیں بس وہ امواج سمندر ہیں
جو اہر اسکے ہیں سب گوہروں سے اعلیٰ و اوسم

شرح:

قرآنی آیات کے معانی ایسے ہیں جیسے سمندر کی لہریں کہ ایک کے بعد دوسری، دوسری کے بعد تیسری لہر اٹھتی چلی آتی ہے۔ قرآن کریم کا بھی یہی حال ہے۔ ایک آیت کی کئی تفسیریں ہوتی

میں اور ہر تفسیر دوسری سے اعلیٰ و احسن نظر آتی ہے۔ ایسے لگتا ہے جیسے علم و حکمت کا سمندر ٹٹھا ٹٹھیں مار رہا ہے۔ اور قرآن کریم حکمت و دانائی کا ایسا بحر عمیق ہے کہ اسکی تہہ میں حکمت و ہدایت کے گوہر ہائے گرا بہا ہاتھ آتے ہیں۔ صرف غوطہ زنی کی ضرورت ہے۔ وہ ایسے جواہر ہیں کہ دنیوی سمندروں کے موتی یا مقابلہ نہیں کر سکتے۔ چنانچہ قرآن کریم کی تفسیر میں سینکڑوں ہزاروں کتابیں لکھی جا چکی ہیں اور لکھی جا رہی ہیں۔ اور جو بھی اس میں غوطہ لگاتا ہے۔ نئے سے نیا موتی لے کر آتا ہے۔

(۹۸) فَلَا تُعَدُّ وَلَا تُحْصَى عَجَا ئِبُهَا
وَلَا تُسَامُ عَلَى الْكُثَارِ بِالسَّامِ

حل لغات:

تُعَدُّ : مضارع مجهول از عَدَّ يَعُدُّ بمعنی شمار کرنا۔

جیسے قرآن میں ہے: وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا۔ اور اگر تم اللہ کی نعمتیں گننا چاہو تو تم ان کا احاطہ نہیں کر سکتے۔

لَا تُحْصَى : مضارع مجهول از باب افعال اَحْصَى يُحْصَى بمعنی گیرنا، احاطہ کرنا۔

لَا تُسَامُ : مضارع مجهول از سَمَّهَ يَسَامُّ کہتے ہیں سَمَّهَ مِنْهُ وہ اس سے استقام کیا۔

بِالسَّامِ : مصدر از باب سَمَّهَ يَسَامُّ (س) استقام۔

سادہ ترجمہ:

قرآن کریم کے عجائب نہ گنے جاسکتے ہیں۔ نہ ہی احاطہ میں لائے جاسکتے ہیں۔ اور نہ ہی قرآنی آیات سے کثرت تلاوت کے سبب استقام ہوتی ہے۔

منظوم ترجمہ:

مگر پڑھنا اسکا دل پہ کچھ نیکی نہیں لانا
نہیں ممکن کہ اسکی عظمتوں کو گھیرے کوئی علم

شرح:

قرآن کریم کے عجائب ختم نہیں ہوتے۔ یعنی ہر بار پڑھنے سے اہل علم پر اس سے نئے سے

نیا فائدہ منکشف ہوتا ہے۔ اور اس کے بار بار پڑھنے سے طبیعت میں استقامت نہیں آتی کہ اسے تو ہم پہلے بھی کئی بار پڑھ چکے ہیں۔ اب انہی باتوں کو دہرائے چلے جانے کا کیا معنی ہے؟ نہیں، قرآن کو جتنی بار پڑھا جائے ہر بار قلب و روح کو نیا لطف آتا اور نیا سکون ملتا ہے۔ سبحان اللہ

قرآنی خصوصیات زبان رسول اللہ ﷺ سے:

اسی لیے حضرت علی المرتضیٰ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: عنقریب فتنے نمودار ہوں گے۔ میں نے عرض کیا ان سے نکلنے کا طریقہ کیا ہوگا؟ فرمایا: اللہ کی کتاب۔ اس میں گزشتہ زمانہ کی خبریں ہیں اور آئندہ کی پیش گوئیاں ہیں۔ یہ تمہارے ہر جھگڑے کا فیصلہ کرتی ہے۔ اس میں کوئی مذاق کی بات نہیں۔ جو اس کو تکبر کے سبب چھوڑے اللہ اسے توڑ ڈالے گا۔ جو اسے چھوڑ کر ہدایت ڈھونڈے گا اللہ اسے گمراہ کر دے گا۔ قرآن اللہ کی مضبوط ری ہے۔ وہ ذکر حکیم ہے۔ وہ صراط مستقیم ہے۔ انسانی خواہشیں اسے بدل نہیں سکتیں۔ زبانیں اسے ملتہیں نہیں کر سکتیں۔ علماء اس سے سیر نہیں ہو سکتے۔ بار بار پڑھنے سے اس میں پڑانا پن نہیں آتا۔ اور اس کے عجائب ختم نہیں ہو سکتے۔ جنات نے اسے سنا تو اس پر ایمان لانے سے رک نہ سکے۔ جو قرآن کی روشنی میں بات کرے اس نے سچ کہا۔ جو اس پر عمل کرے اسے اجر ملے گا۔ جو اس پر فیصلہ کرے وہ عدل کرے گا۔ اور جو اسکی دعوت دے اسے سیدھی راہ کی ہدایت مل جائے گی۔

(۹۹) قَرَّتْ بِهَا عَيْنٌ قَارِيَهَا فَقُلْتُ لَهُ
لَقَدْ ظَفَرْتُ بِحَبْلِ اللَّهِ - فَأَعْتَصِمَ

حل لغات:

قَرَّتْ : ماضی از قَرَّ يَقَرُّ قَرَّتْ عَيْنُهُ اسکی آنکھیں ٹھنڈی ہو گئیں یعنی وہ خوش ہو گیا۔

ظَفَرْتُ : ماضی از ظَفَرَ يَظْفَرُ (س) کامیاب ہونا۔

سادہ ترجمہ:

قرآنی آیات کی تلاوت سے پڑھنے والے کی آنکھیں ٹھنڈی ہو جاتی ہیں۔ تو میں نے اسے (مبارک دیتے ہوئے) کہا: تم اللہ کی رسی کو تھامنے میں کامیاب ہو گئے ہو۔ تو اسے مضبوطی سے تھامے رکھو۔

منظوم ترجمہ:

ہے قاری اسکا کیا خوش بخت میں اسکو یہ کہتا ہوں
یہ ہے رسی خدا کی تھام رکھو اسکو تم محکم

شرح:

قرآن کی تلاوت سے قاری کی آنکھیں ٹھنڈی ہوتی ہیں یعنی اسکی تلاوت سے دل میں سکون اترتا ہے۔ نہ صرف پڑھنے والے پر اترتا ہے بلکہ سننے والوں کا دل بھی سکون سے بھر جاتا ہے۔

قرآن کی تاثیر سے دلوں کے بدل جانے کے واقعات:

خود قرآن فرماتا ہے کہ اسکا سننے والوں پر اثر کرتا ہے۔ جب شاہ نجاشی پر قرآن نے اثر کیا اور حضرت جعفر طیار رضی اللہ عنہ کی تلاوت سے اسنے زار زار و نا شروع کر دیا اور ایمان اختیار کر لیا تو اس نے کہا جس رسول پر یہ قرآن اترتا ہے اسکی اپنی تلاوت کی کیا تاثیر ہوگی۔ تو اس نے متر عیسائی علماء

رسول اللہ ﷺ کے پاس بھیجے تاکہ آپ سے قرآن سنیں۔ جب وہ آپ کے پاس حاضر ہوئے اور اپنا مدعی پیش کیا تو رسول اللہ ﷺ نے انہیں سورہ یاسین سنائی جسے سن کر وہ اس قدر روئے کہ آنکھوں سے آنسوؤں کی جھڑیاں لگ گئیں اور وہ جب ایمان لے آئے۔ ان کے بارہ میں ساتویں پارہ کی ابتدائی آیات اتریں۔ اللہ نے فرمایا:

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَىٰ أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ
الدَّمْعِ حَمًا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ
الشَّاهِدِينَ ﴿۵﴾

ترجمہ: اور جب وہ قرآن سنتے ہیں جو رسول (ﷺ) پر اتارا گیا تو آپ دیکھتے ہیں کہ انکی آنکھیں آنسو بہانے لگتی ہیں۔ وہ کہتے ہیں اے ہمارے رب ہم ایمان لائے۔ تو ہمیں گواہی دینے والوں میں شامل فرما لے۔^۱

اور خود قرآن نے باہج قرآن کی اس تاثیر کا ذکر فرمایا ہے۔ چنانچہ فرمایا:
اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانًى تَقْشَعِرُّ مِنْهُ
جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ
ذِكْرِ اللَّهِ ۚ

ترجمہ: اللہ نے سب سے اچھا کلام اتارا ہے۔ جو ایسی کتاب ہے جس کے مضامین یکساں ہیں اور اسے بار بار پڑھا جاتا ہے۔ اس سے ان لوگوں کے رونگٹے کھڑے ہو جاتے ہیں جو اپنے رب سے ڈرتے ہیں۔ پھر ان کی چڑیاں اور انکے دل ذکر الہی کی طرف نرم ہو کر جھک جاتے ہیں۔^۲

قُلْ آمِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا
يُنْزِلَ عَلَيْهِمْ نَجْوَىٰ لِلَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ قُلُوبُهُمْ سَمْعٌ ۚ

(مائدہ آیت ۸۳) درمنثور بروایت ابن ابی ماتم ابو الشیخ ابن مردودہ ابن منذر جلد ۳ صفحہ ۱۳۰۔

آپ فرمادیں کہ تم قرآن پر ایمان لاؤ یا نہ لاؤ جن کو اس سے قبل علم دیا گیا جب ان پر قرآن پڑھا جاتا ہے تو وہ روتے ہوئے ٹھوڑیوں کے بل سجدے میں گر پڑتے ہیں۔^۱

قرآن کریم کی تاثیر کا ایک عظیم الشان نظارہ وہ بھی ہے جب عمر فاروق رضی اللہ عنہ پر قرآن نے ایسا اثر کیا کہ وہ رسول اللہ ﷺ کا سر لینے گھر سے نکلے تھے مگر جا کر آپ کے قدموں میں سر رکھ دیا۔ یعنی اطاعت قبول کر لی۔

قرآن پاک کو سنتے ہی آنسو ہو گئے جاری

خدا سے واحد و قدوس کی ہیبت ہوئی طاری

قرآن کریم آج بھی اپنی تاثیر دکھا رہا ہے:

میں نے ایک کتاب پڑھی ہے "ہم بیوں مسلمان ہوئے" اس میں دنیا کے نوے مشہور نو مسلم لوگوں کے حالات، اثر و یوز اور انکے اسلام لانے کے واقعات بتائے گئے ہیں۔ یعنی وہ لوگ جنہوں نے اسلام قبول کرنے کے بعد آگے ہزاروں لوگوں کو مسلمان کیا۔ ان میں امریکہ کے علامہ اسد، برطانیہ کے ڈاکٹر ہارون اور یوست اسلام اور انڈیا کے مولا ناشیل الرحمان وغیرہ شامل ہیں۔ ان میں سے اکثر لوگوں کا یہی کہنا ہے کہ وہ قرآن پڑھ کر اسلام لائے۔ ان کے بقول قرآن کا ہر جلال انداز بیان اور جہنم جوڑنے والا طریقہ دعوت دلوں کو اپنی طرف کھینچ لیتا ہے۔

شرح:

یعنی اگر قرآن کریم کو اس خوف سے پڑھا جائے تاکہ اس سے نار جہنم سے بچا جائے تو یقیناً یہ مقصد حاصل ہوگا اور قرآن اس کو نار جہنم سے بچالے گا۔ چنانچہ

اللیل آیت ۱۳

سورہ قہ آیت ۳۲

بنی اسرائیل آیت ۱۰۷

حل لغات:

خِيفَةً : مصدر از خَافَ يَخَافُ ڈرنا۔

لَظِي : آگ کا بھڑکنا اسی سے ہے لَظِيَ اَتَلْظَى یعنی آگ جو بھڑکتی ہے۔^۱

أَظْفَاتُ : ماضی از باب افعال أَظْفَأَ يُظْفِئُ آگ کا بجھانا۔ قرآن میں ہے:

يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَهُمْ لَمْ يَكُونُوا

نور خدا کو بجھانا چاہتے ہیں۔^۲

وَرْدِهَا : ورد آگ کے حصہ کو بھی کہتے ہیں۔

الشَّبَم : پانی کا ٹھنڈا ہونا۔

سادہ ترجمہ:

اگر تم قرآنی آیات کو شعلہ بار نار جہنم کی تپش کے خوف سے پڑھو گے تو ضرور اس کے شعلوں کی تپش کو قرآن کے ٹھنڈے پانی سے بجھا دو گے۔

منظوم ترجمہ:

اگر پڑھتے ہو قرآن عذاب نار کے ڈر سے
جہنم کو بجھا دو گے تلاوت اس کی کر کے تم

تلاوت قرآن کریم کا اجر و ثواب:

حضرت علی المرتضیٰ شیر خدا رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: جس نے قرآن پڑھا اور اسے حفظ کیا۔ پھر اس کے حلال کو حلال رکھا اور حرام کو حرام اللہ اسے جنت میں داخل کرے گا۔ اور اسے اپنے اہل خانہ میں سے دس افراد کی شفاعت کی اجازت دے گا۔ بعد ازاں کہ ان پر جہنم واجب ہو چکی ہوگی۔^۱

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: قرآن میں تیس آیات والی ایک سورت ہے۔ وہ اپنے پڑھنے والے کی شفاعت کرتی رہے گی۔ حتیٰ کہ اسکی بخشش کر دی جائے گی۔ اور وہ ہے قَبْرُكَ الَّذِي يَبْدِيهِ الْمَلِكُ^۲۔

معقل بن یسار رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: جس نے اللہ کی رضا کھلیے سورہ یاسین کی تلاوت کی۔ اللہ اسکے سابقہ گناہ معاف فرما دے گا۔ تو تم اپنے مردوں کے پاس اسے پڑھا کرو۔^۳

سعید بن مسیب رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: جس نے دس بار قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ (پوری سورت) کو پڑھا۔ اسکے لیے جنت میں محل بنایا جائے گا۔ اور جس نے بیس بار پڑھا۔ اس کے لیے دو محل بنائے جائیں گے اور جس نے تیس بار پڑھا۔ اسکے لیے تین محلات بنائے جائیں گے۔ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے عرض کیا کہ یا رسول اللہ ﷺ اِذَا لَمْ تَكُنْ تَتَبِ تَوْهَمَ اسے زیادہ پڑھیں گے۔ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: اللہ اس سے بھی زیادہ دینے والا ہے۔^۴

الغرض قرآن کریم کو توجہ، خشیت اور خوف خدا کے ساتھ پڑھنا عظیم ثواب رکھتا ہے۔ اور اللہ تعالیٰ اس سے جنت کے درجات عطا فرماتا اور دوزخ کو حرام کرتا ہے۔

^۱ ترمذی کتاب ثواب القرآن باب ۱۱۳ ابن ماجہ مقدمہ باب ۱۶

^۲ (سورہ ملک) ترمذی کتاب ثواب القرآن باب ۱۰۹ ابن ماجہ کتاب الادب باب ۵۲ مسند احمد بن حنبل جلد ۲ صفحہ ۲۹۹

^۳ مشکوٰۃ شریف بروایت تہقی فی شعب الایمان کتاب فضائل القرآن حدیث ۲۰۷۱

^۴ مشکوٰۃ شریف بروایت دارمی حدیث ۲۰۷۸

(۱۰۱) كَانَهَا الْحَوْضُ تَبْيِضُ الْوُجُوهُ بِهِ

مِنَ الْعَصَاةِ وَقَدْ جَاءُوهُ كَالْحَمَمِ

حل لغات:

الْعَصَاةُ : ماضی کی جمع یعنی گناہگار۔

كَالْحَمَمِ : حَمَمٌ حَمَمَةٌ کی جمع ہے یعنی سیاہ کوند۔

سادہ ترجمہ:

قرآنی آیات ایک حوض ہیں۔ اس کے سبب (اس میں غوطہ لگانے کی وجہ سے) گناہگاروں کے چہرے سفید ہو جائیں گے۔ حالانکہ جب ان کو لایا گیا تھا وہ کونکوں جیسے تھے۔

منظوم ترجمہ:

سیاہ کار اس میں ہو کر غوطہ زن پر نور ہو جائیں

ہے قرآن نور کا وہ حوض بالائے قیاس و وہم

شرح:

یعنی قرآن کریم کی یہ برکت ہے کہ وہ لوگ جن کو جہنم نے جلا کر کوند کر دیا ہوگا۔ جب قرآن کے صدقے انکی بخشش کر دی جائے گی۔ تو ان کے چہرے نورانی بنادیں جائیں گے اور ان کو جنت میں بھیج دیا جائے گا۔ کئی احادیث کا یہ مضمون ہے کہ کچھ اہل ایمان جہنم میں جائیں گے وہاں کوند بن جائیں گے۔ پھر ان کی بخشش فرمائی جائیگی تو انہیں ایک نہر میں نہلایا جائے گا۔ جس سے ان کے چہرے نورانی بن جائیں گے۔ پھر انہیں جنت میں بھیج دیا جائے گا۔^۱

اس شعر کا دوسرا معنی یہ ہے کہ قرآن ایک حوض کی طرح ہے۔ اس میں لوگ غلط عقائد و اعمال کی سیاهی اپنے دل اور منہ پر لے کر غوطہ زن ہوتے ہیں۔ تو قرآن ان کے دلوں سے شکوک و شبہات کی سیاهی دور کر دیتا ہے۔ تب وہ اعلیٰ دلوں اور چمکتے چہروں کے ساتھ باہر آتے ہیں۔

(۱۰۲) وَ كَالصِّرَاطِ وَ كَالْيَنْزَانِ مَعْدِلَةٍ
فَالْقِسْطُ مِنْ غَيْرِهَا فِي النَّاسِ لَمْ يَقُمْ

تل لغات:

مَعْدِلَةٍ : مصدر می از عَدَلٌ یَعْدِلُ عدل کرنا۔

فَالْقِسْطُ : انصاف۔ اللہ فرماتا ہے: وَ آفَیْنُوا الْوِزْنَ بِالْقِسْطِ ۱

سادہ ترجمہ:

قرآن کریم ایک پل کی طرح ہے۔ (یا پل صراط کی مثل ہے) اور قرآن قیام عدل میں ایک ترازو کی طرح ہے۔ تو قرآنی آیات کو چھوڑ کر لوگوں میں انصاف قائم نہیں ہو سکتا۔

منظوم ترجمہ:

ہے قرآن اک صراط عدل یا انصاف کا میزان
نہیں ممکن بغیر اسکے کہیں بھی عدل ہو قائم

شرح:

قرآن ہی سب سے بہتر نظام عدل پیش کرتا ہے

قرآن ایک سیدھا راستہ ہے جو جنت تک لجاتا ہے۔ ان فرماتا ہے:

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ
يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ۝

ترجمہ: بیشک قرآن اس راستہ کی راہنمائی کرتا ہے جو مضبوط تر ہے اور ایمان والوں کو جو

اتھے اعمال کرتے ہیں خوشخبری دیتا ہے کہ ان کے لیے بڑا اجر ہے۔ ۱

یابہ معنی ہے کہ قرآن پل صراط کی طرح ہے کہ جس طرح پل صراط پر سیدھا چلنے والا ہی جنت تک پہنچے گا۔ اسی طرح قرآن پر چلنے والا ہی نجات پائے گا۔ جس کے قدم اس ہدایت کے پل سے پھسلے وہ سیدھا جہنم میں جاگرا۔

یا قرآن عدل کے ایک ترازو کی طرح ہے۔ جو بتاتا ہے کہ حقوق و فرائض میں توازن کیسے قائم کیا جائے۔ لیکن دین میں برابری کیسے رکھی جائے

اور اللہ کے قیام میں مساوات کیسے قائم کی جائے۔ تو قرآن کو چھوڑ کر عدل کا قیام ناممکن ہے اور حدیث و فقہ میں قیام عدل کے جو احکام بتائے گئے ہیں وہ اصل میں قرآن ہی کی تعبیر ہے۔ اللہ تعالیٰ قرآن میں ایک ضابطہ ارشاد فرماتا ہے۔ جیسے وَ آفَیْنُوا الْوِزْنَ بِالْقِسْطِ کہ انصاف کے ساتھ وزن قائم کرو۔ ۲

اب احادیث آگے وضاحت کرتی ہیں کہ وزن میں انصاف کیسے رکھا جائے۔ میاں پیوی کے حقوق و فرائض میں کیسے انصاف کا توازن قائم کیا جائے۔ اجیر و مستاجر کے حقوق میں کیسے انصاف قائم ہو۔ وغیرہ۔ الغرض قرآن ہی تمام نظام عدل کی بنیاد ہے۔

(۱۰۳) لَا تَعْجَبَنَّ لِحُسُودٍ رَّاحٍ يُنْكِرُهَا
تَجَاهُلًا وَهُوَ عَيْنُ الْحَاذِقِ الْفَهِمِ

عل لغات:

لِحُسُودٍ : حوسد اسم مبالغہ ہے از حَسَدٌ يَحْسُدُ (ن)۔
رَّاحٍ : شام کو آنا اور کبھی اسے مطلقاً آنے کے معنی میں لیا جاتا ہے۔ یہاں اسی کو
لیا گیا ہے۔
الْحَاذِقِ : ماہر۔
الْفَهِمِ : صفت مشبہ از فَهْمٌ يَفْهَمُ (س) بمعنی سمجھدار ذہین۔

سادہ ترجمہ:

تم اس پر تعجب نہ کرو کہ بھی ایک حاسد شخص قرآنی آیات (کی حقانیت و ہدایت) سے انکار کرتا رہتا
ہے۔ وہ جان بوجھ کر جاہل بنتا ہے۔ حالانکہ (اپنے دنیوی معاملات میں) وہ بڑا ماہر اور سمجھدار ہوتا ہے۔

منظوم ترجمہ:

نہ رکھو کچھ تعجب یہ کہ کتنے حد کے مارے
ہیں منکر اسکے حالانکہ وہ ہیں سب خوب اہل فہم

شرح:

قرآن کے منکرین حاسد و جاہل ہیں:

دنیا میں کروڑوں وہ لوگ ہیں جن پر قرآن کی صداقت خوب واضح ہے۔ مگر صرف مذہبی
تعصب، گروہ بندی اور آباء و اجداد کی تقلید انہیں حد میں مبتلا کر دیتی ہے۔ تو وہ قرآن کے منکر رہ جاتے
ہیں۔ حالانکہ ایسے لوگ اپنے دنیوی علوم کے اعتبار سے بڑے علم و فن کے مالک ہوتے ہیں۔ بڑے

بڑے ڈاکٹر، سائنس دان، ماہرین فلکیات و سیاریات قرآن کو چھوڑ کر گائے کے آگے سجدہ ریز ہیں۔ اور
اسکا پیشاب متبرک سمجھ کر پیتے ہیں۔ کوئی پتھر دل کو پوج رہا ہے۔ اور کوئی انسانوں کو خدا بنائے بیٹھے ہیں۔
ابو جہل عمرو بن ہشام مکہ میں سب سے مدبر و عاقل تھا۔ اسے ابو الحکم کہا جاتا تھا یعنی مالک
دانائی۔ مگر رسول اللہ ﷺ نے اسے ابو جہل کا لقب دیا۔ یعنی منبع جہالت، کیونکہ عقل وہ ہے جو اللہ تعالیٰ
اور اس کے رسول ﷺ کی بات کو سمجھے، سر وہ ہے جو اسکے آگے جھکے۔ دل وہ ہے جو ان پر قربان ہے۔
آنکھیں وہ ہیں جو ان کا بتایا ہوا راستہ دیکھیں اور کان وہ ہیں جو ان کا حکم سنیں۔

دل ہے وہ دل جو تیری یاد سے معمور رہا

سر وہ سر جو تیرے قدموں پر قربان گیا

اسی لیے کافروں کے بارہ میں کہا گیا ہے: صُمُّ بُكْمٌ عُمْى فَهُمْ لَا يَرِجْعُونَ ﴿۱۸﴾ وہ
بہرے گونگے اور اندھے ہیں تو وہ باز نہیں آئیں گے۔

حالانکہ بظاہر ان کے کان آنکھیں اور زبان سب کچھ درست تھا۔ مگر انہیں بہرہ گونگا اندھا اس
لیے کہا گیا کہ جو کان آواز حق نہ سنے وہ کس کام کا، وہ بہرہ ہے۔ جو آنکھ راہ حق نہ دیکھے اور جس نے آنکھیں
بنائی ہیں اسکے حبیب کریم ﷺ کو نہ پہچانے اور ان کے دیدار کے لیے نہ تڑپے وہ آنکھ کس کام کی وہ
اندھی ہے۔ امام احمد رضا فاضل بریلوی رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں: ﴿۱۸﴾

وہی آنکھ ان کا جو منہ تکے وہی لب کہ ٹھوہوں نعت کے

وہی سر جو ان کے لیے جھکے وہی دل جو ان پر ثنار ہے

(۱۰۳) قَدْ تَنْكَرُ الْعَيْنُ ضَوْءَ الشَّمْسِ مِنْ رَمَدٍ
وَيُنْكَرُ الْفَمُ طَعْمَ الْمَاءِ مِنْ سَقَمٍ

علم لغات:

رَمَدٍ : مسد ر از رَمَدِیْز مَد (س) کہتے ہیں رَمَدِیْز الرجل آدمی کی آنکھیں دکھتی ہیں۔

سَقَمٍ : بیماری، جیسے ابراہیم علیہ السلام نے کہا: اِنِّیْ سَقِیْمٌ، بیشک میں بیمار ہوں۔^۱

سادہ ترجمہ:

کبھی آنکھ اپنے آشوب کی وجہ سے سورج کی روشنی نہیں دیکھ سکتی۔ اور کبھی بیماری کی وجہ سے پانی کے ذائقہ سے منہ انکار کر دیتا ہے۔

منظوم ترجمہ:

کبھی آشوب سے آنکھوں کو سورج بھی نہیں دکھاتا
کبھی پانی کو کہتی ہے زباں کڑوا بسبب سقم

شرح:

یہ پچھلے شعر کی ایک دلیل ہے کہ کیوں ایک سمجھ دار آدمی حمد میں پڑ کر حقانیت قرآن سے انکار کر دیتا ہے؟ امام بوصیری رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں اسکی مثال یہ ہے کہ کبھی آنکھوں میں آشوب ہو تو سورج کی روشنی نظر نہیں آتی۔ اور کبھی بیماری میں مبتلا شخص کو پانی کڑوا لگتا ہے۔ اسی طرح کبھی زکام کی وجہ سے گلاب و عطر کی خوشبو محسوس نہیں ہوتی۔ یونہی بعض لوگوں کی آنکھوں میں کفر و ضلالت کا آشوب

آجاتا ہے۔ اور ان کو آفتاب قرآن کی چمک دکھائی نہیں دیتی۔ اور کبھی لوگوں کو شان الوہیت و عظمت رسالت کے حوالے سے بے ادبی و گستاخی کا بخار ہو جاتا ہے تو ان کو قرآن و سنت کے چمکے صافی میں بھی کڑواہٹ محسوس ہوتی ہے۔ انہیں چاہیے کہ اپنے علاج کے لیے کسی عالم ربانی یا مارت حقانی کے پاس جائیں۔ وہ انہیں قرآن و سنت میں سے ہدایت کا جو نسخہ دے اسکو استعمال کریں قرآن تو نسخہ شفاء ہے۔ ارشاد ربانی ہے۔

وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ

ترجمہ: اور ہم قرآن میں وہ کچھ اتارتے ہیں جو مومنوں کے لیے شفاء و رحمت ہے۔^۱

اور فرمایا:

قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءٌ

ترجمہ: قرآن اہل ایمان کے لیے ہدایت اور شفاء ہے۔^۲

اور فرمایا:

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِّمَا فِي

الضُّمُورِ أَوْ هُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ

ترجمہ: اے لوگوں تمہارے پاس تمہارے رب کی طرف سے نصیحت اور مومنوں کی شفاء بھی

اور مومنوں کے لیے ہدایت و رحمت۔^۳

(۱۰۵) يَا خَيْرَ مَنْ يَمَّمُ الْعَافُونَ سَاحَتَهُ
سَعِيًّا وَفَوْقَ مُتُونِ الْاَيْنُقِ الرُّسَمِ

عل لغات:

- يَمَّمُ : فعل ماضی از باب تفعیل يَمَّمُ يَمَّمُ قصد کرنا، ارادہ کرنا۔ اسکا باب تفعیل بھی اسی معنی میں ہے جیسے قرآن میں ہے: فَتَتَّبِعُهُمُ الْاَيْنُقُ صَبِيغًا طَيِّبًا کہ تم پاک مٹی کا قصد کرو۔ (تیمم کرو) ۱
- الْعَافُونَ : جمع مذکر اسم فاعل از باب عَافَ يَعُوْفُ (ن) پرندے کا منڈلانا۔ یہاں حصول رزق کی تلاش میں نکلنا مراد ہے۔
- سَاحَتَهُ : چند گھروں کے درمیان خالی جگہ، یعنی مشترکہ گھر، یہاں مطلقاً گھر کا معنی یا دالان مراد ہے۔
- مُتُونِ : مَتْنٌ کی جمع بمعنی پیٹھ۔ کہتے ہیں مَتْنًا الظَّهْرَ پیٹھ کے دو پہلو۔
- الْاَيْنُقِ : نَاقَةُ کی جمع بمعنی اونٹنی۔
- الرُّسَمِ : جمع مذکر اسم فاعل از باب رَسَمَ يَرَسُمُ (ن) کہتے ہیں۔ رَسَمَ الْبَحِيرُ یعنی اونٹ تیز چلا۔

سادہ ترجمہ:

اے محمد مصطفیٰ ﷺ یعنی اسے وہ ذات جو ان سب سے بہترین ہے۔ جن کی طرف رزق کے متلاشی لوگ دوڑے آتے ہیں۔ اور تیز رفتار اونٹنیوں کی پیٹھ پر پیٹھ کر پیٹھتے ہیں۔

منظوم ترجمہ:

تیرا درود سنی در ہے سوائی سارے عالم سے
چلے آتے ہیں اونٹوں پر تیری چو کھٹ کا لکڑی عروم

شرح:

رسول اللہ ﷺ کا در سب سے سنی در ہے:

یعنی یا رسول اللہ ﷺ لوگ جن سنی داستانوں کے گھر کا رخ کرتے ہیں۔ اور دور دور از سے سفر کر کے حصول مقاصد کے لیے آتے ہیں۔ ان میں آپ کا در سب سے اونچا ہے۔ یعنی آپ کے در سے زیادہ سنی کوئی در نہیں کہ لوگ اپنے مقاصد کے لیے جس کا رخ کر سکیں۔ اور ایک مومن کا سب سے بڑا مقصد گناہوں کی بخشش اور حصول مغفرت ہے۔ اور اس چیز کو قرآن نے آپ کے در سے لیں والہ بتے کیا کہ فرمایا:

وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ
وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا ۝

ترجمہ: اور جب لوگ اپنی جانوں پر ظلم کر لیں تو وہ آپ کے پاس آجائیں پھر وہ اللہ سے بخشش مانگیں اور رسول اللہ ﷺ ان کے لیے سفارش کر دیں۔ تو ضرور وہ اللہ کو توبہ قبول کرنے والا مہربان پائیں گے۔ ۱

چنانچہ رسول اللہ ﷺ کی جالی مبارک (مواہبہ شریف) کے دائیں بائیں ایک شعر آج بھی لکھا ہوا ہے۔ جسے مجدی حکومت نے بھی نہیں مٹایا۔ ص

یا خیر من دفنت با لقاع اعظمه
فطاب من طیبهن القاع والا کم
نفس الفداء لقبر انت سا کنه
فیه العفاف و فیه الجود و الکرم

یعنی اے وہ سب سے بہتر ذات اقدس جس کا جسم مبارک زمین میں دفن کیا گیا۔ تو اس جسم معطر کی خوشبو سے زمین اور اسکے ٹیلے سب خوشبودار ہو گئے۔ اس قبر پر میری جان قربان جس میں آپ جلوہ فرما ہیں۔ اس قبر سے ہر طرح کی حفاظت ملتی ہے اور سب جو ذکر مہلتا ہے۔ اسی مفہوم کو اعلیٰ حضرت فاضل بریلوی رحمہ اللہ نے یوں بیان فرمایا:

کیوں تاجدار و خواب میں دیجی بھی وہ شے
جو آج تجویوں میں گدایان در کی ہے
من زاد تربتی وجبت له شفاعتی
ان پر درود جن سے نوید ان بشر کی ہے
مجرم بلائے آئے ہیں جاؤٹ ہے گواہ
پھر رد ہو کب یہ شان کریکوں کے در کی ہے

فصل ماشر

ذکر معراج رسول ﷺ

(۱۰۶) وَمَنْ هُوَ الْاَيَةُ الْكُبْرَى لِمُعْتَبِرٍ
وَمَنْ هُوَ النِّعْمَةُ الْعُظْمَى لِمُعْتَنِمٍ

مل لغات:

لِمُعْتَبِرٍ : اسم فاعل اَزَاعْتَبَرُوْا يَعْتَبِرُوْا نصیحت اختیار کرنے والا۔
لِمُعْتَنِمٍ : اسم فاعل اَزِاعْتَنِمَ غنیمت جاننا۔

سادہ ترجمہ:

اے وہ ذات جو کسی نصیحت حاصل کرنے والے کے لیے سب سے بڑی نشانی (ہدایت و ایمان) ہے اور جو قدردانوں کے لیے اللہ کی سب سے بڑی نعمت ہے۔

منظوم ترجمہ:

میرے آقا خدا کی وہ بڑی سب سے نشانی ہیں
جو اہل قدر کی خاطر ہیں رب کا تحفہ اعظم

شرح:

نبی اکرم ﷺ اللہ کی سب سے بڑی نعمت ہیں:

اس دعویٰ کی دلیل یہ ہے کہ اللہ نے قرآن کریم میں انسان کو اپنی ہزاروں نعمتیں گنوائی ہیں۔

مگر کسی نعمت پر یہ نہیں فرمایا کہ تم پر میرا احسان ہے۔ ہاں صرف دو نعمتوں پر اللہ نے فرمایا کہ میں نے تمہیں یہ نعمت دے کر تم پر احسان فرمایا ہے۔ ایک ایمان اور ایک بعثت رسول ﷺ گو یا یہ اللہ کی سب سے بڑی نعمتیں ہیں۔ ایمان کے بارہ میں فرمایا:

قُلْ لَا تَمُنُّوا عَلٰی اِسْلَامِكُمْ ۚ بَلِ اللّٰهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ اَنْ هَدٰكُمْ
لِلْاِيْمَانِ

ترجمہ: آپ فرمادیں کہ مجھ پر اپنے اسلام کے ساتھ کوئی احسان نہ کرو۔ بلکہ اللہ نے تم پر احسان کیا کہ تمہیں ایمان کی ہدایت دے دی۔^۱

اور بعثت رسول اللہ ﷺ کے بارہ میں اللہ نے فرمایا:

لَقَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ اِذْ بَعَثَ فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْ اَنْفُسِهِمْ
يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰیٰتِهٖ وَيُزَكِّيْهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ ۚ وَاِنْ
كَانُوْا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝

ترجمہ: بے شک اللہ نے مومنوں پر احسان فرمایا کہ ان میں عظمت والا رسول بھیج دیا جو انہی میں سے ہے۔ ان پر اللہ کی آیات پڑھتا ہے۔ انہیں پاک کرتا ہے اور انہیں کتاب و حکمت سکھاتا ہے اور بیشک وہ اس سے پہلے کھلی گمراہی میں تھے۔^۲

اب یاد رکھنا چاہیے کہ امت محمدیہ کے لیے رسول اللہ ﷺ کی ذات ایمان سے بڑی نعمت ہے۔ کیونکہ ایمان تو پہلی امتوں کو بھی حاصل تھا۔ مگر وہ افضل نہ ٹھہرے۔ ہمیں جو ایمان سے بڑھ کر نعمت دی گئی وہ نسبت مصطفیٰ ﷺ ہے۔ اس لیے ہمیں سب سے افضل امت قرار دیا گیا اور کنتہم خیر امتہ کا لقب عطا فرمایا گیا۔ اور یہ بھی یاد رہنا چاہیے کہ ایمان ہمارے لیے رسول اللہ ﷺ سے ہٹ کر کوئی الگ چیز نہیں ہے۔ آپ کا ماننا ہی ایمان ہے اور نہ ماننا کفر اور آپ ہی کے ذریعہ ایمان ملا۔ گو یا آپ اور ایمان ایک ہی چیز ہیں۔ اور یہ اللہ کی سب سے بڑی نعمت ہے کہ جس پر اللہ ہمیں احسان

جتنا رہا ہے۔ اور نعمت کا چر پا کر ناچا ہے۔ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۝ اپنے رب کی نعمتوں کا چر پا کرو۔^۱

اب جتنی بڑی نعمت ہو اسکا چر پا بھی اتنا بڑا ہوتا ہے۔ چونکہ یہ عالم ﷺ اہل ایمان کے لیے سب سے بڑی نعمت ہیں۔ تو اس لیے اہل ایمان محافل میلاد النبی ﷺ کا انعقاد کر کے اس نعمت کا عظیم چر پا کرتے ہیں اور کہتے ہیں۔

رب اعلیٰ کی نعمت پہ اعلیٰ درود
حق تعالیٰ کی منت پہ لاکھوں سلام
ہم غریبوں کے آقا پہ بے حد درود
ہم فقیروں کی ثروت پہ لاکھوں سلام

(۱۰۶) سَرَّيْتُ مِنْ حَرَمٍ لَيْلًا إِلَى حَرَمٍ
كَمَا سَرَى الْبَدْرُ فِي دَاجٍ مِّنَ الظُّلَمِ

عل لغات:

سَرَّيْتُ : فعل ماضی از سَرَّی سَرَّی جی رات میں چلنا۔ اسی سے اسری ہے یعنی رات کو سیر کرانا اللہ نے فرمایا سُبْحَنَ الَّذِیْ اَسْرٰی بِعَبْدِہٖ پاک ہے وہ رب جس نے اپنے خاص بندے محمد مصطفیٰ ﷺ کو رات کے قلیل وقت میں سیر کرائی۔
دَاج : اسم فاعل از دَجَّی یَدَجُّو (ن) رات کا تاریک ہونا۔
الظُّلَم : ظلمت کی جمع۔

سادہ ترجمہ:

اے پیارے رسول ﷺ آپ نے رات کے کچھ حصہ میں ایک حرم سے دوسرے حرم کی طرف یوں سیر کی جیسے بدر کامل تاریک رات کی اندھیروں میں اپنا سفر جاری رکھتا ہے۔
منظوم ترجمہ:

شب معراج تھی تاریک آقا تم مثال بدر
چلے تھے اک حرم سے اور پہنچے دوسرے حرم

شرح:

رسول اللہ ﷺ کا حرم کعبہ سے حرم اقصیٰ میں جانا:

اس شعر میں اس آیت مبارک کی طرف اشارہ ہے:

سُبْحَنَ الَّذِیْ اَسْرٰی بِعَبْدِہٖ لَیْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اِلَى الْمَسْجِدِ

اسراء آیت ۱

الْاَقْصَا الَّذِیْ لَوْ كُنَّا حَوْلَهُ لِنُؤَيِّدَہٗ مِنْ اٰیَتِنَا ۚ اِنَّہٗ هُوَ السَّمِیْعُ
الْبَصِیْرُ ①

ترجمہ: پاک ہے وہ اللہ جس نے اپنے بندہ خاص محمد مصطفیٰ ﷺ کو رات کے تھوڑے سے حصہ میں مسجد حرام سے مسجد اقصیٰ کی طرف سیر کرائی۔ وہ مسجد اقصیٰ جس کے گرد ہم نے برکتیں رکھی ہیں تاکہ ہم اپنے بندے کو اپنی نشانیاں دکھائیں۔ بے شک وہ سننے دیکھنے والا ہے۔!

امام بوصیری رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں۔ نبی ﷺ معراج شریف کی تاریک رات میں حرم کعبہ سے حرم اقصیٰ کی طرف یوں گئے۔ جیسے تاریک رات میں بدر کامل آسمان کے ایک حصہ سے دوسرے حصہ کی طرف سفر کرتا ہے۔ معراج کی رات اس لیے تاریک تھی کہ وہ قمری مہینے کی تائیسویں شب تھی۔ اور یہ رات تاریک تر ہوتی ہے۔ مگر اس تاریک رات میں نبی اکرم ﷺ براق پر سوار ہو کر فضا میں یوں جا رہے تھے جیسے پاند آسمان کے ایک کونے سے دوسرے کونے کی طرف جاتا ہے۔
معراج شریف کے تین حصے:

رسول اللہ ﷺ کے سفر معراج کے تین حصے ہیں۔ پہلا حصہ مسجد حرام سے مسجد اقصیٰ تک ہے۔ اسے قرآن میں صراحت کے ساتھ بیان کیا گیا ہے۔ اس سے انکار کفر ہے اسے اسراء کہا جاتا ہے۔ اور اسے سیر زمینی بھی کہتے ہیں۔

دوسرا حصہ زمیں سے مالتویں آسمان تک ہے۔ اسے سیر آسمانی اور معراج کہا جاتا ہے۔ اسے کثیر احادیث میں بیان کیا گیا ہے۔ جو تیس سے زائد صحابہ کبار سے مروی ہے۔ جس میں خلفاء راشدین بھی شامل ہیں۔ اس حصہ سے انکار کرنے والا شخص سخت گمراہ بد دین اور معاند جاہل ہے۔

معراج رسول ﷺ کا تیسرا حصہ مالتویں آسمان سے لامکان تک ہے۔ جس کے آخری کنارہ کو صرف اللہ جانتا ہے اور اس کے رسول ﷺ جانتے ہیں۔

آجنا نہ کس رد تو آجنا رسیدہ ای
داں را کہ کس نہ دید تو آں را بدیدہ ای

اسراء آیت ۱

معراج کے اس حصہ کو میرا مکانی اور اعراج کہا جاتا ہے۔ اس کا ذکر ایسی احادیث میں آیا ہے۔ جو صحت کے اعتبار سے صحاح ستہ میں مذکور احادیث معراج کے درجہ پر نہیں ہیں۔ اس لیے اس حصہ معراج کا منکر کا فرمایا گیا کہ اس میں ہے۔ البتہ یہ کہا جائے گا کہ وہ رسول اللہ ﷺ کی ایک عظیم فضیلت کے ماننے سے غروم ہے اور یہ بات قلت ثبوت پر دال ہے۔

قرآن میں مسجد حرام سے مسجد اقصیٰ تک کا سفر معراج کیوں بیان کیا گیا؟

قرآن میں اس حصے کا ذکر صراحت سے اس لیے کیا گیا کہ کفار مکہ نے بارہا سفر فلسطین کیا تھا اور وہ مسجد اقصیٰ کو خوب اچھی طرح جانتے تھے اور انہیں یہ بھی معلوم تھا کہ رسول اللہ ﷺ بھی فلسطین نہیں گئے اور نہ ہی آپ نے مسجد اقصیٰ دیکھی ہے۔

اللہ نے چاہا کہ اس حصہ کو صراحت سے بیان کیا جائے تاکہ جب کفار اس پر اعتراض کریں اور انہیں آپ مسجد اقصیٰ کی تمام نشانیاں بتا دیں تو انکو سفر معراج کے ماننے سے انکار کی گنجائش نہ رہے۔ چنانچہ اسی طرح ہوا جب رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ میں آج رات مسجد اقصیٰ سے ہو کر آیا ہوں تو کفار مکہ کہنے لگے یہ کیسے ہو سکتا ہے وہاں تک جانے کے لیے تو ہمارے اونٹوں کے کلیجے خشک ہو جاتے ہیں، آپ وہاں راتوں رات کیسے ہو آئے ہیں؟ اور اگر آپ وہاں گئے ہیں تو ہمیں بتائیں کہ مسجد اقصیٰ کے دروازے کتنے ہیں کھڑکیاں کتنی ہیں وغیرہ۔ حالانکہ انکا یہ سوال بے کار تھا، آپ مسجد اقصیٰ میں ایک مہمان کے طور پر گئے تاکہ وہاں انبیاء کی امامت فرمائیں۔ آپ وہاں کی کھڑکیاں اور دروازے گننے نہیں گئے تھے مگر جب کفار نے یہ اعتراض کیا تو رسول اللہ ﷺ پریشان ہوئے تب اللہ نے مسجد اقصیٰ کو اٹھایا آپ کے سامنے کر دیا۔ اور آپ اس کو دیکھ دیکھ کر اسکی سب نشانیاں بیان کرتے چارہ تھے۔ چنانچہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: میں نے وہ وقت دیکھا کہ جب میل حرم کعبہ میں بیٹھا تھا۔ اور قریش مجھ سے میرے معراج کے بارہ میں پوچھ رہے تھے۔ انہوں نے مجھ سے بیت المقدس کی نشانیاں پوچھیں جو مجھے معلوم نہ تھیں تب اللہ نے بیت المقدس میرے سامنے کر دیا اور وہ جو کچھ مجھ سے پوچھ رہے تھے میں دیکھ کر بتا رہا تھا۔^۱

(۱۰۸) وَبَكَتْ تَرْقِي إِلَى أَنْ نِلْتَ مَنْزِلَةً
مِنْ قَابِ قَوْسَيْنِ لَمْ تُدْرِكْ وَلَمْ تُرْمَ

مل لغات:

بَكَتْ : فعل ماضی از بَاتَ يَبْكُ (ض) رات گزارنا۔ جیسے قرآن میں ہے :
وَالَّذِينَ يَبْكُثُونَ لِزَيْبِهِمْ تُجْزَاءً ۖ وَفِي آيَاتِنَا^۱ اور جو لوگ اپنے رب کے لیے سجدہ و قیام کرتے ہوئے رات گزار دیتے ہیں۔^۱
نِلْتَ : ماضی از نَالَ يَنَالُ (ن) حاصل کرنا۔ جیسے لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ^۲ ظالم لوگ میرا عہد حاصل نہیں کر سکیں گے۔^۲
لَمْ تُدْرِكْ : فعل مجہول از هَابَ أَدْرَكَ يُدْرِكُ کسی چیز کو پانا۔
لَمْ تُرْمَ : فعل مجہول از رَمَ يَرْمِي (ن) قصد کرنا۔

سادہ ترجمہ:

یا رسول اللہ ﷺ آپ شب معراج عروج کی منزلیں طے کرتے رہے تا آنکہ آپ نے مقام قاب قوسین کو جاپایا جسے نہ حاصل کیا جاسکتا ہے نہ اسکا ارادہ ہی کیا جاسکتا ہے۔
منظوم ترجمہ:

وہ بڑھتے بڑھتے جا پہنچے مقام قاب قوسین تک
جو ہے بالائے ادراک اور دور از ہر گمان و دوہم

شرح:

رسول اللہ ﷺ کی مقام قاب قوسین تک رسائی:

یہ قرآن کریم کی اس آیت مبارکہ کی طرف اشارہ ہے جو اللہ رب العزت نے ارشاد فرمایا:

^۱ یس آیت ۴۴

^۲ بقرہ آیت ۱۲۳

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى ۖ فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ۝

ترجمہ: پھر وہ جلوہ مزید قریب آیا پھر غوب اتر آیا تو اس جلوے اور اس محبوب میں دو ہاتھ فاصلہ رہ گیا بلکہ اس سے بھی کم۔^۱

اور اس کی تشریح میں یہ حدیث بخاری ہے جو انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ فرمایا: ثُمَّ عَلَىٰ بِهِ فَوْقَ ذَلِكَ مِمَّا لَا يَعْلَمُهُ إِلَّا اللَّهُ حَتَّىٰ جَاءَ سِدْرَةُ الْمُنْتَهَىٰ وَدَنَا الْجَبَّارُ رَبَّ الْعِزَّةِ فَتَدَلَّى حَتَّىٰ كَانَ مِنْهُ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ فَأَوْحَىٰ اللَّهُ مَا أَوْحَىٰ خَمْسِينَ صَلَوةً عَلَىٰ امْتِكَ كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَتِهِ۔

ترجمہ: یعنی پھر اللہ آپ کو اس سے بھی بلند لے گیا اس قدر بلند کہ جسے اللہ کے سوا کوئی نہیں جانتا حتیٰ کہ سدرۃ المنتہی آگیا، اور خدا نے جبار و رب العزت قریب آیا پھر اور جھک آیا حتیٰ کہ اس سے دو کمانون کا فاصلہ رہ گیا بلکہ اس سے کم تر تب اللہ نے وحی کی کہ آپ کی امت پر ہر رات اور دن میں پچاس نمازیں فرض کی گئی ہیں۔^۲

اس آیت اور حدیث میں یہ لطیف نکتہ ہے کہ شب معراج جیسے رسول اللہ ﷺ نے ارتقاء و صعود فرمایا اسی طرح اللہ جبار و قدوس اپنی رحمت کے اعتبار سے اپنے حبیب کے استقبال کو قریب آیا پھر اور اتر آیا حتیٰ کہ دو کمانون کا فاصلہ رہ گیا بلکہ حقیقت یہ ہے کہ حقیقی فاصلہ تو رحمت خداوندی نے نیچے اتر کر طے کیا اور حضور ﷺ کا بڑھنا برائے نام تھا، اسی لیے امام احمد رضا فاضل بریلوی علیہ الرحمہ فرماتے ہیں: ہاں کا بڑھنا تو نام تھا حقیقتاً فعل تھا ادھر کا تنزلوں میں ترقی افزا دنی تدلی کے سلسلے تھے یاد رہے کہ قاب قوسین ایک تشبیہ ہے۔ عرب میں جب دو قبیلے باہم عہد محبت باندھتے تھے تو ان کے سردار اپنی کمانون کو آپس میں ملاتے اس وقت وہ یوں آمنے سامنے کھڑے ہوتے کہ ان کی کمائیں

نجم آیت ۹

بخاری شریف کتاب التوحید باب ۳۷ حدیث ۷۵۱۷

باہم مل کر گول دائرہ بنا دیتیں اور کہا جاتا تھا علی قاب قوسین منجھ میں ہے ہو علی قاب قوسین وہ نہایت قریب ہے۔ گویا اللہ نے اس طرح شب معراج اپنا اور رسول اللہ ﷺ کا باہمی قرب بیان کیا ہے۔ بہر حال اللہ تعالیٰ کے قریب آنے کو قرب جسمانی پر محمول نہ کیا جائے کیونکہ اللہ جسم و جسمانیات سے پاک ہے۔ بلکہ اس سے معنوی قرب یعنی توجہ اور رحمت مراد ہے۔ مزید تفصیل میں نے اپنی تفسیر برہان القرآن میں اس جگہ لکھی ہے۔

حضرت جبریل امین کا راستہ میں رک جانا اور ساتھ نہ جاسکتا:

امام احمد بن محمد قسطلانی رحمۃ اللہ علیہ مواہب لدنیہ میں امام ابو الربیع بن سبیع کی روایت سے نقل کرتے ہیں کہ انہوں نے اپنی کتاب شفاء الصدور میں ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت کیا ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

میرے پاس جبریل علیہ السلام آئے اور وہ اللہ کے ہاں میرے سفیر تھے، تا آنکہ وہ میرے ساتھ ایک مقام پر پہنچے اور وہاں رک گئے۔ میں نے کہا:

یا جبرائیل! فی مثلِ ہذا المقامِ یَتَوَلَّى الْخَلِیلُ خَلِیلَہٗ۔

کیا اس مقام پر دوست اپنے دوست کو چھوڑتا ہے؟ انہوں نے عرض کیا:

إِنْ تَجَاوَزْتَهُ اخْتَرْتُكَ بِالنُّورِ۔ اگر میں نے یہاں سے تجاوز کیا تو نور ربانی کی تابانی سے مل جاؤں گا۔ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا:

هَلْ لَكَ مِنْ حَاجَةٍ، اے جبرائیل کوئی حاجت ہے تو بتلاؤ (جبرائیل علیہ السلام نے ابراہیم علیہ السلام سے آگ میں گرائے جانے سے قبل پوچھا تھا۔ هَلْ لَكَ مِنْ حَاجَةٍ اے ابراہیم علیہ السلام کوئی حاجت ہے تو بتائیں آج رسول اللہ ﷺ گویا اسکا جواب دے رہے ہیں کہ اے انبیاء سے هَلْ لَكَ مِنْ حَاجَةٍ کہنے والے ملک مقرب آج میں تجھے کہہ رہا ہوں تمہاری کوئی حاجت ہے تو بتاؤ۔)

حضرت جبرائیل علیہ السلام نے عرض کیا:

يَا مُحَمَّدُ سَلِّ اللَّهُ أَنْ أَسْبِطَ جَنَّا حَتَّىٰ عَلَى الْخَيْرِ اِطِ لَأُمَّتِكَ حَتَّىٰ

يَجُوزُ وَاَعْلَيْهِ.

یا رسول اللہ ﷺ سے میرے لیے یہ سوال فرمائیں کہ جب آپ کی امت پل صراط سے گزرے تو میں وہاں اپنے پر پہنچاؤں۔^۱

شیخ سعدی علیہ الرحمہ نے اس حدیث کو اپنے انداز میں یوں بیان کیا ہے کہ

بدو گفت سالار بیت الحرام	کہ اے عامل وحی برتر خرام
چوں در دوستی قلمم یافتی	عنایم ز صحبت چرا ستافتی
بگشتا فرا تر مجالم نمائد	بمائد م کہ نیروے بالم نمائد
اگر ایک سرموئے برتر پریم	فروغ تجلی بسوزد پریم

یعنی سالار بیت الحرام محمد مصطفیٰ ﷺ نے جبرائیل علیہ السلام سے کہا کہ اے وحی والے فرشتے اوپر چلو، جب تم نے مجھے دوستی میں غلصہ پایا ہے تو اب میرے ساتھ سے رخ کیوں پھیرتے ہو؟ انہوں نے عرض کیا۔ یا رسول اللہ اس سے آگے میری مجال نہیں رہی میں عاجز ہو گیا اور میرے پروں میں طاقت ختم ہو گئی ہے اگر میں بال برابر بھی آگے اڑوں گا تو تجلیات الہی کی کثرت میرے پروں کو جلا کر رکھ دے گی۔^۲

اعلیٰ حضرت فاضل بریلوی رحمۃ اللہ علیہ اس مقام کو یوں بیان کرتے ہیں:

تھکے تھے روح الامیں کے بازو	چھٹا وہ دامن کہاں وہ پہلو
رکاب چھوٹی امید ٹوٹی	نگاہ حسرت کے دولے تھے
ایک اور شاعریوں بولا	

رکے جو سردہ پر جبریل شاہ نے فرمایا	بڑھو کہ رکنا تمہارا ہمیں نہیں بجایا
کیا یہ عرض بھلا کس کو آپ سا پایا	یہاں سے بڑھنے کا موقع ہمیں نہیں آیا
حضور کو تو خدا نے ہے آپ بلوایا	وصال حق کے اشارے سلام کہتے ہیں

ستر ہزار حجابات نور طے کرنے کے بعد ادن یا محمد کی ندا آنا:

اس حدیث میں جو امام ابو الریح نے ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت کی ہے آگے یہ بھی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: پھر مجھے نور میں سے آگے پہنچایا گیا۔ اور میرے لیے ستر ہزار حجابات پھاڑے گئے، ہر حجاب دوسرے حجاب سے مختلف تھا تب مجھے صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کے لہجے میں کئی پکارنے والے نے پکارا: قُفَّ إِنَّ رَبَّكَ يُصَلِّي، ٹھہریے آپ کا رب (آپ پر) درود شریف پڑھ رہا ہے۔

میں ابھی سوچ رہا تھا کہ مجھ سے پہلے ابو بکر کی آواز یہاں کیسے ہے؟ تو بلندی سے آواز آئی:

أَدْنُ يَا خَيْرَ الْبَرِيَّةِ أَدْنُ يَا أَحْمَدُ أَدْنُ يَا مُحَمَّدُ لِيَسْتَدْنُو الْحَبِيبُ

ترجمہ: اے بہترین خلق قریب آجاؤ، اے احمد قریب آجاؤ، اے محمد قریب آجاؤ، حبیب کو قریب آجانا چاہیے۔

تو مجھے میرے رب نے قریب کر لیا حتیٰ کہ میرا وہ معاملہ تھا جو اللہ نے فرمایا اِنَّكَ دَنَا فَتَدَلُّ ۖ فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ اَوْ اَدْنٰی ۖ پھر میرے رب نے مجھ سے سوال کیا، میں جواب دے گا، میرے رب نے میرے دونوں کندھوں کے درمیان اپنا دست قدرت رکھا میں نے اسکی ٹھنڈک اپنے سینے میں پائی تو اللہ نے مجھے اولین و آخرین کا علم عطا فرمادیا۔^۱

اعلیٰ حضرت فاضل بریلوی رحمۃ اللہ علیہ نے اس مقام کا تذکرہ یوں فرمایا:

یہی سماں تھا کہ پیک رحمت خبر یہ لایا کہ چلیے حضرت تمہاری خاطر کشادہ ہیں جو کلیم پر بند راستے تھے بڑھ اے محمد قریب ہو احمد قریب آسود محمد ثار جاؤں یہ کیا ندا تھی یہ کیا سماں تھا یہ کیا مزے تھے تبارک اللہ ہے شان تیری تجھی کو زیبا ہے بے نیازی نہیں تو وہ جوش لن ترانی کہیں تقاضے وصال کے تھے

شب معراج خدا تعالیٰ و مصطفیٰ ﷺ کے مابین تحائف کا تبادلہ:

امام ابن عابدین شامی نے رد المحتار حاشیہ در مختار میں اور امام طحاوی نے حاشیہ مراقی الفلاح میں اور دیگر ائمہ نے اپنی تصانیف میں صراحت کی ہے کہ نماز کے آخر میں پڑھا جانے والا تشہد التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ اَلْسَلَامُ عَلَيْكَ اَيُّهَا النَّبِيُّ دُرِّ اَمْلٍ وَهُ الْفُكُوْهُ جو شب معراج مقام دئی فتہ لی میں اللہ رب العزت اور اس کے حبیب حبیب ﷺ کے درمیان ہوئی۔ اللہ کی بارہ گاہ میں پیش ہو کر رسول اللہ ﷺ نے اپنی عبودیت اور اپنے عجز کے تین تحائف پیش کیے اور عرض کیا: التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، یعنی سب ادب، سب دعائیں اور سب پاکیزگیاں اللہ کے لیے ہیں۔ اللہ نے خوش ہو کر ان تین تحائف کے جواب میں اپنی طرف سے تین تحائف پیش کیے تو فرمایا: اَلْسَلَامُ عَلَيْكَ اَيُّهَا النَّبِيُّ وَ رَحْمَتُ اللّٰهِ وَ بَرَكَاتُهُ۔ یعنی اے پیارے (نبی ﷺ) آپ پر اللہ کی طرف سے سلامتی ہو، اس کی رحمت ہو اس کی برکتیں نازل ہوں، جب اللہ نے آپ کو اسلام علیک فرمایا تو ایسے میں نبی اکرم ﷺ کو اپنی گناہگار امت یاد آئی۔ اور آپ نے چاہا کہ جو سلام آج کی رات میں اس عظیم موقع پر مجھے عطا فرمایا گیا اس کا حصہ میری امت کو بھی مل جائے تو آپ نے بارہ گاہ الہی میں عرض کیا:

اَلْسَلَامُ عَلَيْنَا وَ عَلَىٰ عِبَادِ اللّٰهِ الصّٰلِحِيْنَ

یہاں ایک پر لطف نکتہ ہے کہ السلام علینا کہہ کر نبی اکرم ﷺ نے اپنی گناہگار امت کو اپنے ساتھ ملا لیا اور اپنے دامن میں چھپا کر جمع متکلم کا میغہ ارشاد فرمایا۔ اور نیکو کار امت کو عباد اللہ الصالحین کہہ کر اللہ کے حوالے کر دیا۔ گویا زبان حال سے عرض کیا کہ میرے گناہگار غلاموں پر سلام ہو اور اے اللہ تیرے نیک بندوں پر بھی سلام ہے۔ یعنی جو نیکو کار ہیں وہ تیرے ہیں اور جو گناہگار ہیں وہ میرے ہیں،

نبی پاک سے کہیں حق نے راز کی باتیں سنی بٹھا کے محبت سے ناز کی باتیں تمام کہیں نشیب و فراز کی باتیں ریاض پوچھ نہ تو بے نیاز کی باتیں بس ایک بات پر تھیں ختم ناز کی باتیں سنو کہ ہم تمہیں پیار سے سلام کہتے ہیں

پانچ نمازوں کی فرضیت:

اسی مقام دئی فتہ لی پر نبی اکرم ﷺ کو آپ کی امت کے لیے تحفہ نماز عطا فرمایا گیا۔ چنانچہ انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا اللہ نے شب معراج میری طرف وحی فرمائی جو وحی فرمائی۔ تو مجھ پر ایک دن میں پچاس نمازیں فرض فرمائیں۔ میں موسیٰ علیہ السلام کی طرف (چھٹے آسمان پر) اتر آیا، انہوں نے پوچھا آپ کے رب نے آپ کی امت پر کیا فرض کیا؟ میں نے کہا: پچاس نمازیں۔ وہ کہنے لگے: آپ کی امت اس کی طاقت نہیں رکھتی (کہ ایک دن رات میں پچاس نمازیں پڑھے)

میں اپنے رب کے پاس واپس گیا اور عرض کیا اے رب میری امت کے لیے نرمی فرما اللہ نے پانچ نمازیں کم کر دیں، میں موسیٰ علیہ السلام کے پاس واپس آیا اور بتایا کہ اللہ نے پانچ نمازیں کم کر دی ہیں۔

انہوں نے کہا: یہ آپ کی امت پر اب بھی بھاری ہیں آپ اپنے رب کے پاس واپس جائیں اور کئی کی درخواست کریں۔ چنانچہ میں اللہ کے پاس جاتا رہا اور اللہ ہر بار پانچ پانچ نمازیں کم فرماتا رہا تا آنکہ صرف پانچ نمازیں رہ گئیں اور اللہ نے فرمایا: اے محمد (ﷺ) یہ ایک دن رات میں پانچ نمازیں ہیں اور ہر نماز پر دس نمازوں کا ثواب ہے تو یہ پچاس ہو گئیں۔ جو آدمی نیکی کا ارادہ کرے اور اسے کرنے سکے تو اس کے لیے نیکی لکھ دی جاتی ہے اور اگر کرے تو دس نیکیاں لکھی جاتی ہیں اور جو برائی کا ارادہ کرے اور اسے کرنے سکے تو وہ اس کے لیے نہیں لکھی جاتی اور اگر برائی کرے تو ایک ہی لکھی جاتی ہے۔

رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: پھر میں نیچے اتر آیا اور موسیٰ علیہ السلام کے پاس آیا، انہوں نے کہا آپ مزید تخفیف کا سوال کریں۔ میں نے کہا: میں اپنے رب کے پاس اتنی بار گیا ہوں کہ اب مجھے حیا آتی ہے۔

یہاں سے اہمیت نماز کا بھی علم ہوا کہ باقی سارے احکام شرع اور ارکان دین زمین پر

اتارے مجھے مگر نماز کے لیے حضور ﷺ کو عرش پر بلایا گیا اور بطور تحفہ پیش کی گئی۔

یہاں سے یہ بھی معلوم ہوا کہ اللہ کے ہاں رسول اللہ ﷺ کا کیا مقام ہے کہ آپ کے بار بار آنے جانے اور ہر بار نوازے جانے نے بتایا کہ اللہ نے اپنے محبوب کے لیے ہر وقت دروازہ کھلا رکھا ہے جب چاہے آئیں اور جو چاہے مانگیں آپ کو عطا کیا جائے گا۔ اگر آپ پانچ نمازوں میں تخفیف کے لیے تشریف لیجاتے تو اللہ اس میں بھی کمی ضرور فرمادیتا مگر آپ نے جانے سے حیا فرمائی، اسی لیے اعلیٰ حضرت فاضل بریلوی رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں۔

قصر دنی تک انکی رسائی جاتے یہ ہیں آتے یہ ہیں
رب ہے معنی یہ ہیں قاسم دیتا وہ ہے دلاتے یہ ہیں
إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ سَارِي مَعْرَتِ پاتے یہ ہیں

اس جگہ امام قسطلانی شارح بخاری رحمۃ اللہ فرماتے ہیں: موسیٰ علیہ السلام نے اللہ کے دیدار کی تمنا کی جو پوری نہ ہوئی مگر ان کے دل میں توپ رسی آخر جب ہمارے آقا و مولیٰ محمد مصطفیٰ ﷺ کو شرف دیدار حاصل ہوا تو حضرت موسیٰ علیہ السلام راستہ میں گھڑے ہو گئے اور بار بار رسول اللہ ﷺ سے سوال کرتے رہے اور آپ کو بارگاہ حق میں بھیجتے رہے تاکہ بار بار ان آنکھوں کو دیکھ لیں جنہوں نے اللہ کا دیدار پایا ہے۔ آگے انہوں نے کسی عربی شاعر کے دو شعر کہے ہیں۔

وَأَمَّا السَّرُّ فِي مُوسَى يُرِيدُهُ
لِيَحْتَبِلِي حُسْنَ لَيْلِي حَقِينِ يَشْهَدُهُ
يَمْدُوسُنَاهَا عَلَى وَجْهِ الرُّسُولِ فَيَا
يَلُو كَرُّ رُسُولٍ حَقِينِ أَشْهَدُهُ

یعنی موسیٰ علیہ السلام کا آپ کو بار بار بھیجنے میں راز یہ ہے کہ ان پر حسن لیلانے قدرت ظاہر ہوا اور وہ اسکا مشاہدہ کریں، کیونکہ اسکا نور و جہ رسول اللہ پر چمک رہا تھا۔ تو پھر اللہ ہی جانتا ہے کہ رسول اللہ ﷺ کی اپنی عظمت کیا تھی جب آپ نے ذلت حق کا مشاہدہ کیا تھا۔^۱

کیا رسول اللہ ﷺ نے اپنے رب کو دیکھا تھا:

جب اس شعر میں امام بوصیری رحمۃ اللہ علیہ نے مقام دئی فتی کا ذکر چھیڑا ہے تو یہاں یہ بتانا بھی ضروری ہے کہ کیا رسول اللہ ﷺ نے اس مقام پر اپنے رب کا دیدار حاصل کیا تھا؟ اس بارہ میں صحابہ کرام میں اختلاف ہوا تھا اس بارہ میں حق موقف یہ ہے کہ آپ نے شب معراج اپنے رب کو بیداری کی حالت میں سر کی آنکھوں سے دیکھا۔ چنانچہ ابن عباس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ فرمایا:

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ إِبْرَاهِيمَ بِالْخَلَّةِ وَأَصْطَفَىٰ مُوسَىٰ بِالْكَلامِ
وَأَصْطَفَىٰ مُحَمَّدًا بِالرُّؤْيَا

ترجمہ: اللہ نے ابراہیم علیہ السلام کو مقام خلعت کے ساتھ خصوصاً نوازنا، موسیٰ علیہ السلام کو شرف ہم کلامی عطا فرمایا اور محمد مصطفیٰ ﷺ کو اپنا دیدار عطا فرمایا۔^۱

ابن عباس رضی اللہ عنہ یہ بھی فرماتے تھے: إِنَّ مُحَمَّدًا رَأَىٰ رَبَّهُ مَرَّةً تَيْنَ مَرَّةٍ بِبَصَرِهِ وَمَرَّةً بِقَوَادِحِهِ بِشَكِّ مُحَمَّدٍ مَصْطَفَىٰ ﷺ نے اپنے رب کو دو بار دیکھا۔ ایک بار اپنی نگاہوں سے اور ایک بار دل سے۔^۲

اور ابن عباس وہ ہیں جن کے علم کے لیے خود رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: اَللّٰهُمَّ فَقِّهْهُ فِي الدِّينِ وَعَلَيْهِ السَّلاٰوِيلُ۔

اے اللہ ابن عباس کو دین میں فقہانت دے اور اسے تفسیر قرآن عطا فرما۔^۳
اور ترمذی شریف کتاب التفسیر سورۃ النجم میں بھی ابن عباس رضی اللہ عنہ کا یہ قول موجود ہے کہ فرمایا: قَدَّرَ اَيُّ مُحَمَّدًا رَبَّهُ مَرَّةً تَيْنِ۔

امام احمد بن حنبل رضی اللہ عنہ سے سوال کیا گیا کہ سیدہ عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ حضور ﷺ

۱ تفسیر ابن جریر طبری جلد ۱۱ صفحہ ۵۱۱
۲ معجم اوسط طبرانی جلد ۴ صفحہ ۲۱۵ من اسمہ محمد حدیث ۵۷۶ مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت سن طباعت ۱۴۲۰ھ مطابق ۱۹۹۹ء
۳ مسلم کتاب الفضائل

نے اپنے رب کو نہیں دیکھا؟ وہ فرمانے لگے جب خود رسول اللہ ﷺ فرماتے ہیں رأیت ربی فی احسن صورۃ فقول النبی ﷺ اکبر من قولہا میں نے اپنے رب کو بہترین صورت میں دیکھا ہے تو حضور ﷺ کا قول حضرت عائشہ کے قول سے بڑا ہے۔^۱

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا اپنا ذاتی استدلال تھا وہ لَا تُدْرِکُہُ الْبَصَارُ^۲ تحت فرماتی تھیں کہ جو شخص حضور ﷺ کے لیے قول دیدار خداوندی کرے اس نے اللہ پر افتراء کیا ہے۔ (بخاری) مگر آپ ادراک کی بات کر رہی ہیں جس کا معنی احاطہ ہے کہ نگاہیں اللہ تعالیٰ کا احاطہ نہیں کر سکتیں اور رسول اللہ ﷺ نے بھی اللہ رب العزت کو ایک حد تک دیکھا یعنی اللہ کا وہ جلوہ خاص دیکھا جو کسی دوسرے کو نہ دکھایا گیا نہ کوئی دوسرا دیکھ سکتا ہے رہ گیا احاطہ تو وہ ناممکن ہے۔ ہم آسمان کو دیکھتے ہیں مگر اس کا احاطہ نہیں کر سکتے۔ ہم پہاڑ کو دیکھتے ہیں مگر اس کی تمام جزئیات کا احاطہ نہیں کر سکتے تو کیا یہ کہا جاسکتا ہے کہ کبھی کسی نے آسمان یا پہاڑ کو دیکھا ہی نہیں؟ ہاں احاطہ کا انکار کیا جاسکتا ہے یہی معنی قول عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا ہے۔

(۱۰۹) وَقَدَّمْتُكَ جَمِيعُ الْأَنْبِيَاءِ بِهَا
وَالرُّسُلِ تَقْدِيمَ خَدُومٍ عَلَى خَدَمِ

مل لغات:

قَدَّمْتُكَ : فعل ماضی از قَدَّمَ يُقَدِّمُ باب تفعیل۔ کسی کو مقدم کرنا پہلے رکھنا یہاں انبیاء کا رسول اللہ ﷺ کو اپنا امام بنانا مراد ہے۔
خَدَمَ : خَادِمٌ کی جمع ہے۔ یعنی خدمت گزاران

سادہ ترجمہ:

اور تمام انبیاء کرام اور رسل عظام نے آپ کو شب معراج یوں مقدم کیا جیسے خاد میں اپنے خدام کو آگے کرتے ہیں۔

منظوم ترجمہ:

کیا سب انبیاء نے آپ کو قصی میں یوں آگے
کہ جیسے آقا کو کرتے ہیں آگے اس کے سب خدام

شرح:

رسول اللہ ﷺ کو تمام انبیاء کا قصی میں امام بنایا:

حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے اپنے واقعہ معراج کو بیان کرتے ہوئے ارشاد فرمایا:

ثُمَّ دَخَلْتُ بَيْتَ الْمَقْدِسِ فَجُمِعَ لِي الْأَنْبِيَاءُ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ
فَقَدَّمَنِي جِبْرَائِيلُ حَتَّى أَقْبَلَ بَيْنَهُمْ

ترجمہ: پھر میں بیت المقدس میں داخل ہوا تو میرے لیے سب انبیاء کو جمع کیا گیا تب

حضرت جبرائیل علیہ السلام نے مجھے آگے کیا حتیٰ کہ میں نے ان کو نماز پڑھائی۔^۱
تمام انبیاء کرام کو مسجد اقصیٰ میں رسول اللہ ﷺ کے استقبال کے لیے جمع کیا گیا۔ تاکہ ان
سے وہ وعدہ پورا کروایا جائے جو عالم ارواح میں، لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ کے الفاظ کے ساتھ لیا
گیا تھا۔^۲

یعنی انبیاء سے کہا گیا تھا کہ جب وہ رسول معظم ﷺ تشریف لے آئیں جو تمہاری سب عظمتوں
کی تصدیق کرنے والے ہیں تو تم سب کو ان پر ایمان لانا ہوگا اور انکی مدد کرنا ہوگی۔ چنانچہ آج اس
وعدہ کو پورا کیا گیا سب انبیاء کرام نے آپ کے پیچھے نماز پڑھ کر آپ کی امامت و سیادت کو مانا اور آپ
کے لیے ناصر بنے:

حرم سے نکلے تو اقصیٰ میں جا قیام کیا مسافر رہ اسراء نے کیا مقام کیا
تمام نبیوں نے بڑھ کر انہیں سلام کیا بنے وہ مقتدی اور آپ کو امام کیا
سلام پھیرا تو ہر اک نے یوں کلام کیا عرب کے چاند یہ تارے سلام کہتے ہیں
حضرت انس رضی اللہ عنہ سے ایک اور حدیث امام ابن جریر طبری نے اپنی سند کے ساتھ یوں
روایت کی ہے کہ نبی کرام ﷺ نے فرمایا:

شب معراج جبرائیل امین علیہ السلام مجھے لے کر بیت المقدس پہنچے، وہاں انہوں نے ایک
پتھر میں انگلی ڈال کر سوراخ کیا اور اس کے ساتھ براق کو باندھ دیا۔ پھر ہم دونوں محسن مسجد میں پہنچ گئے۔
وہاں حور عین سے ملاقات ہوئی جن کو خیلوت حسانؑ کہا جاتا ہے۔^۳

آگے رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: پھر مسجد میں بہت سے لوگ جمع ہو گئے کسی اذان کہنے والے
نے اذان کہی۔ اور نماز کھڑی ہو گئی ہم سب نے صفیں باندھ لیں اور انتظار کرنے لگے کہ اب امامت کون
کرے۔ فَاتَّخَذَ جِبْرَائِيلُ يَدِي فَقَدْ مَنَنْتَنِي فَصَلَّيْتُ بِهِمْ۔ تو جبرائیل امین علیہ السلام نے

۱ نرائی شریف کتاب الصلوٰۃ باب اول حدیث ۳۳۹

۲ آل عمران آیت ۸۱

۳ الرحمن: آیت ۷۰

میرا ہاتھ پکڑ کر مجھے آگے کر دیا چنانچہ میں نے ان کو نماز پڑھائی۔ نماز کے بعد مجھ سے جبرائیل علیہ
السلام نے کہا: یا محمد کیا آپ جانتے ہیں آپ کے پیچھے کن لوگوں نے نماز پڑھی ہے؟ میں نے کہا انہیں وہ
کہنے لگے۔

صَلَّى خَلْفَكَ كُلُّ نَبِيٍّ بَعَثَهُ اللَّهُ۔ ہر وہ نبی جس کو اللہ نے مبعوث فرمایا ہے اس نے
آپ کے پیچھے نماز پڑھی ہے۔^۱

نماز اقصیٰ میں تھا یہی سر عیاں ہو معنا کے اول آخر
وہ دست بستہ ہیں پیچھے حاضر جو سلطنت پہلے کر گئے تھے

(۱۱۰) وَأَنْتَ تَخْتَرِقُ السَّبْعَ الطَّبَاقَ بِهِمْ
فِي مَوَكِبٍ كُنْتَ فِيهِ صَاحِبَ الْعِلْمِ

حل لغات:

تَخْتَرِقُ : فعل مضارع از باب افتعال اِخْتَرَقَ يَخْتَرِقُ۔ یہ باب افتعال
بمعنی باب تفعیل ہے یعنی اِخْتَرَقَ بِمَعْنَى خَرَقَ ہے حکا معنی
پھاڑنا ہے: الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا اللہ نے سات
آسمان تہہ بہ تہہ بنائے۔^۱

مَوَكِبٍ : سواروں یا پیدل چلنے والوں کی جماعت۔ اسکی جمع مواکب ہے۔ اس
جگہ فرشتوں کی جماعت مراد ہے جو شب معراج رسول اللہ ﷺ کے
ساتھ تھے۔

صَاحِبَ الْعِلْمِ : جس کے ہاتھ میں جھنڈا ہو: بمعنی سردار لشکر۔

سادہ ترجمہ:

اے پیارے آقا ﷺ آپ شب معراج ساتوں آسمانوں کو چاک کرتے ہوئے گزر گئے
جبکہ آپ کے ساتھ جماعت ملائکہ تھی اور آپ ان کے امیر کارواں تھے۔

منظوم ترجمہ:

گزر گئے پھاڑ کر افلاک سب کو تم اے آقا
تھی افواج ملائکہ ساتھ تم تھے ان کے ذی علم

شرح:

حدیث کے مطابق نبی اکرم ﷺ کا سات آسمانوں کو عبور کرنا:

بخاری شریف میں انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے رسول اللہ ﷺ کا شب معراج ساتوں
آسمانوں کو عبور کرنا مروی ہے، نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: مجھے براق پر سوار کیا گیا، جبرائیل علیہ السلام
مجھے لے چلے ہم پہلے آسمان پر پہنچے انہوں نے کہا دروازہ کھولو۔ کہا گیا کون ہے؟ کہا جبرائیل، پوچھا
گیا: آپ کے ساتھ کون ہے؟ کہا محمد ﷺ، پوچھا کیا کیا یہ وہی ہیں جن کو بلا یا گیا ہے؟ کہا ہاں، کہا گیا:
خوش آمدید ان کا آنا مبارک ہو تو دروازہ کھول دیا گیا۔

جب میں اندر داخل ہوا تو وہاں آدم علیہ السلام تھے، جبرائیل علیہ السلام نے کہا: یہ آپ کے
باپ آدم علیہ السلام ہیں انہیں سلام کہیے، میں نے سلام کہا انہوں نے سلام کا جواب دیا اور فرمایا صالح
بیٹے اور صالح نبی کو خوش آمدید، پھر مجھے جبرائیل لے کر اوپر چڑھے حتیٰ کہ ہم دوسرے آسمان پر پہنچے، پھر
وہی سوال و جواب ہوا اور دروازہ کھول دیا گیا میں اندر داخل ہوا تو وہاں یحییٰ و عیسیٰ علیہما السلام سے ملاقات
ت ہوئی، وہ دونوں خالہ زاد ہیں۔ میں نے انہیں سلام کیا انہوں نے جواب دیا اور کہا صالح بھائی اور صالح
نبی کو خوش آمدید۔ اسی طرح تیسرے آسمان پر سوال و جواب کے بعد دروازہ کھولا گیا اور وہاں
یوسف علیہ السلام سے ملاقات ہوئی، پھر چوتھے آسمان پر ادريس علیہ السلام سے ملاقات ہوئی، پانچویں
آسمان پر ہارون علیہ السلام ملے۔ چھٹے پر موسیٰ علیہ السلام ملے اور ساتویں پر ابراہیم علیہ السلام سے
ملاقات ہوئی۔^۱

گویا ہر آسمان پر پوچھا گیا کہ اے جبرائیل علیہ السلام آپ کے ساتھ کون ہے؟ انہوں نے کہا
محمد ﷺ تب کہا گیا کہ کیا یہ وہی ہیں جن کو بلا یا گیا ہے؟ تو انہوں نے کہا: ہاں معلوم ہوا کہ سب اہل
آسمان جانتے ہیں کہ آج جبرائیل علیہ السلام اکیلے نہیں ہیں ان کے ساتھ محمد ﷺ ہیں اور ان کو اللہ کی
طرف سے مہمان خصوصی کے طور پر بلا یا گیا ہے۔ لہذا آج دروازہ انہی کے لیے کھولا جائے گا۔ اگر دروازہ
جبرائیل علیہ السلام کے لیے کھولا جانا تھا تو وہ اسی وقت کھول دیا جاتا جب انہوں نے اپنا نام بتایا تھا۔

(۱۱۱) حَتَّىٰ إِذَا لَمْ تَدْعُ شَاوًا وَالْمُسْتَبِقِ
مِّنَ الدُّنْيَا وَلَا مَرْقًا لِّمُسْتَنِمٍ

مل لغات:

لَمْ تَدْعُ : فعل از وَدَعَ يَدْعُ معنی چھوڑ دینا جیسے وَدَعَ إِذَا هُمْ تَمَّ ان کی ایذا کا خیال چھوڑ دو۔^۱

شَاوًا : الشَّاءُ بمعنی مدت اور غایت یہاں بمعنی غایت استعمال کیا گیا ہے۔
لِّمُسْتَبِقِ : اسم فاعل آگے بڑھنے والا قرآن میں ہے، فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ نیکوں میں ایک دوسرے سے آگے بڑھو۔^۲

وَاسْتَبَقَا الْبَابَ : یوسف علیہ السلام اور زلیخا دروازہ کی طرف دوڑے۔^۳
لِّمُسْتَنِمٍ : اسم فاعل از اسْتَنَمَ بمعنی کسی چیز پر چڑھنا یعنی بلند ہونا۔

سادہ ترجمہ:

حتیٰ کہ آپ نے کسی آگے بڑھنے والے کے لیے قریب آنے کی کوئی غایت نہ چھوڑی اور کسی بلند ہونے والے کے لیے کوئی زینہ باقی نہ رہنے دیا۔

منظوم ترجمہ:

چنانچہ آپ نے اس قرب اور رفعت کو پایا یا
نہیں ہے آپ کا جس میں کوئی ہمسر کوئی حمد م

شرح:

نبی اکرم ﷺ جب اس مقام کی طرف بڑھے جہاں عرش علا بھی پہنچ رہا تھا تو پھر کسی کے لیے مجال نہ رہی کہ آپ سے مسابقت بلکہ آپ کے قریب ہی آسکے، کیونکہ اس وقت سارا جہان پہنچے تھا۔ عرش و کرسی پہنچے تھے، لوح و قلم پہنچے، ارض و سما پہنچے تھے، اور سب انبیاء و ملک پہنچے تھے اور آپ کی تعلین پاک کا جوڑ اسب سے بلند تھا۔

بَلَّغَ	الْعُلَى	بِكَمَالِهِ
كَشَفَ	الدُّجَى	بِجَمَالِهِ
حَسَّنَتْ	بِجَمِيعِ	خِصَالِهِ
صَلُّوا	عَلَيْهِ	وَ آلِهِ

(۱۱۲) خَفَضَتْ كُلَّ مَقَامٍ بِلاَضَافَةٍ اِذْ
نُودِيَتْ بِالرَّفْعِ مِثْلَ الْمُفْرَدِ الْعَلَمِ

حل لغات:

خَفَضَتْ : فعل ماضی از خَفَضَ يَخْفِضُ (س) پست کرنا خَفَضَ الْكَلِمَةَ
کلمہ کو زیر دینا۔ اسی لیے جردینے والے عامل کو عربی گرامر میں
خَافِضٌ بھی کہا جاتا ہے۔

بِالرَّفْعِ : رَفَعَ سے یہاں بلندی کا معنی مقصود ہے مگر اس کے ساتھ عربی نحو کے
اعراب رفعی کی طرف اشارہ بھی کیا گیا ہے۔

الْمُفْرَدِ الْعَلَمِ : یعنی تنہا عالی قدر سردار

سادہ ترجمہ:

یا رسول اللہ ﷺ آپ نے اپنی نسبت عالیہ کے ساتھ بڑے سے بڑے مرتبہ کو اس وقت نیچے
کر دیا، جب آپ کو اس بلندی پر یوں پکارا گیا جیسے یکتا عالی قدر سردار کو پکارا جاتا ہے۔

منظوم ترجمہ:

اضافت کر کے تم نے ہر زیر کو زیر کر ڈالا
تھے تم اس جا منادی مفرد و مرفوع اور علم

شرح:

یہ نہایت عالمانہ شعر ہے جس میں علم نحو کی اصطلاحات کی طرف اشارہ کیا گیا ہے۔ شعر کا سادہ مفہوم
یہ ہے کہ جب آپ کو اللہ رب العزت نے مقام قاب قوسین پر یا محمد کہہ کر پکارا تھا تو اس وقت آپ کی
اضافت یعنی نسبت نے ہر بڑے سے بڑے مقام کو زیر دیدی جیسے عربی نحو میں مضاف اپنے مضاف

الیکو جر (زیر) دے دیتا ہے یوں آپ نے ہر مقام کو زیر دیدی یعنی آپ اس وقت فوق العرش
فوق الکمر سی فوق الانبیاء فوق الملائکۃ فوق الجنة فوق السدرۃ اور فوق
کل شیئی تھے، یوں آپ نے ہر چیز کو زیر دیدی اور زیر کر دیا۔

اور جب آپ کو اللہ رب العزت نے لامکاں میں یا محمد کہہ کر پکارا تو آپ بہت بلند (مرفوع)
یکتا (مفرد) اور بلند قدر (علم) تھے۔ جیسے عربی نحو میں منادی مفرد و علم مرفوع ہوتا ہے۔ مثلاً یا محمد یا زید
یا احمد وغیرہ۔

اس شعر سے امام بو صیری علیہ الرحمہ کی جلالت علمی اور فن شاعری میں انکے ید طولی کا پتہ چلتا
ہے۔ کہ انہوں نے عظمت مصطفیٰ ﷺ کو بیان کرتے ہوئے عربی نحو کے قواعد اور اسکی اصطلاحات کے
ساتھ کلام کیا۔ یہ اسی طرح ہے جیسے میری لکھی ہوئی ایک فارسی نعت کا یہ شعر ہے۔

انبیاء و مرسلین خبر مقدم آمدند

اے شہ شاہاں توئی آل را موخر متبدا

یعنی تمام انبیاء و مرسلین خبر مقدم تھے اور حضور ﷺ اس خبر کے متبدا موخر ہیں۔

(۱۱۳) کَيْمًا تَفُوزَ بِوَصْلِ آيٍ مُّسْتَتِرٍ
عَنِ الْعُيُونِ وَسِرِّ آيٍ مُّكْتَتَمٍ

عل لغات:

آيٍ مُّسْتَتِرٍ : ای حرف استفہام ہے جو کبھی کمال پر دلالت کے لیے بھی ہوتا ہے
جیسے زَيْدٌ رَجُلٌ آيٍ رَجُلٍ، زید کی سی کامل مرد ہے۔ اسی طرح
یہاں معنی ہے کہ وہ وصل کی سی مخفی ہے۔
آيٍ مُّكْتَتَمٍ : اسم مفعول از باب افتعال اِكْتَتَمَ چھپا ہونا۔

سادہ ترجمہ:

یہ نہاں آپ کو اس لیے کی گئی تاکہ آپ ایسا وصل پائیں جو لوگوں کی نظروں سے ہی مخفی ہو اور ایسا
راز حاصل کریں جو پوشہ رکھا جائے۔

منظوم ترجمہ:

وہ تم نے وصل پایا جو تمام آنکھوں سے مخفی ہے
ملا وہ راز ہے تم کو جو ہے ہر اک سے مکتتم

شرح:

اللہ نے جب آپ کو مقام قاب قوسین پر یا محمد یا احمد اور یا خیر البریہ کہہ کر پکارا تو اللہ نے آپ کو
وہ قرب و وصال دیا جسے کوئی نہیں جان سکتا اور اللہ نے اس وقت آپ سے وہ راز کی باتیں فرمائیں جو
راز کی دوسرے پر نہیں کھولے جاسکتے، اسی لیے ان کے بارہ میں اللہ نے فرمایا: فَاَوْحَىٰ اِلٰى عَبْدِهِ
مَا اَوْحٰی ۝ تو اس وقت اللہ نے اپنے بندہ غاص محمد مصطفیٰ ﷺ پر جو وحی فرمائی سو فرمائی۔ ۱

یعنی اللہ نے اس مقام قرب غاص میں اپنے حبیب حبیب ﷺ سے جو راز کہے انہیں اللہ
نے ما اوحیٰ کہہ کر پردہ رازی میں رہنے دیا۔ تو انہیں کون جان سکتا ہے۔ تاکہ خود رسول اللہ ﷺ
ان راز و نیاز کی باتوں سے پردہ اٹھائیں اور کسی حدیث صحیح سے وہ بات ہم تک پہنچے، چنانچہ
مقام قاب قوسین پر اللہ و رسول کی بعض گفتگو:

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے اپنے معراج کا ذکر کرتے ہوئے
فرمایا کہ اللہ نے فرمایا اے محمد (ﷺ)، کیسے آپ کیا کیا کہنا چاہتے ہیں (آپ نے عرض کیا اے اللہ تو
نے ابراہیم علیہ السلام کو غلیل بنایا اور انہیں ملک عظیم دیا، تو نے موسیٰ علیہ السلام سے کلام فرمایا اور داؤد
علیہ السلام کو ملک عظیم عطا فرمایا اور ان کے ہاتھ میں لوہا نرم کیا۔ تو نے سلیمان علیہ السلام کو بڑی حکومت
دی اور ان کے لیے انسان جنات اور شیاطین کو مسخر کیا، اور تو نے عیسیٰ علیہ السلام کو تورات و انجیل کا علم بخشا
وہ اندھوں اور کورہیوں کو شفاء دیتے اور مردوں کو زندہ کر دیتے تھے) (یعنی اے اللہ ان سب مقامات
کے مقابلہ میں مجھے بھی کچھ نوازا جائے)

تو اللہ نے فرمایا: اے محمد (ﷺ) آپ کو میں نے اپنا حبیب بنایا۔ آپ کو تمام انسانوں کے
لیے بشیر و نذیر بنایا۔ آپ کا سینہ مبارک (علم کے لیے) کھول دیا۔ آپ سے آپ کا بوجھ اٹھا دیا، آپ کی
خاطر آہ کا ذکر بلند کر دیا، چنانچہ جب بھی میرا ذکر کیا جائے گا وہاں آپ کا ضرور ذکر کیا جائے گا۔

میں نے آپ کی امت کو سب امتوں سے افضل بنایا۔ آپ کی امت دنیا میں آنے والی سب
سے آخری امت ہے اور جنت میں جانے والی سب سے پہلی امت، آپ کی امت کا کوئی خطبہ
(جمعہ، عید اور زکاح وغیرہ کے لیے) مکمل نہیں ہوگا جب تک اس میں گواہی نہ دی جائے کہ آپ میرے
بندے اور میرے رسول ہیں۔ میں نے آپ کی امت کے بعض لوگ ایسے بنائے ہیں جن کے دل
مستقل کتابیں ہیں (اس سے حفاظ مراد ہیں)۔ میں نے تخلیق میں آپ کو سب سے پہلانی بنایا اور بعثت
میں سب سے آخری نبی، آپ کی امت کا فیصلہ روز قیامت میں سب امتوں سے پہلے ہوگا۔ میں نے آپ کو
سبع مثانی عطا فر فرمائی (یعنی سورہ فاتحہ) کہ اس جیسی سورت کسی نبی کو نہ دی گئی، میں نے آپ کو کوثر عطا
فرمایا میں نے آپ کو دین کے آٹھ حصے دیے۔ اسلام، ہجرت، جہاد، صدقہ نماز، روزہ رمضان،

امراً بالمعروف اور نہی عن المنکر اور اے محمد میں نے آپ کو سلسلہ نبوت کا شروع کرنے والا اور اسے ختم کرنے والا بنایا۔

یہ حدیث مبارک جہاں مقام قاب قوسین کی گفتگو کا بعض حصہ بتاتی ہے وہاں رسول اللہ ﷺ کے عظیم فضائل سے آگاہ کرتی ہے، جن میں سے مقام ختم نبوت بھی ہے جس کو اس حدیث نے بڑی تفصیل سے بیان کیا ہے کہ آپ بعثت میں آخری نبی ہیں۔ آپ کی امت آخری امت ہے اور آپ سلسلہ نبوت کے ختم کرنے والے ہیں اس موضوع پر سیر حاصل تحقیقی بحث کے لیے راقم الحروف کی کتاب دلائل ختم نبوت مع ردّ قادیانیت کا مطالعہ کیا جائے۔

(۱۱۳) فَخَزَتْ كُلَّ فَخَّارٍ غَيْرَ مُشْتَرِكٍ
وَجَزَتْ كُلَّ مَقَامٍ غَيْرَ مُزْدَحَمٍ

عل لغات:

فَخَزَتْ : فعل ماضی از حَاذَ يَحْذُو (ن) جمع کرنا یا کسی چیز کو اپنے لیے مخصوص کر لینا۔

فَخَّارٍ : مصدر از باب مفاعله فَاخْرَجْتُ فَخَّارًا فخر کرنے میں غالب رہنا۔
غَيْرَ مُزْدَحَمٍ : کسی مد مقابل کا نہ ہونا۔

سادہ ترجمہ:

یا رسول اللہ ﷺ آپ نے ہر قابل فخر صفت کو یوں جمع کر لیا کہ اس میں آپ کے ساتھ کوئی شریک نہیں۔ اور آپ نے ہر مقام کو یوں سمیٹ لیا کہ اس میں آپ کا کوئی مد مقابل نہیں۔

منظوم ترجمہ:

مفاخر سب اکٹھے کر لیے تم نے بلا شرکت
نہیں کوئی فضائل میں میرے آقا سے مزدحم

شرح:

کسی فضیلت میں کوئی پیغمبر بھی حضور ﷺ کا ہم پلہ نہیں:

امام یوسف بن عمر رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے آپ میں سب مفاخر یوں جمع کر دیے ہیں کہ کسی مفخر و فضیلت میں آپ کے ساتھ کوئی شریک نہیں یعنی آپ کے ہم پلہ نہیں، چنانچہ اللہ نے انبیاء کرام کو عظیم محامد و محاسن عطا فرمائے لیکن کسی نبی کو کوئی ایسی فضیلت نہیں دی جسکی مثال اپنے محبوب ﷺ کو نہ دی ہو بلکہ اس سے بڑھ کر نہ دی ہو۔ جبکہ رسول اللہ ﷺ کو اللہ نے ان گنت ایسے فضائل عطا

فرمائے کہ گئی نبی کو عطا فرمائے گئے۔ جیسے ہر نبی کسی خاص قوم یا علاقہ کے لیے آیا مگر نبی کرام علیہ السلام کو تمام نسل انسانی کے لیے رسول بنایا گیا اور تابد بنایا گیا۔ آپ کو جو امع الکلم عطا فرمائے گئے یعنی چند الفاظ میں علم و حکمت کا دریا بہا دینا۔ آپ کے لیے اموال غنیمت کو حلال کیا گیا۔ ایک ماہ کی مسافت سے زعب کے ساتھ آپ کی مدد کی گئی۔ آپ کے لیے ساری روئے زمین کو مسجد بنا دیا گیا جہاں چاہو نماز پڑھو، آپ کی امت کے لیے مٹی کو پاک کرنے والی بنایا گیا (تیمم کی رعایت عطا فرمائی گی)

اور آپ پر سلسلہ نبوت کو ختم کر دیا گیا۔ آپ کی امت سب سے آخر میں دنیا میں آئی اور سب سے پہلے جنت میں جائے گی۔ آپ کے دنیا میں تشریف لانے پر کفار سے وہ عذابات ختم کر دیے گئے جو پہلی قوموں پر آئے تھے، یوں آپ کی رحمت سے کفار کو بھی حصہ دیا گیا۔ کیونکہ آپ تمام جہانوں کی رحمت بنا کر بھیجے گئے ہیں۔ آپ کو قرآن عطا فرمایا گیا جسکا اعجاز لازوال ہے۔ آپ کی امت تمام مچھلی امتوں کی مجموعی تعداد سے دو گنا ہے۔ آپ کو تمام انبیاء کا امام بنایا گیا۔ آپ کو اللہ رب العزت نے اپنا دیدار عطا فرمایا۔ آپ کی امت کے وہ فضائل ہیں کہ موسیٰ علیہ السلام جیسے جلیل القدر پیغمبر نے آپ کی امت میں سے ہونے کی تمنا کی۔ روز حشر آپ ہی کے ہاتھوں باب شفاعت کھلے گا۔ لواء الحمد آپ ہی کے ہاتھ میں ہو گا۔ وغیرہ ذالک۔

اب ان اوصاف و کمالات میں جس وصف و کمال کی بات شروع کی جائے وہی اس قدر طویل ہے کہ ختم نہیں ہو سکتی۔ الغرض اگر کوئی عمر نوح پائے اور آپ کے اوصاف و کمالات بیان کرنا چاہے تو نہیں کر سکتا۔

زندگیاں ختم ہوئیں قلم ٹوٹ گئے
تیرے اوصاف کا اک باب بھی پورا نہ ہو سکا

(۱۱۵) وَجَلَّ مِقْدَارُ مَا أُوتِيَتْ مِنْ رُتَبٍ
وَعَزَّ إِدْرَاكُ مَا أُوتِيَتْ مِنْ نِعَمٍ

حل لغات:

جَلَّ : فعل ماضی از جَلَّ يَجْلُو (ض) عظمت و بزرگی والا ہونا۔
وُتِيَتْ : ماضی مجہول از تَفْعِيل وُلِّيَ يُؤْتِي تَوَلَّى تَوَلَّى کسی شخص کو کسی چیز کا انتظام سپرد کیا جانا۔
أُولِيَتْ : ماضی مجہول از باب الفاعل أَوَّلَى يُؤَلِّي، أَوَّلَى فُلَانًا أَلْأَمْرَ، فلاں آدمی کو اس نے اس معاملہ کا ولی مقرر کر دیا۔

سادہ ترجمہ:

یا رسول اللہ جو مراتب آپ کو عطا فرمائے گئے انکی قدر و منزلت بہت عظیم و جلیل ہے۔ اور جو نعمتیں آپ کو بخشی گئیں ان کا ادراک بھی انسانوں کے لیے ناممکن ہے۔

منظوم ترجمہ:

میرے آقا تیری عظمت تلک کس کی رسائی ہے
میں ہر ادراک سے بالا ملی ہیں تم کو جو نعم

شرح:

نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی عظمتیں انسانی ادراک سے ور آء ہیں:

حقیقت یہ ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی زندگی سراپا معجزہ ہے اور معجزہ وہ ہے جو انسان کی عقل کو عاجز کر دے۔ اس لیے آپ کو اللہ نے سراپا دلیل قرار دیا۔ اللہ نے فرمایا:
يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكُمْ۔

اے لوگو تمہارے پاس تمہارے رب کی طرف سے عظیم برہان آگئی۔^۱
سفیان ثوری رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ یہاں برہان سے رسول اللہ ﷺ کی ذات مبارکہ مراد

ہے۔^۲

اللہ تعالیٰ نے یہ نہیں فرمایا کہ آپ کی فلاں چیز دلیل ہے یعنی آپ کا علم دلیل ہے یا اخلاق
دلیل ہے یا معاملات دلیل ہیں۔ نہیں بلکہ آپ کو مطلقاً دلیل فرمایا گیا، معلوم ہوا کہ آپ سر تا بقدم اللہ
رب العزت کی عظمتوں کے لیے مجسم دلیل اور سراپا برہان ہیں۔ اسی لیے آپ کی ولادت معجزہ ہے بلکہ
معجزات کا خزانہ ہے۔ آپ کا بچپن معجزہ ہے، جوانی معجزہ ہے، اعلان نبوت معجزہ ہے، ہجرت معجزہ ہے
بلکہ ہجرت کے معجزات کا ایک طویل مضمون ہے، آپ کا ہر غزوہ معجزات سے بھرا ہوا ہے آپ کا ہر سفر
معجزات کا مرقع ہے۔

پھر آپ کے وجود اقدس کے ہر عضو میں شان اعجاز ہے، آپ کے بال مبارک معجزہ ہیں۔
رخ انور معجزہ ہے۔ لغاب دہن معجزہ ہے بلکہ معجزات کا مرقع ہے۔ آپ کی انگشتان مبارک معجزہ ہیں۔
قلب مبارک معجزہ ہے۔ پائے مبارک معجزہ ہے۔ حتیٰ کہ آپ کے فضلات مبارک بھی معجزہ ہیں اور آپ
کے بول مبارک کی شان اعجاز بھی احادیث میں موجود ہے۔

سچ یہ ہے کہ آپ کا جسم اقدس بظاہر بشری و عنصری ہے مگر حقیقت میں وہ نور سے بنا ہے یعنی
نورانی جسم مقدس ہے۔ اسی لیے اسکا سایہ نہ تھا اور اس کے ہر عضو سے نور کی شعاعیں پھوٹی ہیں۔

سر تا بقدم ہے تن سلطان زمن پھول
لب پھول دہن پھول ذقن پھول بدن پھول
دندان و لب و زلف و رخ شاہ کے فدائی
ہیں در عدن لعل یمن مشک ختن پھول
واللہ جو مل جائے میرے گل کا پسینہ
مانگے نہ کبھی عطر نہ پھر چاہے دہن پھول

۱ سورہ نساء، آیت ۱۷۴

۲ در منثور جلد ۲ صفحہ ۷۵۳

(۱۱۶) بُشْرَى لَنَا مَعْشَرَ الْإِسْلَامِ إِنَّ لَنَا
مِنَ الْعِنَايَةِ رُكْنًا غَيْرَ مُنْهَدِمٍ

عل لغات:

بُشْرَى : بشارت
مَعْشَرَ : جماعت
رُكْنًا : جس سے قوت حاصل کی جائے، قوت و ثلبہ۔

مادہ ترجمہ:

ہم اہل اسلام کے لیے بشارت ہے کہ ہمارے لیے (اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول ﷺ کی) وہ
عنایت ہے جو ناقابل انہدام قوت ہے۔

منظوم ترجمہ:

مبارک ہو مسلمانوں سہارا ہم کو حاصل ہے
رسول اللہ کا ممکن نہیں کہ ہو جو منہدم

شرح:

امت محمدیہ کی افضلیت اور خصوصیات:

یعنی امت محمدیہ پر وہ عنایات ہیں جن سے کوئی انکار نہیں کر سکتا اس امت کو اللہ نے اپنے
محبوب کریم ﷺ کے صدقے میں وہ عظیم انعامات و احسانات سے نوازا ہے جو اس کو ساری امتوں پر
افضل و اکرم بناتے ہیں: تو اس پر اللہ نے نص کرتے ہوئے فرمایا:

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ

اے امت مصطفیٰ ﷺ تم سب سے بہترین امت ہو جو لوگوں کی ہدایت کے لیے بنائی

گئی ہے۔^۱

یہاں ہم احادیث صحیحہ سے امت کے چند فضائل لاتے ہیں۔

حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

عَنْ الْآخِرُونَ مِنْ أَهْلِ الدُّنْيَا وَالْأَوَّلُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ الْمُقْصِيُّ لَهُمْ قَبْلَ الْخَلَائِقِ

ہم اہل دنیا میں سب سے آخر ہیں اور روز قیامت سب سے پہلے ہونگے ہمارے لیے سب سے پہلے فیصلہ کیا جائے گا۔^۲

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

ان امتی يدعون يوم القيامة غرا محجلين من آثار الوضوء فمن استطاع منكم ان يطيل غرته فليفعل.

بیشک میری امت روز قیامت یوں آئے گی کہ آثار وضوء کی وجہ سے انکی پیشانیوں اور ہاتھ پاؤں چمکتے ہونگے تو تم میں سے جو شخص اپنی چمک بڑھانا چاہتا ہے وہ بڑھالے۔^۳

یعنی وضوء میں سر کا تھوڑا حصہ اور بازوؤں پنڈلیوں کا کچھ حصہ بھی دھونے میں شامل کر لے کہ جتنا حصہ اس میں شامل ہو جائے گا۔ قیامت کے دن چمک اٹھے گا، اور یہ اعزاز صرف امت

مصطفیٰ ﷺ کو نصیب ہوگا، چنانچہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

میری امت میرے حوض پر میرے پاس آئے گی اور میں دوسرے لوگوں کو اپنے حوض سے یوں ہٹاؤں گا جیسے کوئی شخص دوسرے اونٹوں کو اپنے اونٹوں سے الگ کرتا ہے (کافروں ملحدوں کو

الگ کروں گا) صحابہ نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ کیا آپ ہمیں پہچانیں گے؟ آپ نے فرمایا: تمہاری نشانی ہوگی۔ جو کسی اور کی نہ ہوگی تم آثار وضوء کی وجہ سے چمکتے چہروں اور چمکتے ہاتھوں پاؤں کے

ساتھ آؤ گے۔^۱

انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: میری امت پر رحم کیا گیا ہے اسکی توبہ قبول کی گئی۔ وہ اپنی قبروں میں اپنے گناہوں کے ساتھ تو داخل ہوگی اور قبروں سے یوں نکلے گی کہ ان پر کوئی گناہ نہیں ہوگا تمحصى عنها ذنوبها باستغفار المؤمنين لها۔ ان کے گناہ ان سے مٹا دیے جائیں گے کیونکہ اہل ایمان ان کے لیے استغفار کرتے ہیں۔^۲ یہ حدیث ایصال ثواب کے جواز پر صریح دلائل کر رہی ہے۔

ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: میری امت پر رحم کیا گیا ہے اس پر آخرت میں کوئی عذاب نہیں ہے، اسکا عذاب صرف دنیا میں ہے، الفتن والزلازل والقتل، فتنے زلزلے اور قتل۔^۳

۱ مسلم کتاب الطہارۃ حدیث ۳۷

۲ معجم اوسط طبرانی جلد اول صفحہ ۵۰۹ حدیث ۸۷۹ باب اسماء احمد مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت

۳ سنن ابوداؤد کتاب الفتن باب ۷ حدیث ۴۲۷۸

۱ آل عمران آیت ۱۱۰

۲ مسلم کتاب الجمعہ حدیث ۲۳ نہائی کتاب الجمعہ باب اول، ابن ماجہ کتاب الاقامۃ باب ۷۸

۳ بخاری کتاب الوضوء باب ۳ حدیث ۱۳۶، مسلم کتاب الطہارۃ حدیث ۳۵

(۱۱۷) لَمَّا دَعَى اللَّهُ دَاعِيَئِنَا لِبَطَاعَتِهِ
بِأَكْرَمِ الرُّسُلِ كُنَّا أَكْرَمَ الْأُمَمِ

حل لغات:

دَاعِيَئِنَا : جمع مذکر اسم فاعل از باب وَدَّعَ يَدَّعُ ہے انصاف کے سبب نون جمع گر گیا۔

سادہ ترجمہ:

جب اللہ نے ہمارے داعیان کو رسول اللہ کے ذریعے اپنی اطاعت کے لیے بلایا تو چونکہ آپ سب رسولوں سے اکرم ہیں اس لیے ہم سب امتوں سے اکرم ہیں۔

منظوم ترجمہ:

خدا نے آپ کو بھیجا ہماری خیر کی خاطر
وہ اکرم الرسل ٹھہرے تو ہم میں اکرم الامم

شرح:

اللہ نے رسول اللہ ﷺ کو مبعوث فرمایا تو آپ نے داعیان حق کی جماعت تیار کی جنہوں نے آگے امت کو حق کی طرف بلایا تو یوں یہ سلسلہ تاقیامت جاری ہے۔ اس لیے آپ اکرم الرسل ہیں اور آپ کی امت اکرم الامم ہے۔ یعنی دعوت الی الحق کا جو کام پہلے انبیاء سے لیا گیا وہ اس امت کے سپرد کیا گیا کہ امت ہی کفار کو دعوت حق دے کسی پیغمبر کو اس کام کے لیے نہیں بھیجا جائے گا تو اس سے آپ کی عظمت بھی ثابت ہے اور آپ کی امت کی بھی۔ اسی لیے اللہ نے فرمایا:

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ

ترجمہ: اے امت محمد ﷺ تم سب سے افضل امت ہو جسے لوگوں کی ہدایت کے لیے بنایا گیا ہے تم نیکی کا حکم کرتے اور برائی سے روکتے ہو۔^۱

اس سے حضور ﷺ کا آخری رسول و نبی ہونا بھی صراحتاً معلوم ہو رہا ہے۔ میں نے اس موضوع پر کتاب دلائل ختم نبوت مع رد قادیانیت میں خوب داد حقیق دی ہے وہاں دیکھیں۔

فصل ہادی عشر:

جہاد رسول ﷺ

(۱۱۸) رَاعَتْ قُلُوبَ الْعِدَى أَنْبَاءُ بَعْثَتِهِ
كُنْبَاءٌ أَجْفَلَتْ غُفْلًا مِّنَ الْغِنَمِ

حل لغات:

رَاعَتْ : فعل ماضی از رَاعَ يَرُوعُ۔ خوف زدہ ہونا جیسے قرآن میں ہے فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ۔ جب ابراہیم علیہ السلام کا خوف دور ہوا۔^۱

الْعِدَى : بمعنی دشمن اسکی جمع أعداء ہے۔

أَجْفَلَتْ : باب افعال اجلف يُجْلِفُ، اسکا معنی جڑ سے اکھاڑنا اور تباہ کرنا۔

غُفْلًا : جمع مذکر مکسر برائے اسم فاعل از غَفَلَ يَغْفُلُ (ن)

سادہ ترجمہ:

آپ کی بعثت مبارک کی خبروں نے دشمنان اسلام کے دلوں کو خوف زدہ کر دیے جیسے بے خبر بکریوں کو اچانک خبر (شیر کی دھاڑ) برباد کر دیتی ہے۔

منظوم ترجمہ:

نبی کی خبر بعثت سے لڑاٹھے تھے سب اعداء
کہ جیسے دھاڑنے سے شیر کے بھاگ اٹھیں سب غنم

شرح

بعثت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خبر سے اعداء کا خوف زدہ ہونا:

جب نبی اکرم ﷺ کی بعثت مبارکہ ہوئی تو طاعون قحطیں لرزائیں مثلاً شیاطین اس سے قبل آسمان کے قریب جا کے فرشتوں کے باتیں سننے کے لیے کان لگایا کرتے تھے جب آپ کی بعثت ہوئی تو اسکے بعد جو شیطان آسمان کے قریب گیا اس پر آگ کا شعلہ پڑا جسے شہاب ثاقب کہا جاتا ہے۔ چنانچہ شیطان ایا انوں میں زلزلہ آگیا۔ شیاطین ایک دوسرے کے پیچھے بھاگتے ایک دوسرے پر گرتے پڑتے شیطان ابھر کے پاس پہنچے اور اسے ماجری سنایا اس نے کہا ضرور زمین پر کوئی بڑا واقعہ ہوا تب کچھ شیاطین مکہ میں آئے تو انہیں رسول اللہ ﷺ کی بعثت مبارکہ سے آگاہی ہوئی۔ اس شعر کے پہلے مصرعہ رَاَعَتْ قُلُوبُ الْعِدَى أَنْبَاءَ بُعْثَتِهِمْ سے رسول اللہ ﷺ کا کسی میدان جنگ کی طرف نکلنا بھی مراد لیا جاسکتا ہے۔ یعنی جب آپ کسی دشمن کی طرف حکم الہی سے بھیجے جاتے تو دشمنان اسلام پر آپ کی آمد کی خبر بجلی بن کر گرتی اور یوں لگتا جیسے بھیڑوں، بحریوں نے شیر کی دھاڑ سن لی ہے۔ اور وہ بھاگ کر اپنی جانیں بچانے لگتی ہیں اگلے اشعار اسی معنی کی تائید کر رہے ہیں۔

اسی لیے مشہور حدیث ہے کہ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: نُصْرْتُ بِالرُّعْبِ مَنْ مَسِيئَةٍ شَهْرِ بِكَ إِكْمَالُهُ كَمَا سَمِعْتُمْ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ

شہر کہ ایک ماہ کی مسافت سے رعب کے ساتھ میری مدد کی گئی ہے۔

شہر، کہ ایک ماہ کی مسافت سے رعب کے ماتھ میری مدد کی گئی ہے۔^۱

(۱۱۹) مَا زَالَ يَلْقَاهُمْ فِي كُلِّ مَعْرَكٍ
حَتَّىٰ حَكَمُوا بِالْقَنَاحِ عَلَىٰ وَضْعِهِ

عمل لغات:

مُعْتَزِلٌ : اسم ظرف از باب افتعال يَعْتَزِلُ يَعْتَزِلُ - مقابلہ کا امید ان - کارزار جنگ۔
 حَكَّوْا : جمع مذکر فعل ماضی از حَكَلَ يَحْكِلُ (ض) حکایت کرنا بیان کرنا حکمی
 فلا ناً کسی سے مشابہ ہونا۔ یہی معنی یہاں مراد ہے۔
 قَتَلْنَا كِي جَمْعُ بَعْضٍ نِزْوہ۔
 وَهَمٌ : قصاب کا وہ لکڑی کا تختہ جس پر وہ گوشت کے ٹکڑے کرتا ہے۔

سادہ ترجمہ:

نبی اکرم ﷺ ہر معرکہ جنگ میں ہتھیار کا مقابلہ اس انداز میں کرتے رہے کہ وہ نیزوں کی مار سے اس گوشت کے مشابہی ہو گئے جو تختہ قصاب پر ہو۔

منظوم ترجمہ:

وہ ہر میدان میں نیروں سے صحابہ کے جوئے زخمی
کہ جیسے تختہ قصاب پر ٹکڑے پڑا جو لحم

شرح:

اللہ نے نبی اکرم ﷺ کو ہر میدان جنگ میں فتح سے ہمکنار فرمایا۔ کفار کی حالت یوں ہوتی تھی جیسے تختہ قصاب پر گوشت ہو کہ وہ اسے جیسے چاہے کاٹتا ہے۔ یونہی نبی اکرم ﷺ کے صحابہ کے نیزے کفار کے جسموں کے ٹکڑے کرتے تھے۔ چنانچہ جنگ بدر میں جب رسول اللہ ﷺ نے کفار کی طرف کنکریاں پھینکیں تو ان میں سے کوئی نہ بچا جسکی آنکھوں میں کنکریاں نہ پڑی ہوں اور صحابہ ان کو بڑھ بڑھ کر جیسے چاہتے مار رہے تھے۔

محمد بن قیس اور محمد بن کعب قرظی رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ جب بدر میں اہل اسلام اور مشرکین ایک دوسرے سے قریب ہوئے تو رسول اللہ ﷺ نے مٹی کی ایک مٹھی اٹھائی اور کفار کے پیروں کی طرف پھینکی اور فرمایا یا شہید الوجوہ۔ پھر رے رسوا ہو گئے تو دشمنان اسلام میں سے کوئی نہ بچا جسکی آنکھوں میں مٹی نہ پڑی ہو اور صحابہ کرام انہیں بڑھ بڑھ کر قتل کرنے لگے تو انکی شکست رسول اللہ ﷺ کے مٹی پھینکنے سے ہوئی تب اللہ نے فرمایا:

وَمَا زَمَيْنَتْ اِذْ زَمَيْنْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَحِيْمٌ

ترجمہ: جب آپ نے نکر یاں پھینکی تھیں وہ آپ نے نہیں اللہ نے پھینکی تھیں۔

البتہ صرف میدان احد میں ایسا ہوا کہ بعض صحابہ کرام کی ایک اجتہادی غلطی کی وجہ سے انکی مبتدی ہوئی جنگ کا پانسہ پلٹ جایا حالانکہ جنگ کے شروع ہوتے ہی مسلمانوں کا پہلا حملہ اس قدر شدید تھا کہ کفار کے پاؤں اکھڑ گئے وہ بھاگ کھڑے ہوئے اور مسلمان ان کا چھوڑا ہوا مال غنیمت سمیٹنے لگے۔ پھر اچانک یہ ہوا کہ رسول اللہ ﷺ نے پچاس تیر اندازوں کا ایک گروہ جمل رماۃ پر کھڑا کر رکھا تھا اور اسے فرمایا تھا کہ جب تک میں تمہیں نہ کہوں تم نے پہاڑ سے اترنا نہیں ہے۔ جب کفار بھاگ اٹھے تو ان پچاس تیر اندازوں میں سے بعض نے کہا اب فتح ہوگئی، معاملہ ختم ہو گیا نیچے اترو مگر ان میں سے بعض نے کہا جب تک حضور ﷺ ہمیں حکم نہ دیں ہم نہیں اتریں گے خواہ فتح ہو یا شکست۔ وہ نہ اترے اور شہید ہو گئے اور وہ بارہ یا تیرہ ہی تھے باقی اتر آئے،

تو جیسے ہی وہ اترے کفار کا ایک تازہ دم گروہ خالد بن ولید کی کمان میں پہاڑ کے پیچھے کھڑا تھا انہوں نے پیچھے سے حملہ کر دیا اہل اسلام اس اچانک حملے سے گھبرا گئے۔ اور جو کفار بھاگے تھے وہ بھی پلٹ کر حملہ آور ہو گئے اور جب تک مسلمان خود کو نبھاتے ان میں سے ستر افراد شہید ہو گئے۔ جب مسلمان سنبھل کر کھڑے ہوئے تو کفار بھی پیچھے ہٹ کر کھڑے ہو گئے۔ مگر آگے بڑھ کر حملہ آور نہ ہوئے۔

اس ساری کیفیت میں اللہ کی طرف سے اہل اسلام کو تاقیامت سبق دیا گیا کہ مسلمانوں کی فتح و نصرت اطاعت رسول اللہ ﷺ سے وابستہ ہے۔ اگر وہ آپ کے کسی حکم سے مخالفت کریں تو انکی ہمتی ہوئی فتح بھی ہار میں بدل سکتی ہے۔

(۱۲۰) وَدُّوا الْفِرَارَ فَكَادُوا يَغِيبُونَ بِهِ
أَشْلَاءَ شَالَتْ مَعَ الْعِقْبَانِ وَالرَّخْمِ

علم لغات:

وَدُّوا : کفار نے پسند کیا۔
أَشْلَاءَ : يَشْلُوْا کی جمع بمعنی جسم کا عضو۔
شَالَتْ : فعل ماضی از شَلَا يَشْلُوْ (ن) اونچا کرنا یا اونچا ہونا۔
الْعِقْبَانِ : عَقَاب کی جمع کرکس۔
الرَّخْمِ : گدھا اسکی جمع رُخْم ہے

سادہ ترجمہ:

نبی اکرم ﷺ کے مقابلہ میں کفار کو بھاگنے سے دلچسپی ہوتی تھی حتیٰ کہ وہ اس پر فخر کرنے لگے گویا وہ ان اعضاء جسم کی طرح ہیں جن کو کرکس اور گدھے لے اڑے ہوں۔

منظوم ترجمہ:

لگے وہ فخر کرنے بھاگنے پر جنگ کے میدان سے
اڑائے کرکسوں چیلوں نے انکے پارہ ہائے جسم

شرح:

حضور ﷺ کے مقابلہ سے کفار کا جنگ سے بھاگنا:

امام بوصیری رحمۃ اللہ علیہ نے یہ دعویٰ غلط نہیں کیا۔ واقعہ ایسا ہوا کہ بارہ بڑے بڑے عظیم لشکر بڑی طاقتوں کے ساتھ سامنے آئے مگر آپ کے سامنے میدان میں ٹھہر نہ سکے اور انہوں نے فرار ہونے میں اپنی عافیت سمجھی۔ اسکا بڑا مظاہرہ جنگ تبوک میں ہوا سن ۹ میں نبی اکرم ﷺ کو معلوم ہوا کہ شاہ

روم مدینہ طیبہ پر حملہ کرنا چاہتا ہے۔ آپ نے کوئی خوف محسوس کیے بغیر ہر قل کے ملک پر حملہ کا پروگرام بنا لیا۔ چنانچہ آپ صحابہ کا ایک لشکر لیکر قلعہ منازل کرتے ہوئے تبوک جا پہنچے جو ملک شام سے قریب ہے۔ ادھر ہر قل شاہ روم بہت بڑی فوج لیکر آیا جسکی تعداد ستر ہزار سے زائد تھی۔ جب ہر قل کو پتہ چلا کہ نبی اکرم ﷺ بذات خود اس کے مقابلہ میں تبوک تک آگئے ہیں تو اس پر شدید خوف طاری ہوا حالانکہ وہ اس زمانہ کی سپر پاور سلطنت روم کا فرمان روا تھا مگر رسول اللہ ﷺ کے رعب و دبدبہ کا یہ عالم ہے کہ شاہ روم بھاگ اٹھا۔ تب علاقہ تبوک کے حاکم نے آپ کی اطاعت قبول کر لی اور جزیہ کی ادائیگی پر صلح ہو گئی۔

آپ کے مقابلہ سے فرار کا ایک واقعہ وہ بھی ہے جب خیران کے عیسائی مقابلہ کے میدان سے بھاگ اٹھے تو خیران کے سارے علاقہ پر اسلامی حکومت قائم ہو گئی۔ اور آخر کار جزیہ کی ادائیگی پر صلح کی گئی، یوں خیران پر اسلامی حکومت کا جھنڈا لہرانے لگا اسی طرح غزوہ بنی مطلق اور غزوہ مرسیع میں جو اہل آپ دشمن کے سر پر پہنچ گئے تو ان کو اطاعت ہی اختیار کرنا پڑی اور مقابلہ کی جرات نہ ہوئی، اور یہی معاملہ فتح مکہ کے موقع پر ہوا۔ جب آپ اچانک کفار مکہ کے سر پر پہنچ گئے تو ان کے اوسان خطا ہو گئے، ہوش اڑ گئے دل بیٹھ گئے اور کسی کو سامنے آنے کی جرات نہ ہوئی، یوں شہر مکہ بغیر لڑائی کے فتح ہو گیا، اسکی وجہ وہی ہے جو ہم پیچھے بتا چکے کہ رسول اللہ ﷺ کا ارشاد ہے نُصْرَتُ بَالِغُ عِظٍ کہ رعب کے ساتھ میری مدد کی گئی ہے۔ امام اہل سنت امام احمد رضا فاضل بریلوی رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں۔

جس کے آگے سر سرور اٹھ رہے

اس سر تاج رفعت پر لاکھوں سلام

جس کے آگے کھچی گردنیں جھک گئیں

اس خداداد شوکت پہ لاکھوں سلام

(۱۲۱) تَمْضِيَّ الْيَالِي وَلَا يَدْرُونَ عِدَّتَهَا
مَا لَمْ تَكُنْ مِّنْ لِّيَالِي الْأَشْهُرِ الْحَرَمِ

حل لغات:

عِدَّتُهَا : عِدَّةٌ مصدر از عَدَّ يَعُدُّ (ن) یعنی گنتی اور شمار۔

الْأَشْهُرُ الْحَرَمِ : حرمت والے مہینے یعنی چار قمری ماہ رجب، ذی قعدہ، ذی الحج اور محرم الحرام۔

سادہ ترجمہ:

کفار کی معرعویت یہ تھی کہ راتیں گزرتی اور وہ نہ جانتے کہ انکی تعداد کیا ہے۔ تاوقتیکہ حرمت والے چار ماہ آجاتے۔ (جن میں لڑائی حرام ہے)

منظوم ترجمہ:

وہ مارے خوف کے گنتی دنوں کی بھول جاتے تھے

تا آنکہ ان پر آجاتے مہینے جو ہیں محترم

شرح:

یعنی دشمنان اسلام کو رسول اللہ ﷺ کے مقابلہ میں اگر کبھی سکھ کا سانس ملتا تو وہ ان مہینوں میں تھا جن میں لڑائی حرام ہے رجب، ذی قعدہ، ذی الحج اور محرم الحرام، کیونکہ وہ جانتے تھے کہ ان مہینوں میں نبی اکرم ﷺ جنگ کا آغاز نہیں فرماتے ان مہینوں کے موانع ہر وقت آپ کا رعب طاری رہتا اور وہ حواس باختگی میں جانتے تھے کہ مہینے کی کتنی راتیں گزری ہیں کتنی باقی ہیں۔

حرمت والے مہینوں میں اب بھی کفار سے لڑائی کا آغاز حرام ہے:

اللہ قرآن میں فرماتا ہے:

وَلَا يَحِلُّ لَكُمُ الْقِتَالُ فِي الْأَشْهُرِ الْحَرَمِ

(۱۲۳) یَجْرُ بِحَرْ خَمِيسٍ فَوْقَ سَابِجَةٍ

يَزْجِي بِمَوْجٍ مِّنَ الْاَبْطَالِ مُلْتَطِمٍ

عل لغات:

- يَجْرُ : مفارِع از جَزَّ يَجْرُ (ن) کھینچنا۔
 بِحَرْ : بمعنی سمندر، کبھی دریا کو بھی بحر کہہ دیتے ہیں، یہاں یہی معنی ہے۔
 خَمِيسٍ : بہادروں کا لشکر۔
 سَابِجَةٍ : تیز رفتار گھوڑے۔
 يَزْجِي بِمَوْجٍ : دریا یا سمندر کا متلاطم ہونا۔
 الْاَبْطَالِ : بہادران۔
 مُلْتَطِمٍ : یہ موج کی صفت ہے یعنی متلاطم۔

سادہ ترجمہ:

دین اسلام ان کے پاس ایسے مہمان کی صورت میں آیا جو ایک دریا نما لشکر کو کھینچ لارہا تھا۔ وہ لشکر تیز رفتار گھوڑوں پر سوار تھا اور بہادروں کی موجزن اور متلاطم فوج پر مشتمل تھا۔

منظوم ترجمہ:

میرے آقا بہادر فوج کا میل رواں لیکر
 یوں بڑھتے تھے کہ جیسے ایک ہو دریا کے متلاطم

شرح:

دشمنان اسلام کے مقابلہ میں رسول اللہ ﷺ ایسی فوج لیکر نکلتے تھے جو بہادر صحابہ کرام پر مشتمل تھی۔ اور انہیں دیکھ کر یوں لگتا تھا جیسے بہادروں کا ایک موجزن دریا ہو اور لہریں اٹھاتا چلا آتا ہو گویا لہر دوسری لہروں سے آگے بڑھنا چاہتی ہے۔ اسی طرح صحابہ کرام میں سے ہر گروہ کی متناہی کو وہ آگے بڑھ کر حملہ کرے انصار مہاجرین سے بے تاب تھے اور مہاجرین انصار سے زیادہ بے قرار۔

(۱۲۴) مِّنْ كُلِّ مُنْتَدِبٍ إِلَيْهِ مُخْتَسِبٍ

يَسْطُوا بِمُسْتَأْصِلٍ لِلْكَفْرِ مُضْطَلِمٍ

عل لغات:

- مُنْتَدِبٍ : اطاعت گزار یا اِنْتَدَبَهُ لِلْاَمْرِ اس نے فلاں کے حکم پر اطاعت کی۔
 مُخْتَسِبٍ : ثواب کی نیت رکھنے والا
 يَسْطُوا : حملہ کرنا
 بِمُسْتَأْصِلٍ : اسم فاعل از استفعال، جو سے اکھیرنے والا۔
 مُضْطَلِمٍ : اس کا معنی بھی جو سے اکھیرنے والا ہے۔

سادہ ترجمہ:

لشکر اسلامی اللہ کے لیے ہر مطیع و محض بندے پر مشتمل ہوتا تھا جو یوں حملہ کرتا تھا جیسے وہ کفر کو جو سے اکھاڑ پھینکے گا۔

منظوم ترجمہ:

یہ لشکر تھا خدا کے ان اطاعت کیش بندوں کا
 جو قصر کفر کو جو سے اکھاڑیں کر دیں منہدم

شرح:

رسول اللہ ﷺ کا ہر صحابی میدان جنگ میں اطاعت خداوندی و فرمانبرداری رسول کی تصویر بن کر اترتا تھا اور اس جذبہ کے ساتھ حملہ آور ہوتا تھا کہ وہ اکیلا ہی عمارت کفر کو جو سے اکھاڑ دے گا۔

صحابہ کرام کا جذبہ جہاد قرآن وحدیث سے:

اَلَا رَمَاتَا هِيَ:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهَ
بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٌ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٌ عَلَى
الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ
ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿۵۴﴾

ترجمہ: مومن جو تم میں سے مرتد ہو جائے (تو کوئی بات نہیں) اللہ ایسی قوم کو لائے گا جو اللہ کے محبوب ہیں اور اللہ ان کا محبوب ہے وہ مومنوں کے لیے نرم دل اور کافروں پر سخت ترین۔ وہ راہ خدا میں جہاد کرتے ہیں اور کسی ملامت گر کی ملامت کا خوف نہیں رکھتے یہ اللہ کا فضل ہے جسے چاہے عطا فرمائے اور اللہ بڑے فضل والا ہے۔

تمام مفسرین کے نزدیک یہ آیت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ اور آپ کے لشکروں کے بارہ میں اتری۔ جب آپ نے منکرین زکوٰۃ اور جھوٹے مدعیان نبوت کے خلاف عظیم جہاد فرمایا۔ اللہ نے پہلے سے اس کی خبر دی کہ اگر کچھ لوگ مرتد ہونگے تو کوئی بات نہیں اللہ تعالیٰ مجاہدین کے ذریعے ان کا قلع قمع کرے گا، اور واقعتاً ان مجاہدین اسلام نے کفر و ارتداد اور الحاد و زندلیقیت کی عمارت کو جو سے اکھاڑ دیا۔ مسلمہ کذاب ایک لاکھ کا لشکر لیکر مقابلہ میں آیا مگر مجاہدین نے اسکی طاقت کے بکڑے کر ڈالے۔ حالانکہ ان کی تعداد چار پانچ ہزار سے زائد تھی۔

جنگ موتہ میں صرف تین ہزار مسلمان تھے اور مقابلہ میں ایک لاکھ کفار تھے ہر ایک مسلمان کے سامنے تینتیس کفار تھے۔ مگر مجاہدین اسلام میں وہ جرأت ایمانی تھی کہ چند گھنٹوں میں انکو عظیم الشان فتح حاصل ہوئی۔ اور رسول اللہ ﷺ مدینہ طیبہ میں منبر پر بیٹھ کر صحابہ کو جنگ کا نقشہ یوں کھینچ کر بتا رہے تھے جیسے آج ٹی وی پر کسی کرکٹ میچ کی کمنٹری کی جاتی ہے۔

(۱۲۵) حَتَّىٰ غَدَتْ مِلَّةَ الْإِسْلَامِ وَهِيَ بِهِمْ
مِنْ بَعْدِ غُرْبَتِهَا مَوْصِلَةُ الرَّحِمِ

عل لغات:

غَدَتْ : ماضی از غَدَا یَغْدُو ا یہ افعال ناقصہ میں سے ہے اور صاد کے معنی میں بھی استعمال ہوتا ہے۔ یہی معنی یہاں ہے۔
مَوْصِلَةُ الرَّحِمِ : جبکی رشتہ داری کا لحاظ رکھا جائے۔

سادہ ترجمہ:

صحابہ کرام کی مجاہدانہ کوششوں کی وجہ سے ملت اسلامیہ ایسی ہو گئی کہ بڑی برادری اور اعزہ و اقارب رکتی ہے جبکہ وہ پہلے غربت اور ضعف میں تھی۔

منظوم ترجمہ:

تھی پہلے ملت اسلام غربت اور ضعیفی میں
مگر پھر ان کے صدقے ہو گئی مضبوط مستحکم

شرح:

یعنی دین اسلام ابتداء میں بہت کمزور اور ضعیف تھا جیسے کوئی غریب الوطن انجان ہو جسے کوئی نہ جانتا پہچانتا ہو یہی حالت ملت اسلام کی تھی پھر صحابہ کرام کی شانہ روزگھنٹوں قربانیوں اور جہاد یتیم کی وجہ سے مضبوط تر ہو گیا، ابتداء میں جو چند لوگ اسلام لائے ان پر دشمنان اسلام ظلم و ستم ڈھاتے تھے حضرت بلال حبشی رضی اللہ عنہ کو قتیق ہوئی ریت پر لٹایا جاتا اور ان کے سینے پر بھاری پتھر رکھ دیا جاتا حضرت عمار بن یاسر کی بوڑھی ماں کو زندہ چیر دیا گیا۔ پھر یہ صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کی بدو جہد تھی کہ وہ لوگوں کو کھینچ کھینچ کر اسلام کی طرف لاتے رہے پھر جب جہاد کا سلسلہ شروع ہوا تو ہر صحابی دین حق کی چمکتی تلوار بن گیا تو افسوس کہ ان نام نہاد مسلمانوں پر جو آج صحابہ کرام کو گالیاں دیتے ہیں اور ان پر تبرا کرتے ہیں۔

(۱۲۶) مَكْفُولَةٌ أَبَدًا مِّنْهُمْ بِخَيْرٍ أَبٍ
وَخَيْرٍ بَعْلٍ فَلَمْ تَيْتَمْ وَلَمْ تَيْتَمْ

مل لغات:

مَكْفُولَةٌ : جس عورت یا لڑکی کی کفالت اٹھالی جائے اور وہ اپنی ضروریات و
حوائج کے بارہ میں بے فکر ہو جائے۔

بَعْلٍ : شوہر۔ قرآن میں ہے وَهَذَا بَعْلٌ شَيْخًا۔ یہ میرا شوہر بوڑھا
ہے۔ وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرِزْقِهِنَّ ان کے شوہری انہیں لونا
لینے کے زیادہ حقدار ہیں۔

لَمْ تَيْتَمْ : فعل جہد از تَيْتَمْ يَيْتَمْ (س) کسی لڑکے یا لڑکی کا یتیم ہونا۔

لَمْ تَيْتَمْ : فعل جہد از آمه يَيْتَمْ مثل تَبَاع يَيْتَيْع (ض) عورت کا بیوہ ہو جانا۔

سادہ ترجمہ:

صحابہ کرام کی وجہ سے ملت اسلامیہ کی کفالت ہو گئی اسے بہترین باپ مل گیا اور بہترین شوہر
مل گیا۔ پھر وہ کبھی نہ یتیم ہوئی نہ بیوہ (بے سہارا نہ ہوئی)

منظوم ترجمہ:

صحابہ پاک مشفق باپ یا نگران ہیں امت کے
نہ ہو گی یہ کبھی مثل یتامی ہم سر یتیم

شرح:

(صحابہ کے جہاد سے) ملت اسلام کی جملہ حوائج پوری ہو گئیں اب وہ بے سہارا نہ رہی اگر

اسے بیٹی سے تشبیہ دی جائے تو گویا اسے بہترین باپ مل گیا اور اگر بیوی سے تشبیہ دی جائے تو اسے
بہترین شوہر مل گیا۔ اور ایسا ملا کہ اب وہ تاقیامت نہ کسی یتیم لڑکی کی طرح بے آسرا ہو گی اور نہ کسی بیوہ عو
رت کی طرح بے سہارا۔

آج تک دین کا زندہ رہنا صحابہ کرام کی محنتوں کا ثمر ہے:

اور اس میں کوئی شک نہیں کہ آج پوری دنیا میں جو اذانیں ہو رہی ہیں، مسجد میں آباد ہیں۔
طواف کعبہ جاری ہے۔ تلاوت قرآن ہو رہی ہے اور کروڑوں اربوں پیشانیوں اللہ کے حضور جھک رہی
ہیں تو یہ صحابہ کرام کی لازوال قربانیوں اور جہاد مسلسل کی وجہ سے ہے اس لیے نبی اکرم ﷺ جب پہلی
مرتبہ باقاعدہ ایک جنگ میں اپنے تین سو تیرہ ساتھیوں کو لیکر میدان بدر میں اترے تو آپ نے اللہ کی
بارگاہ میں رورو کر اور دونوں ہاتھ آسمان کی طرف خوب اٹھا کر یوں فریاد کی۔ اَللّٰهُمَّ اِن تَهْلِكْ
هَذِهِ الْعَصَابَةَ مِنْ اَهْلِ الْاِسْلَامِ لَوْ كُنْ تُعْبَدُ اَبَدًا، اے اللہ اگر مسلمانوں کی یہ ٹٹھی بھر
جماعت ہلاک ہو گئی تو پھر ہرگز تیری عبادت کبھی نہیں کی جائے گی۔^۱

پر لطف بات یہ ہے کہ رسول اللہ ﷺ کا مذکورہ ارشاد کتب اہل تشیع میں بھی ملتا ہے، چنانچہ شیخ
علی بن ابراہیم قمی (جو صاحب اصول کافی شیخ کلینی کا استاد ہے) تفسیر قمی میں لکھتا ہے کہ رسول اللہ ﷺ
نے میدان بدر میں یوں دعا کی:

اَللّٰهُمَّ اِن تَهْلِكْ هَذِهِ الْعَصَابَةَ لَا تُعْبَدُ وَاِنْ شِئْتَ اَنْ لَا تُعْبَدُ
لَا تُعْبَدُ

ترجمہ: اے اللہ اگر یہ ٹٹھی بھر جماعت ہلاک ہو گئی تو تیری عبادت نہیں کی جائے گی اور
اگر تو یہی چاہتا ہے کہ تیری عبادت نہ ہو تو نہ ہوگی۔^۲

اس روایت کو پڑھ کر شیعوں کو صحابہ کرام پر تبرا کرنے سے قبل سوچنا چاہیے۔

(۱۲۶) هُمْ الْجِبَالُ فَسَلَّ عَنْهُمْ مُصَادِمَهُمْ
مَاذَا رَأَى مِنْهُمْ فِي كُلِّ مُصْطَدِمٍ

علم لغات:

مُصَادِمَهُمْ: مُصَادِم اسم فاعل از باب مفاعله صَادَمَ يُصَادِمُ ایک
دوسرے کو مارنا۔

مُصْطَدِم: اسم ظرف از باب افتعال اِصْطَدَمَ يُصْطَدِمُ یعنی میدان جنگ۔

سادہ ترجمہ:

صحابہ کرام (ہمت و استقامت کے) پہاڑ ہیں تو تم ان کے مد مقابل سے پوچھو کہ اس نے
ہر میدان جنگ میں ان کی کیسی ہمت و بہادری دیکھی۔

منظوم ترجمہ:

صحابہ ہمت و ایمان کا کوہ گراں ٹھہرے
گواہ جرات پہ ان کی ہے ابھی تک ہر مقام رزم

علم لغات:

فُصُول: فَضْل کی جمع بمعنی موسم۔

حَتَف: موت کہتے ہیں مَاتَ حَتَفَ انْفَعَهُ وہ اپنی موت آپ مر گیا۔

أَذْهَى: اسم تفضیل از دَھَى يَذْهَى کسی کو مسیبت پہنچانا یعنی ہلاکت آفرین۔

الْوَحْم: بیماری

سادہ ترجمہ:

تو تم ارض حنین سے پوچھو سرزمین بدر سے پوچھو اور میدان احد سے پوچھو وہ کفار کے لیے
موت کے موسم تھے جو ان کے لیے جان لیوا بیماری سے زیادہ ہلاکت آفرین تھے۔

منظوم ترجمہ:

تم ان کی شان پوچھو ارض بدر واحد سے جا کر
پئے کفار تھے وہ ذلتوں اور موت کے موسم

شرح:

ان دونوں اشعار کا مجموعی مفہوم یہ ہے کہ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کی عظمتوں ان کی قربانیوں اور
مجاہدانہ مساعی کا حال اگر تم نے جاننا ہے تو اسکی گواہی آج بھی سرزمین حنین اور معرکہ ہائے بدر واحد دے
رہے ہیں۔

بدر واحد اور حنین کے غزوات کا مختصر حال:

غزوہ بدر کا حال تو مشہور ہے، صحابہ کرام گھر سے اس ارادہ کے ساتھ نکلے ہی نہ تھے کہ اپنے سے

(۱۲۸) وَسَلَّ حُنَيْنًا وَسَلَّ بَدْرًا وَسَلَّ أَحَدًا
فُصُولٌ حَتَفٍ لَهُمْ أَذْهَى مِنَ الْوَحْمِ

تین گنا بڑے لشکر کے ساتھ انکا مقابلہ ہوگا۔ وہ تو صرف چالیس افراد پر مشتمل ایک تجارتی قافلہ کو بچانے نکلے تھے مگر حالات ایسے ہوئے کہ وہ قافلہ بچ کر بھاگ گیا اور اسکی مدد کے لیے مکہ سے ایک لشکر نکل پڑا جو صحابہ کرام سے تین گنا بڑا اور اسلحہ و سامان حرب و ضرب سے لوہا لٹ تھا۔ تب رسول اللہ ﷺ نے صحابہ سے فرمایا کہ قافلہ نکل گیا اور اسکی مدد کے لیے مکہ سے ایک بڑا لشکر بڑی سرعت کے ساتھ روانہ ہو چکا ہے اب واپس مدینہ پہنچنے کا وقت نہیں ہے اب اسوقت ہماری جو تعداد و استعداد ہے اسی کے ساتھ لڑنا ہو گا تاؤ اب تم کیا کہتے ہو تو سب سے پہلے صدیق اکبر و فاروق اعظم رضی اللہ عنہم نے اٹھ کر بہت ایمان افروز باتیں کیں۔ عرض کیا یا رسول اللہ آپ کے ساتھ ہم نے اپنا گھر چھوڑا وطن چھوڑا جائیدادیں چھوڑیں اب ہم آپ کے ساتھ ہیں ہمارا عینا مرنا آپکے ساتھ ہے۔ یہ جواب مہاجرین کی طرف سے تھا جبکہ انصار میں سے مقداد بن عمرو رضی اللہ عنہ نے عرض کیا یا رسول اللہ ہم قوم موسیٰ علیہ السلام نہیں کہ کہہ دیں اے موسیٰ تم اور تمہارا خدا جا کر لڑو ہم یہیں بیٹھے ہیں۔

یا رسول اللہ آپ ہمیں سمندر میں کودنے کا حکم دیں تو ہم کو دجائیں گے چنانچہ صحابہ کے اس جذبہ جہاد کی وجہ سے اللہ نے آسمان سے پانچ ہزار فرشتے نازل فرمائے۔

غزوہ احد میں صحابہ کرام کا جذبہ مثالی تھا پہلے ہی حملہ میں انہوں نے کفار کو بھاگنے پر مجبور کر دیا پھر ان میں سے بعض لوگوں کی ایک غلطی سے افراتفری پیدا ہوئی جس کی وجہ سے ستر صحابہ کرام نے جام شہادت نوش فرمایا، افراتفری پیدا ہونے پر ہر صحابی نبی اکرم ﷺ کی حفاظت میں لگ گیا اور آپ کو بچاتے بچاتے کثیر تعداد میں صحابہ شہید ہوئے۔ پھر ابوسفیان خوشی کے نعرے لگاتا واپس ہوا راستہ میں اسکا ارادہ بدلا اور اس نے پلٹ کر حملہ کرنے کا پروگرام بنایا، اللہ نے ذریعہ وحی رسول اللہ ﷺ کو آگاہ فرمایا آپ نے صحابہ کرام کو حکم فرمایا کہ کفار کا تعاقب کیا جائے تاکہ وہ مرعوب ہوں صحابہ کرام کی اکثریت زخمی تھی خود رسول اللہ ﷺ زخمی تھے مگر جب انہوں نے رسول اللہ ﷺ کو اس حال میں تعاقب پر آمادہ دیکھا تو انہیں اپنے زخم بھول گئے اور آقا کے ساتھ نکل پڑے حالانکہ وہ زخموں سے چور تھے۔ حدیث میں ہے کہ دو بھائی تھے دونوں زخمی تھے سواری نہیں تھی۔ دونوں یوں چلے کہ کچھ فاصلہ ایک

بھائی دوسرے کو اٹھاتا اور کچھ فاصلہ دوسرا بھائی پہلے کو اٹھاتا۔ جب کفار کو علم ہو کہ انکا تعاقب ہو رہا ہے تو ان پر ایسا رعب پڑا کہ بھاگ اٹھے اور مکہ پہنچ کر سانس لیا۔ اسی واقعہ کو اللہ نے یوں بیان فرمایا:

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا اَصَابَهُمُ الْقَرْحُ:
لِلَّذِينَ احْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا اَجْرٌ عَظِيمٌ ۝

ترجمہ: جن لوگوں نے اللہ تعالیٰ اور رسول ﷺ کا حکم مان لیا بعد ازاں کہ انہیں شدید زخم آئے تھے تو ان میں سے احسان و تقویٰ والوں کے لیے اجر عظیم ہے۔

جبکہ غزوہ حنین میں جب صحابہ کرام علاقہ بنو نضیر میں پہنچے تو دراستہ گھائیوں میں سے گزرتا تھا کفار پہلے سے گھائیوں میں چھپے بیٹھے تھے۔ انہوں نے ہر طرف سے اچانک تیر اندازی شروع کر دی، جس کی وجہ سے صحابہ کرام میں تھوڑی دیر کے لیے بھاگ دوڑ پیدا ہوئی، ایسے میں نبی اکرم ﷺ کے حکم سے یہ ندا کی گئی اے سورہ بقرہ کے ماننے والو! اے بیعت رضوان والو! محمد مصطفیٰ ﷺ ادھر کھڑے ہیں۔ یہ آواز پوری وادی میں گونجی اور صحابہ کرام اس کی طرف یوں لپکے جسے شہد کی مکھیاں لپکتی ہیں آن واحد میں صحابہ جمع ہو گئے۔ اسوقت بھی نبی اکرم ﷺ نے مٹی کی ایک مٹھی اٹھا کر کفار کی طرف پھینکی تو کوئی کافر نہ بچا جسکے منہ اور آنکھوں میں خاک نہ پڑی ہو۔ اور وہ بھاگ اٹھے، اس موقع پر بھی پانچ ہزار فرشتے اترے گویا جنگ بدر کا نقشہ دوبارہ قائم ہو گیا۔ یوں علاقہ ہوا زن مسلمانوں کے قبضہ میں آگیا۔ تفصیلات کے لیے مدارج النبوت مواہب لدنیہ اور سیرت ابن ہشام وغیرہ کا مطالعہ کیا جائے۔

(۱۲۹) اَلْمُصْدِرِ الْبَيْضِ حُمْرًا بَعْدَ مَا وَرَدَتْ
مِنَ الْعَذَى كُلِّ مُسَوِّدٍ مِّنَ اللَّيْمِ

حل لغات:

المُصْدِرِ : جمع مذکر اسم فاعل از باب افعال أَصْدَرَ يُصْدِرُ ہے۔ کہتے ہیں
أَصْدَرَهُ عَنْ كَذَا اس نے فلاں چیز سے اس کو واپس کر دیا اسی
لیے ج کے آخری طواف کو طواف صدر کہتے ہیں یعنی جس کے بعد اہل
حج مکہ سے واپس ہو جاتے ہیں المصدرِ اصل میں المصدرین ہے
انصاف کی وجہ سے نون جمع گر گیا۔ اور جب عامل اپنے معمول کی
طرف مضاف ہو تو اس پر حرف ال داخل ہو سکتا ہے۔
الْبَيْضُ : یہ آبِ بَيْضُ بمعنی سفید کی جمع ہے اس سے مراد وہ چمکتی تلواریں ہیں جن
کو صیقل کر کے چمکدار و آبدار بنایا گیا ہو۔ یہ لفظ المصدر کی لیے
مفعول اور مضاف الیہ ہے یعنی چمکتی تلواروں کو دشمنوں کی کھوپڑیوں
میں سے خون آلود کر کے واپس نکالنے والے۔

حُمْرًا : احمر کی جمع۔

كُلِّ مُسَوِّدٍ : مُسَوِّدٌ باب افعال کا مفعول ہے۔ بمعنی سیاہ، مراد ہے دشمن کی ہریا
ہکھوپڑی۔

اللَّيْمِ : یہ لَيْمٌ کی جمع ہے یعنی زلیں۔

سادہ ترجمہ:

صحابہ کرام اپنی چمکتی سفید تلواروں کو خون سے سرخ کر کے واپس کرتے تھے بعد ازاں کہ وہ
دشمنوں کی سیاہ زلفوں والی کھوپڑیوں میں اتر جاتی تھیں۔

منظوم ترجمہ:

چمکتی سیفوں کو اپنی وہ غول سے سرخ کرتے تھے
وہ دشمن کے سروں میں سینوں تک گھس جاتی تھیں یکدم

شرح:

صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کی تلواریں قبر الہی تھیں مولا علی المرتضیٰ شیر خدا، حضرت خالد بن ولید مسلمہ
بن اکوع، حضرت عمرو بن العاص، حضرت سعد بن ابی وقاص، حضرت ابو جہلہ، حضرت ابو عبیدہ بن
جراح، حضرت طلحہ بن عبید اللہ و دیگر صحابہ کرام رضوان اللہ علیہم اجمعین کی شمیر زنی کے واقعات کتب
حدیث و سیرت میں معروف ہیں۔ ذوالفقار حیدری نے جس طرح غزوہ خندق میں عمرو بن عبدود کا خاتمہ
کیا خیبر میں مرحب کے دو ٹکڑے کیے اور بدر میں عقبہ و شیبہ کے پرچے اڑائے ان سے کون واقف
نہیں اور خالد بن ولید رضی اللہ عنہ کی تلوار نے جنگ موتہ میں ایک لاکھ رومی لشکر کی جس طرح صفیں الٹ
دی تھیں وہ نہ صرف تاریخ اسلام بلکہ تاریخ انسانیت کا غیر معمولی اور مجر العقول واقعہ ہے۔ حضرت عمرہ بن
العاص کی تلوار سے مصر کی فتح، سعد بن ابی وقاص کی تلوار سے پوری ایرانی سلطنت کا خاتمہ اور ابو عبیدہ
بن جراح کے تلوار سے فلسطین کی فتح اور بیت المقدس پر علم اسلام کا لہرانا یہ تاریخ اسلام کے سنہری ترین
واقعات ہیں۔

مروی ہے کہ خیبر میں حضرت علی المرتضیٰ رضی اللہ عنہ کی تلوار مرحب کے سر میں ایسی پڑی کہ اس
کے فولادی خود کو کاٹ کر اس کے سر کو چیرتی ہوئی اس کے حلق میں اتر گئی اور سینے تک پہنچ گئی۔ اور ایک
روایت کے مطابق رانوں تک اس کے دو ٹکڑے کر دیے۔

(۱۳۰) وَالْكَاتِبِينَ بِسْمِ الْخَطِّ مَا تَرَكَتْ
أَقْلَامُهُمْ حَرْفَ جِسْمٍ غَيْرَ مُنْعَجِمٍ

علم لغات:

بِسْمِ الْخَطِّ : سُمُّرِ آئِمُّر کی جمع ہے بمعنی نیزہ۔ الخط بقول بعض مفسرین بحرین کا کوئی علاقہ ہے جہاں کے نیزے مشہور تھے یا خط بمعنی لغوی تحریر کرنا ہے یعنی لکھنے کے نیزے
مُنْعَجِم : اسم فاعل از باب انفعال کسی حرف کا بغیر نقطہ ہونا کہتے ہیں۔ اَنْعَجَمَ الْكِتَابُ اس نے تحریر پر نقطے اور اعراب لگائے۔

سادہ ترجمہ:

صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے نیزوں کو اقلام بنایا اور دشمنان اسلام میں سے کسی کے جسم کو بے نقطہ نہ چھوڑا سب پر زخموں کے نقطے اور اعراب (زیریں زیریں نشانیں) لگا دیے۔

منظوم ترجمہ:

قلم ہائے سناں سے لکھتے تھے وہ حق کی تحریریں
رہانہ پھر کوئی بے نقطہ زخم ان سے کوئی جسم

شرح:

امام بوصیری رحمۃ اللہ علیہ بہت بلند پایہ شاعر ہیں اور اپنے مقصد کی وضاحت میں نہایت خوبصورت تشبیہات و تشکیلات لاتے ہیں۔ آپ نے اس شعر میں صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کے تیز نیزوں کو قلموں سے تشبیہ دی۔ کیونکہ جیسے قلم کی نوک کاغذ پر نقطوں اور تحریر کے نشانات لگاتی ہے نیزے کی نوک دشمن کے جسم پر زخموں کے نشانات لگاتی ہے۔ تو صحابہ کرام کے نیزے وہ قلمیں تھیں جن سے دشمنان اسلام کے لشکر کا کوئی فرد ایسا نہ بچتا جسکے جسم پر نیزوں کے گہرے زخم نہ پڑتے۔

(۱۳۱) شَاكِي السَّلَاحِ لَهُمْ سَيِّمًا تَمَيِّزُهُمْ
وَالْوَرْدُ يَمْتَّازُ بِالسَّيِّمَاتِ مِنَ السَّلَامِ

علم لغات:

شَاكِي السَّلَاحِ : عربی میں کہتے ہیں رَجُلٌ شَاكِي السَّلَاحِ جو شخص ہتھیار بند ہو۔
سَيِّمًا : نشانی، قرآن میں ہے سَيِّمَاتُهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ انکی نشانی انکے چہروں میں ہے۔
السَّلَامِ : ایک کانٹے دار درخت جس کے پتے چمڑہ رنگے کے کام آتے ہیں۔

سادہ ترجمہ:

صحابہ کرام جب جنگ میں ہتھیار بند ہو کر نکلتے تھے تو ان کے چہرے اپنی نشانی (نور ایمان) کے باعث ممتاز ہوتے تھے جیسے گلاب کا پھول اپنی نشانی (حسن و لطافت) کے ساتھ کانٹے دار درخت سے ممتاز ہوتا ہے۔

منظوم ترجمہ:

وہ نوری چہرے لیکر جب سر میدان نکلتے تھے
تو لگتا تھا کہ خاروں میں اگے ہوں پھول متبسم

شرح:

صحابہ کرام کے چہروں پر کونسی نشانی تھی:

صحابہ کرام جب صلح ہو کر میدان جنگ میں اترتے تھے تو جہاں انکا جہادی اور فوجی رعب و

دہد بہ دشمنان اسلام پر خوف طاری کرتا تھا وہاں انکے نورانی چہروں کی ایمانی چمک دشمنوں کو بتاتی تھی کہ یہ لوگ داراؤ سکندر کی طرح صرف دنیا کو زیر کر کے اپنی طاقت کا مسکہ بٹھانے نہیں نکلے بلکہ یہ اللہ کے مجھو ب بندے ہیں اسکے دین کا پدھم دنیا میں لہرانے نکلے ہیں اسی چیز کو اللہ نے یوں بیان فرمایا: سَيِّمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ، انکی نشانی ان کے چہروں میں ہیں۔

بعض لوگ اس نشانی سے وہ سیاہ داغ مراد لیتے ہیں جو کچھ لوگوں کے ماتھوں میں کثرت سجود یا کسی بیماری سے پیدا ہو جاتا ہے۔ مگر یہ غلط ہے اس آیت کے تحت ایک شخص نے سیما کا یہی ہی معنی کیا تو ابن عباس رضی اللہ عنہ نے اس کی سرزنش کی اور فرمایا میں اسی برس سے نماز پڑھ رہا ہوں میرے ماتھے پر تو ایسا کوئی داغ نہیں۔ (درمنثور) دراصل اس نشانی سے مراد صحابہ کرام کا نور ایمان ہے جو انکے چہروں پر چمکتا تھا۔ اسی لیے اللہ نے فِي وُجُوهِهِمْ فرمایا ہے فی جبہاھم نہیں فرمایا یعنی چہروں میں نور بتایا ہے پیشانیوں میں نہیں فرمایا۔ اور چہرے کا نور اصل میں دل کا نور ہوتا ہے کیونکہ دل کی کیفیات چہرے سے عیاں ہوتی ہیں۔ صحابہ کرام کے قلوب نور ایمان سے روشن ومنور تھے۔

(۱۳۲) يَهْدِيْ اِلَيْكَ رِيَّاحُ النَّصْرِ نَشْرَهُمْ
فَتَحْسِبُ الزَّهْرَ فِي الْاَكْمَامِ كُلِّ كَم

حل لغات:

رِيَّاحُ النَّصْرِ: مدد کی ہوائیں۔ یہ يَهْدِيْ کا فاعل ہے۔
نَشْرَهُمْ: خبر کا منتشر ہونا۔
الْاَكْمَامِ: کثتہ کی جمع، بمعنی کلی۔
كَم: الكَمْعُ بہادر، زر پوش۔

سادہ ترجمہ:

فتح و نصرت کی ہوائیں تمہارے پاس صحابہ کرام کی خبریں لاتی ہیں۔ تو تم ان میں سے ہر زرہ پوش مجاہد کو یوں سمجھو گے جیسے شگوفوں میں سے گلاب کے پھول نکلے ہیں۔

منظوم ترجمہ:

وہ زرہوں میں یوں لگتے تھے کہ جیسے پھول کلیوں میں
ہوائیں آج تک ان کی فضیلت میں ہیں مترنم

شرح:

یعنی صحابہ کرام کی خبریں آج تک ہوائیں تمہارے پاس لا رہی ہیں۔ اور جب وہ زرہوں میں ملبوس ہوتے تھے یعنی پورے جسم پر زرہ اور خود وغیرہ پہنچتی تھی تو انکے چہرے ان میں سے یوں نمایاں ہوتے تھے جیسے کلی میں سے پھول نکلتا ہے۔

(۱۳۳) کَاتَمَهُمْ فِي ظُهُورِ الْخَيْلِ نَبْتُ رُبَا
مِنْ شِدَّةِ الْحُزْمِ لَا مِنْ شِدَّةِ الْحُزْمِ

تل لغات:

نَبْتُ رُبَا : نبت پودہ، رُبَا زائیتہ کی جمع۔ معنی ٹیلے۔ یعنی ٹیلوں کا پودہ۔
شِدَّةِ الْحُزْمِ : الحزم مصدر از حَزَمَ يَحْزِمُ (ک) کے ارادہ والا ہونا یعنی ارادہ کی پختگی۔
شِدَّةِ الْحُزْمِ : الْحَزْمَةُ (لکڑی کا ٹکڑا) کی جمع ہے۔

سادہ ترجمہ:

صحابہ کرام گھوڑوں کی پشتوں پر ایسے بیٹھے ہوتے تھے جیسے ٹیلے پر پودہ اگا ہو کیونکہ انکے عراجم نہایت مضبوط تھے۔ انکا بیٹھنا گھوڑوں کی پشت پر گھڑوں کے باندھنے کی طرح نہ تھا۔

منظوم ترجمہ:

وہ پشت خیل پر گھڑا نہ تھے بلکہ کچھ ایسے تھے
کھڑا ہو اک شجر ٹیلے پر جیسے خوب مستحکم

شرح:

صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اپنے مضبوط ارادوں کی طاقت کے سبب گھوڑوں کی پشتوں پر جم کر بیٹھے تھے جیسے ٹیلے پر درخت اگا ہو ان کا بیٹھنا ایسے نہ تھا کہ جیسے گھٹسرا پابند ما ہو۔ کبھی ادھر لڑا حک جاتے کبھی ادھر یہ اس لیے فرمایا کہ گھوڑے پر جم کر وہی بیٹھ سکتا ہے جو گھڑ سواری میں ماہر ہو گھوڑا اسکے مکمل کنٹرول میں ہو اور خود اس کا ارادہ و جذبہ فولادی قوت کا حامل ہو تب ہی وہ گھوڑے پر بیٹھ کر دشمنوں پر حملہ آور ہو سکتا ہے۔ اس شعر میں امام ابو میری رحمۃ اللہ علیہ لفظ شدہ کو دو بار مختلف معانی میں لائے یہ کسی قادر الکلام شاعری کا حصہ ہے۔

(۱۳۴) طَارَتْ قُلُوبُ الْعِدَى مِنْ بَأْسِهِمْ فَرَقًا
فَمَا تَفَرَّقُ بَيْنَ الْبَنِّ وَالْبَنِّ

تل لغات:

بَأْسِهِمْ : البأس معنی بہادری، دلیری۔
فَرَقًا : مصدر از فَرَّقَ يَفْرُقُ (س) گھبراتا۔
الْبَنِّ : بکری یا بھیڑ کا بچہ۔
الْبَنِّ : بھینٹہ کی جمع بمعنی وہ بہادر جنگی ہمسر کی شکل ہو۔

سادہ ترجمہ:

صحابہ کرام کی بہادری کے سبب دشمنوں کے دل خوف سے یوں اڑ جاتے تھے کہ انہیں بکری کے بچے اور بہادروں کی جماعت میں فرق نہ معلوم ہوتا۔

منظوم ترجمہ:

تو انکے رعب سے دشمن کے ہوش ایسے اڑ جاتے
کہ لشکر سمجھ کر اک بکری کے بچے سے جاتے سہم

شرح:

یعنی صحابہ کرام جب سوتے جہاد نکلنے تو دشمنان اسلام پر ان کا ایسا رعب طاری ہوتا کہ ان کے ہوش اڑ جاتے اور انہیں بکری کے بچے اور بہادروں کی فوج میں فرق نہ محسوس ہوتا یعنی اگر جنگ کی جھاڑیوں وغیرہ میں کوئی بکری کا بچہ مل جاتا تو وہ یوں سہم جاتے کہ شاید کوئی لشکر حملہ آور ہو گیا ہے۔
آہ! جب تک مسلمان اللہ سے ڈرتے تھے تو ہر طاقت ان سے ڈرتی تھی۔ ان کے خوف سے

قصر و کسری اپنے محلات میں لرزہ بر اندام رہتے تھے۔ پھر مسلمانوں نے اللہ سے ڈرنا چھوڑ دیا تو آج ان پر ہر دوسری قوم کا خوف مسلط ہے۔ علامہ اقبال فرماتے ہیں

وہ معزز تھے زمانے میں مسلمان ہو کر
اور تم غوار ہوئے تارک قرآن ہو کر
ہر مسلمان رگ باطل کے لیے نشتر تھا
اسکے آئینہ خودی میں عمل جو ہر تھا
جو بھر دے تھا اسے قوت بازو پر تھا
ہے تمہیں موت کا ڈر اسکو خدا کا ڈر تھا

(۱۳۵) وَمَنْ تَكُنْ بِرَسُولِ اللَّهِ نُصْرَتُهُ
إِنْ تَلْقَاهُ الْأَسَدُ فِي أَجَامِهَا تَجْمُ

حل لغات:

الْأَسَدُ : اَسَد کی جمع بمعنی شیر۔
أَجَامِهَا : اَجَمَّہ کی جمع ہے بمعنی جھاڑی گنجان درخت۔ شیر کے رہنے کی جگہ۔
تَجْمُ : مضارع از وَجَمَ تَجْمُ (ش) سر جھکا لینا یا عاجز ہو جانا۔

سادہ ترجمہ:

اور جو شخص رسول اللہ سے نصرت طلب کرے تو (اسے کوئی فکر نہیں) اگر جنگل میں شیر بھی اس کے سامنے آجائیں تو اسکے آگے سر جھکالیں گے۔

منظوم ترجمہ:

تو ہوں فریاد رس جس کے محمد مصطفیٰ پیارے
اگر جنگل میں اس کو شیر پائیں تو کریں سر خم

صحابہ کرام کے آگے شیروں نے بھی سر جھکا دیے:

اس شعر میں امام بوصیری رحمۃ اللہ علیہ نے گویا اس حدیث کی طرف اشارہ کیا ہے جو امام ابو نعیم اصفہانی نے دلائل النبوة میں امام حاکم نے مستدرک میں اور طبرانی و بزار نے اپنے اپنے منہ میں حضرت سفینہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی ہے، حضرت سفینہ کہتے ہیں میں سمندری سفر پر روانہ ہوا، میری کشتی ٹوٹ گئی تو میں ایک جزیرہ میں جا پڑا جہاں شیروں کی بہتات تھی۔ ایک شیر میری طرف بڑھا میں نے کہا:

يَا أَبَا الْحَارِثِ أَكَا سَفِينَةَ مَوْلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ

ترجمہ: اے شیر! میں رسول اللہ ﷺ کا غلام ہوں۔

فَطَاوَرَأَسَهُ وَجَعَلَ يَدَ فَعْنَى بَكَتْفَيْهِ حَتَّى وَصَنَعَنِي عَلَى الطَّرِيقِ.

ترجمہ: تو شیر نے اپنا سر جھکا لیا اور مجھے اپنے کندھوں پر (پشت پر) بٹھالیا۔

(یعنی سر کے اشارے سے کہا کہ میری پشت پر بیٹھ جائیں) تا آنکہ اس نے مجھے راستہ تک پہنچا

دیا۔

فَلَمَّا وَصَنَعَنِي عَلَى الطَّرِيقِ هَمَّهَمْ فَظَنَنْتُ أَنَّهُ يُودِعُنِي

ترجمہ: جب اس نے مجھے راستہ پر ڈال دیا تو ہمہما نے لگا۔ میں نے جان لیا کہ وہ مجھے

وداع کہہ رہا ہے۔^۱

اس حدیث کو حاکم نے مستدرک میں روایت کرنے کے بعد کہا یہ حدیث شرط مسلم صحیح ہے۔^۲

مستدرک کے حاشیہ پر امام ذہبی نے اس حدیث کو صحیح کہا ہے۔ اور امام حشمی فرماتے ہیں

کہ اس کو طبرانی اور بزار نے بھی روایت کیا ہے اور ان کے رواۃ ثقہ ہیں۔^۳

یہ حدیث بتا رہی ہے کہ جب حضرت سفینہ رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ کے نام کا شیر کے

آگے واسطہ لیا تو فوراً شیر کی گردن تعظیم رسول ﷺ کے لیے جھک گئی۔ اور وہ شیر جھکا کام انسان پر حملہ کرنا

ہے وہ ان کے لیے سواری بن گیا۔ اور انہیں راستہ پر ڈال کر واپس ہوا۔ علامہ اقبال رحمۃ اللہ علیہ نے

اسی لیے کہا:

کی محمد سے وفا تو نے تو ہم تیرے تیرے ہیں

یہ جہاں چیز ہے کیا لوح قلم تیرے ہیں

ایک پنجابی شاعر نے کہا:

۱ دلائل النبوة لابی نعیم جلد ۲ فصل ۲۹ صفحہ ۷۴۶ حدیث ۵۳۵ مطبوعہ مطب شام

۲ مستدرک جلد ۳ صفحہ ۶۰۶

۳ مجمع الزوائد جلد ۹ صفحہ ۳۶۶

شیر کہیا سفینے تائیں کن راہی راہ جانے

جو غلام رسول اللہ کے اس غلام انہما سے

صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کی شان تو ساری امت سے بلند تر ہے اولیاء اللہ کا یہ مقام ہے کہ جب

وہ رسول اللہ ﷺ کی سنت میں دھل جاتے ہیں تو ہر مخلوق انکی اطاعت کرتی ہے، شیخ سعدی فرماتے

ہیں میں نے دیکھا جنگل میں ایک شخص شیر پر سوار ہے۔ اور ہاتھ میں سانپ پکڑ رکھا ہے۔ میں اسے

دیکھ کر خوف زدہ ہوا اس نے کہا:

تو ہم گردن از حکم داور پہنچ

کہ گر دن نہ پیچد ز حکم تو پیچ

یعنی اے سعدی! تم حکم خدا سے گردن نہ پھیرو تو جہان کی کوئی چیز تمہارے حکم سے گردن

نہیں پھیرے گی۔

(۱۳۶) وَلَنْ تَرَىٰ مِنْ وَلِيٍّ غَيْرٍ مُّنتَصِرٍ
بِهِ وَلَا مِنْ عَدُوٍّ غَيْرٍ مُّنْقَصِمٍ

ط ل ف ا ت :

مُنْتَصِرٍ : اسم فاعل از باب انفعال انتصر ينتصر غالب آنا یا ظالم سے بچ جانا۔

مُنْقَصِمٍ : بلاک ہونے والا۔

سادہ ترجمہ :

جو رسول اللہ ﷺ سے قریب ہو جائے گا تم اسے غیر منتصر نہ پاؤ گے (بلکہ منتصر ہی دیکھو گے) اور نہ ہی تم آپ کے دشمن کو غیر بلاک شدہ دیکھو گے (بلکہ آپ کا دشمن بلاکت ہی میں مبتلا نظر آئے گا)

منظوم ترجمہ :

نہ دیکھو گے تم ان کے دوست کو وہ ہو بلا مدد
جو دشمن آپ کا ہو وہ ہے مقبہ راور منقصم

شرح :

جو شخص رسول اللہ ﷺ سے سچی محبت رکھے اسے اللہ رب العزت بے یار و مددگار نہیں چھوڑتا۔ بلکہ ہر معاملہ میں اللہ اسکی مدد فرماتا ہے۔ چنانچہ قرآن میں ہے۔

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ
بَيْنَهُمْ أَنْ يُقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥١﴾
وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشِ اللَّهَ وَيَتَّقْهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْفَائِزُونَ ﴿٥٢﴾

ترجمہ : مومنوں کو جب اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول اللہ ﷺ کی طرف بلایا جائے تو ان کا قول تو یہی ہوتا ہے کہ ہم نے تو حکم سنا اور گردن کو جھکایا ہے۔ اور جو اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرے اور اللہ سے ڈرے اور اس کا خوف رکھے تو یہی لوگ کامیاب ہیں۔^۱ اور رسول اللہ ﷺ سے مخالفت رکھے اس کے بارہ میں ارشاد فرمایا گیا:

وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ ۖ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٥٢﴾

ترجمہ : اور جو شخص رسول اللہ ﷺ سے مخالفت رکھے بعد ازاں کہ اس پر ہدایت واضح ہو گئی اور اس نے مسلمانوں سے ہٹ کر الگ راستہ بنایا تو ہم اسے ادھر ہی پھیر دیں گے جدھر وہ پھرا اور ہم اسے جہنم میں گرا دیں گے اور وہ پھر جانے کا برا انتہا م ہے۔^۲

مومن انکا کیا ہوا اللہ اسکا ہو گیا
کا فرمان سے کیا پھرا اللہ اس سے پھر گیا

(۱۳۴) أَحَلَّ أُمَّتَهُ فِي جُوزٍ مِلَّتِهِ
كَالَلَيْثِ حَلَّ مَعَ الْأَشْبَالِ فِي أَجْمِ

مل لغات:

أَحَلَّ : اتارنا قرآن میں ہے وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ﴿۱۰﴾ انہوں نے اپنی قوم کو دارِ بلاکت میں اتارا۔
جُوز : وہ چیز جس میں قیمتی اشیاء کو محفوظ کیا جائے جیسے صندوق۔
الْأَشْبَالِ : شَبْلُ کی جمع بمعنی شیر کا بچہ۔
أَجْمِ : أَجْمَةُ کی جمع ہے جھاڑی شیر کے رہنے کی جگہ۔

سادہ ترجمہ:

نبی اکرم ﷺ نے اپنی امت کو اپنے دین کی حفاظت کے لیے یوں اتارا جیسے شیر اپنے بچوں کے ساتھ اپنے جنگل میں ٹھہرا ہوتا ہے۔

منظوم ترجمہ:

اتارا آپ نے امت کو دین کے پختہ قلعہ میں
کہ جیسے شیر جو مع بچوں کے جنگل میں بسے غم

شرح:

دین اسلام ایک مضبوط قلعہ ہے جس میں رسول اللہ ﷺ اپنی امت کو اتار کر گئے ہیں اور امت اس میں یوں بے خوف و خطر ہے جیسے جنگل میں شیر بے خوف و خطر ہوتا ہے۔ جنگل کا کوئی جانور اس کے بچوں کو کچھ کہہ نہیں سکتا۔ وجہ اسکی یہ ہے کہ جو شخص بھی دائرہ اسلام میں آجاتا ہے وہ نارِ جہنم کی

لپک سے محفوظ ہو جاتا ہے۔ شیر پر تو جنگل میں حملہ کیا جاسکتا ہے مگر جو دین اسلام میں آگیا اور اسی پر اسکی موت واقع ہوئی اسکی نجات قطعی ہے اللہ فرماتا ہے:

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ

ترجمہ: اللہ مومنوں کا کارساز ہے انہیں تاریکیوں سے نور کی طرف نکال لاتا ہے۔^۱

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِّنْهُ

ترجمہ: جو لوگ اللہ پر ایمان لائے اور اسی کا دین تمام لیا تو عنقریب ان کا رب انہیں اپنی رحمت میں داخل کرے گا۔^۲

اور اس دنیا میں بھی اگر دین پر عمل کریں تو وہی غالب ہوں کوئی انکی طرف میلی آنکھ سے دیکھ نہ سکے۔

(۱۳۸) کَمْ جَدَّلْتُ كَلِمَاتُ اللَّهِ مِنْ جَدَلٍ

فِيهِ وَكَمْ خَصَّمَهُ الْبُرْهَانُ مِنْ خَصِمٍ

مل لغات:

جَدَّلْتُ : فعل ماضی از باب تفعیل جَدَلٌ يُجَدِّلُ۔ جدال میں غالب آنا۔
کَمْ خَصَّمَهُ : یہ کم خبر یہ ہے جو تعجب کا معنی دیتا ہے۔ خَصَّمَهُ: معنی غَلَبَ فی الخصومة ہے۔
خَصِم : جھگڑا کرنے والا۔

سادہ ترجمہ:

اللہ کے کلمات (یعنی آیات خداوندی) نے کتنے ہی جدال کرنے والوں میں مقلوب کیا ہے اور کئی خصومت کرنے والوں کو برہان خداوندی نے خصومت میں لا چارو بے بس کر دیا ہے۔

منظوم ترجمہ:

کلام حق کے آیا سامنے جو بھی ہوا مقہور
یہ وہ برہان ہے جس نے کیا مغلوب ہر خصم

شرح:

اللہ کے کلمات میں قرآن کریم کی آیات بھی داخل ہیں اور رسول اللہ ﷺ کے ارشادات اور آپ کی پیش گوئیاں اور غیب کی خبریں بھی داخل ہیں۔ کہ جیسے اللہ کے رسول ﷺ نے فرمایا اسی طرح واقع ہو گیا جس کے بعد آپ کی نبوت کے بارہ میں کسی جھگڑنے والے کو منہ کھولنے کی گنجائش نہ رہ گئی۔ غزوہ بدر میں حضور ﷺ نے ابو جہل و عتبہ و شیبہ کی لاشوں کے تڑپنے کے نشانات لگائے تو جہاں جہاں

آپ نے نشانے لگائے انہی مقامات پر اگلے دن انکے لاشے تڑپ رہے تھے۔
حضرت عباس رضی اللہ عنہ سے آپ نے بدر میں فرمایا اے چچا تم اپنے گھر جو سونے کا ہار چھوڑ آئے ہو وہی اپنے فدیے میں دے دو۔^۲

یہ سن کر حضرت عباس پر رعب ہو اٹاری
کہ پیغمبر تو رکھتے ہیں دلوں کی بھی خبر داری
خیال آیا مسلمان نیک و بد پہچان جاتے ہیں
محمد آدمی کے دل کی باتیں جان جاتے ہیں

(۱۳۹) كَفَاكَ بِالْعِلْمِ فِي الْأُمِّيِّ مُعْجَزَةً

فِي الْجَاهِلِيَّةِ وَالنَّادِيَةِ فِي الْيَتَمِ

مل لغات:

النَّادِيَةُ : کسی کو ادب سکھانا اور ترتیب دینا۔

الْيَتَمِ : مصدر از یتیم یہ باب تفعیل سے بھی ہے اور کرم
یکرم سے بھی۔

سادہ ترجمہ:

تمہارے لیے ایک اُمی کا علم ہی بطور معجزہ کافی ہے کہ جو دور جاہلیت میں تھا اور یتیمی میں
اسکی تربیت ہوئی۔

منظوم ترجمہ:

یہ ہے اک معجزہ وہ اُمی ہو کر بحرِ حرکت میں
یتیمی میں سکھائے کس نے ان کو یہ علوم و حکم

شرح:

رسول اللہ ﷺ کا اُمی ہونا ایک معجزہ ہے:

نبی اکرم ﷺ مکہ مکرمہ میں پیدا ہوئے وہ دور جاہلیت تھا اہل مکہ کی غالب ترین اکثریت
لکھنے پڑھنے سے محروم تھی۔ وہاں کوئی سکول و مدرسہ نہ تھا۔ پورے شہر میں صرف پانچ چھ آدمی خط پڑھ
سکتے یا لکھ سکتے تھے۔ اللہ فرماتا ہے: هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ ۚ وَاللَّهُ بِهِ عَسَى
لَهُ ان پڑھ لوگوں میں رسول بھیجا جو نسباً انہی میں سے ہے۔

پھر رسول اللہ ﷺ نے یتیمی میں بچپن گزارا۔ کوئی ایسا سرپرست نہ تھا جو آپ کو کچھ سکھنا پڑھنا
سکھاتا۔

چنانچہ نبی اکرم ﷺ نے کسی سے لکھنا پڑھنا نہ سکھا اس معنی میں آپ اُمی ہیں۔ مگر یہ ایک
آپ کی زبان سے قرآن وحدیث کی شکل میں علم وحدیث کا چشمہ ابلنے لگا اور ایسا معجزہ ادکلام صادر ہونے
لگا کہ مارا عرب مل کر اس جیسی ایک آیت بنانے سے قاصر رہ گیا یہ اس بات کی کھلی دلیل ہے کہ آپ نے
جو کچھ کہا وحی الہی سے کہا۔ ہر دانا و منصف سمجھ سکتا ہے کہ جب آپ نے کسی سے لکھنا پڑھنا سکھا ہی نہیں تو
آپ کا علم کسی کتاب سے نہیں آیا خدائے وحاب سے آیا ہے۔ اگر آپ نے کسی سے لکھنا پڑھنا سکھا ہوتا
تو آپ کی نبوت لوگوں پر مشتبہ ہو جاتی کبھی لوگ کہتے کہ آپ پڑھے لکھے آدمی ہیں آپ نے پہلی کتابوں کا
مطالعہ کر کے ایک نئی کتاب بصورت قرآن تیار کر لی ہے مگر آپ کے اُمی ہونے نے آپ کی نبوت
ورسالت کو شمس نصف الہنار کی طرح روشن کر دیا۔

السلام اے اُمی و استاد کل

السلام اے صاحب ارشاد کل

اسکا یہ معنی نہیں کہ آپ کو اللہ نے لکھنا پڑھنا سکھایا ہی نہیں، ابتداء میں آپ کو اس سے دور رکھا
گیا تاکہ آپ کی نبوت و رسالت روشن تر ہو جائے۔ جب آپ کی نبوت سب پر واضح ہو گئی تو اللہ نے آپ کو
وحی طور پر لکھنا پڑھنا بھی سکھا دیا۔

چنانچہ معاہدہ حدیبیہ میں جب کفار نے رسول اللہ کے الفاظ پر اعتراض کیا تو آپ نے اپنے
ہاتھ سے الفاظ کو کاٹ کر ان کی جگہ محمد بن عبد اللہ لکھا (بخاری) گویا اس میں یہ راز بھی ہے کہ اللہ کو پسند نہ آیا
کہ اسکا محبوب کسی انسان کے آگے بطور شاگرد بیٹھے اور کوئی آپ کا استاد کہلاتے۔ اللہ نے اپنے محبوب
کریم ﷺ کو جو کچھ سکھایا خود سکھایا۔

پڑھے لکھے نہ تھے سرکارِ والا شاگرد رشید حق تعالیٰ

اس لیے جو لوگ آپ کے لقب اُمی کا معنی ان پڑھ کرتے ہیں وہ نرے جاہل اور ان پڑھ
ہیں۔ آپ لکھنا پڑھنا بھی جانتے ہیں مگر کسی انسان کے سکھانے سے نہیں اللہ کے سکھانے سے مگر پھر
بھی آپ اُمی ہی ہیں۔ کیونکہ آپ نے کسی سے لکھنا پڑھنا نہیں سکھا۔

فصل ثانی عشر

قصیدہ خوانی کی عمر رفتہ پر افسوس

(۱۳۰) خَدَمْتُهُ بِمَدِّ نَحْجٍ أَسْتَقِيلُ بِهِ
ذُنُوبَ عُمُرٍ مَّطَى فِي الشَّعْرِ وَالْجَدَمِ

مل لغات:

بِمَدِّ نَحْجٍ : مَدِّ نَحْجٍ مصدر میعی ہے بمعنی تعریف۔
أَسْتَقِيلُ : درگزر کی سفارش کرنا۔ اسْتَقَالَهٗ عَشْرَتَهُ اس نے فلاں سے خطا
سے درگزر کی درخواست کی۔
الْجَدَمِ : خَدَمَتُهُ کی جمع۔

سادہ ترجمہ:

میں نے رسول اللہ کی خدمت میں یہ قصیدہ مدح پیش کیا ہے تاکہ اسکے ذریعے میں اللہ سے
اپنی تمام عمر کے گناہوں سے درگزر کروا سکوں، وہ عمر جو (اہل دنیا کے لیے) شعر گوئی اور خدمت گزاری
میں بسر ہو گئی۔

منظوم ترجمہ:

گنوا دی عمر ساری میں نے مدح اہل دنیا میں
بہ برکت اس قصیدہ کی خدا یا بخش میرے جرم

شرح:

یہ شعر بتا رہا ہے کہ اس قصیدہ بردہ کے لکھنے کا باعث کیا ہوا، تو باعث یہی ہوا کہ آپ پر جب
فالج کا شدید حملہ ہوا اور آپ ہر طرف سے مایوس ہو گئے تو اپنی عمر گزشتہ پر افسوس کرنے لگے کہ میں زندگی
بھراہل دنیا کی تعریف میں شعر گوئی کرتا رہا۔ اسے کاش میں اپنی زندگی کو مدحت محبوب خدا ﷺ میں
بسر کرتا، تب آپ نے قصیدہ لکھا تاکہ عمر گزشتہ کے گناہوں کا بخارہ ہو جائے۔ آخر آپ کا ستارہ قسمت چمک
اٹھا اور آقائے دو جہاں ﷺ نے خواب میں تشریف لا کر اپنے جمال جہاں تاب سے مشرف فرمایا۔
اور بیماری سے نجات عطا فرمائی، جیسا کہ میں نے آغاز کتاب میں لکھا ہے۔

(۱۳۱) اَذْ قَلْدَانِي مَا تُخْشِي عَوَاقِبُهُ
كَأَنِّي بِهِمَا هَدَىٰ وَمِنَ النَّعَمِ

حل لغات:

قَلْدَانِي : قَلْدًا شتہ مذکر غائب فعل ماضی از باب التفعیل۔ قَلْدًا یَقْلِدُ لگے میں
قلا وہ ڈالنا۔ فی ضمیر منسوب متصل برائے مفعول ہے۔
عَوَاقِبُهُ : عاقبت کی جمع بمعنی انجام۔
هَدَىٰ : حاجی جس جانور کو بطور رکن حج ذبح کرتا ہے اسے حوی کہتے ہیں۔
النَّعَمِ : چوپایہ

سادہ ترجمہ:

کیونکہ ان دو باتوں (چاپلوسی و خدمت گزاری) نے میرے گلے میں وہ مصیبت ڈال دی
جس کے انجام بد کا خوف ہونا چاہیے تو میں ان دونوں کی وجہ سے ایسا ہو گیا گویا قربانی کا جانور ہوں۔
(جسے بلدی ذبح کر دیا جائے گا)۔

منظوم ترجمہ:

یہ شعر و چاپلوسی کی دبا نے مجھ کو مارا ہے
قلا وہ موت کا اب تو گلے میں ہے میرے ہر دم

شرح:

امام بوصیری رحمۃ اللہ علیہ افسوس کر رہے ہیں کہ اہل دنیا کے حق میں شعر گوئی اور انکی خدمت
گزاری میرے گلے کا طوق بن گیا اور یہ چیز مجھے عمر کے آخری حصے تک کھینچ لاتی اب تو میں قربانی کا جانور
ہوں جسکے گلے پر کسی وقت چھری پھیر دی جائے گی یہ کس نفسی کی کیفیت ہے۔

(۱۳۲) أَطَعْتُ غَيَّ الصَّبَا فِي الْحَالَتَيْنِ وَمَا
حَصَلْتُ إِلَّا عَلَى الْإِثَامِ وَالنَّدَمِ

حل لغات:

غَيَّ : مصدر از باب غَوَى یَغْوِي غَيًّا گمراہ ہونا۔
الصَّبَا : بچپن
النَّدَمِ : مصدر از باب نَدِمَ یَنْدَمُ (س) پشیمان ہونا۔
سادہ ترجمہ:

میں نے ان دونوں حالتوں (قصیدہ خوانی اور خدمت سلاطین) میں بچپن کی سی گمراہی کی
پیروی کی ہے۔ اور میں نے گناہوں اور ندامت کے سوا کچھ حاصل نہیں کیا۔
منظوم ترجمہ:

قصیدہ خوانی و خدمت گزاری سے ملا کیا ہے
کمائے ہیں گناہ میں نے فقط اور حسرت و ندم

شرح:

امام بوصیری رحمۃ اللہ علیہ چونکہ اعلیٰ پایہ کے شاعر تھے اور اہل دنیا و سلاطین کی قصیدہ خوانی سے
انہیں خوب مال ملتا تھا مگر جب او آخر عمر میں بیمار پڑے اور دسترعلالت پر ایڑیاں رگڑنے لگے تو غم
رفتہ پر انکی نظر گئی۔ اور محسوس ہوا کہ میں نے ساری زندگی اہل دنیا کی قصیدہ خوانی و خدمت گزاری میں
گنوا دی ہے۔ جس کا مقصد چاپلوسی و مداحیت کے سوا کچھ نہیں ہوتا۔

چاپلوسی کی تعریف و توصیف کی مذمت حدیث سے:

کسی کے منہ پر اسکی یوں تعریف کرنا کہ وہ مبالغہ آرائی پر مبنی ہو اور اسے متکبر و متفاخر بنانے
والی ہو حرام ہے۔ حدیث میں اس پر مذمت آئی ہے۔

عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے سنا ایک شخص دوسرے شخص کی مد سے زائد تعریف کر رہا اور اسے بڑھا رہا تھا۔ آپ نے فرمایا: قَطَعْتُمْ ظَهَرَ الرَّجُلِ، تم نے اس شخص کی کمر توڑ دی ہے (اسے تباہ و برباد کر دیا ہے)۔^۱

حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی اکرم ﷺ کے سامنے ایک شخص نے دوسرے شخص کی بڑھا چڑھا کر تعریف کی آپ نے فرمایا: قَطَعْتَ عَنْقَ صَاحِبِكَ، تم نے اپنے ساتھی کی گردن کاٹ دی ہے۔ یہ آپ نے بار بار دہرایا۔ پھر فرمایا: جو شخص تم میں اپنے بھائی کی تعریف میں ضرور کچھ کہنا چاہتا ہو تو یوں کہے: أَحْسِبُ فَلَانًا وَاللَّهِ حَسِيبُهُ، میں فلاں شخص کو ایسا سمجھتا ہوں اور اللہ ہی بہتر جانتا ہے۔^۲

ایک شخص حضرت امیر معاویہ رضی اللہ عنہ کے سامنے ان کی تعریف میں بڑھ چڑھ کر بول رہا تھا حضرت ابوذر غفاری رضی اللہ عنہ نے زمین سے مٹی اٹھا کر اس کے منہ پر دے ماری اور فرمایا میں نے نبی اکرم ﷺ سے سنا ہے آپ نے فرمایا جب تم دیکھو کہ کوئی شخص کسی دوسرے شخص کو بڑھا چڑھا کر سراہ رہا ہے تو اس کے منہ پر مٹی مارو۔^۳

آج ہم دیکھتے ہیں کہ بہت سے سجادہ نشین پیروں فقیروں نے باقاعدہ ایسے لوگ رکھے ہوئے ہیں جو ان کے سامنے محفل میں انکی تعریف و توصیف میں لمبی قصیدہ خوانی کرتے ہیں۔ جسے سن کر وہ پیر فقیر بہت خوش ہوتے سر دھنتے اور مال نچاؤ کر کے ہیں اور یوں ان کی پیری مریدی خوب چمکتی ہے ایسے سب لوگ ان احادیث کا مصداق ہیں۔

اسی طرح سیاسی لیڈروں کا حال ہے، ان کے بھی ایسے ملازم ہیں جو سیاسی جلسوں میں ان کی تعریفیں کرتے ہیں، انہیں فادام قوم، مخلص قیادت اور بیباک لیڈر شپ کے القابات سے نوازتے اور ان کی تعریف میں دھواں دھار تقریریں کرتے ہیں، ان کا مقصد اپنے چند ذاتی مفادات کے سوا کچھ نہیں ہوتا، ایسے لوگوں کو بھی ان احادیث سے عبرت لیننی چاہیے۔

۱ بخاری کتاب الادب باب ۴۲ حدیث ۶۰۶۰ مسلم کتاب الزہد حدیث ۶۸ منہ احمد بن حنبل جلد ۴ صفحہ ۴۱۲

۲ بخاری کتاب الشهادات باب ۱۷ حدیث ۲۶۶۲ مسلم کتاب الزہد حدیث ۶۷

۳ منہ احمد

(۱۳۲) فَيَا خَسَارَةً نَفْسِي فِي تِجَارَتِهَا

لَمْ تَشْتَرِ الدِّينَ بِالدُّنْيَا وَلَمْ تَسْمِ

حل لغات:

لَمْ تَسْمِ : فعل جہد از ساقہ یُسَوِّدُ، سامان فروخت کی قیمت بتانا۔

سادہ ترجمہ:

افسوس میرے نفس نے اپنی تجارت میں خسارہ ہی حاصل کیا۔ اس نے دنیا دے کر دین حاصل نہ کیا اور نہ ہی درست قیمت بنائی۔

منظوم ترجمہ:

تو دے کر دین دنیا میں نے لے لی ہائے صد افسوس
خسارہ ہی ملا محمد کو نہ پایا ایک بھی درہم

شرح:

یعنی مجھے یوں تجارت کرنا چاہیے تھی کہ دنیا کو دے کر دین حاصل کر لیتا کیونکہ دنیا نے جلد ساتھ چھوڑ دینا ہے اور دین ہمیشہ ساتھ رہے گا۔ مگر افسوس میں نے ایسا نہ کیا میں نے اس کا الٹ کیا۔

امام بوصیری رحمہ اللہ ان اشعار میں توبہ و انابت الی اللہ کا جو اظہار فرما رہے ہیں یہ عمل اللہ کے پاس بہت پسندیدہ ہے انسان کو چاہیے کہ اپنے اعمال کا محاسبہ کرے۔ اگر غلط روش چل رہا ہے تو اپنی اصلاح کرے، گزشتہ اعمال پر اللہ سے توبہ و استغفار کرے اور آئندہ سے تقویٰ کا راستہ اپنالے، اللہ فرماتا ہے:

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُّوا فَأُولَٰئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ ۚ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝

ترجمہ: مگر جو لوگ توبہ کر لیں، اپنی اصلاح کر لیں اور اسکا اظہار کریں تو میں ان لوگوں کی

توبہ قبول فرماتا ہوں میں توبہ قبول کرنے والا رحم فرمانے والا ہوں۔^۱

(۱۳۳) وَمَنْ يَبِيعْ أَجَلًا مِّنْهُ بِعَاجِلِهِ
يَبِئْسَ لَهُ الْغَبْنُ فِي بَيْعِهِ وَفِي سَلَمِهِ

عل لغات:

- اجلاً : اسم فاعل آجَلْ يَأْجَلُ (س) دیر سے ملنے والی چیز، مراد آخرت ہے
بِعَاجِلِهِ : عاجل اسم فاعل ہے از عَجَلٍ يَعْجَلُ (س) جلد ملنے والی چیز مراد دنیا ہے۔
الْغَبْنُ : تجارت میں نقصان۔
سَلَمٌ : بیع کی ایک قسم ہے جس میں رقم پہلے لے لی جاتی ہے اور مال بعد میں دیا جاتا ہے۔

سادہ ترجمہ:

جو شخص اپنی آخرت کو اپنی دنیا کے بدلے بیچ ڈالے اسے اپنی بیع اور تجارت میں نقصان کا جلد پتہ چل جائے گا۔

منظوم ترجمہ:

خمارہ اسکے سودے میں تجارت اسکی گھائے میں
جو لے لے دنیا اور دے بیچ اپنا دین اور دھرم

شرح:

جو شخص ایسے اعمال کرے کہ اسکی دنیا تو چمک اٹھے مگر آخرت برباد ہو جائے تو اس سے بڑا کوئی نقصان نہیں۔ اسی میں بدکردار ظالم و جابر کلمرانوں، نوابوں اور امراء کی چابکدستی اور قصیدہ خوانی بھی

ہے۔ ہم دیکھتے ہیں کہ یہ شخص ہماری تعریف کا اہل نہیں ہے بلکہ یہ معاشرہ کے لیے ایک ناسور اور تباہی کا باعث ہے پھر بھی ہم اسکی قصیدہ خوانی کر کے اس سے مال بھرتے ہیں تو گو یا ہم اس کے ظلم میں اسکی ساتھی بن رہے ہیں۔ اسی طرح کئی لوگ رشوت، فراڈ، ملاوٹ، اور دھوکہ دہی سے مال حرام کی کثرت کر لیتے ہیں اور بلند و بالا عمارات کھڑی کر دیتے ہیں مگر وہ جانتے کہ انہوں نے اپنی آخرت کی کس قدر بربادی کی ہے۔ اللہ ہمیں ایسے اعمال سے محفوظ رکھے، آمین

(۱۳۵) إِنْ أَتِ ذَنْبًا فَمَا عَهْدِي بِمُنْتَقِصٍ
مِّنَ النَّبِيِّ وَلَا حَبْلِي بِمُنْقَصِمٍ

مل لغات:

مُنْتَقِصٍ : اسم فاعل از باب انْتَقَضَ یعنی کٹ جانے والا۔

بِمُنْقَصِمٍ : اسم فاعل از انْقَضَ بِمُنْقَصِمٍ ثَوْتِ جانے والا، منقطع ہونے والا۔

سادہ ترجمہ:

اگرچہ میں نے گناہ کیا مگر نبی اکرم ﷺ سے میرا عہد ایمان نہیں کٹا اور نہ ہی میرا ان سے محبت کا رشتہ ٹوٹنے والا ہے۔

منظوم ترجمہ:

گناہ گرچہ کیے میں نے مگر رشتہ محبت کا
نہ آقا سے کٹا میرا ہوئی نہ میری الفت کم

شرح:

انسان خواہ کس قدر ہی گناہ گار ہو مگر جب تک اس کا رشتہ ایمان اللہ اور اس کے رسول اللہ ﷺ کے ساتھ قائم ہے اور ان سے محبت کا تعلق استوار ہے تو اس کے لیے جنت کا دروازہ کھلا رہتا ہے اللہ اپنی رحمت سے انسان کی توبہ قبول فرماتا اور بخش بخشا کرتا ہے۔ وہ فرماتا ہے۔

لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذَّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ
هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿۱۳۵﴾

ترجمہ: اللہ کی رحمت سے ناامید نہ ہو بے شک اللہ سب گناہوں کو معاف فرمادیتا ہے بے

شک وہ بخشنے والا مہربان ہے۔^۱

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ
غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿۱۳۶﴾

ترجمہ: اور جو شخص برا کام کرے یا خود پر ظلم ڈھائے پھر وہ اللہ سے بخشش مانگے تو ضرور وہ
اللہ کو بخشنے والا مہربان پائے گا۔^۲

حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ایک شخص نے شراب پی اسے لایا گیا اس کا
جرم ثابت ہوا نبی اکرم ﷺ نے اسے (درے) مارنے کا حکم دیا۔ ایک شخص کہنے لگا اے اللہ اس پر
لعنت فرما۔ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا اے مت لعنت دو یہ اللہ اور اس کے رسول سے محبت رکھتا ہے۔
(یعنی اللہ اور اس کے رسول پر ایمان رکھتا ہے)۔^۳

معلوم ہوا کہ اللہ اور اس کے رسول اللہ ﷺ سے سچی محبت رکھنے والا اگر اخوان شیطان اور اضلال
نفس کی وجہ سے گناہوں میں مبتلا ہو جائے تو بھی وہ توبہ کے قریب تر ہوتا ہے۔ ذرا اس کو پیغام حق ملے تو وہ
مائل بہ استغفار ہو جاتا ہے۔ اور رحمت خداوندی اسے آغوش میں لے لیتی ہے۔

۱ زمر آیت ۵۳

۲ نساء آیت ۱۱۰

۳ بخاری کتاب الحدود و حدیث ۶۷۸۰

(۱۳۶) فَإِنِّى ذِمَّةٌ مِّنْهُ بِتَسْمِيَّتِي
مُحَمَّدًا وَهُوَ أََوْفَى الْخَلْقِ بِالذِّمِّ

حل لغات:

ذِمَّةٌ : عید امان، اہل الذمہ کو اسی لیے یہ نام دیا گیا کہ ان کو ایک امان حاصل ہے۔
أَوْفَى : اسم تفضیل از وَفَى یعنی وفا کرنا، عہد کو نبھانا۔ سب سے بڑھ کر ایفاء عہد کرنے والا۔

سادہ ترجمہ:

بیشک مجھے رسول اللہ ﷺ کی طرف سے امان حاصل ہے کہ میرا نام بھی محمد ہے۔ اور رسول اللہ ﷺ سب مخلوق سے بڑھ کر اپنے عہد کے نبھانے والے ہیں۔

منظوم ترجمہ:

محمد نام ہے میرا مجھے انکا سہارا ہے
وفاداری ہے انکی سب سے بڑھ کر اور ہے احکم

شرح:

نام محمد (ﷺ) کے فضائل:

امام یوسری رحمۃ اللہ علیہ فرما رہے ہیں کہ میں خواہ کتنا گناہگار کیسی، بہر حال میرا نام محمد (ﷺ) ہے۔ (امام یوسری کا نام محمد بن سعید ہے)۔ اور رسول اللہ ﷺ اس نام کی ضرورت لاج رکھیں گے کیونکہ آپ سب سے بڑھ کر وفا کرنے والے ہیں چنانچہ اس مضمون کی حدیث ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے

فرمایا: جس کا نام محمد (ﷺ) ہو گا میں اسکا شفیع ہوں گا۔^۱

حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: روز قیامت دو آدمیوں کو جنت میں جانے کا اذن ملے گا، وہ دونوں عرض کریں گے اے اللہ ہمیں کس عمل کے سبب جنت کی اجازت ملی ہے ہمارے اعمال تو ایسے نہیں ہیں۔ اللہ فرمائے گا میں نے اپنے ذمہ یہ عہد لیا ہے کہ اس شخص کو ہرگز جہنم میں نہ بھیجوں گا جس کا نام محمد یا احمد ہو۔^۲

حضرت ابو رافع رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:
اذا سميت محمدًا فلا تضر بوجه ولا تحرموه

ترجمہ: جب تم کس بچے کا نام محمد رکھو تو نہ اسے مارو اور نہ اسے محروم کرو۔^۳

جب نام محمد والے بچے کو مارنے سے منع کیا گیا ہے تو اللہ تعالیٰ اسے نار جہنم کی سزائیوں سے عطا فرمائے گا؟ نبی اکرم ﷺ کے نام مبارک کے بارہ میں راقم الحروف کی ایک نعت کے بعض اشعار یہ ہیں۔

عرش علا کا تارا پیارے نبی کا نام
میرے دل کا ہے سہارا پیارے نبی کا نام
رکھ لے گا لاج مولیٰ محمد کے نام کی
بخشش کا استعارہ پیارے نبی کا نام

(۱۳۷) إِنْ لَّمْ يَكُنْ فِي مَعَادِي خِذَا بِيَدِي
فَضْلًا وَلَا فَقُلْ يَازَلَّةَ الْقَدَمِ

عل لغات:

مَعَادِي : معاد اسم ظرف از باب عَادَ يَعُوذُ ہے۔ یعنی لوٹنے کا وقت یا مقام۔
اس سے مراد وقت موت یا وقت حساب ہے۔
وَالَا : یہ الفاظ شعر میں زائد ہیں کسی نحوی ترکیب میں نہیں آتے۔ اور اہل لغت
کے ہاں والا زائد بھی آتا ہے جیسا کہ صاحب قاموس نے کہا۔

سادہ ترجمہ:

اگر رسول اکرم ﷺ آخرت میں اپنے فضل سے میرا ہاتھ نہ پکڑ لیں تو پھر تم کہنا کہ اسے قدم کی
غرض۔ (تو کیا ہی تباہ کن ہے)

منظوم ترجمہ:

وہ قبر و حشر میں تھا میں گے میرا ہاتھ خود آ کر
نہیں تو کہنا سدا فوس پھسلے کیوں تیرے قدم

شرح:

امام بوصیری رحمۃ اللہ علیہ اس یقین کا اظہار فرما رہے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ آخرت میں میرا ہا
تھ ضرور تھا میں گے۔ اگر ایسا نہ ہو تو پھر اسے اہل دنیا تم مجھے طعنہ دینا کہ بوصیری تیرے قدم کیوں
پھسلے۔

(۱۳۸) حَاشَا أَنْ يَحْرُمَ الرَّاجِي مَكَارِمَهُ
أَوْ يَرْجِعَ الْجَارُ مِنْهُ غَيْرَ مُحْتَرَمٍ

عل لغات:

حَاشَا : یہ حرف استثناء بھی ہے اور حرف جار بھی، یعنی وہ شخص ایسا نہیں۔ جیسے
حرم القوم حاشا زید ساری قوم محروم ہوئی سوا زید کے۔
مَكَارِم : مکرمۃ کی جمع ہے یعنی فضیلت و عظمت۔ الجار اسم فاعل پناہ لینے والا
پڑوسی

سادہ ترجمہ:

نبی اکرم ﷺ کی یہ شان نہیں کہ آپ کے پاس امید لے کر آنے والا آپ کے فضل و کرم سے
محروم رہے یا آپ کی پناہ لینے والا غیر معزز لوٹ جائے۔ (ضرور اسے عزت بھی ملتی ہے اور فضل و کرم
بھی)

منظوم ترجمہ:

نہیں ممکن کہ سائل انکا ان سے خیر نہ پائے
پناہ لے آپ کی پھر بھی رہے وہ غیر محترم

شرح:

یہودی مضمون ہے جو قرآن میں یوں بیان ہوا:
وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ
وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا ٥
ترجمہ: اور اگر لوگ اپنی جانوں پہ ظلم کر لیں تو اسے محبوب کریم ﷺ آپ کے پاس

آجائیں وہ (آپ کے دربار میں بیٹھ کر) اللہ سے بخشش مانگیں اور رسول اللہ ﷺ

ان کے لیے سفارش کر دیں تو ضرور وہ لوگ اللہ کو بخشے والا مہربان پائیں گے۔

گو یا اللہ رب العزت واضح فرما رہا ہے کہ جو شخص بھی اس کے محبوب حضور سید المرسلین ﷺ کے

دربار میں حاضر ہو جائے اور اللہ سے بخشش مانگے اور رسول اللہ ﷺ اس کے لیے سفارش فرمادیں تو اللہ

ضرور اس کی بخشش فرمادے گا۔ یعنی آپ کے پاس حاضر ہونے والا ناکام و نامراد نہیں رہ سکتا۔

انکے دربارِ اقدس میں جو بھی کوئی عمرزدہ آگیا تشہ کام آگیا

غم غلط ہو گئے معصیت و ظل گئی مغفرت عافیت کا پیام آگیا

فصل ثالث عشر:

رسول اللہ ﷺ سے فریاد

(۱۳۹) وَمُنْذُ الزَّمْتُ أَفْكَارِي مَدَائِحَهُ

وَجَدْتُ لَهُ لِحْلًا صَيِّ خَيْرَ مُلْتَزِمٍ

حل لغات:

الزَّمْتُ : میں نے لازم کر دیا ہے۔

مَدَائِحُهُ : مَدِيحَةٌ یعنی تعریف۔

مُلْتَزِمٍ : لپٹنے یا پناہ لینے کا مقام

سادہ ترجمہ:

اور جب سے میں نے اپنے افکار کو تعریف رسول اللہ ﷺ سے وابستہ کر لیا ہے تو آپ کی ذات

کو میں نے اپنے غم و الم سے دفاع کے لیے سب سے بہتر جائے پناہ پالیا ہے۔

منظوم ترجمہ:

میرے افکار جب سے نعت انکی نظم کرتے ہیں

مصائب سب مٹے میرے گئے سب میرے رنج و غم

شرح:

یعنی جب سے میرے افکار دنیا داروں کی ثنا خوانی کی بجائے نعت مصطفیٰ ﷺ میں ڈوب

گئے ہیں تب سے آپ کی ذات میرے لیے غم و آلام دنیا کے مقابلہ میں سب سے بہتر جائے پناہ بن گئی

ہے۔ یعنی اب میرے فکر کو وہ دولت سکون ملی ہے جو ہر دولت سے عظیم تر ہے۔ اور اسکی وجہ یہ ہے کہ

نعت مصطفیٰ ﷺ بہترین ذکر خدا ہے۔ اور ذکر خدا باعث اطمینانِ قلوب ہے۔

(۱۵۰) وَلَنْ يَفُوتَ الْغَلِي مِنْهُ يَدًا تَرَبَّتْ
إِنَّ الْحَيَا يُنْبِتُ الْأَزْهَارَ فِي الْأَكْمِ

حل لغات:

الْغَلِي : تو بختری دولت مندی یہ لَنْ يَفُوتُ کا قائل ہے۔
تَرَبَّتْ : ماضی از قریب یَتَوَبَّ (س) محتاج ہونا
الْحَيَا : بارش بر و تازگی۔
الْأَزْهَارُ : زُھْرَۃ کی جمع بمعنی کلی۔
الْأَكْمِ : اَکْمَۃ کی جمع ہے بمعنی ٹیلہ

سادہ ترجمہ:

نبی اکرم ﷺ سے حاصل ہونے والی تو بختری کسی مائتے والے کے ہاتھ کو حاجت مند نہیں
پھوڑتی۔ کیونکہ بارش ٹیلوں پر بھی کلیاں اگادیتی ہے۔

منظوم ترجمہ:

وہ حاجت مند سائل کو بنا دیتے ہیں دولت مند
پہاڑوں پر بنا دیتی ہے بارش پھول کے موسم

شرح:

یعنی رسول اللہ ﷺ جب کسی سائل کو کچھ عطا فرماتے ہیں تو اسے اتنا دیتے ہیں کہ اسکی فیزیکی کو
دولت مندی سے بدل دیتے ہیں۔ اسکی مثال یوں ہے کہ بارش جب برتی ہے تو پہاڑیوں کی پھوٹیوں
پر بھی پھول کھل اٹھتے ہیں۔ پہاڑوں پر پانی نہیں چڑھ سکتا مگر بارش وہاں بھی تازگی لے آتی ہے۔
یہی مال نبی کریم ﷺ کے فیض کا ہے کہ وہ ہر جگہ پہنچتا ہے، جہاں کوئی مدد کو نہ پہنچے وہاں آپ کا کرم پہنچتا
ہے، قبر میں کوئی نہیں مدد کو آتا وہاں سرکار آتے ہیں۔

(۱۵۱) وَلَمْ أُرْزُھَرَةَ الدُّنْيَا الَّتِي اقْتَطَفْتُ
يَدًا زُهَيْرًا بِمَا أَثْنَى عَلَى هَرَمٍ

حل لغات:

اقْتَطَفْتُ : فعل ماضی از باب افتعال اقْتَطَفَ يَقْتَطِفُ پھل پھینا

سادہ ترجمہ:

میں اس دنیوی شان و شوکت کا طالب نہیں ہوں جو زہیر بن ابی سلمیٰ شاعر کے ہاتھوں نے شاہ
حرم کی تعریف کر کے حاصل کی تھی۔

منظوم ترجمہ:

مجھے نعت نبی سے دولت دنیا نہیں مطلوب
کہ جس دولت کو پاتا تھا زہیر از مدح شاہ حرم

شرح:

امام بوہیری رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں کہ میں اب اپنی شاعری سے دولت دنیا کا طالب نہیں
وہ دولت جو زہیر بن ابی سلمیٰ نے شاہان عرب میں سے سفیان بن ہرم کی تعریف کر کے حاصل کی تھی۔
بلکہ اب میری شاعری است دین و مدحت خدا و مصطفیٰ ﷺ کے لیے وقت ہے۔ زہیر بن ابی سلمیٰ دور
جاہلیت کے معروف عربی شعراء میں سے ہے۔ اسی کے بیٹے کعب بن زہیر بن ابی سلمیٰ دور
کے مشہور صحابی اور شاعران دربار سالت میں سے ہیں۔ اسکا سارا گھر شعراء کا ہے اسکی دو بہنیں سلمیٰ اور
خلفاء بھی عرب کی مشہور شاعرہ ہیں اور دو بیٹے کعب اور زہیر بھی شاعر ہیں۔ زہیر بن ابی سلمیٰ شاہان یمن
میں سے سفیان بن ہرم کی شان میں قصائد لکھ کر کثیر انعام اکرام پاتا تھا۔

(۱۵۲) يَا أَكْرَمَ الْخَلْقِ مَالِي مَنْ أَلُوذِيهِ
سِوَاكَ عِنْدَ حُلُولِ الْحَادِثِ الْعَمَمِ

حل لغات:

أَلُوذٌ : واحد متکلم فعل مضارع از لا ذَلُوذٌ بمعنی پناہ لینا۔
حُلُولٌ : اترنا نازل ہونا قرآن میں ہے اَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّنْ دَارِهِمْ يَأْتِنَهُ
انکے گھر کے قریب اترے۔
الْحَادِثُ الْعَمَمُ: کثیر الوقوع حادثہ۔ عَمَمٌ عامۃ کا اسم جمع ہے جیسے رَجُلٌ عَمَمٌ
کامل عقل والا آدمی۔

سادہ ترجمہ:

اے وہ رسول معظم ﷺ جو سب مخلوق سے بڑھ کر جو دو کرم فرمانے والے ہیں، جب حادثات
کی گھڑت اترے تو پھر میں آپ کے سوا کس کی پناہ لوں؟ (پھر آپ ہی میری جائے پناہ ہیں)

منظوم ترجمہ:

تیرے بن پناہ لوں کس کی اے سب سے سخی آقا
حوادث کی بارش مجھ پر میرے آقا جب پیغم

شرح:

رسول اللہ ﷺ کا تو سب حوادث میں کام آتا ہے:

اس شعر کا مفہوم یہ ہے کہ جب بندہ مسائب میں گھر جائے تو اسے اللہ کی بارگاہ میں نبی اکرم
ﷺ کا وسیلہ پیش کرنا چاہیے، آپ کے وسیلہ سے اللہ رب العزت کا دریا سے کرم جوش میں آتا ہے، اس کا یہ
معنی نہیں کہ امام بوصیری رحمہ اللہ کو چھوڑ کر نبی اکرم ﷺ کو پکار رہے ہیں اس طرح کہ آپ کو اللہ کی

ضرورت نہیں ہے۔ (معاذ اللہ)

یہ میں اس لیے کہہ رہا ہوں کہ ایک بار نماز فجر کے بعد میں مسجد نبوی میں بیٹھا ہوا تھا تو وہاں
ایک نجدی عالم عربی زبان میں درس دینے لگا دوران درس اس نے کہنا شروع کر دیا کہ قصیدہ بردہ
ایک شرمیہ قصیدہ ہے اس کا پڑھنا سننا حرام ہے (معاذ اللہ) کیونکہ اس میں اللہ کو چھوڑ کر حضور ﷺ کو مدد
کے لیے پکارا گیا ہے پھر اس نے یہی شعر پڑھا۔

يَا أَكْرَمَ الْخَلْقِ مَالِي مَنْ أَلُوذِيهِ
سِوَاكَ عِنْدَ حُلُولِ الْحَادِثِ الْعَمَمِ

اس نے کہا یہ شرمیہ شعر ہے۔

اور وہ درس دینے والا نجدی مولوی آنکھوں سے اندھا تھا، اس کی یہ باتیں سن کر مجھے نہایت
دکھ ہوا کئی دنوں تک دل و دماغ پر ایک روحانی تکلیف کا احساس چھایا رہا۔ مگر وہاں سعودیہ میں چونکہ
نجدی حکومت ہے وہ نہ صرف درس میں بلکہ جمعہ کے خطبہ میں ایسی گمراہانہ باتیں کہتے رہتے ہیں۔ گویا وہ
شخص نہ صرف آنکھوں سے اندھا تھا بلکہ دل و دماغ سے بھی اندھا تھا۔ کیا وہ نہیں جانتا تھا کہ خود اللہ
نے قرآن میں تعلیم ارشاد فرماتا ہے کہ اللہ کی بارگاہ میں وسیلہ پیش کرو؟ اللہ فرماتا ہے:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ

ترجمہ: اے ایمان والو! اللہ سے ڈرو اور اس کی بارگاہ میں وسیلہ تلاش کرو۔

اور رسول اللہ ﷺ نے خود بتایا کہ آپ کے وسیلہ سے دعا کی جائے تو اللہ قبول فرماتا ہے اور یہ
بھی کھلایا کہ وسیلہ میں آپ کو یا محمد کہہ کر پکارنا بھی چاہیے۔

چنانچہ عثمان بن حنیف رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ایک نابینا صحابی رسول اللہ ﷺ کے
پاس حاضر ہوا کہنے لگا یا رسول اللہ میرے لیے دعا فرمائیں اللہ مجھے عافیت عطا فرمائے۔ آپ نے فرمایا۔
اگر تم چاہو تو میں تمہارے لیے دعا کروں اور اگر صبر کرو تو وہ تمہارے لیے زیادہ بہتر ہے (آخرت بہتر ہو
جائے گی) اس نے کہا آپ دعا فرمائیں۔ آپ نے فرمایا جاؤ اور اچھا دنو کرو پھر یہ دعا کرو:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ بِسَبِيحِكَ مُحَمَّدٍ نَبِيِّ الرَّحْمَةِ يَا
مُحَمَّدُ إِنِّي تَوَجَّهْتُ بِكَ إِلَى رَبِّي فِي حَاجَتِي هَذِهِ لِتَقْضِيَ إِلَيَّ اللَّهُمَّ
شِقْعَهُ فِيَّ.

ترجمہ: اے اللہ میں تجھ سے مانگتا ہوں اور تیری طرف تیرے رحمت والے نبی محمد ﷺ
کے وسیلہ سے توجہ کرتا ہوں۔ اے محمد میں آپ کے وسیلہ سے اپنے رب کی بارگاہ
میں اپنی اس حاجت کو پیش کرتا ہوں تاکہ یہ حاجت پوری ہو اے اللہ آپ کو میرا
شیعہ بنا دے۔^۱

امام ترمذی نے اس حدیث کے بعد کہا: ہذا حدیث حسن صحیح غریب یہ
حدیث حسن صحیح غریب ہے۔ غریب اس لیے کہا کہ اس کی نہ منفرد ہے مگر حسن صحیح ہے۔ پھر یہ حدیث
ابن ماجہ میں بھی ہے۔ دیکھیں۔^۲

امام ابن ماجہ اسکے بعد فرماتے ہیں ہذا حدیث صحیح۔ یہ صحیح حدیث ہے۔ اسکے علاوہ
یہ حدیث مسند احمد بن حنبل جلد ۴ صفحہ ۱۳۸ مطبوعہ دار الفکر بیروت میں بھی ہے۔

پھر یہی صحابی رسول عثمان بن حنیف رضی اللہ عنہ جو اس حدیث کے راوی ہیں لوگوں کو ہر مشکل
میں یہ دعا وسیلہ سمجھاتے تھے۔

چنانچہ دور عثمان غنی رضی اللہ عنہ میں ان سے ایک شخص نے کہا میں امیر المؤمنین عثمان غنی
رضی اللہ عنہ کے پاس جاتا ہوں میری کوئی حاجت ہے مگر وہ (اپنی سرکاری مصروفیات کی وجہ
سے) توجہ نہیں فرماتے، حضرت عثمان نے اسے کہا تم یہی دعا کرو، جب اس شخص نے یہ دعا کی اور
عثمان غنی رضی اللہ عنہ کے پاس گیا تو آپ نے اسکی ساری بات سنی اور اسکی مشکل حل کر دی۔ وہ واپس
آ کر حضرت عثمان بن حنیف رضی اللہ عنہ سے کہنے لگا آپ کی سفارش سے حضرت عثمان غنی نے میری
بات سنی اور مسئلہ حل کر دیا ہے۔ انہوں نے کہا واللہ میں نے تمہارے بارہ میں ان سے کوئی سفارش نہیں

کی، البتہ میں نے تمہیں جو دعا سکھائی ہے یہ وہی دعا ہے جو ایک نابینا صحابی کو رسول اللہ ﷺ نے سکھائی
تھی۔ جب اس نے دعا کی تو آنکھیں درست ہو گئی تھیں۔^۱

امام طبرانی نے اس حدیث کے اختتام پر کہا:

والحدیث صحیح یہ حدیث صحیح ہے۔

امام طبرانی نے یہ حدیث اپنی معجم کبیر میں بھی روایت کی ہے دیکھیے معجم کبیر جلد ۹ صفحہ ۳۱
مطبوعہ دار احیاء التراث العربی۔

ان احادیث میں نبی اکرم ﷺ نے نابینا صحابی کو جو دعا سکھائی پھر حضرت عثمان بن حنیف
نے یہ دعا دور عثمانی میں مزید لوگوں کو سکھائی، اس میں یہ الفاظ بھی ہیں

یا محمد انی اتوجه بک الی ربی، اے پیارے آقا محمد مصطفیٰ (ﷺ) میں آپ کے
وسیلہ سے اپنے رب کی بارگاہ میں فریاد کرتا ہوں، معلوم ہوا حضور ﷺ کو غائبانہ یا محمد کہہ کر پکارنا شرک
نہیں بلکہ سنت صحابہ ہے۔ لہذا اگر امام بومیری نے یا اکرم الخلق صافی من الذبہ کہہ کر نبی
اکرم ﷺ کو غائبانہ پکارا ہے تو سنت صحابہ ادا کی ہے۔ اسے شرک کہنا محض جہالت و خلالت ہے۔

اے عقل کے اندھو تم حکومت کے زور پر امام بومیری رحمۃ اللہ علیہ پر شرک کا فتویٰ لگاتے
ہو اگر تم میں جرأت ہے تو صحابہ کرام پر بھی فتوے شرک لگاؤ، بلکہ یہ یا محمد کے الفاظ کے ساتھ دعا تو خود
رسول اللہ ﷺ نے سکھائی تو کیا آپ بھی نہ جانتے تھے کہ شرک کیا ہے۔

جو دین رسول اللہ ﷺ کو (معاذ اللہ) سمجھ میں نہ آیا اور صحابہ کرام کو سمجھ میں نہ آیا وہ آج نجدی
مولویوں کی سمجھ میں آیا ہے۔ جو آنکھوں کے نابینا ہوں وہ تو وسیلہ مصطفیٰ ﷺ کی برکت سے بینا ہو جاتے
ہیں، مگر عقل کے اندھوں کو بینائی کون دے۔

اور تم پر میرے آقا کی عنایت نہ سہی
نجدیو کلمہ پڑھانے کا بھی احسان گیا
اف رے منکر یہ بڑھا جوش تعصب آخر
ہاتھ سے بھیڑ میں کجخت کے ایمان گیا

(۱۵۳) وَلَنْ يَضِيقَ رَسُولَ اللَّهِ جَاهُكَ بِي
إِذَا الْكَرِيمُ تَجَلَّى بِاسْمِ مُنْتَقِمِ

حل لغات:

لَنْ يَضِيقَ : فعل ماضی تاکید مستقبل از ضَاقَ يَضِيقُ (ض) تنگ ہونا، برداشت کرنا۔
رسول اللہ : یہ منادی ہے جس کا حرف نہ امحذوف ہے، اصل میں یا رسول اللہ ہے۔
مُنْتَقِمِ : انتقام لینے والا، یعنی اللہ رب العزت جو دشمنان دین اور مخلوق خدا پر قلم کرنے والوں سے بدلہ لیتا ہے۔

سادہ ترجمہ:

اے اللہ کے پیارے رسول ﷺ آپ کا جاہ و مرتبہ مجھ سے سیاہ کار کے لیے تنگ نہیں ہوگا (بلکہ مجھے بھی برداشت کرے گا اور شفاعت سے محروم نہیں رکھے گا) کیونکہ آپ جیسا کریم خدا سے منتقم کے نام سے تجلی پاتا ہے۔
منظوم ترجمہ:

جلال مصطفیٰ مجھ کو نہیں محروم رکھے گا
کرم اللہ کا جاری ہے گرچہ وہ ہے منتقم

شرح:

یعنی اے پیارے آقا محمد مصطفیٰ ﷺ اگرچہ آپ کا جاہ و جلال بہت عظیم ہے مگر مجھے امید ہے کہ آپ مجھ سیاہ کار کو اپنے کرم سے محروم نہیں رکھیں گے۔ کیونکہ اللہ بھی منتقم ہے پھر وہ اپنے بندوں پر سب سے بڑا رحیم بھی ہے۔ یونہی آپ ایسے کریم ہیں کہ اللہ کے اسم منتقم کا پر تو رکھتے ہیں۔ یعنی آپ منکروں اور دین کے دشمنوں پر سخت اور غلاموں پر روف و رحیم ہیں۔

(۱۵۴) فَإِنَّ مِنْ جُودِكَ الدُّنْيَا وَصَرَّتْهَا
وَمِنْ عُلُومِكَ عِلْمَ اللُّوحِ وَالْقَلَمِ

حل لغات:

صَرَّتْهَا : صَرَّةُ الْمَرْأَةِ عورت کی سوتن۔ جسے پنجابی میں سوکن کہتے ہیں۔ اسکی جمع ضراری ہے۔ یعنی دنیا کی سوتن سے مراد آخرت ہے۔ یعنی یہ دونوں ایک دوسری کے لیے سوتنوں کی طرح ہیں کہ جو شخص ان میں سے ایک کو خوش کرے گا دوسری اس سے روٹھ جائے گی۔ جو دنیا کے پیچھے بھاگے وہ آخرت کو برباد کر لے گا اور جو آخرت کو سنوارے گا اسکی دنیا میں ضرور فرق آئے گا، یا یہ کہ اہل دنیا اس سے روٹھ جائیں گے۔

سادہ ترجمہ:

یا رسول اللہ ﷺ دنیا اور اسکی سوتن (آخرت) آپ کے جود و کرم کا حصہ ہیں اور لوح و قلم کا علم آپ کے بحر علوم کا ایک جزء ہے (ایک قطرہ ہے)
منظوم ترجمہ:

تیر سے جود و کرم کا ایک ذرہ دنیا و عقبی
ہے قطرہ اک تیر سے بحر حکم کا لوح اور قلم

شرح ترجمہ:

یا رسول اللہ ﷺ آپ کے دریائے جود و کرم کا ایک حصہ دنیا و آخرت ہیں۔ یعنی دنیا بھی آپ کے نور سے تخلیق ہوئی اور آخرت بھی۔ کیونکہ جنت و نار فشتے اور ارض و سما سب آپ ہی کے نور سے پیدا کیے گئے ہیں۔ دوسرے مصرعہ میں فرمایا گیا کہ لوح قلم کا علم آپ کے علوم کا ایک حصہ ہے۔ کیونکہ لوح و قلم کا علم تو ان فرشتوں کو بھی حاصل ہے جو کتابت لوح پر مامور ہیں جبکہ آپ کا علم تمام مخلوق سے زائد ہے۔ پھر قرآن لوح کی تفصیل ہے۔ وَتَفْصِيلُ الْكِتَابِ

اور رسول اللہ ﷺ کو قرآن بھی دیا گیا ہے اور ساتھ میں حکمت بھی دی گئی ہے۔

(۱۵۵) يَانَفْسُ لَا تَقْنَطِي مِنْ زَلَّةٍ عَظُمَتْ
إِنَّ الْكِبَايِرَ فِي الْغُفْرَانِ كَاللِّمَمِ

مل لغات:

لَا تَقْنَطِي : واحد مونث حاضر از قَنَطَ يَنْقُطُ (ن) مایوس ہونا۔ جیسے لَا
تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ، اللہ کی رحمت سے مایوس نہ ہو۔^۱
كَاللِّمَمِ : اللَّيْمُ چھوٹا گناہ کرنا۔ یا گناہ کے قریب ہونا قرآن میں ہے اِلَّا
اللَّيْمَ سِوَا چھوٹے گناہ کے۔^۲

سادہ ترجمہ:

اے میرے نفس تو بڑی لغزش کی وجہ سے مایوس نہ ہو کیونکہ مغفرت میں بڑے گناہ چھوٹے
گناہ جیسے ہو جاتے ہیں۔

منظوم ترجمہ:

نہ ہو مایوس تو اے دل گناہوں کی بڑائی سے
کبار کو بھی تیرے بخش دے گا مولا مثل لیم

شرح:

رحمت غفار سے کبار بھی بخشے جاتے ہیں

امام بوصیری اپنے دل کو بھجھار رہے ہیں کہ اگر تم سے بڑے گناہ سرزد ہوتے ہیں تو رحمت خداوندی
سے ناامید نہ ہو، جب اللہ کا دریا تے رحمت جوش میں آتا ہے تو بڑے بڑے گناہوں کو یوں مٹا دیا جاتا ہے
جیسے وہ بہت چھوٹے گناہ ہوں۔ یہ امام بوصیری کی کس نفسی ہے۔ اور یہ ہر مومن کی شان ہے، اللہ کا ہر مطیع
بندہ ان آیات پر نظر رکھتا ہے جن میں اللہ نے مغفرت ذنوب کا وعدہ سنایا ہے۔ جیسے اللہ فرماتا ہے:

زمر، آیت ۵۳

نجم، آیت ۳۲

لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ
هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝

ترجمہ: اللہ کی رحمت سے مایوس نہ ہو، بے شک اللہ سب گناہوں کو معاف فرما دیتا ہے، وہ
بہت بخشنے والا مہربان ہے۔^۱

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ
فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرِ اللَّهُ لَهُ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ
يُحِصُوا عَلَى مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۝ أُولَٰئِكَ جَزَاءُ هُمْ مَغْفِرَةٌ
مِنْ رَبِّهِمْ وَجَنَّتْ تجرني من تحيتها الْأَنْهَارُ خُلْدَيْنِ فِيهَا ۝ وَبِعَمَلِ
آجِرِ الْعَالَمِينَ ۝

ترجمہ: اور وہ لوگ کہ جب وہ کوئی بے حیائی کر بیٹھیں یا اپنے اوپر ظلم کر لیں تو اللہ کو یاد
کرتے ہیں، پھر وہ اپنے گناہوں کی بخشش مانگتے ہیں اور اللہ کے سوا کون بخشنے
والا ہے۔ اور وہ اپنے گناہ پر اصرار نہیں کرتے حالانکہ باز آجاتے ہیں۔ ان
لوگوں کی جزا یہ ہے کہ ان کے لیے بخشش ہے اور وہ جنتی باغات جگے نیچے نہریں
بہتی ہیں وہ ان میں ہمیشہ رہیں گے اور کام کرنے والوں کا اجر کیسا خوب ہے۔^۲

یہ آیت بتا رہی ہے کہ بے حیائی کے کاموں کو بھی بخش دیا جاتا ہے بشرطیکہ انسان اللہ سے بخشش
مانگے یعنی توبہ کرے اور اپنے گناہ پر اصرار نہ کرے۔ بلکہ اسے چھوڑ دے۔ یعنی جب بھی انسان کبار
کو ترک کر کے نادم ہوتا اور توبہ کرتا ہے تو اللہ ضرور معاف فرما دیتا ہے۔ اور یہ بھی یاد رکھنا چاہیے کہ ہر
مومن کے دل میں توبہ رہتی رہتی رہتی ہے۔

یاد رکھنا چاہیے کہ جس گناہ پر دنیا میں شرعی سزا مقرر ہو یا آخرت میں اس پر عذاب بتایا گیا ہو یا
اس پر لعنت وارد ہوئی ہو تو وہ گناہ کبیرہ ہے اور جس پر ایسی کوئی چیز وارد نہ ہو وہ گناہ صغیرہ ہے۔ صغیرہ
گناہ بغیر توبہ اعمال صالحہ کی برکت سے معاف ہو جاتا ہے۔ مگر گناہ کبیرہ کے لیے توبہ ضروری ہے۔

زمر، آیت ۵۳

آل عمران، آیت ۱۳۶

(۱۵۴) لَعَلَّ رَحْمَةً رَبِّي حِينَ يَقْسِمُهَا
تَأْتِي عَلَى حَسَبِ الْعَصِيَانِ فِي الْقِسْمِ

حل لغات:

يَقْسِمُهَا : فعل مضارع از قَسَمَ يَقْسِمُ (ض) تقسیم کرنا، بانٹنا۔

سادہ ترجمہ:

شاید جب میرا رب اپنی رحمت کو تقسیم کرے تو ہر کسی کو اس کے گناہوں کے حساب سے رحمت عطا

فرمائے۔

منظوم ترجمہ:

تو شاید میرے جرموں جتنی رحمت مجھ کو مل جائے
میرے مولا تو بندوں پر ہے اکرم اور ہے ارحم

شرح:

امام بوصیری رحمہ اللہ نے قرآن کریم کی اس آیت مبارکہ کی طرف اشارہ فرمایا ہے کہ اللہ فرماتا

ہے:

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ
سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ ۖ

ترجمہ: مگر جو شخص توبہ کرے اور ایمان لائے اور نیک عمل کرے تو اللہ ان کے گناہوں کو
نیکیوں میں تبدیل فرما دیتا ہے۔^۱

یعنی اللہ کا دریاے رحمت جب جوش میں آتا ہے تو توبہ کرنے والوں کے گناہوں کو اللہ تعالیٰ نہ

صرف معاف فرما دیتا ہے بلکہ ان کے گناہوں کو نیکیوں سے تبدیل فرما دیتا ہے۔ یعنی جس قدر ان کے گناہ
ہوتے ہیں اسی قدر ان کے درجات بڑھادیے جاتے ہیں۔

ابو ذر غفاری رضی اللہ عنہ سے مروی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: روز قیامت ایک شخص کو لایا
جائے گا، حکم ہوگا کہ اس پر اس کے چھوٹے گناہ پیش کرو، اس پر اس کے چھوٹے گناہ پیش کیے جائیں گے اور
بڑے گناہ الگ رکھے جائیں گے، اس سے کہا جائے گا تو نے یہ اعمال کیے تھے؟ تو نے فلاں دن یہ کام
کیا فلاں دن یہ کام کیا۔ وہ ان کا اقرار کر رہا ہوگا اور اس بات سے ڈرتا ہوگا کہ کہیں بڑے گناہوں کا ذکر نہ کیا
جائے تب فرمایا جائے گا اس کے ہر گناہ کے بدلے اسے ایک نیکی عطا کر دو۔ تب وہ کہے گا یا اللہ میں
نے فلاں بڑا گناہ اور فلاں بڑا گناہ بھی کیا تھا۔ (یعنی ان کی جگہ مجھے اتنے بڑے درجے دیے جائیں)
ابو ذر غفاری کہتے ہیں میں نے دیکھا رسول اللہ ﷺ اس پر یوں مسکرائے کہ آپ کی دائیں دھائی
دیں۔^۱

(۱۵۷) يَا رَبِّ وَاجْعَلْ رَجَائِي غَيْرَ مُنْعَكِسٍ
لَدَيْكَ وَاجْعَلْ حِسَابِي غَيْرَ مُنْخَرِمٍ

حل لغات:

رَجَائِي : رَجَاءُ مصدر از رَجَا یَزُجُّو امید رکھنا۔ جیسے قَتْنُ كَانَ یَزُجُّو الْقَاءِ
رَتَبَ جو شخص اپنے رب کی ملاقات کی امید رکھتا ہے۔
مُنْخَرِمٍ : اسم فاعل باب افعال اُنْخَرَمَ یَنْخَرِمُ ٹوٹ جانا ٹکٹ جانا

سادہ ترجمہ:

خدایا میری امیدوں کو تو ٹٹا نہ کر دینا
میرا کر دے حساب آسان مولا مجھ کو کر بے غم

شرح:

یعنی اے اللہ میں نے تجھ سے یہ امید باندھی ہے تو میرے گناہوں کو نیکیوں سے بدل دے گا
تو خدا یا ایسے ہی کرنا اور میرا حساب آسان فرماتا۔ میرا حساب ایسا نہ ہو کہ بعض بڑے گناہ مجھے یوں لے
ڈوئیں کہ وہی ساری نیکیوں کو کھا جائیں اور انہی میں سارا حساب مکمل اور عذاب لازم ہو جائے۔

(۱۵۸) وَالطُّفُّ بِعَبْدِكَ فِي الدَّارَيْنِ إِنَّ لَهُ
صَبْرًا مَتَى تَدْعُهُ إِلَّا هُوَ أَلْ يَنْهَزِمُ

حل لغات:

تَدْعُهُ : اہل میں تَدْعُو کا ہے حرف شرط متنی کی وجہ سے خوف ملت واذ گر گیا۔
الْهُوَالُ : هَوَالُ کی جمع یعنی خوف و گھبراہٹ۔
يَنْهَزِمُ : شکت کھا جانا

سادہ ترجمہ:

اے اللہ تو اپنے بند سے پردوںوں جہانوں میں لطف و کرم فرما کیونکہ اسکا صبر اتنا کم ہے کہ
خوف افزا باتوں کے بلا لے پر شکت کھا جاتا ہے۔

منظوم ترجمہ:

خدا یا دو جہاں میں اپنے بند سے پر کرم فرما
غم و آلام اسکے صبر کو کرتے ہیں منہزم

شرح:

یعنی اے اللہ میرا صبر بہت کم ہے کچھ مسائل و مصائب جمع ہو جائیں تو میں گھبرا جاتا ہوں اور
صبر کا دامن چھوٹ جاتا ہے خدا یا جب دنیوی مصائب پر میرا صبر نہیں تو آخرت کی چکچک پہ کیسے صبر کروں
گا۔ تو مولا مجھ پر دونوں جہانوں پر اپنا لطف و کرم رکھ۔ آمین۔

فصل خامس عشر:

درود و سلام

(۱۵۹) وَائْذَنْ لِّسُحْبِ صَلَوةٍ مِّنْكَ دَائِمَةً
عَلَى النَّبِيِّ مُمْنَهْلٍ وَمُنْسَجِمٍ

حل لغات:

- سُحْبٍ : سَحَابٌ کی جمع، معنی بادل، جیسے اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُزِجُ سَحَابًا مَّا
تَمْنٰی دیکھتے، کہ اللہ بادل کو بنالاتا ہے۔
مُمْنَهْلٍ : اسم فاعل از باب اَفْعَلَّ يَفْعَلُّ، سیراب کرنے والا۔
مُنْسَجِمٍ : اسم فاعل از باب اَفْعَلَّ يَفْعَلُّ، اَنْجَسَمَ الْمَاءُ پانی
کا بہنا۔ یعنی موسلا دھار برسنے والا بادل

سادہ ترجمہ:

اے اللہ تو اپنی طرف سے دائمی درود و سلام کے بادل کو حکم فرما کہ وہ نبی اکرم ﷺ پر یوں
ہمیشہ برسا کرے جیسے سیراب کرنے اور موسلا دھار برسنے والا بادل برستا ہے۔

منظوم ترجمہ:

خدا ایا میرے آقا پر درودوں کی تو بارش کر
مثال ابر باران ان پہ جو برسا کرے دائم

شرح:

رسول اللہ ﷺ پر ہمارا درود یہی ہے کہ ہم اللہ سے دعا کریں کہ وہ آپ پر ہمیشہ ہمیشہ کے لیے
رحمتوں کی برسات کرے۔ آپ اگرچہ ہماری کسی دعا کے محتاج نہیں ہیں کیونکہ اللہ ہماری دعاؤں کے بغیر
ہی آپ پر رحمتوں کے بادل برسا رہا اور رحمتوں کے دریا بہا رہا ہے۔ لیکن ہم اس لیے دعا کرتے ہیں کہ
جب ہم آپ کے لیے دعاء رحمت کرتے ہیں تو جو دریائے رحمت آپ کے لیے بہہ رہا ہے اس میں سے
کچھ چھیننے ہم پر بھی مار دیے جاتے ہیں۔ اسی لیے حدیث میں فرمایا گیا کہ جو مجھ پر ایک بار درود بھیجتا
ہے اللہ اس پر دس بار درود بھیجتا ہے۔^۱

(۱۶۰) وَالْأَلِ وَالصَّعْبِ ثُمَّ التَّابِعِينَ لَهُمْ
أَهْلُ التَّقَى وَالتَّقَى وَالْحِلْمِ وَالْكَرَمِ

حل لغات:

وَالصَّعْبِ : صاحب کی جمع۔
التَّقَى : مصدر از باب تَقَى يَتَّقِي تَقًى (ض) پر تیز گار ہونا۔
التَّقَى : مصدر از باب نَقَى يَنْقَى (س) صاف اور خالص ہونا۔

سادہ ترجمہ:

حضور ﷺ کی آل اطہار، آپ کے صحابہ کرام اور تابعین عظام سب پر درود نازل ہو جو پر تیز گاری، اخلاص، بردباری اور جو دو کرم والے لوگ ہیں۔

منظوم ترجمہ:

نبی کے آل و اصحاب اور ان کے تابعین پر بھی
جو ہیں اصحاب زہد و ورع اور ارباب کرم و علم

شرح:

یعنی اے اللہ جہاں نبی اکرم ﷺ پر درود و سلام کی بارش تا ابد نازل ہو وہاں آپ کی آل پاک، آپ کے اصحاب عظام اور اگے تابعین کرام پر بھی درود و سلام کی بارش برسا کرے کیونکہ انہوں نے اسی تقویٰ اخلاص اور کرم و علم کو اپنایا جو رسول اللہ ﷺ کی سیرت میں ان کو نظر آیا۔
لفظ آل میں ایک معنی کے اعتبار سے اگرچہ اصحاب بھی شامل ہیں بلکہ حضور ﷺ کی ساری امت شامل ہے مگر چونکہ آل کا دوسرا معنی اولاد و اقرباء کے لیے مخصوص ہے۔ اس لیے درود پڑھتے ہوئے آل کے ساتھ لفظ اصحاب کو الگ طور پر لکھا اور پڑھا جاتا ہے۔

(۱۶۱) مَا رَنَحْتُ عَذَابِ الْبَانِ رَجُ صَبًا
وَأَطْرَبَ الْعَيْسِ حَادِي الْعَيْسِ بِالنَّعْمِ

حل لغات:

مَا : یہ مادام کے معنی میں ہے۔
رَنَحْتُ : بمعنی جھکا دینا۔ رَنَحْتُ الرِّجْلُ الْخُصَّصُ : ہوا نے نہی کو جھکا دیا۔
عَذَابِ : عَذَابَہ کی جمع ہے بمعنی درخت کی شاخ،
الْبَانِ : بان ایک درخت ہے جسکے بیج سے خوشبودار تیل نکالا جاتا ہے۔
الْعَيْسِ : بھورے رنگ والا اونٹ۔
حَادِي : اسم فاعل از باب حَدَا يَحْدُو (ن) بلند آواز سے نغمہ پڑھنا تاکہ اونٹ جوش میں آئے اور تیز چلنے لگے۔ اسی سے اردو میں لفظ حدی خوانی مشہور ہے۔
النَّعْمِ : نَعْمَۃ کی جمع ہے جو چیز گائی جائے۔

سادہ ترجمہ:

(درود کی برسات تب تک جاری رہے) جب تک باد صبا بان کی ٹہنیوں کو جھکاتی رہے اور
جب تک اونٹوں سلاسی خوان اپنے نغموں سے اونٹوں کو مست کرتا رہے۔

منظوم ترجمہ:

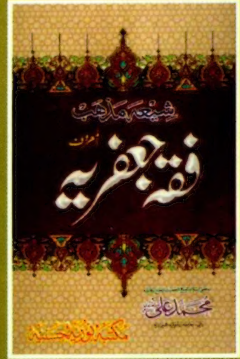
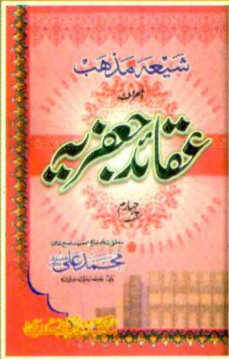
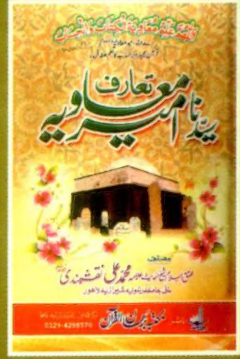
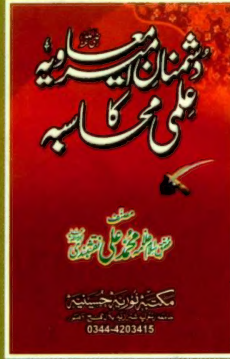
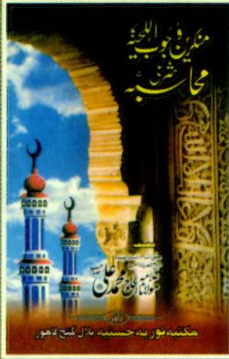
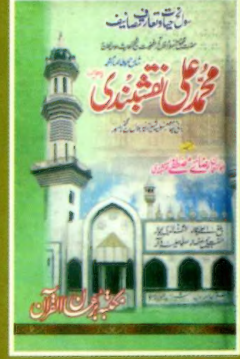
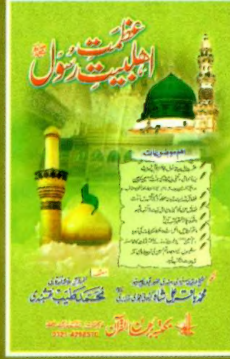
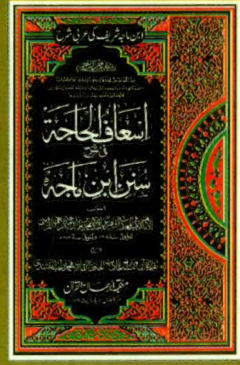
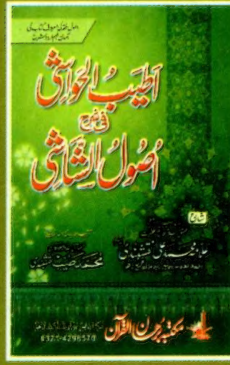
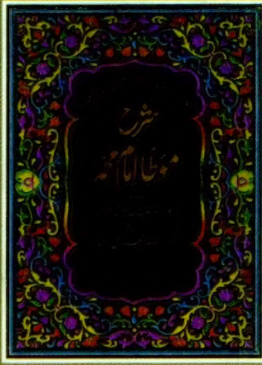
درود ان پر رہے جاری ہوائیں چلتی ہیں جب تک
اور میں یہ حدی خواں جادہ پیمانی میں مستغتم

شرح:

یعنی جب تک باد صبا (مشرق سے چلنے والی ہوا) اپنے خرام ناز سے شاخ ہائے اشجار کو لوریاں دے رہی ہے اور جب تک ریگ زار ان عرب کے حدی خواں اپنے وجد اور نعمات سے اونٹوں کو مست کر رہے ہیں تب تک نبی مختار شدہ ابراہیم علیہ السلام اور آپ کی آل اطہار و اصحاب اختیار پر درود و سلام کی برسات جاری رہے۔

اختتامی الفاظ

یہ آخری الفاظ میں آج نماز فجر کے بعد بروز جمعۃ المبارک بتاریخ ۱۹ جمادی الاولیٰ ۱۴۳۵ ہجری مطابق ۶۱ مارچ ۲۰۱۴ء لکھ رہا ہوں، گویا ایک ماہ اور دو دن میں یہ ساری کتاب معرض وجود میں آگئی یہ سب خدائے بزرگ و برتر کا احسان و اکرام ہے، اور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے الفت و محبت کا صدقہ و صلہ ہے۔ درنہ میں سوچ بھی نہیں سکتا کہ اتنے مختصر وقت میں مجھ ناکارہ انسان سے یہ کام ہو سکتا ہے۔



PRINTEX 0300-418945